



To the right worshipfull, the kinde entertainer of vertue, and mirrour of a good minde Master
Nicholas Saunder of Ewel, Esquire, his denoted
John Florio congranulates the rich reward of the
wishesh all felicitieels.

It in this stirring time, and pregnant prime of invention when everie brable is fruitefull, when everie mol hill hath cast of the winters mourning garment, and when cutric man is busilied woorking to teede his owne fancies some by delivering to the presse the occurreces & accidents of the world,

newes from the marte, or from the mint, and newes are the credite of a trauailer, and first question of an Englishman. Some like Alchimists distilling quintesfences of wit, that melt golde to nothing, & yet would make golde of nothing that make men in the moone, and catch the moone hine in the water. Some putting on pyed coates lyke calendars, and hammering vpon dialls, taking the elevation of Pancridge Church (their quotidian walkes) pronosticate of faire, of foule, and of smelling weathers men weatherwise, that wil by aches foretell of change and alteration of wether. Some more active gallants made of a fine molde, by deviling how to win their Matrifes fanours, and how to blaze and blanche their passions, with æglogues, songs, and sonnets, in pitifull verseormsserable prose, and most for a fashion : is not Loue bountie. then

The Epistle Dedicatory.

then a wagg, that makes men fo wanton? yet loue is a pretie thing to give vnto my Ladie. Other some with new caracterilings bepafting al the posts in London to the proofe, and fouling of paper, in twelve howres thinke to effect Calabrian wonders: is not the number of twelve wonderfull? Some with Amadyfing & Martinifing a multitude of our libertine yonkers with trimall, friuolous, and vaine vaine droleries, fet manie mindes a gadding; could a foole with a feather make men better sport? I could not chase but apply my self in some fort to the feason, and either proone a weede in my enercase without profit, or a wholefome pothearbe in profit without pleasure. If I proue more than I promise, I will impute it to the bountie of the gracious Soile where my endenours are planted whose soneraine vertire divided with such worthles scedes bath transformed my varegarded slips to medcinable Simples. Manie fowe corne, and reapethiftles; bettow three yeares toyle in manuting a barraine plot, and have nothing for their labor but their travel : the reason why, because they leave the low dales, to feeke thrift in the bill countries; and dig for gold on the top of the Alpes, when Efops cock tound a pearle in a lower place. For me Lam none of their faction, I loue not to climbe high to catch shadowest sufficeth gentle Sirthat your perfections are the Port where my labors must anchor, whose marie and liberall favours have bin so largely exteded vnto me, that I have long time studied how I might in some fort gratefully testifie my thankfulnes vnto you. But when I had affembled all my thoughts, & entred into a contrarious confulration of my vimost abilities I could not find anie employment more agreeable to my power, or better befeeming my dutie, than this present Dedication, whereby the world, by the instance of your neuer entermitted beneuoléce towardsme, should have a perfect in fight into your vertue & bountie.

The Epiftle Dedicatory.

bounty, (qualities growne too folitary in this age) and your felfe might be vnfallibly perswaded in what degree I honor and regarde you. For in deede I neither may in equitie forget, nor in reason conceale the rare cuttesies you youch faft me at Oxford, the friendly offers and great liberalitie fince (about my hope and defert) continued at London, wherwith vou haue fast bound me to beare a dutiful & grateful obseruace towards you while I live, & tohonour that mind, from which as from a foring al your friendships & goodnes hath flowed: And therfore to give you some paune and certaine affurance of a thankfull minde, and my professed denotion I have confectated thefe my flenderendenours wholy to your delight, which shall stand for an image and monument of your worthings to posteritie And though they serue to pleasure and profite manie, yet shall my selte reape pleasure, also if they please you well, under whose name and cognifance they shall goe abroad and feeke their fortunes. How the world will entertaine them I know not, or what acceptance your credit may adde to their basenes I am yer vocertaine but this I dare vaunt without sparke of vaine-glory that I have given you a tafte of the best Italian fruites, the Thuscane Garden could affoorde but if the pallate of some ale or beere mouths be out of tafte that they cannot tafte the. let them sporte but not spue. The moone keeps her course for all the dogges barking. I have for thefe fruites ranfackt and rifled all the gardens of fame throughout Italie (and there are the Helperides) if traflated they do prosper as they flourished vpon their native stock) or eate them & they will be sweete, or fet them & they will adorne your orchyards.

The maiden-head of my industrie I yeelded to a noble Mecenas (renoumed Lecester) the honor of Englad, whom though like Hactor every miscreat Mirmido date strik being

bag

A3

dead.

## The Epistle Dedicatorie.

dead, yet fing Homer or Virgil, write frend or foe, of Troy, or Troyes illue, that Hector must have his desert, the General of his Prince, the Paragon of his Peeres, the watchman of our peace,

Nonfo formiglior Duce o Canalliero. ser lacixO : mi

as Petrarke hath in his triumph of fame; and to conclude, the supporter of his friends, the terror of his foes, and the Britton Patron of the Muses.

Dardanias light, and Troyans faithfulsthope.

But nor I, nor this place may halte fuffice for his praise. which the sweetest singer of all our westerne shepheards hath so exquisitely depainted, that as Achilles by Alexander was counted happy for having fuch a rare emblazoner of his magnanimitie, as the Meonian Poete; fo I account him thrice-fortunate in hatting fuch a herauld of his vertues as Spenfer; Curteous Lord, Curteous Spenfer, I knowe not which hath purchast more fame, either he in deseruing so well of fo famous a scholler, or fo famous a scholler in being so thankfull without hope of requitall to so famous a Lord: But leaving him that dying left al Artes, and al itrangers as Orphanes, forfaken, and friendles, I will wholy connert my muze to you (my fecond patron) who among (t many that beare their crefts hie and mingle their titles with TAM MARTI OVAM MERCURIO arean vnfayned embracer of vertues, and nourisher of knowledge and learning. I published long since my first sruits to the vie of fuch as were but meanely entred in the Italian tongue. (which because they were the first, and the tree but young were fomthing fowre, yet at last digested in this cold climat) knowing well that they would both nourish and delight, & now I have againe after long toyle and diligent pruning of my orcharde brought forth my fecond fruites, (better, riper,

The Epistle Dedicatorie.

and pleasanter than the first )not wnfit for those that embrace the language of the mules, or would beautifie their speech with a not vulgar brauery! These two I brought forth as the daughters and offprings of my care and studie: My elder (as before is noted) because the was ambitious (as heires are wont) I married for preferment and for honour, but this younger (fayrer, better nurtured, & comelier than her fifter) because my hope of such preferment and honour as my first had, fayled me, I thought to have cloyftred up in some solitarynes, which shee perceiving, with baste putting on her best ornaments and (following the guise of her countriewomen prefuming very much vpon the love and favour of her parentes) hath voluntaryly made her choyce (plainly telling me that the will not leade apes in hell) and matched with fuch a one as the best liketh, and hopeth will both dearely loue her, & make her fuch a joynter as that be to the comfort of her parents, and toy of her match, and therefore have I given her my confent, because shee hath sumped so well with modesty, and not aspired so high that shee might be vpbraided either with her birth or basenes whe she could not mend it. I know the world will smile friendlier, and gaze more vpona damzell marching in figured sikes (who are as paper bookes with nothing in them) than you one being onely clad in home-spunn cloth ( who are as playne cheafts full of treasure) yet communis error shall not have my company, and therefore haue I rather chosen to present my Italian and English proverbiall sportes to such a one as I know joynes them both fo apply in him selfe, as I doubt whether is best in him, but he is best in both; who loues them both, no man better; and touching prouerbs, inuents them, no man finer; and aplyes them, no man fitter; and that taketh his greatest contentment in knowledge of languages

The Epiftle Dedicatory.

guages (guides and influments to perfection and excelleney) as in Nectar and Ambrofia (meate onely for Gods and deyfied mindes,) I shall not neede to wouble my selfeor you with any commendation of the matter I deliver, nor to give credit by some figures and colours to pronerbs and sentences, feeing your felfe know well (whose censure I most respect ) both how much a proverbiall speech (namely in the Italian) graceth a wife meaning, and how probably it atgueth a good conceipt, and also how naturally the Italians please themselves with such materyall, short, and witty speeches (which when they themselves are out of Italy and amongst strangers, who they think hath learne a little Italian out of Castilions courtier, or Guazzo his dialogues, they will endenour to forget or neglect and speake bookish, and not as they wil doe amongst themselves because they know their proverbs never came over the Alpes) no lesse than with the conceipted apothegmes, or Impreses, which neuer fall within the reach of a barren or yulgar head. What decorum I have observed in selecting them, I leave to the learned to confider. Thus crauing the continual Sun fhine of your worthips fauour towards me, and that they may nener decline to any west, and desiring your friendly censure of my trauailes, I wish vnto you your owne wishes, which are fuch as wisedome endites, and successe should subferibed that torra sinusance, to the least to librationed

Your W.affedionate in all hemays

my company, and therefore hape! rather choic

my Imitian and English recording the Millian to Mara and

whether is belt in fixed, but he selfest in both i who lones them bert, no man beard; and roughling producing thuches them better man finers end gelyes them, no man invertand that taken his greatest continuent in the oxide he are

and the Control



### To the Reader.



Eader, good or bad, name thy felf, for I know not which to tearme thee, vul-s f heard thee read, and reading indge, or indging exercise; or curtesse the cognitiance of a Gentleman, or malice the badge of a Momus, or exalt examination the puritane scale of a criticall confor: to the first (as to my friends) I wish as gracious acceptannce where they desire it most, as they extend where I'descrue it least:

to the second fran wish no worsethan they worke themselves, though I should wish them blyndnes, deafnes, and dumbnes : for blynd they are (or worfe) that fee not their owne vices, ot hers vertues : deafe they are (or worse) that never could heare well of themselves, nor would heare well of others: and dumbe they are ( and worfe ) that freake not but bebinde mens backs (whose bookes speake to all;) and speake noughs but is manght like themselves, than who, what can be worse? As for critiks I accompt of them as crickets; no goodly bird if a man marke them, no sweets note if a man heare them, no good luck if a man have them: they turke in corners, but catch cold if they looke out; they lie in light of the furnace that tryes others, but will not come neare the flame that should purific thefelnes : they are bred of filth, of fed with filth, what vermine to call the I know not, or wormes, or flyes, or what worfe? They are like cupping glaffes, that draw nothing but corrupt blood; like fwine, that leane the cleare frings towallow in a puddle : they doo not as Plutarke and Aristarcus derine philosophie, and fet flowers out of Homer; but with Zoylus deride his baking, and pull a funder his faire ioynted verfes: they doo not feeke benie with the bee, but fuck poyfon with the fpider. They will doo nought, yet all is naught but what they doo; they fouff our lampes perhaps, but fure shey add no oyle; they will heale us of she toothache, but are themselves sick of the feuer-lourdane. Demonfratine rethorique is their ftudie, and the dog es letter they can fnarle alreadic. As for me, for it is I, and I am an Englishman in Italiane; ? Know

### To the Reader.

know they have a knife at command to cut my throate, Vn Inglese Italianato, e vn Diauolo incarnato. Now, who the Dinell ranghe thee 6 much ftalian? fpeake me as much more, and take all. Meane you the men, or their mindes? be the men good, and their mindes bad? feake for the men (for you are one) or I will doubt of your minde: Miffishe you the language? Why the best peake it best, and bir Maiestie none better. I, but too manie tongues are naught; indeede one is too manie for him that cannot vie it well. Mithridates was reported to have learned three and twentie fenerall languages, and Ennius to have three harts, because three tongues, but it should seeme thou hast not one found heart, but fuch a one as is cancred with enuis; nor anie tongue, but a forked tongue, show hiffest folike a fnake, and yet me shinkes by thy looke, thou shouldst have no tongue thou gapest and mowest so like a frogo: I. but thou canst reade what soener is good in Italian, translated into English. And was it good that they translated then ? or were they good that translated it? Hadthey been like thee, they were not woorth the naming; and thou being volike them, art unworthis to name them. Had they not knowen Italian, how had they translated it? had they not traflated it, where were now thy reading? Rather drinke at the wel-head. than fip at pudled streames; rather buy at the first hand, than goe on trust at the buck sters. I, but thou will orge me with their manners & vices, (not remebring that where great vices are, there are infinit vertues) & aske me Whether they be good or bad? Surely touching their vices, they are bad ( & I condemne the ) like thy felf: the men are as we are, (if bad, God amend both vs & them) and I thinke wee may verie Well mend both. I, but (peraduenture) thou wilt fay my frutes are Wyndie, I pray thee keepe thy winde to coole thy potage. I, but they are rotten: what, and fo greene? that's marnell; indeede I thinke the caterpiller bath newly caught them. If thy fight and taste be fo altred, that neither colour or taste of my frutes will please thee, I greatly force not, for I never minded to be thy fruterer: Muro bianco is paper goode nough for enerie matto: Prints were first muented for wife mens vie, and not for fooles play. These Pronerbs and pronerbiall Phrases, (hethertoofo peculiar to the Italians, that they could never finde the way ower the Apenines, or meanes to become familiar to anie other Nation) have onely been selected and stamped for the wife and not for thee, (and aberefore hast thou no part in them ) who will kindly accept of them : though

#### To the Reader.

(though in the ordring of them I differ from most ment methodes, who in their compositions onely seeke for words to expresse their matter, and I bane endenored to finde matter to declare those tralian words & phrafes, that yet never faw Albions cliffes ) for the pleasure of which, I will fortly fend into the world an exquifite Italian and English Dictionary, and a compendious Grammer. The Sunne freading his beames indifferently (and my frutes are in an open orchyard, indifferent to all) dosh foften wax, and harden clay; (my frutes will please the gentler, but offend the clayish or clownish fort, whom good things fearcely please, and I care not to displease). I know I have them not all, and you wilbereadie (if I should say so) with Bate me an ace quoth Bolton, or Wide quoth Bolton when his bolt flew backward. Indeed here are not all, for tell me who can tell them; but here are the chiefe, and chanke me that I cull them. The Greekes and Latines thanke Erasmus, and our Englishmen makemuch of Heywood: for Proner bs are the pith, the proprieties, the proofes, the purities, the elegancies, as the commonest fo the commendablest phrases of alanguage. To vsethem is a grace to understand them a good, but to gather them a paine to me, shough gaine to thee. I, but for all that I must not scape without some new flour a now would I were by thee to give thee another, and furely I would give thee bread for cake. Farewell if thou meane well; els fare as ill, as thou wishest me to fare.

The last of April. 1591.

Resolute I.F.



## Phacton to his friend Florio.

Sweete friend whosename agrees with thy increase,

How six artifact art thou of the Spring?

For when each branche hath less his flourishing,

And green-locke Sommers shadie pleasures cease:

She makes the Winters stormes repose in peace,

And spends her franchise on each liming thing:

The dazies sprone, the lite birde doe sing,

Hearbes, summes, and plants doe wanns of their release.

So when that all our English witterbay dead,

(Except the Laured that is ener greene,)

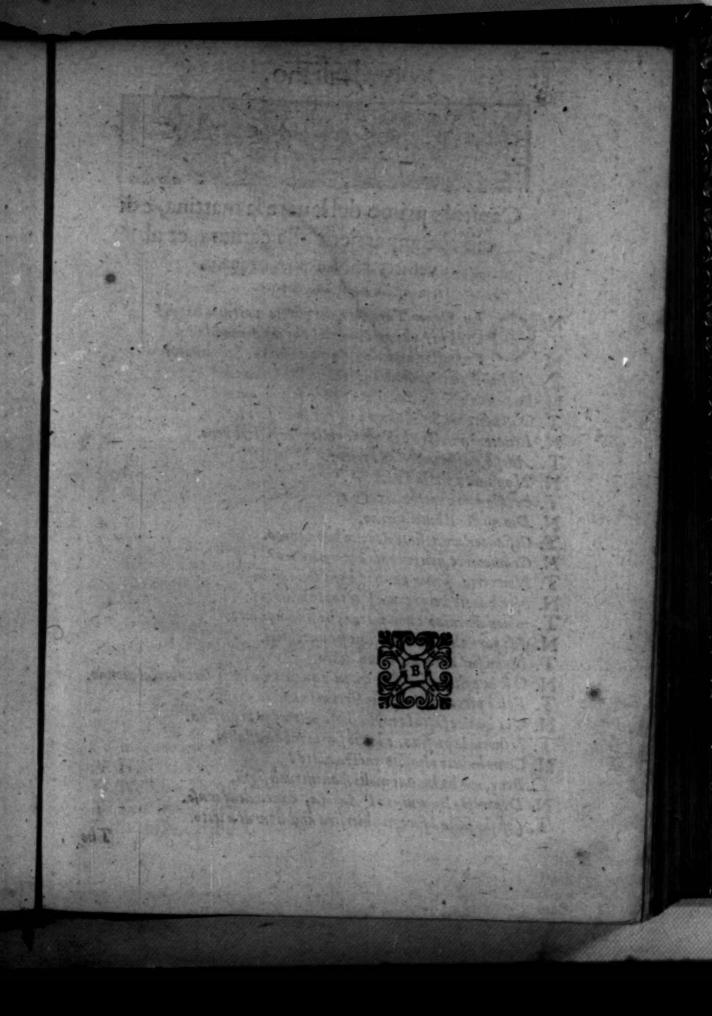
Thun wish thy Frutes our barrennes o're-spread,

And set thy slowric pleasance to be scene.

Sutch sputes, sutch slowress of moralitie,

Were nore before broughtious of Italy.

Phaeton.





Capitolo primo del leuare la mattina, e di ciò che appartiene alla camera, et al vestire, tra Nolano, Torquato, e Ruspa seruitore.

N. Chièla? chi mi chiama? chi mi domanda?

N. Vn vostro amico: Amici: Son io: Sete lenato?

T. Chi sete? che domandate? ch'andate cercando?

N. Buon dia v.S. Sr. Torquato: dormite voi ancora?

T. O iscusate mi, Sr. Nolano: ch'hor hora sarò lenato. N. Lenateni a vostro bell'agio: ch'io v'aspetterò bene.

T. Adeffo, adeffo vengo ad aprirui.

N. Non tanta fretta: no.

T. Eccola porta aperta, entri v.s.

N. Dio vi dia il buon giorno,

T. Cosiancor a v.s. siate il molto ben venuto.

N. Grammerce, non eranate ancora leuato?

T. Non certo. signor no. non è gia cosi tardi. N. Non bauete vergogna à startanto in letto?

T. lo non dormino : non faceno che sonnacchiare,

N. Mi pare chetutta via siate sonnacchioso.

T. Io non son' ancoraben ben desto.

N. Ose la poltroneria sosse vireu : quanti virtuosi sarebber al mondo.

T. Egli è peccata: perche io fareinel numero di effi.

N. Voi hauete fatto la robba, hora potete far la persona.

T. Iofaccio la persona, e lascio far la robba adaltri.

N. Come hauete riposato questa notte?

T. Bene, ma bo haunti molti fpauentenoli fogni.

N. Donereste lenarni con l' Aurora, amica delle mufe.

T. Cosi son solito à fare, ma hiersera andai tardi a letto.



The first Chapter, of rising in the morning, and of things belonging to the chamber, and to apparrell, betweene Nolano, Torquato and Ruspatheir servant.

N. THat ho, M. Torquato, will you lye a bed all day?
T. Who is there? who calleth me? who asketh for mee?

N. A friend of yours. Friends, it is I, are you vp?

T. Who are you? what looke you for? what feeke you?

N. Good morrow to you M. Torquato: are you a fleepe yet?

T. M. Nolano, I pray you excuse me: Ile be with you by and by.

N. Rife at your leifure: for I will ftay for you.

T. By and by I will come and open the doore to you.

N. There is no fuch haft.

T. The doore is open, will it please you to come in?

N. God give you good morrow.

T. The like to you, you are very heartely welcomme.

N. Ithak you. what were you not vp till now?

T. No ruly. No fir, it is not yet too late.

N. Are you not ashamed to lie a bed so long?

T. I was not a fleepe, I was but flumbring.

N. Me think you are very drowfie still.

T. I am not very well awaked yet. (there be?

N. Oh iffluggifhnes were a vertue, how many vertuous men would

T. It is pitie, for then I should be in the number of them.

N. You have growen in wealth, now yow may grow in bodie.

T. Indeede I grow in bodie, but I let others grow in wealth.

N. How have you rested this night?

T. Well, but I have had many dreadfull dreames.

N. You should rife with Aurora who is a friend to the Muses.

T. So am I wont, but that I went late to bed yesternight.

Italiano.

N. Ma che state à fare che non vi leuate?

T. Ola Ruspa, vien qua : done fei? che stai à fare ?

R. Eccomi qui, che vi piace? che domanda v.s.? T. Apri quella fenestra, e dammi i miei vestiti.

R. Che vestito volete hauer hoggi?

T. Prima dammi vna camiscia bianca, delle fine.

R. Non ce ne sono che due nette.

T. Done sono tutte le altre?

R. La lauandaia ne ha fei.

T. Quante ne ho io in tutto?

R. V.s.ne ha vna dozzena.

T. Adunque me ne mancano quatro.

R. Signor no, eccole qui ancor succide.

T. Falle lauar tutte per domani.

R. Io manderò per la lanandaia hoggi.

T. Spedisciti, dammivna camiscia

R. Con che collare la volete?

T. Con un collare da rinolto.

R. Nonce n' è nissuna che ne habbia.

T. Dammene una con le ghimphe.

R. Eccola qui con le lattuebe.

T. Ballordo che sei, non vedi che è tutta humida.

R. Perdonate mi, ch'io non me n'ero accorto.

T. Va la scalda in cucina.

R. Nonc'è fuoco.

T. Fa un poco di vampa con una fascina.

R. Ecconela qui : mettetenela mentre è calda.

T. Guarda che ci sianole cordelle.

R. Ci sono da tutte duele bande.

T. Dammi la mia camisciola.

R. Qual volete? quella di lanina?

T. No, dammi quella fatta à gucchia.

R. Che muda di vestiti volete metterni bog gi?

T. Quella di raso bianco, listato con passamano d'oro.

R. Cimancano non so quanti bottoni.

T Mettinizli dunque bor hora. Jo non ho ne ago, ne refe, ne ditale.

But

वा अधिक तथा व्यक्तिक एक

- R. But what do you that you rife not? T. Whatho, Ruspa, come hither, where art thou? what art thou
- R. Here I am: what lacke you? what would your worthip haue?
- T. Open that window, and give me my clothes. R. What apparrell will you have this day?
- T. First give me a cleane shirt, one of the fine ones.
- R. There are but two that be cleane.
- T. Where be all the others?
- R. The Landres hath fix of them,
- T. How many haue I in all?
- R. Your worship hath a dozen.
- T. Why then I want foure of them.
- R. No Sir, here they be foule yet.
- T. Cause them all to be washed against to morow.
- R. I will fend for the Landres to day.
- T. Dispatch and give me a shirt.
- R. With what band will you have it?
  T. With a falling band.
- R. There is none that hath anie.
- T. Giue me one with ruffes then.
- R. Here is one with ruffes.
- T. Thou dolte, feeft thou not how moyft it is?
- R. Pardon me good fir, I was not aware of it.
- T. Go into the kitchen and warme it.
- R. There is no fire.
- T. Make a little blaze with a Bauen.
- R. Here it is, put it on while it is warme.
- T. Looke that there be strings to it.
- R. So there be on both fides.
- T. Giue me my wastecote.
- R. Which will you have, that offlannell?
- T. No, give me that which is knit.
- R. What Suce of apparrell willye weare to day?
- T. That of white fatten, laide on with gold lace.
- R. There Lacks I know not how many buttons.
- 7. Set them on then by and by.
- R. I have neither needle, thred, nor thimble.

T. Fattene prestar al fartore.

R. lolo concierò per domani.

T. Signor Nolano, non virincresca, adess' adesso saro vestito.

N. Inquesto mentre io leg gero in questo libro.

T. Dammi quel vestito ugnolo di ermisino schietto.

R. Eglie in fondo della cassa.

T. Il mal' anno che Dio ti dia: perche non lo cani fuori?

R. Io non pensano che lo voleste portar pin, perche vi è stretto, et poi è tutto logoro.

T. Dammi adunque quello che tu vuoi.

R. Ecco questo di fustagno ta glinzzato.

T. Sta bene : don'é la setola, os copetta, ch' io non la nede.

R. Eccola la attaccatu à quell chiodo. T. Done è la lista de miei vestiti?

R. In questo scrigno, o in quell for Ziere la.

T. Porta la qui, et loggila.

R. Vna robba longa fodrata di martiri, una pellicia, una veste di notte di ciambelotto, una schianina, un mantello sodrato di baietta, una cappa di panno sino, un serrarnolo di panno alto, duo giupponi, un saio, un casacchino di velluto, un coletto di cordouano, quatro paia di calcioni, cinque di calciette, due cappelli, uno di castorre, e l'altro di seltro, e due berette di veluto.

T. Non c'è altro? done è il resto?

R. Ilresto è qui per camera.

T. Fa ditrouar il tutto, senon quai ate.

R. Ecco qui duo paia di stinali, uno di marocchino, l'altro di vacchetta un paio di speroni, tre disopracalcie, un paio di mule congli scarpini, et un paio di pianelle.

T. Done fono imiei lini?

R. Il tutto è qui in questa caffetta.

T. Vedi se c'è ogni cosa.

Control 1

R. Io non sò trouar la chiane.

T. Done l'hai posta, trascurato che sei?

R. Stamane Pho meffanella fearfella,o io Pho.

T. Seitu cosi pouero di memoria?

R. Io non mi ricordo dal naso alla bocca.

T. \*Tunon farai mai ftatuti ne casa da tre solarie

T. Let the tailor lend the fome.

R. I will mend it against to morow.

T. Mr. Nolano, think not the time long: Ile be with you presently

N. In the meane while I will reade in this booke.

T. Gine me that fingle fute of plaine taffeta.

R. It is in the bottome of the cheaft,

- T. With a good-yeare to thee, why doest thou not take it foorth?
- R. I thought you would have worne it no more, because it is too straight for you, and it is almost worne out.

T. Giue me which thou wilt then.
R. Here is your cut fustian fute.

T. It is well, where is the brush that I fee it not?

R. It hangs vpon yonder nayle.

T. Where is the inventary of all my apparrell?

R. It is either in this cheft, or in yonder tronke.

T. Bring it hither, and reade it.

R. Along gown furr'd with Martines, a furr'd gown, a night gown of chamlet, a rugge gowne, a cloake lined with bayes, a cape cloak of fine cloth, a riding cloak of broad-cloth, two dublets, one coate, one veluet Ierkin, one spanish leather Ierkin, soure payre of breeches, siue of nether-stockins, two hats, one of beuer and the other of felt, and two veluet caps.

T. Is there nothing else, where is the rest?

R. The rest is here about the chamber.

T. Looke that thou finde all out, or elfe it will be ill for thee.

R. Here are two payre of bootes, one of spanish, the other of neates lether, one payre of spurres, three payre of boote hose, one payre of pumps and pantosses, and a payre of night slippers.

T. Where is all my linnen?

R. It is all in this boxe here.

T. See whether every thing be there.

R. I cannot finde the key.

T. Where hast thou layd it? thou careles as thou art.
R. I put it in my pocket this morning. Oh I haue it.

T. Art thou so short of memory.

R. No man more forgetfull than I.

T. Thou wilt neuer make statutes, nor houses with three stories.

R. Pur che io ne faccia da uno.

and who have been solvend. T. Tre arbori, ti basteranno à far.ciò,

R. Molti grandi vengono a star in case cost baffe.

T. Al corpo di ch'io non vuo dire che s'io metto mano ad un bastone, io tifarò ben farin cernello.

R. Ionon sapreifarci altro.

T. Tu vuoi ch'io dy di piglio a qualche pezzo di legno per perstarti le offa.

R. Cio non vorrei gia io.

T. "Hora vedo che chi l'ha da natura, fin' ala foffa dura.

R. Ecco qui una dozzena di camsscie, due di fa? ? oletti, altretanti collari diren a,otto ghimphe o lattuche, co' loro manichetti lanorati di seta, quatro tonaglinoli, sei scingatoi, otto scuffie, trepaia di le vola, eccopoi in questa pettiniera i nostri pettini d'anolio, e di bosso, le vostre forbicette, con i curaorecchie, et le altre cose.

T. Hora io vedo che tu sei un huomo da bene, hai il tutto,

R. Eccopoi qui due dozzene di stringhe.

T. Mettili quel para fuoco, perche è troppo caldo.

R. Volete portar scarpe o ball acchini hoggi?

T. Dammi il calzatoio da calzarmi le scarpe.

R. Vi piacech'io ve lecalzi?

T. No, pensituch'io sia cosi da poco? R. Che foio? non farebbe gia miracolo.

T. Allaccia mi le stringhe a saccole, e non a groppi.

R. Eccone una che non ha ferretti. che cintura volete?

I. Porgimi quella di veluto turchino ricamata.

R. Volete portar' arme hoggi?

T. Dammi la mia spada et il mio pugnale.

R. Prendete questo verdugo, percheè pin leggiero.

T. Quel verdugo fatto à Ferrara è temprat'a Piombino?

R. Eglie fi gentile, et ha fibella guardia.

T. Recami il pettine da pettinarmi la barba,

R. Ecco ogni cofain quella cuftodia fu la fenestra.

T. Done sono i mies quanti, ch'io non gli nedo?

R. Ve gliscordaste in qualche luogo hiersera.

T. Va dal guantaio e compramene un paio di capretto.

R. Gli volete profumationo?

Quante made ne baneare?

- R. I would I might make any with one.
- T. Three trees will ferue thee doo that.
- R. Many great men come to dwell in as lowe houses.
- T. By the bodie of. I will not sweare. If I take a cudgell in hand, I will make thee looke to thy felfe.
- R. I cannot doo with all.
- T. Thou longest to have mee take a staffe in hand to swadle thy bones with all.
- R. Nay mary would I not.

. the man to fleth. T. Now I fee that what is bred in the bone, will neuer out of the

- R. Here is a dozen of shirtes, two of hadkerchers, and as many falling bands of lawne, eight ruffe bands, with their hand cuffs, wrought with filke, foure towels, fixe wipers, eyght quoifes, three paire of sheetes, the in this combe cace are your yuorie & box combes, your cifors, with your eare pickers, & al your
- 7. Now I fee thou art an honest man, thou hast all. (other knacks.
- R. Moreouer here is two dozen of points.
- T. Set the skrine there, for it is too hot.
- R. Will you weare shooes, or buskins to daye?
- T. Give me the shooing home, to pull on my shooes.
- R. Shall I help you to pull them on? T. No, what thinkest thou me so idle the in offer the same of . I
- R. What can I tell? It were no fuch woonder.
- T. Tye my poynts with flyding knotts, but not with fast knotts.
- R. Here is one that hath no taggs. What girdle will you haue?
- T. Reach me that of blew veluet, embrothered.
- R. Willyou weare any weapons io daye?
- T. Giue me my fword and my dagger. Id any the Mary the
- R. Take this rapier, for it is lighter.
- T. That rapier made in Iremonger lane, & tempred at leaden hall.
- R. It is a verie fine one, and hath a very fayre hilt.
- T. Reach me the combe, to combe my beard.
- R. Fuerie thing is in the case vpon the windowe.
- T. Where be my gloues, that I fee them not?
- R. You forgot them in some place yesternight.
- T. Goe to the glouer, and buieme a paire of Kidds leather.
- R. Willyou have them perfumed or no?

## Italiano.

featilities does with ail.

- T. Che m'importa? pur che mi tengano la man morbida.
- N. Oime che state abadar ranto, che non vi vestite?
- T. \*Chi va piano va sano: Hor' bora vengo, adesso adesso ho fatto.
- N. Che fate di tanti vestimenti?
- T. Io me gli metto secondo i tempi. do or sale docto de la lan
- N. Quante mude ne hauete?
- Ti Dacambiar ogni di della satimana.
- N. Voi non andate dunque vestito a figure, come faccio io, cio è sempre ad un modo.
- T. Voi fate sio per ellettione, e non per necessità.
- N. Di quante fortine bauete ? doont essur dons sons herest A.
- T. Di veluto, di rafo, di damafco, di groffograno, e di fust agno.
- N. \*Beato voi che godete fino del latte della gallina.
- T. Anzi voi godete il mondo.
- N. \*E voi potete pisciar'in letto e dir ch'banete sudato.
- T. To non be cofache non poffinte comandare. and soll wolf .
- N. lo lo confesso e ve ne so buon grado. Do ovo sistem mostold
- T. Io non faccio come fanno alcuni, che non pensano mai d'esser vestiri
- N. La piu parte de quali banno poi sutei i lor vestiti sodrati di gran debiti.
- T. Io mi contento di quel poco chio bo on world findanti sadw.
- N. \*Chi fi contenta gade, non w donlon siene al flos I anotadW
- T, \* Cnor contento e manto fu le falle.
- N. Perche vi vestite cofi caldo?
- T. Per viner' affai, e per seguir' il pronerbio.
- N. Come dice cotesto proner bio? 18800 19W YIE STAN BOY HIW
- T. \*Vesti caldo, mangia poco, beni affai, che vinerai.
- N. \*Chi non fa far' i fatti suoi, peggio furaquegli d'altrui.
- T. \*E chi fa i fatti suoi, non s'imbratta le mani?
- N. Digratia affrottateui un pocos distibuta mo sott strive at a
- T. \*Maggior fretta minor atto, e per troppo spronar la fuga étarda. Sara buono ch'io mitagli le ongbie,
- N. Mi fate venir stizza, a farmi languir tanto. Ven adottal W
- T. Jonon mi sono ancor launte le mani ne il viso. Della topaca uo Y
- N. State voi tanto in letto ogni di toni di lan antica ponti et sol
- T. Qualche fiata, secondo ch'io vado in letto, noda ound novility of

English.

T. It is no matter to me, so they keep my hands neate and smooth? N. Good Lord what doo you that you doo not make you readie? T. Sofe fier makes (weet make: Now I come, I have done by & by N. What doo you with fo many cloathes? The start weeks to T. I weare them according as the weather is. the weather is N. How many futes have you? my tree down to be have not to T. I have to thift every day in the weeke in good of in town IV. You goe not then like ynto pictures, as I doo, that is every daye alyke a manual or one consequence with a letter of T. It is not neede, but pleasure makes you doo so. N. Ofhowmany kindes have you? T. I haue of veluet, of latten, of damaske, of grograine, & of fuftia. N. Happie are you, that with and haue. The trans and it state to T. Nay, you have the world at will. N. You may piffe a bed, and fay you fweate. The out of the wind . T. I have nothing but you may command. N. I confesse it, and con you harrie thankes for it. T. I doo not as some doo, who thinke they are never well appareled, vnleffe theyr wardrops be full N. The greater part of which have their cloathes lyned with nothing but with debts. A me to we do and the street T. I am content with that little that I have would die dank ... N. Who lives content hath all the world at will. T. A contented minde, is as good as a warme cloake. N. Why doo you goe fo warme? and ak instead of a nit labeled I. . M. T. Because I would live long, and also to followe the pronerb. N. What prouerb is that, and how fairs it? (long. T. Cloathe warme, feede sparingly, & drink well, so shalt thou line N. He that canot do his own busines, will hardly do another mans T. And he that dooth his owne busines, doth not defile his hands. N. I pray you make hafte, and make you readie. T. Haste makes waste, and the more haste the worse speede.

N. You make me fret, to cause me stay lo long of the men a Han Q

T. I have not washed my hands and my face yet. a was which . ...

N. Doo you lye a bed to long enery daye from the state of the

T. Some times according as I goe to bed. while now milero the da C. I's

COL

T CONTROL OF
N. Voimi face seneir una delle doglie da morire col canto aspettarii.
To Qualeforte doglie da morire. Hels vou och set who I bood . Vi
N. * Aspertar'e non venire. Star' in letes e non dormire. Ben fer-
mir'e non gradire. Haner canallo che non vuol ire. E ferni-
sor che non unobubidire. Effer in prigione e non pocer fuggire.
Et ammalato e non poter guarire. Smarrir la strada, quand vn
unol gire. Star alla portu quand un non unol aprire. Et
bauer un amico che ti vuol tradire ! fon dieci doglie da morire!
T. Queste son doglie ch'io ho patito & patisco sounente volte.
N. Laprima di esse io parisco adesso.
T. Manon la patirete molto, perche io bo bel efatto.
N. Benedettosia Dio, hauete pur fatto una volta.
N. Non farebbe peccato in Spirito fanto. D 10 W 2017 2 Well LOV MENT . A
T. Sete voi solito di far collatione ? Val bon bon a quer vol.
N. *Iom'accomodo ad ogni cofa e sono come il sacco d'un mugnaio, e no
* come alcuni chet mun cal volta conficientia di foutar in chielas
T. Adoonot a lome doo, who there will a long of a tonoch . T
T. Ola Rusha porta qui da bere.
R. Che vi piace patron mio ? che domanda v.s.
T Parta del mino can am nane cha ama (aluietta Will Mill Mill
R Alegaloff managadament appropriate annual with the last a k
T. T. aug e visciacous molto hene i bicchiere in 1612/162 e el Oli VV . V
R. Signor 6: eccopi belli e lauges
N. Melcidel vina e dammi da bere. Dilla Mel Doy Con Ville
T. lo non so come poffiate bere cofia buon hora. Ilb wow I alice 9 . T
N. Molto bene. Io inuito vis a berecul nas, tart et distant san W.V.
To Io Pamo da v.s. & le favoragion di enere l'astronte vonte la T
N. He that canot do his own out its own of the son of the son of the that doot his own of a for a fore of the son of the
N. 216-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-
N. I bere la matina è buono da incumtar lanebbia elem noy yeng l. M. T. V.s. domanda altro Planeba en en el bon el ben el ser el la
N Dame Lands and Market Lands and Street
W. You make me fret, to see als have been and the all the matter of
N. You make me fret, emettiognite of all fuelage wood V. Y. Andero con v.s. 19 to said with brush and both who no wood V. T. No, rassettala cammera, e mettiognite of all fuelage. wood V.
T. No. rassetta la cammera, e metti conicosa al fuelacre, novoca V.
N. Dehdi gratia non stiamo piu a perder remporto sa sentis ente? T
HOY Car

TO A TANK TANK

English.

N. You make me feele one of the deadly griefs, staying fo long for

T. Which be those deadly griefes.

N. To long for that which coms not. To lye a bed and sleepe not.

To serue well and please not. To have a horse that goes not.

To keepe a man observe not. To lye in inches and horse

To lerue well and please not. To have a horse that goes not. To keepe a man obeyes not. To lye in tayle and hope not. To bee sick and recover not. To loose ones waye and knowe not. To waite at doore and enter not, and to have a friend we trust not: are ten such spites as hell hath not.

T. They be fuch spites as I have felt, and oftentimes doo feele.

N. The first of them I feelenow.

T. But you shall not feele it long, for I have done.

N. O God be bleffed, you have once done.

T. Will it please you to drink, before we goe foorth?

N. It were no finne against the holy ghoste.
T. Are you woont to breake your fast?

N. I aplie my selfe to all, and am like to a millers sack, and not as some, who sometimes make it a matter of conscience to spitt in the Church, and at another time will beray the altar.

T. What ho Ruspa, bring hether some drinke.

R. What would you have mafter? What doo you aske for?

T. Bring some wine, and a manchet, and a napkin.

R. Anon anon, ile come to you by and by.
T. Wash and rench the glasses verie well.

R. Yeasir, here they be verie well washed.

T. Powre out some wine, and give me drinke.

N. I maruell how you can drinke so earelle.

T. Verie well I drinke to you good fir.

N. I loue it from you and will pledge you hartelie.

T. Gine master Nolano some drinke.

N. I drinke verie seldome betweene meales.

T. It is good to drinke in a morning to charme the mist.

R. Will your worship have any thing else?

T. Giue me my cap, and gird my fword about me.

N. This cloake becommeth you verie well.

R. Shall I goe with you?

T. No, dreffe vp the Chamber, and laye everything in his place.

N. I pray you let vs loofe no more time.

Cz

lo

T. Jo son presto, and ate in anzi io vi seguiro.

N. Voglio pin tosto mostrarmi mal creato che disbediente.

T. Ola rogazzo, vien mi dietro.

R. so vengo: ma vo prima chinder la porta.

T. Tu dici bene, ma chindila a chiane.

N. \*Chi ben serra, ben apre.

T. \*E chi ben chinde, schifa ria fortuna.

Capitolo secondo di parlar famigliare la mattiua per strada; tra tre amici, cio è Thomaso, Giouanni, Henrico, & Piccinino seruitore, doue vien descritta vna partita alla palla.

They be such times as all most be trail

147 indistremy Elfe to all and lan T. Dio vi dia il buon giorno.

G. Die a voi il buon giorno, e buon' anno; pre il preside para il T. Buon giorno a v.s. In the growth of particular and wall T G. Il medesimo con ogni felicità alla vostra. T. Iddio vi prosperi e feliciti. G. L'ifte fo io defidero a voi. T. Che andate facendo cosi solo?

G. \*Ionon vorrei esser solo in paradiso. Since vertica can alle Y. X. T. \*E pur e meglio effer solo chemale accompagnato. G. Chi si trona con v.s. è molto bene accompagnate. T. Come stav.s. stamane? In son power share I llowout V. R. G. Parate ad ogni-vestro serusgio. de llew here poymorni and I. V. T. Come fi fente v. s. hoggi ? Sant smol contol astan and G. Benissimo al comando di v.s. G. Molto beneringratiato sia Iddio. ne application appropriati X T. Come State di gratia? T. Iom'allegro d'ogni ben vostro. Chi bis bus, que verseus in C. T. G. Done sete anniato cosi in fretta? T. 10 sono auniato verso San Paolo. G. Done andate coft foletto? vel bris, redmail antique forth of . V T. To vado a paffeggiar un poco, promonolool evaluoy yarq L.V. T. I am readie, goe before, and I will followe you.

N. I will rather showe my selfe vnmanner lie, than disobedient.

T. What ho boy, come after me.

- R. I come, but I will first shut the dore.
- T. Thou faiest well but lock it with the key.

H. Fast binde, fast finde.

T. And he that shuts well, auoydeth ill luck,

The second chapter for common speach in the morning on the way betweene three friends, Thomas, Iohn, Henry, and Piccinino a seruant: wherein is described a sette at tenise.

T. God giue you good morrewe.

G. And to you a good morrowe, and a good yeare.

Good morrowe to your worship.The lyke with all happines to you.

T. God prosper you, and make you happie.

G. The verie fame I wish to you.
T. What are you dooing so alone?

G. I would be loth to be alone in Paradife.

T. And yet it is better to be alone, than euill acompanied.

G. He that is with you is verie well accompanied.

T. How doo you this morning?
G. Redie to doo you any feruice.

T. How doo you feele your felfe this daye?

G. Verie well at your commandement.

T. How doo you, I praie you?

6. Verie well, God be thanked.

T. I reioyce at all your good.

G. Whether are you bound in such haste?

7. I am going towards Powles.

G. Whether goe you so alone.

T. I goe to walke a little.

16 Italiano.
T. Done va vostra Signeria.
G. Iovado finoin borfa.
T. Vi piace d'hauer compagnia?
G. Molto volentieri, se non vi torna scommodo.
T. lo Pharo molto caro.
G. Volete ch'io vi facci compagnia?
T. A me non potreste far mag gior fauore. and and and and head.
G. Io non vorrei efferui molesto.
T. Anzimi farete gran piacere,
G. Vi piace d'andar per terra o per acqua?
T. Come piace a v.s. a me non importa.
G. Andiamo per acqua, se cosi n'agrada.
T. Quella che agrada a voi, a me piace sommamente.
G. Done monterem in barca.
T. Al molo di San Paolo, o done volete voi.
G. E luogo molto commodo.
T. Entrate dunque in barca. oviorioni boog voy : nig bO
G. Questo non sono io per fare, mornem boog a not or but A
1. Di gratia entrate signor mio,
G. A che proposito queste cerimonie fra noi?
T. In entreyaner ashidir at t.
G. Habbiamo buona sorte ad haner duo huomini cost robusti:
T. Come i carattieri ci fanno seruitio per terra, cosi questi barcarnoli
ci danno grandagio per acqua.
G. Io fon del parer voftro.
T. Come vipiace l'andar per acqua in questi batelli?
G. A me dilettal'andar per acqua, ma pin l'andar per terra.
T. Perche? non vi piace forse il canalcar questi canalli che hanno la briglia di dietro?
G. Non certo e massimamente quando mi ricordo d'un precetto che
mio padremi solena alle volte dire.
T. E precetto che si possa sapere?
G. +Signor si, e gli mi dicena spesso, che potendo andar per terra io non
donessi mai andar per acqua,

G. \*Si suol pur dire che chinon va per mare non sa ciò che sia il cimer di Dio.

G. Whether goes our o alone.

T THE select group by tour monthing .	THE RESIDENCE OF THE PARTY OF T
T. Whether goeth your worthip?	T. *Et ancira, che chi non c.
G. I goe as farre as the Exchange. T. Will it please you to have any comp	a Reserve.
7. Will it please you to have any comp	G. Cochamopafor firesing
G. Verie willingly, if it be no crouble to	T. Perche fine faces Pox
T. I will be verieglad of it.	G. Perpagerei fogra.
T. I will be verie glad of it.  G. Shall I keepe you companie?	T. Perche dunque volete cl
1. You cannot doo me a greater fauour	C. Obalisanie incence.
G. I would not be troublefome vnto vo	T Buckey Longer Lall
T. Nay rather you thall doo me a great t	pleafure. of a stream of
G. Will it please you to goe by land or l	ov water which T
T. It is all one to me as you pleafe.	C. Coma martin richangen
G let vs goe by water it to you pleafe.	T To the state of the
1. I hat which lyketh you, dooth high	ly please me. alor alo
/ VV Dere in all the rate botes	
1. At Powies whatte, or elle where you	The same there exist and had a
G. It is a verie Ht Diace.	T Por mounte a tow in hord
T. Goe into the boate then.  G. I will not doo that by any meanes.	G. To bo da heder cerei mie
G. I will not doo that by any meanes.	T. Che facende bauere voi
7. Of currelle goe in good lir.	Le Madawalan adam and
G. Whereto lerue thele cerimonies am	one vs anovi to salm or
T. I wil goe in, for to obaye you.	G. Signer h. nerche coff mi
G. Our luck is good to have two fuch f	hone fellowes do C T
T. As carters stand vs in steed by land,	fo these water men, dooys
great eafe by water.	T. Perfete voi che coli vit
G. I am of your opinion. amand as ad	G. to codo de Coursberg
T. How doo you like going by water in	thefelittleboates?
G. I loue to goe by water, but I had rath	engoe byland
T. Why? peraduenture you loue not to	ridethele horles that have
their bridle behinde.	chedalmino ARIO
G. No trulie, and namely, when I reme	mber a precept which my
father was woont to tell me.	T. "West Goots coele belle
T. Is it a precept that may be knowne?	Stanto S
G. Yeafir, hee would often bidme, th	arif I could goeby land, I
should neuer goe by water.	0.40
G. Yet is it a common faving, that he t	har goes not by fea, dooth
not knowe what the feare of Goo	lister and state of
7. Wall inch per and the Sp. v	13. Con tal gente bifognaf.
CONTRACTOR OF THE PROPERTY OF	0 4 9 9 9 9

# Italiano.

T. *Et ancora, che chi non canalc	a per serra non fa obe coja fa filaz zo opnacional odo en arra esa oco !
o piacere.	goe astarre as the Exchange.
G. Vogliamo paffar fotto il ponte,	oos che la maren ferne?
T. Perche fono fatti i ponti, di gr	alla Pierra de la
G. Perpaffares fopra.	T. I will be veriegful of it.  G. Shail I keepe you correptional  T. You cannot do me a greater for a greater for the control of the control
1. Perche dunque volete che paj	tamo forro ?
G. Oh oh io vi intendo.	7. Touchard on he would of the
- I love discendiremo aumane m	THE PARTY OF THE P
G. Accanto alponte, je coji vi pa	T. May sucher you thall doome an
1. Dequa,o de la del fenme?	C. Willis plante you to goe by lar
G. Come meglio vitorna commod	T. It is all one to me, as you pleaf
C. Charles Co. Discourse Co.	effer pin vieino al Cambio. 1.0
G. Che coja jat negma, ene jappini	C Where shall we take bores
G. American be marked the control of	T. That which is retriyou, does, G. Whene thall we take bore? T. At Powles wharfe, owning of this a verie for plate of the contragal.
T Che havere a few in Bong (a)	G. It is a verie fit neather a seine
G. To be de fredir servi mici vesses	G. It is a verie fit ptolraga a otion
T Che freende haustenni coffic	G. I will not doo the stage out?
G Hode parlar adom amira per	T. Of currefic activate williams
T. Penfite di trou des la la mit si	T. Of carrefre graffs oim orisons G. Whereto fertie the feete carine m
G. Signor fi. perche cofi mi promil	T. I wil goe in for to obay and a
T. Da che Banda Vappetto voli d	G. Our luck is good to strung white
Go Doue The for Coppared to feal	T. As corvers that works in ale, the
T. Pensate voi che egli viterra la p	great cafe by waterallemore
G. lo credo di si, perche io l'ho per	G. I am of your of ened ab omoud
T. * (hi promette e non attende la	promessa non valuente.
G. Si, ma io me fielo della fui o promi	G. I loue to got by water, but affe
I Dachim fidog Nardimi Die	restrict structure for residential for residential
che da chi non mi fido mi qua	rdere to midad albited maria
G. Eoli mi Zalama belle parole, ch	rio non potres non fidarnis di luj.
T. Non sapete che le belle parole	& icarrini farti, inganuano i fany
de imatti?	I. Is it a precept that may bekn
Colle la loca bisse le hichel harve	con la Chadac to to battero con il
fodro.	! Ihould neuer goe by wate
T. Dunque voleterendere li pane	Der formeria Timos a 21 21 30 1 . O
G. "Achi te la fa, fagliela, otiente	not knowe whitesheet ear
T. Con tal gente bisognafar coff.	Service of the servic
	. So

NAMES OF THE PERSON OF THE PER		SAME ALDER AND ADDRESS OF	
Eng	dish.		191
T. So some fay that hee that I	THE RESERVE OF THE PARTY OF THE	and dobeh	
what true folace and ple	fure is.	a colinadello	Chehei
G. Shall we goe vader the brid	lee fith the ti	de ferues for	Sameric
T. Wherefore were bridges m	ade I pray vo	e loure lono su	I'- Duant
G. To goe ouer them. T. Why would you have vs go	evnder then	va suò egli eff	I. Che bo
G. Oh oh I knowe your meani	ng then.	of ar chenon	G. Nen pa
T. Where shall we lande then?	indice, o alra	à a rieder all	T. Is ands
G. Neare the bridge, if so you t	hinke it good	olere descina	3. Done v
T. On this lide or beyond ther	iner?	is la ancora	T lamen
G. As it falles out best for your	purpole.	bromellom.	G. Haner
T. On this side then, because it	is nearenthe	Exchange,	T. Worg
G. How is the tide as you think	ci zamaifni	no descinare	G. Veglun
T. I cannot tell, whether it ebb	s or flowes.	elines o estre	I. fanon
G. Me thinks it flowes, if I be no	ot deceaued.	imo a qualch	contract
T. What have you to doo at the	exchange, ii	a man may	aske?)
G. I have fome busines to dispar	curses in org	Cent strange C	C. Annua
T. What busines have you ther	e, ir a man ina	y knower	L. To and
G. I must speake with a friend	de him abou	ta certaine	matter.
T. Doo you thinke you shall fin	de nun there	La.	Sun G
T. On which fide did heappoin			
G. Where the Italians vie to wa	lke or there	poste con	T Die
T. Doo you beleeue that he wil	keepe prom	ni Gwieh voi	C to the
G. I thinke he will, for I holde h	im to be a ve	rie honeft	T Comen
T. Yea, but a promise not perfe			
G. Yea, but I truft to his promife	anderema"	edite owni to	deemed.
T. From those which I doo trust			
From fuch as I miftruft, ile	harmeles ca	re tobe ten	(him.
G. He gives me fo many faire w	ords, chae I ca	nnot chufe l	out trust
T. Wot you not that faire word	s, and fowle	deedes, are	woont to
make both fooles, and wife	men faire	l'empre indis	G. 2016
G. I knowe it, but if he beate and	with the fw	ord, I will b	eate him
againe with the scabbard.	kone boggis	e faire collar	G. Hann
T. What you will give him brea	d for cake the	m) ancera	mber it.
G. If any man wrong the wron	ghim againe	or else be su	re to re-
T. With fuch people aman mul	tricedesdoo	es ferre ancol	Boung T.
To	D:	•	A carne

# Italiano.

G. well carne di lupo convien da	Ti Solome fav char sons the smith
T. Che bora è egli adeffo ? 215	what true folace and pleafur
G. Sono in circa le dieci bore	C. Shall we goewnder the bridge
T. Quante hore sono? saperelo?	T. Wherefore were bridges made
G. Sono sonate le undeci.	T Wherefore were bridge make
T. Che hora puo egli effene ? 1901	A White house you made as goe as
G. Non puo far che non sia mezzo	G. Oh oh I knowe your meanight
T. lo andrò a veder all indice, o a	T, Where hall we lande copperl
G. Done volete descinare bogai?	G. Nearctine bridge, it to your him
T. Io non lo fo ancora.	T. On this lide or beyond the rise
G. Hauere promesso in qualche tue	7. On this lide or beyond the ride G. As it felles out belt for your py
T. Nongia, che io mitreordino	7. On this fide then, because it is a
	G. Howisthe tide as you thinke?
	T. Leannor cell, whether it chose
G. Anderemo a qualche ordinario	G. Niechinks ichowes, fibenote
T. Come meglio piaceran vanion	T. What have you to doo at the en
G. Anniateni inanzi ch'io vi segui	G. Than clome butties to difper !
T. To andero manza folo per effert of	7. What buffnes hatter on makin
G. Molto wi fauorifee la fortu	na in farmi bauer fi honorasa
himthere! shing	in farmi baner fi bonorata
T. foeredo deffer venuto troppo tie	G. Yea fir, for fo he promist mile
G. Non lo pensate, persbergterab	T. On which fide did he wood down
T. Di gratia v.s. fi aratonghi va po	G. Where the loriot would rody obe
G. Io daro una volta per questa be	T. Doeyou belocue that he way
T. Co licentia di vi. s. io vado foto a	dir ona parola ad un gentilhuomo.
G. Con ogni autonità, e nonconlice	7. Yes, but a promise to t'pain
To he pedito ogni cofs, anderem	
G. Digratio, perabi ho wna famos	
T. Gio è buon' fogne di fanità, man	
T. & della borfa, come vi fentice?	G. Heginesmeto mayobrailgago
To & della borfa, come vi fentice?	T. Woryou not that faire words
G. Quasi sempre indisposto e langu	makeboth tooles, and welsi
Tuil male & Kour & priver fall whitagen	G. I knowe it, but if gerner elause
G. Hauete fatto collatione hoggi?	againe with the scabbard.
Ti Signer no ancora, e voi la voi	7. Whatyou will give him bread
G. fonon escomai di casa, fen cu be	G. If any man wrong to rolling on
T. Ionon ci sono anezzo ma voglio	T. With fuch peoploiseres sens
De ante	To

T. No sir, not yet, and your and an analysis and an angle.

G. Ineuer goe out of doores before I have dronke a draught.

T. Iam not yied to it, but I will yie my felfe to it.

# Italiano.

G. O ecco la il Signor Henrico, che viene verfanos. Il slow oT . O	
T. Egli è desso, o Signor Henrico, siate il molto bentronato. di V. T. H. Bascio le mani a le signorie vostre, della della della mani alle signorie vostre, della del	
H. Bascio le mani a le signorie vostre, l'alla oditio del successi 1. 0	
G. Chefaremo fin che sia hora di descinare. D. 20012 a H 21 121 VV . V	
H. Io m'accordo atutto, pur chefacciamo qualche cofa. Daniel 11 .	
T. In quanto a me, io mi rimetto alla compagnia (11 x 10 c) at a (11 x 1)	
G. Facciamo qualche partita alla palla delle del contoconnoci.	g
H. A punto, questa mattina che fa cofe fresco il richiede lim I T	
T. E pos descineremo di compagnia valo di oni bio di livo rent (j.	
G. E dopo descinare anderemo a veder qualche comedia. wond 1 .T	
G. Hane you promish is inserted over consistent and resistant II. In Inghisterra non recitano verolepine fili fili fili fili fili fili fili fil	
T. Epur non fan altro che recitar ente il giorno momma l'es sol. T	
H. Si, manon sono ne vere comedie, ne vere magedie, mb sw llad ??	
G. Come le nominereste voi dunque?	
H. Rapresentationi d'historie, senza alcun decoron son swiffad? O	6
G. Ovia, rifolniamoci a fur qualche cofapere fuggin Potio Il de A. T	
T. Andiamo agiuocar alla pallay wolod livi I Enz. andiamo agiuo a	
H. Dunque bisognache une rest i ficori, i eleno, enclede eg lleul . T	
G. Fortune doorh greatly toub iou and omorphism of the T. O western and secretary of the T. O western and secretary of the T. O western of the Court of th	
T. Questono, noi getteremo la forte	
G. Doonor thinke four in which on which so state of the state of the H. Or on or thinke for the state of the	
T. Che vantaggio edi darere emolli come susta di originata va da T.	
G. I will walke on trangle ordering non ois a reasoning or non oi H.	
T. Byyour leane, I william goelpe, iradelpari, ogles gollie I, sund smother T.	
T. Son' contento per one partito due a bas pircochualla chiW D	
T. I have disparche all, Shall we goe bet omershin osonig ad. H.	
G. I prayyou for I am to hungrie that I falorionallsholloup A. T.	
H. Veramente quello è il più bello di Londra, angli boog a sind F. T	
T. Ma che fara il Signor Gionanni in tanto? 11, sibod vin rote A. a	
T. But how feele you your sansoning involved and in or or or	j
G. In a manner alwaies idichie gindichi seine a vedere, e farese hoffre gindichi seine al vedere, e farese hoffre gindichi seine al vedere a vedere, e farese hoffre gindichi seine al vedere a vedere, e farese hoffre gindichi seine al vedere a ved	
T. Signor Gionorhi, volete far a merameco queste ginoco ib adT . T	g
G. Signor no, non mi piace vider volle simiei denanie vou baue You	
H. Fate ametà seco a requisitione mia, di gratian sey son, mon . T	
G. Habbistemi pure periseus desconde de anol de ano con reuent de	
T. Ola putto, portu qua delle pulle, e delle rachestes bolv sou mr. I. T.	
Good & G	

THE THE HEAD THE

English. G. Good Lord, see whether master Henry is comming toward vs. T. It is even he. O mafter Henrie you are verie well mee. H. I kisse your worships hands. P. Duces sindeas as parties? G. What shall we doo vntill it be dinner time? H. Any thing pleafeth me, so we may doo something: T. As for me I referr my felfe to the companie. man and compile. H G. Let vs make a match at tenis. Nemenozonem sV H. Agreed, this coole morning calls for it. T. And afterwards we will dine together. G. And then after dinner we will goe fee a plaie. H. The plaies that they plaie in England, are not right comedies. T. Yet they doo nothing elfe but plaie every daye. H. Yeabut they are neither right comedies, nor right tragedies. G. How would you name them then? which is a suprish state and H. Representations of histories, without any decorum. G. Go to, let vs determine some thing to auoyde idlenes. T. Let vs goe plaie at tennis. H. O sia, cinocute. T. Pallo, so boquin leci. H. One of vs must staic out then. -G. I will stay out, plaie you two. T. Not so, we will cast lotts. . who we what party of oring and . I G. Nono, let me rather be a looker on than a plaier. H, Goe to, fince you will have it fo, let vs two planes and to V. H T. What odds will you give me? . small sorte and I. I H. I will not plaie, vnles I plaie euen hand maning a mother Q. H. G. You may plate even hand well enoughed and the man ad al . T T. I am content for a fet or two had allowe, abres al arget a entel 3 . 11 H. To what tennis court Chall we goe fig 230 and and and and and and T. To charter house court. H. Trulie it is the fairest court about London 350 aut od 0137 T. But what shall master John doo in the meane while? 6. I will goe with you to fee you plaie. Perentation! H. You stall looke on, and be our judge fores same and a date

T. Master John will you be halfe with me this game?

G. No Sir, I doo not love to see my money sie.

H. I pray you be halfe with him at my request.

G. I pray you Sir excuse me.

T. What ho boy, bring hether some balles and some rackets.

Quanti

- P. How manie are you my masters?

  H. We are but two that will plaie.
- P. Will you plaie in feet
- T. Yea marie, therefore give vs good balles.
- P. Here are two dozen of faire and white balles.
- H. Master Iohn will you be halfe with me?
- G. No, nor with you neither.

  T. Let vs keepe the lawes of the court.
- G. That is, stake money under the line, is it not for
- T. Yeafir, you hitt it right.

  H. Here is my monie, now stake you.

  T. Whose lot is it to plaie?
- H. Mine, for you are arthe house.
- T. Plaie then, and gine me a faire balle.
- H. Shall it goe a good?
- T. As you please, all is one to me.
- H. Goe to, plaie.
- T. A losse: I have fifteene.
- H. Pacience, plaie.
- T. Awaie. Boy marke that chace.
- P. It is marked, and it is a great one.
- H. You have loft it.
- T. Aske the by-standers.
- H. Fifteene for fifteene.
- T. I am thirtie, and I have a chace.
- H. Is that balle vnder or ouer?
- G. Me thinks it is under more than a handfull.
- T. I am thirtie.
- H. And I have two chaces.
- T.: The last was not a chace, but a losse.
- H. Why is it a loffe?
- T. Because you stroke it at the second rebound.
- H. You have fortie then, goe to, plaie.
- T. And I a dewes then.
- H. I have the advantage:
- G. That was a verie faire stroake.
- T. Euerie man is against me.

H. Io ho vinto il primo giuoco. And latte vantato y sta simento al

T. Queste sono delle mie disdette.

H. Adeffo fignor Giouanni fareste ametameco, non e vero?

G. Magari l'haueffi io fatto prima,

T. Io sudo, e sono tutto in acqua.

H. Rimettiamo il giuoco se volete. Allo diroy leve il della di della diroy leve il del

G. A chi tocca a pagar le palle?

T. Ame, quante dozzene n'habbiamo haunte?

T. To, eccoti denari, pagati, e dammi il resto.

P. Che moneta è questa, ch'io non la conosco ?

T. Non vediche e un scudo del sole?

P. Io non ho moneta da cambiarlo, e poi è leggiero.

T. Va lo pefa, perche so che è traboccante.

P. Egli è scarso di quattro grani.

G. Quanto vi vien diresto?

T. Due terzi, & vn grosso.

G. Rendigliil scudo, io sborfero per lui.

T. Alla pareglia fia.

H. Done anderemo ade so?

T. Io voglio andare fino alla mia camera.

G. A chefare costi?

T. A riposarmi, perche son stracco.

G. Andiamo dunque alla mia stantia.

H. Sara meglio, da chenon è molto discosto di qui.

T. Affrettiamo dunque il passo, perche egli è tardi. G. Io non vedo Phora di mettermi a tauola.

H. Ne io, ma done hanete la vostra tanola?

G. In cafa mia, con il mio hoste e con la mia hostessa.

T. Sete forfe in dozzena, tra altri do? ? inanti?

G. Signor fi, done che stiamo sempre allegri, & in festa.

H. \*Fate bene, perche cento carra di pensieri, non pagano mai vn' on-

T. Hauete buone spese ?

G. Habbiamo quanto basta per nutrimento del corpo.

H. Hauete da far collatione la mattina?

G. Alle volte, come a dir un poco di pane e butiro.

Thaue

H. I have wonne the first game.

T. This is my woonted ill lucke against the silver to a selection of

H. Now mafter John, you would be halfe with me, would you not?

G. Yea marie, now I would I had been.

T. Ifweate, and am all in a water.

H. Let vs giue ouer plaie if you will.

G. Whomust paie for the balles?

T. I must, how manie dozens have we had?

P. Three dozen and a halfe:

T. Hould, here ismonie; paie thy selfe, and give me the rest.

P. What coyne is this? that I knowe it not?

T. Dooft thou not fee, that it is a french crowne?

P. I have no monie to change it, and it is to light.

T. Goe waie it, for I knowe it is downe waight.

P. It is foure graines to light.

G. What must you have back? T. Foure shillings and a groate.

G. Giue him his crowne againe, I will laie out for him

T. He doo as much for you another time.

H. Whether shall we goe now?

T. Ile goe home to mine owne chamber.

G. What to doo there?
T. To rest a while, for I am wearie. G. Then let vs goe to my lodging.

H. It will be belt, fith it is not farre hence.

T. Let vs goe apace then, for it is late.

G. Ithinke euerie houre twentie, till I be at my victuals.

H. So doo I, but where doo you boarde your felfe?

9. At home with my hofte, and my hofteffe.

T. What, are you in commons among other commoners?

G. Yeafir, where we are alwaies merrie.

H. You doo well, for a hundreth care loades of thought, will neuer paic one ownce of debts.

T. Doo you, fare well?

G. We have as much as wil ferue to keepe life and fowle together.

H. Haue you your breakefast in the morning?

G. Sometimes, as a little bread and butter,

T. State freschi, senon hauere altro. . smig find och annow aust! I

G. \* Sapete bene, che chi fi contenta gode, ul li homen martid !

T. Io voglio una di questo mattine venirui a vedere.

G. Digratia lasciateni veder tal volta.

T. E voi lasciateni godere qualche fiata. por til la trus con per vil

G. Non duberate ch'io verrò a darni fastidio. de veno viger in l

Capitolo terzo di parlar famigliare la mattina, doue fi tratta di molte cottesse, e del modo di salutar & visitar gli ammalari, e del caualcare, con tutto
cio, che al cauallo appartiene, tra Aurelio, Pompilio, & Trippa seruitore.

Whomail paictorthe balles?

P. D Von di av. s. fignor' Aurelio.

A. Stavoi il buon di e buon' anno signor Pompilio.

P. Donde venite cofi in fresta.

A. lo vengo da visitar un' amico mio.

P. Done staegli, se si puo sapere?

A. Qui apresso, in questa strada.

D. Eegli amico od amica? dise per vostra fede ?

A. Voicercate difarmi arrossire.

P. Perche, è egli cosi gran peccato?

A. Signor si, il visitar le donne.

P. Sile donne del mondo.

A. Tutte le donne, non sono del mondo.

P. Signor fi, ma non tutte mondane.

A. \* Non ti sidar di donna alcuna, che lei si volta comesa la luna.

P. \*Misero chi speme in euor di donna pone.

A. Done è log giata v.s. di gratia?

P. Qui apresso, alsernigio vostro.

A. In buon sito dunque sete alloggiato.

P. Vi piace d'arrinar' fino alla mia cammera?

A. Signor si, ma non vorrei darni fastidio.

P. Volete venir' a veder la mia stantia?

A. Di gratia, pur che non vi fia molesto.

. English.

- T You are but ill spedif you have nothing elfe.
- G. You know e well, that content is pleased.
- H. Ile come and see you one of these mornings.
- G. I praie you let me see you sometimes.
- T. And let vs haue your companie some times.
- G. Doubt you not, ile come and trouble you.

The third chapter of familiar morning communication, wherein many curtefies are handled, and the manner of faluting and visiting the fick, and of riding, withall that belongeth to a horfe, betweene Aurelia, Pompilio and Trippathe forwant.

Ood morowe vnto your worship master Aurelio.

And to you a good morow & a good yere M. Pompilio.
From whence come you in such haste?

A. I come from visiting of a friend of mine. P. Where dwels he, if a man may know?

A. Hereby, in this streete.

P. Is it ahee or a shee friend, tell me in good sooth?

A. You goe about to make me blush.

P. Why? is it fo great a finne?

A. Yea fir to visite women.

P. Yea, worldly women.

A. Be not all women of the world?

P. Yes sir, but yet not all worldly.

A. Put not thy confidence in any woman, For like the Moone shee changeth, to vndoo man.

P. And wretched, he that putts his trust in anie womans heart.

A. Of curtefie fir, where are you lodged?

P. Here by, at your commandement.

A. You are lodged then in a verie good feate.

P. Will it please you to goe so farre as my chamber?

A. Yea fir, but I would be loath to trouble you.

P. Will you goe and fee my lodging?

A. I pray you, so it be not troublesome to you.

P. Will it please you to honour my lodging with your presence?

A. Honored shall be, if it please you to accept of my company?

P. What ho, Trippa, goe before, and open the dore for vs.

T. I goe fir.

P. Your worship is most hartelie welcome.

- A. Ikisseyour worships hands.
- P. You are verie hartelie welcome.

A. I most hartelie thanke you.

P. Behold, here a lodging at your commandement,

A. I yeelde you infinite thankes for it.

P. See if there be any thing that liketh you, and laie it a fide.

A. Ikisse your hands with infinit thankes.

P. I am verie glad, and reioyce to fee you here.

A. And I am greatly delighted to be with you.

P. Boy bring hether some stooles, set a chaire there.

A. In good sooth, you are lodged verie commodiously.

P. To tell you trueth, I am verie well here.

A. Doo you lye alone fir?

P. Yeafir, at your commandement.

A. You have a daintie bed here, with verie fine houshold stuffe.

P. If perchaunce you should be late in these quarters, you shal doo me a fauour, to dispose of this bed, as if it were your owne.

A. And in exchange I offer you my chamber, if you should bee be nighted in our quarters.

P. Ibeseech you sir sit downe, and take your ease.

A. I thanke you fir; I am verie well, here is a goodly profpect.

P. Here you may see verie farre.

- A. Behold here is a verie fine, and pleasant prospect.
- P. Yeafir, and delightfome, especiallie toward the Easte.

A. Is this a hyred chamber?

P. Yea sir, and I paie verie deare for it.

A. How much doo you paie a weeke for it?

P. I paie foure crownes a moneth.

A. It is not verie deare, being in London.

P. Imust make as good shift as I maie.

A. In good truth you are verie well stored with bookes.

P. Those few that I have, be at your commandement.

A lo mi tengo obligatifimo av so per tale offerta . colonia il il

P. Mi dispeace di non hauer il modo d'intratener vis come effa meria

A. V.s. mi fa più fauore ch'io non poffo meritare.

P. Per cortesia vedete se c'è qualche cosa che vi sia grata.

A. Hanete tante belle cofe, che tutte mi dilettano.

P. Fate conto d'effer in camera vostra, e disponete delentto.

A. La presentia & il buon' animo di v. s. sono le cose che sopra le altre in stimo, e che più mi piacciono.

P. lo mi confesso infinitamente obligato a v.s.

A. Veda v. s. done io son buono a farle servigio, & disponghi di

P. Io vorrei poter disporre v.s. à commandar a me & a mici.

A. Guardate in che io son atto a farni sernigio & commandatemi li-

- P. Innitato dalle vostre dolci parole, io vi domandero un fa-
- A. Io m'afficurero d'effer' amato da voi.

P. lo prego .s. a farmi ve piacere.

A. Molto volontieri commandate.

P. Di gratia fatemi un fauore. .

A. Di buon cuore, commandi v.s.

P. Io vi prego fatemi una gratia. A. Nonaccade pregare done banete autorità di commandare.

P. Prestatemi quello libro per duo o tre giorni.

A. Non solo questo, ma tuttis librich'io mi trone banere.

P. Io non lo vorrei che per tregiorni.

A. Tenghilo v.s. quanto le piace.

P. lo ve ne faro fedel guardiano.

A. Di chi è cotestoritratto?

P. Egliè al comando di v.s.

A. Humilissamamente io le ne bascio le mani.

P. Per cortesia accettatelo & godetelo per amor mio.

A. Ionon vorrei prinar v.s. di cosi bella cosa.

P. Dolgomi che non sia meglio, e che non vaglia più

A. A me non darebbe l'animo prinarne v.s.

P. lo l'baro per gratia che l'accettiate.

. English. A. I accourtny felf very much behoulding to you for fuch an offer. P. Lamfory that I am notable to entertaine you as you deferue, is and I defire and the areas a law a country A. You doo me greater fauour, then I can anie waie deserue. P. Of curtefie, look about if there be anie thing that pleafeth you. A. You have so manie fine knacks, that all delight me. soul of A P. Suppose you are in your owne chamber, and dispose of all. A. Your presence and good will, are the things that about all others I esteeme, and that moste please me. P. I acknowledge my felfe infinitly behoulding to you. A. See in what forte I am able to doo you anie feruice, and dispose A. fornander onesta fera e doprativa. P. I would I could dispose you to command me and mine. 3. 9 A. Looke in what thing I am of worth to doo you anie senice, and commaund me boldty. a spendereite oppogram tesero, P. Enuited thereunto by your kinde words, I will prefume to de-A. To access a walter bear amisband your hands in and or flow is a reason of . A A. Then will I affure my felfe, I am beloued of your and it of . I P. I beseeche you doo me a faucurs . L. . A out to a laborage . A. A. Most willingly, commande. P. Ofcurrefie, doo me a good turne. P. I befeech you, grant me one boone home a so sound a sodore. & A. You neede not praie, where you have authoritie to command. P. Lend me this booke, for two or three daies. A. Not onelie this, but all the bookes I have. P. I would have it but for three daies. A. Keepe it so long as you please. A. Checaustiche? P. I will be a trustic keeper of it for you. A. Whose picture is this?

P. It is at your commandement.

A. I most humblie kisse your hands for it.

P. Of curtesie accept it, and enioye it for my sake.

A. I would be loath to deprive you of so goodly a thing.

P. Iam sorie it is no better, and that it is worth no more.

A. My hart would not serue me to depriue you of it.

P. I will account it as a fauour, if you please to take it.

F

A. Orfu io l'accetto con patto, che fe io bo cofa veruna in mia potestà, che v'agradi voi ne vogliate disporre.

P. Di gratia lasciamo queste ceremonie da cauto, connenienti piu tosto a finti bodierni cortegiani, che alla nostra candida & fincera amicitia.

A. Io fono i nimiciffimo delle cerimonie.

P. Non gia quanto sono io. meno sono e uno presente de la contrata del la contrata de la contrata del la contrata de la contrata del la contrata de la contrata de la contrata del l

A. Tragli amici non si donerebbero vsare.

P. Voletech'io ve lo mandi a cafa?

A. Signor no, io manderò il mio ragazzo per esso.

Do Mandate quando vi piacerà.

A. Jo mandero questa sera o domatina.

P. Signor mio so non ho altro ad offerirus che me fteffo, però fate capitale dime, e spendetemi per quel ch'io vaglio.

A. Io spenderes troppo gran tesoro. P. To mini offero per tutto vostro.

A. Jo accetto il vostro buon' animo, e di quello resto molto ben pago.

P. Io vi fuccio umpio poffeditore di ogni mio banere.

A. lo prendol'affetto di v.s. per l'effetto.

P. Che cosa volete che facciamo dopo pranso signor A?

A. Mi vien' quasi voglia dimontar' a canallo, & andar suora a piglia ar' un poco l'aria. all tay her contaments the

P. Sarebbe a punto à proposito hog giche fa cosi bel tempo.

Nolete venire ancora voi? Her bear starte

P. Che cofa cerca Porbo? A. Hauete canallo in stalla?

P. lo ho ne duo, uno per me, e Paltro per gli amici.

A. Che canalli fono?

eir io louis as von pla P. Uno è un ronzino, l'altro è una chinea da val drappa.

A. Pur che non vi torni a scommodo, cosa grata mi fia il poterni far compagnia.

P. Moltom'agradirà andate pur a metterni i finali.

A. Hor' hora daro di volta, e faro da voi.

P. Tornate a voftro piacere, io v'aspettero in cafa.

A. Vado prima a torre vu canallo a nuolo, perche il mio fuin chiodato bieri di si fatta manierache non può andare.

P. Non hauete vecelli di preda?

English.

A. Well, I take it vppon condition, that if I have aniething in my powre that liketh you, you will dispose of it.

P. I pray you let vs leaue these cerimonies a parte, as more besceming our counterfaite courtiers at this daye, than our pure and vnspotted friendship, som la of the other of the same of A Pr. Done fries veller time?

A. Iam an enemie vnto cerimonies.

P. Not fo much as I am . The acre what the it of the red or shower of A

A. They ought not to be vied among friends.

P. Shall I fend it home to you? A. No fir, I will fend my boy for it.

P. Send when you pleafe. The Selection of the internal of select . A.

A. Ile send either to night, or to morrowe morning.

P. Sir, I have noughe elfe but my felfe to offer you, therefore make your count of me, and spend me for so much as I am worth.

A. I should spend to risch a treasure.

P. I offer my felfe, as wholy yours. A. I accept your good will, & with that remaine very wel apaide.

P. I make you full pollellor of whatfoeuer I haue.

A. I accept the affect in lieu of the effect.

P. What will you have vs doo after dinner Mafter Aurelio.

A. A little thing would make me take my horse, and ride abroad Done erronerense frague tomate to take the ayre a little.

P. It were not a misse this daie, the weather being so faire. Sorie il por ico de quefta e trette.

A. Willyou come also?

P. What doo you thinke the blinde man feekes for?

A. Haue you ere a horse in the stable?

P. I haue two, one for me, and another for my friends. And we felice, e rorsaverelo,

A. What horses be they?

P. One is a hackney, the other is a footecloth nagge.

A. So that it be no trouble to you, I will be verie glad to keepe you companie.

P. It shall please me verie much, goe pur on your bootes.

A. Ile come againe, and be with you by and by.

P. Come when you please, ile staie for you at home.

A. First I will goe hyre a horse, for mine was so prickt yesterdaie, that he can not goe. L. Dietretriffe zon tewakebreite.

P. Haue you no Hawkes?

popul

A. I keepe a Hawke and a Faulconi of shallen soil it a. Per quentigioni lo color ? P. Shall we goe a hunting? cold of bound some on he A. I defire nothing elfe. P. Doo you take fuch pleasure in it? A. I finde not anie other delight in the world. P. Where are your spaniells? E buoma deratan A. I will fend for them to my farme. P. Will they be come time enough? A. I warrant you, care not you for that P. What kinds of doggs have you? A. I have greyhounds, spanyels, and blood hounds. P. What hunting doo you delite in most? ... (Haire. A. Hunting of the Stagg of the wilde Bore of the Foxe and of the P. And I loue to flie at the Partridge, and at the Fesant. A. If a man could come home everie night loaden with game. P. It were good, and would beare the charges. A. Is there good ftore of game in thefe quarters: P. Verie much, espelhially of falowe Deere A. Are there anie parkes here abouts? Is in the P. Not so manie as there were, for now adaies it is profit, and not pleasure that swaieth in England, washing the safe war to A. Where shall we meete within this houre? P. Poynt you the place. A. Vnder this Church porche. P. As for me I will not faile. 1. The first come, shall state for his fellowe. P. In the meane time, I commend me to you. A. Fare you well, and come againe quickly, and a saint and P. Vntill we meete at the houre apointed. A. Doubt not me, wales God thould hinder me. P. Ho Trippa, give me my bootes, my spurrs, and my boote hose. T. Al things are here, whether ride you in such haste Master? P. Iride abroade in the countrie, to fee my farme. T. Doo your idealone, or have you any companie? P. I ride with Master Aurelio, goe thou by and by, and hyre mee a horse, but see that he amble well.

. Italiano. P. No tidico, voglio che vadi l'ambiatura. Per quantigiorni lo volete? P. Per duo, o tre, secondo, che so ? T. Quanto si pagaper giorno? P. Che so io, circa un soldo. T. E buona derrata. P. Va via, non badare, torna adesso. \*Datemi denari, perche senza non canta Marcantonio. P. Sempre hai questo verbo in bocca. Egli e il principal' verbo di questa città. P. \*Tu Phai sempre in bocca, come la canzon del'uccellaccio. T. Egli non canta che dao mefi, del anno. P. Esu sempre, ma che vuoi fur di denari? T. Per dar caparra o arra al vetturino. P. Non haith credito appo loro? P. Chigli ha dato bando? And the many to most book aronal . A \* Madonna Ingordigia, con sua sirocchia Anarisia, che poco fa si sono maritate a quei che come canalli mordono & piangono. Quelle due pianose che sempre sono in ascendente. Signor fi,e che predominano il più, Tumi terrai à bada tutto bog ei. Speditemi dunque, ch'io me ne vada. To, eccoti moneta, va via correndo. Quanto mi date? Vn scudo, cambialo, e portumi il resto. To vado via cantando se torno adeffos so tostas sententes de la Guarda che sia ben ferrato, e che habbia buona sella, buona briglia, e che le staffe siano longhe assai. Lasciate fure ame, ch'ogni cosa farà a senno vostro. Guarda che sia ben cinghiato, e che habbia il sottocoda. Accio non cadeste in qualche foffe, e che vi scauezzaste qua gam-P. Little Mitosche in the countries of cerry, bisond no boad A Die non piaccia ch'iofaccia mai fi fatte capitombole. Lo paghero inanzitratto? \* Non sai, che chi paga inanzi tratto, Trona il lanor mal fatte. No 17.

- P. No I tell thee, I will have him to amble.
- T. For how manie dayes will you have him?
- P. For two or three, as it falls out, what can I tell?
- T. What must I paie a daie?
- P. What can I tell, about a shilling.
- T. It is good cheape.
- P. Get thee gon, taie not, come againe by and by.
- T. Giue me monie, for without monie Marcantonie fings not.
- P. Thou haste euer that verbe in thy mouth.
- T. It is the principall verbe in this Cittie.
- P. Thou hafte it euer in thy mouth, euen as the cuckos fong.
- T. The cucko fings but two moneths in the yeare.
- P. And thou alwaies.but what wile thou doo with monie?
- T. To give the hacknie man some earnest.
- P. Halte thou no credit among them. we and the control of the
- T. Master credite is banished.
- P. Who hath banished him?
- T. Mistres greedines, with her fifter Auarice, both which were latelie maried, to those that like horses bite and whine.
- P. What, those two Planets, that are ener in their ascendent?
- T. Yea fir, and beare most swaie.
- P. Thou wilt keepe me at bay all daie long.
- T. Dispatch me then, that I may bee gon.
- P. Hold, here is monie, goe, awaie, runne.
- T. How much doo you gine me?
- P. Acrowne, change it, and bring me the reft.
- T. Ile goe finging, and returne foorth with.
- P. Looke that hee bee well shod, and that hee have a good sadle, a good bridle, and that the stirops be long enough.
- T. Let me alone, for all shall be to your content.
- P. Looke that he be well girt, and that he have a crupper.
- T. Yeamarie, that you fal not into some ditch, and so breake a legg or an arme.
- P. God forbid that ever I should have such a tumbling cast.
- T. Shall I paie him afore hand?
- P. Knowest thou not, that he that paieth afore hand, hath neuer his worke well done?

E. Alterdingamen.

7: I will not paie him then.

P. But take heede thou bring me not a lade. Was at say was a . . .

T. A greater beard than mine, might be deceased. (him?

P. What dooft thou not knowe a good horse, if thou looke vpon

T. Not I, nor you neither, as I thinke.

P. Thou affe, haste thou so sittle with the same and th

T. What is the catt to blame, if maides be fooles with shame?

P. If I take hold of a cudgel, or flick, ile make thee look about thee.

T. I praie you be not angrie good fir.

P. Thou wouldst make a faint angrie, with thy simplicitie.

T. Pardo me, I wil endeuor to amed my felf. (neuer forget them.)
P. If thou dolt it not, ile give thee so manie stroaks, that thou shale

T. Excuse me this time, and I will never doo so anie more.

P. Goe with a mischiefe, thou lout as thou art. (eyes.

T. If I do any more so, ile giue you leaue to pluck out one of mine

P. If I take thee any more in such a fault, looke that thou neuer come before me againe.

7. I befeech you fir, let not you and me shake hands so, and parte

P. I thinke thou halt some aliance or affinitie with God almightie his horse.

T. Master, I have brought a good handsome nagg.

P. If he be as good on the waie, as hee is faire to the eye, thou art a notable fellowe.

T. If he proue not well, lle neuer trust hackney man againe.

P. Trust them not, for they would deceaue their father.

T. I did neuer trust them nor neuer will.

P. Hath he been watred to daie?

T. Who lets his wife goe to euerie feaste,

And lets his horse drinke at euerie puddle,
Shall haue of his horse, a starke iadish beast
And of his best wife, a twang with a huddle.

P. Thou faiest true, now hold me that stirop.

T. Get vp, and hold fast by the pomell.

P. Make that stirop shorter, for it is to long.

T. I thinke it is well now.

P. Make the other somewhat longer, if thou canst,

Alzate

T. Alate la gamba.

P. Piano, che tu mi fai male,

T. Volete voi altro per hora? (go è egli.

Cook with a middle self wood

tic his horie.

I will not plaishing then.

P. Cotesto canallo farebbe buono a portar putti alla fenola cotanto lon-

\*Bel canallo non morire, che l'berba frescha de venire.

P. Egli non ha frenello,ne sotto coda la sella gli sarusciolera sul collo.

T. O come mi dispacciono queste selle.

P. O brutta e maladetta vsanza di alcuni Inghilesi, a canalcar con queste dure, streste, e picciole selle.

T. Sono capricci Inghilesi di voler quando canalcano haner queste selle marmoree, & poi fe si metton solamente a tauola, conuien che habbiano un cufcino molle quanto la piuma forto il meffere.

P. Piaces' a Dio che questa fosse la peg gior' usanza Inghilese.

T. Magari, maladetta fia la falla;

P. Vedi che il pestorale è senscito.

T. Aspettate chib lo raffett aro con qualche stringa.

P. Di che pelo è questo canallo?

T. Di tutti peli del mondo.

P. Ionon so se sia baio, sauro, leardo, roano, mauro, moscato, a me par composto d'ogni colore.

T. In esso si trona la consustone Babelica.

P. Dachi Phaith haunto ? man hoose in the there bound and had had

T. Da vno io non fo fe sia cozzone, vetturino, canalerizzo, mulatiere, canallaro, o carrattiere.

P. Che dianol di imbroglio mi vai tu nomando.

- T. Egli me ne volena dar' vn' altro bollo, mozzo, storpiato, orbo, sfondrato, e che ombra & inciampa ad ogni sterpo, manon Pho faith a been wated to daich
- P. Hora dammi qualche bacchetta in mano.

T. lo vado a cercarne vna.

- And less to be offered the server P. Che badi? che vai cosi piano, fattiin qua, pare chetu vadi per contrapunto. Abbuditant sauvingshin listalid loon A
- T. Oime io mi sono smosso un braccio, cadendo giu per la

P. Quale? il manco, o il dritto?

T. Questo zanco, o che mi fa male.

P. Tocca qua la mano.

Lift

P. V

T. T

P. C

t. Oume, seame, chit we dans

7. Lift vp your legg.

P. Soft and faire, thou dooft hurt me. I do all he had I feel

- 7. Will you have any thing elfe now? (long. P. This horse would be good to carie children to schoole, hee is so
- T. Fayre horse dye not sickly, for greene gras is comming quickly.
- P. He hath no curb, nor crupper, his fadle will flide vpo his neck.

T. Good lord, how I mislike these saddles.

P. Oh filthie and accursed fashion of some English men, to ride with these hard straight, and little sadles.

7. They are English toyes, to vse when they will ride, such marble pinching sadles, and for sooth, if they doo but sir downe to eate, they must have a soft downe cushion under their taile.

P. I would to God it were the worst fashion that English me have.

T. I would it were fo, and a vengeance on the cause.

P. Looke how the petrell is loofe. West to a long a contribute

7. Staic a little, and I will mend it with a point.

P. What colour is this horse of. Spanish that have, almatines in ?.

T. Of all the colours in the raine bowe. What was had all the

P. I can not tel, whether it be a bay, a forrell, a daple graie, a roane, a light bay, spotted graie, me thinks he is framed of al colors.

T. You may finde the Babilonian confusion in him.

P. Of whom hadft thou him?

T. Of one, I knowe not whether hee bee a horse corser, a hackney man, a horse rider, a horse driver, a cariour, or a carter.

P. What the diuell, what a gallimafrie dooft thou name?

7. Hee would have given mee another, broken winded, curtald, lame, blinde, foundred, and fuch a one as starts, and stumbles at everie stump, but I would none of him.

P. Now give me a wand in my hand.

T. Ile goe seeke one.

P. Why staiest thou? why goest thou so softly? come neare, mee thinkes thou treadest by line and measure.

T. Alas, I have put one of mine armes out of joynt, falling downe the staires.

P. Which? the left or right?

T. The right, O Lord how it greeues me.

P. Gine me thy hand hether.

Italiano. T. Oime, piano, che mi dual forte. P. Stà di buona veglia, ch'io to ve guarire. T. Oime, che mi farete venir spasimo. P. Te lo voglio folamente tirar un poco. T. Deb non più, che mi farete veder le stelle di me 70 di. P. Deh, che cuore di lumaca che tu hai. T. Io non sapeuo d'esser lumaca. P. Tientelo al petto tutto bog gio monthal bolumani antichi acco T. Perche lo terro al petto? But her thairs I have P. "Non fai che connien tener il braccio al petto, plushing adlessed to footbatt e la gamba al letto? T. Non mi friace questa regola, e l'offeruera. P. Vugi venir meco alla caccia? on ach arow it bo O or bluon ! T. lo non homontatura, as some any about the will have P. Puoi venir' a piedi, e mi seruirai per staffiere. T. Deblasciatemi star a cafa.jeg si begent leget bene shuil a sing P. Son contento, ma attendi a casa, e non fur il balordo. los solla T. Volete comandarmi altro? wood enierente ni emolocente lie 10 P. O adesso, che me ne ricordo, voglio che tu vadi in un servicio o due per ananzar tempo mentre so faro ficori. P. Andrai da partemia a visitar' il signor Robits fibrit montwich T. E che gli diro in nome vostre? i soliso la consword la co. P. Ch'io lo Caluto caldamento, spirit stroil a, rebir stroil a. chart T. Es'ionon lo tronassi in casa? P. Glielo tronerai pur troppo, imperò che egli è ammalato. T. Quando s'amalo eglis e somble berbeuch sould send P. Non ha guari, non bier l'altro, lecon i rud, quaff persus se T. Lo Capete di buon luogo ? Abnad vin mi binawit sur suig viol4 P. Essome l'ha mandate a dire sta mattina. T. Dachi, se si può sapere? P. Dal suo putto, ch'egli mi ba mandato aposta. : mult endairl I. Chemale ha egli? che ha egli? sonim toono ingound Tool A. P. Dice & bauer un poco di febbre. T. Farà bene a farsi cauar un poco di sangue. To latatisto del VI. P. Se ne fece cauar' bieri.
T. Quantiassalti di febre ha egli banuti? Alas Cimics

English.

45

Engujo.	45
7. Alas, foft and faire, for it paines me much.	December
P. Pe of good cheare, ile make thee whole.	T Polos in no
7. Oh good Lord, you will make me fwoone.	minimum E
P. I will but pluck it a little.	CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE
T. Alas, no more, you will make me fee the Starres	at high noone.
P. Goodlord what a fnayles heart hafte thou.	P. Corec la fai
T. I knew it not before, that I was a fnayle,	T. Morestell
P. Keepe it tyde to thy brest all daie.	imilarats 4
T. Why shall I keepe it to my brest?	T. Migneria
P. Doolt thou not knowe, that a man must keepe h	is arme on his
breft, and his legg in his neft?	T Proceeds
T. I like this rule well, and I will keepe it.	Pero valos
P. Wilt thou goe with me a hunting?	T. lo man fo de
T. I have never a horse.	P. Sciences
P. Thou mailt goe a foote, and so be my lackey.	T. Pincipela
T. I praie you let me staie at home, was han of season to	D. Eglidiner
P. I am content, but looke to the house, and plaie no	et the foole.
T. Will you command me anie thing elfer	P. Faverane
P. Oh now I remember, I will have thee goe on an	rrand or two
for me, while I am abroade, to loofe no time.	The second of
T. Command, and then let me alone.	and the A
P. Thou shalt goe visit master R. in ny name.	A Straches
T. And what shall I tell him in your behalfe?  P. That I moste hartelie commend me vnto him.	
T And what if I have finds him at home?	P. Il mer coun
T. And what if I should not finde him at home?  P. I warrant thee thou shalt finde him, for he is sick.	MATERIAL STATE
When fell he fick?	
T. When fell he fick?  P. Not long fince. the other daie.	DED AUTHOR DE LA
T. Doo you knowe it of a certaintie?	
P. Himselfe sent me word of it this morning.	en and an inches
T. By whome, if a man maie knowe?	
P. By his boy, whome he fent to me for the nonft.	
T. What disease hath he what aileth him?	
P. He faieth he hath a grudging of an ague.	
T. He shall doo well, to be let blood a little.	
P. He was let blood yesterdaye.	
T. How manie fitts hath he had of his ague?	

P. Daquattro o cinque.

T. Volete impormi altro per adesso?

P. Andrai parimenti a salutar il signor S. con dirli che domandasera (piacendo a Dio) sarò dalus.

T. Egli non è più ammalato.

P. Come lo fai ? l'hai forfe intefo ?

T. Melha detto il fuoragazzo. Cart and moladocci vand L T

P. Va egli migliorando, o peggiorando?

T. Migliora, per la Dio merce.

P. Tanto mi godo del suo ben stare, quanto del mio.

T. Pure egli non esce ancora di casa, alla alla della della

P. Però va lo visita in nome mio. Il wat botte, ilaw aline il sail ...

T. Io non fo done fi dimori bora; and mile sutthing to me the it.

P. Seitu cofi smemorato?

T. Pin che l'oblio isteffo.

P. Egli dimora accanto alla croce,

T. Sifi, lo fo, bora me nericordo. I tale a saleo sud apendo and 1. 9

P. Va via, ma non badar per strada.

T. Signor no, ob ecco il fignor A che viene.

P. Ben venuta v.s. voi sete ben' a canallo.

A. \* Io son canaliero da ogni sella.

P. Mache bestia hauesevoi forto? Materille von Mallenoil

A. E voi, non haucte il canallo di Dante ? Ilat I landande bo A.

P. Ilmioronzino mi porterebbe a Roma. silmud shout Tud

- A. Sesete domandato il pretio d'unaverga d'esso, che cosa risponde-
- P. lo lenero la coda di esso, & gl'inuitero ad entrar in botega, che pre-

A. Riffoff a Dantesca, ma andiamo. 1103 102 00000 1000000 1

P. \*Ainl carne, tal cortello; ma uia, caualcate inanzi ch'io vi terro dietro.

What discale both he what elses hard.
 He facts he bath a gradeing of an ague.
 He facilities well to belet blood a little.

wodA wester blood vesterdaye.

That cucues a porter

M. Chair Champion of the Market

P. About foure or fiue.

T. Will you enjoyne me anie thing else now?

P. Thou shalt also goe and salute master S. and tel him, that by the grace of God, I will be with him, to morrowe night.

T. He is no more fick. add all antarable all the sale

P. Howknowest thou? hast thou heard fo?

T. His boy tolde me fo.

P. Is he better, or worse than he was?
T. He is better, God be thanked.

P. I am as glad of his welfare as of mine owne.

T. He goeth not a broade yet.

P. Therefore goe and wifit him in my name.

T. I cannot tell where he dwells now.

P. Art thou fo forgetfull?

T. More than obliuion it felfe.

P. He dwels hard by the croffe.

T. Yes yes, I knowe it, now I remember it.

P. Goe goe but doo not staie, by the waie.

T. No fir, ho fee where mafter Aurelio coms youder.

P. You are welcome fir, you are verie well mounted.

A. I ama Knight for all fadles.

P. But what beafte haue you got vnder you?

A. And you? have you not Dante his horfe?

P. Mynagg would carie me to Rome.

A. If you be askt the price of a yard of the same, what will you answere?

P. I will lift up his taile, and defire them to goe in to the shop, that we may the sooner agree.

A. A dantish answer, but let vs goe.

P. To such flesh, such a knife, but awaie ride on before, and I will keepe behinde you.

divide and a matter for the president of

and that electrical services and the services

Capitolo

About fordeon fur

Capitolo quarto, doue vien descritto vn descinare, al quale interuengono sei persone, cioè Nundinio, Camillo, Horatio, Melibeo, Tancredi & Andrea come conuitati, e Simone patron di casa, e Roberto suo seruitore; fra quali seguono molti piaceuoli ragionamenti circa il mangiare & pasteggiare.

- R. O Ignor, il descinar'è in ordine, vi piaceche si metta in tauola?
- S. Di gratia, apparecchia pur la tanola.
- R. Hor' hora, in men d'un baleno sarà in ordine.
- N. \*Ilmio cnocomi ferue bene.
- S. Eccola vinanda, mettiamoci pur atanola.
- C. lo vorrei prima lauare, se non fosse per scommodar Roberto.
- S. Ola, porta del'acqua da lauar lemani.
- R. Eccone qui della fresca, e buona da bere per un bisogno. .
- H. Iddio ha futto l'acqua per altro che per bere.
- C. \*Non haituinteso, che l'acquamarcisce fino i pali?
- R. Si dice pur che l'acqua è potabile, nabile, e labile.
- M. Erapotabile al tempo che si mangiauan le ghiande.
- S. Daqua un touaglinolo bianco,e di buccato.
- R. Ecco lo qui sopra la mia spalla.
- S. Signori, afcingateni le mani con questo scingatoio.
- T. Digratia mettiamoci a tanola, ch'io ho buon' apetito.
- N. In quanto all'apetito, ie non vi cedo un giota.
- S. Signori miei, la vinanda si raffredda.
- C. Benedisci latanola figlinol mio.
- R. Mangiamo, beniamo, & il tutto da Dio riconoscimo, il buon pro faccia alle signorie vostre.
- S. Orfu signori a tanola, ogni vno si metta al suo luogo.
- N. Debv.s. fegga di gratia,
- C. Con l'abidir voito mi mostrero anzi che no mal creato.
- H. Di gratia Signor M. sedete quinel mezzo tra noi duo.
- M. \*Nel mezzo consiste la virtù, disse il dianolo tronandosi tra due Monache.

The

C.

H.

The fourth chapter, wherein is set downe a dinner, whereat are met sixepersons, towit, Nundinio, Camillo, Horatio, Melibeo, Taneredi, and Andrew, asche ghestes, and Simon, as good man of the house, and Robert his man , betweene whome, there fall many pleasant discourses, concerning meate & repaft. . .....

After, dinner is readie, shall it be fet vpon the board? I praie thee doo fo, laie the board when thou wilt.

By and by, it shall be readie in les than a lightning

N. My crauers, as the fcots man fayes, ferues me well.

The meate is comming in, let vs fit downe.

I would wash first, if it were not to trouble Robert.

What ho, bring some water to wath our hands. Here it is fresh, and good, to drinke for a neede.

H. God hath made water for other things, than to drinke.

C. Hast thou not heard, that water rotts, not only men but stakes?

R. Yet men saie, that water was made to drinke, to saile, and wash. M. It was good to drinke, when men did eate akeornes.

Giue me a faire, cleane, and white towell.

Behold, here is one vpon my shoulder.

My masters, drie your hands with this towell.

I praie you let vs fit downe, for I haue a good stomack. As for a good stomack, I doo not yeeld a jot vnto you. S.

My masters, the meate cooles.

Saie grace my boy.

Let vs eate and drinke, and acknowledge all things from God, much good may it doo vnto all your worthips.

My masters sit downe, and eueric man take his place.

N. Tush, I praie you sie downe.

With obaying you, I shall showe my felfe vnmannerly.

H. Of curtesie master M. sit here betweene vs two.

M. Vertue confifts in the midft, quoth the diuell, when hee found himselfe betweene two Nonnes. Missis

S. Signori, il buon piò vi possafare, voi sete tutti i ben venuti.

tu. Noitutti di cuore viringratiame.

S. Addimandi ciascuno cio che gli ag grada, e sa meglio.

T. Seruitore dammi on poco di menestra.

R. Molto volontieri, io vado per essa.

T. Dammi altrefi un encebiaro,

R. Eccone là in tanola appresso la saliera.

S. Porta qua quella infalata, quelle briféiole, quel gigotto di castrato, quell pezzo di bue, con tutte ciò che habbiamo di allesso.

C. Banchesto, e non descinar si può dir quest'apparecchio.

S. Di gratia sernitoni da vostra posta, ciascuno tagli done gli piace, e cerchi i miglior bocconi.

N. In vero queste vinande sono molto bene stagionate.

H. Mandate dal spetiale per comprarne un oncia o due.

C. O il buon pane che voi hauete qui.

S. Si,ma egli ha un poco troppo del saracino.

N. O quante sorti di pane hauete voi in casa?

S. Eccola del pan di cernitura, del semoloso, pane di tritello, oltre il pane casa lingo.

C. Beato voi ch'hauete si buon pistore.

S. Porta qua quella longia di vitello arosto, e quel quarto di capretto, o agnello che si sia.

Non è ancora ben cotto.

(sta meglio.

S. Domandate da bere quando vi piacera, e di che forte di vino vi gu-

Dammi del vino, ma mottimici dell'acqua.

Beuetelo pur schietto, perche i nostri vini sono nati sotto Pacqua-

M. \*O non sapete, che vino adacquato non vale un fiato?

C. Dammi vna coppa di birra, oner vna tazza di ceruogia.

Eh non vi mettete quell'acqua cotta in corpo.

C. A me gusta quanto il vino, specialmente in questi caldi.
T. \*Chi bene vino, bene sangue, e chi acqua cotta stemma.

H. Amepiace bere il vino alla Todesca.

T. E come lo beuono essi, di gratia?

H. La matina puro, a descinar sen? acqua, & a cena come viene dal tonello.

Much

H.

H.

English.

Much good may it doo eueric bodie, you are al harrely welcoel

Al. We all thanke you moste hartelie.

S. Let every man call for what he pleaseth, and like the best.

T. My friend, I praie thee give me a messe of pottage.

R. With all my heart, I will goe fetch some.

T. Giueme a spoone also.

R. There be some vpon the table, by the falt.

S. Bring hether that falat, those steakes, that legg of mutton, that peece of beefe, with all the boyld meate we have.

C. This may rather becalled a banquet, than an ordinarie dinner.

S. I pray you euerie man serue himselfe, let euerie one cut where he please, and seeke the best morcels.

N. Truly these meates are verie well seasoned.

T. I wot not what it is long of, but I have no stomack.

H. Send to the poricarie, to buie an ounce or two.

C. In good footh, you have excellent good bread here.

S. Yea, but it drawes somewhat too much voon the faracine.

N. Good lord, how manie forts of bread, have you in your house?

S. Here is cheate bread, rauel bread, manchet bread, and housbold bread.

C. You are happie, that have fo good a baker.

S. Bring hether that loyne of veale rosted, and that quarter, whether it be, of Kidde, or Lambe.

R. It is not rosted enough yet.

(like best.

Call for drinke, when you please, and what kinde of wine you

N Giue me some wine, but put some water in it.

S. You maie wel enough drinke it pure, for our wines are al borne vnder the figne Acquarius. (nought worth deemed.)

M. Do not you know, that wine watred is esteemed, as vile things,

C. Giue me a cup of beere, or else a bowle of ale.

S. I praie you doo not put that fodden water in your bellie.

C. Ilike it as well as wine, chiefely this whot weather.

T. He that drinks wine, drinks blood, and he that drinks water,

H. Iloue to drink wine after the dutch fashion. (drinks fleame.

T. How doo they drinke it I pray you?

H. In the morning pure, at dinner without water, and at night as it coms from the vessell.

H 2

Questa

Ilike

N. "Chi cucina in fretta, ba mal fragionate le vinande:

Quella

Daqui da bere io voglio fare un brindis a la compagnia, il Ilike M

S

M

T.S.

R.

S.

RN

S.

N.I

S. (

English.

M.I like this rule well, they are wife, and Gods bleffing light vpon them.

H. A flice of bacon, would make vs tafte this wine well.

S. What ho, fet that gammon of bakon vpon the board.

H. I praie you be not offended, if I be bolder than I ought. S. This house is free, and you are not so bold as welcome.

T. Of curtefie giue me a little falt, I cannot reach to it.

M. Here is some, have you enough?

T. I eate more falt than a Goate dooth.

C. Salt fauoureth, and feafoneth all things.

M.Salt no fauour, Godno greater, Black no colour, can haue better.

S. It is a fine prouerbe vpon falt. The closing amount of your

H. Giue me a cleane trenchar.

S. Thou fillie wretch, giue euerie one cleane plates.

N. I am well, vncouer not the fick man when he fweates.

S. Malter C. you are verie still at the table.

C. I am like the bagpipes of Bologua, who can never play, vntill they be full.

H. Tis better to bee like them, than those of Mantoa, who went to plaie, and were plaide vpon.

M. God be thanked, I am at truce with my stomack.

T. In faith, and I may staie, vntill the bells dooring.

S. You were not fatting then, when you came hether.

M. I had onelie dronke a little malmefie.

T. And I a good draught of muscadine; &ceate a bit of bread.

S. Bring the meate awaie a Gods name.

R. The meate is not enough yet. with addones a map attaches

S. What a noyle, what a coyle is there in the kitchin belowe?

R. Leis the cooke, with his fcolion, with his kettels, pipkins, potts, chafers, frying pans, dripping pans, and gredyrons.

S. O villenous cooke, able to anger a faint.

N. The fire helpes the cooke.

S. Marie I can leade geefe to drinke when it raines to.

T. Here is too too much meate, and to fpare.

N. Meate dreft in hafte, will turne to great waste.

S. Giue me some drinke, for I will drinke to all the companie. Che What

- R. Che vino vi piace? del bianco, chiaretto, rosso, o dispagna? del dolce, possente, picciolo, amabile, o garbo?
- S. Diquel che en vuoi, par che mi canila fete.
- R. Volete de l'acqua di questa ing bift ara?
- S. Si, di fuora, ma non dentro il bicchiere. Jo inuito a bere, e saluto tutta la compagnia.
- tu. Tuttidi cuore faremoragione a las.v.
- S. Varisciacqua quel bicchiere, e dà da bere a tutti.
- N. Facciamo una legge che nissuno si caus la beretta o il cappello a ta-
- C. Ottima e santa legge, perche cosi verremo a non imbrattarci i cap-
- T. Ne correremo pericolo di far volar' i crini ne pi-
- M. Questa è una cortesia, e cerimonia che ha quasi del spiacenole a ta-
- S. Leua via quel boccale vuoto, metti del pan' in tanola, e del fale in quella faliera, e fa luogo al fecondo piatto.
- R. Adeffo vien l'arosto.
- S. \*Ben venga Maggio co suoi fiori.
- T. \*Buon viaggio faccia la barca.
- S. I Gindeinon aspettano il messia con tanta dinotione come to bo af-
- N. Il vostro cuoco la intende a volerde vinande piu tosto troppo cotte, che troppo crude.
- S. Porta qui il scalda vinande per tener quel guazzetto, & quella sal-
- C. Veramente qui ciè troppo da mangiare, persone mana d'I
- S. Digratiamangiate questo boccone per amor mio.
- H. Questi sono bocconi da prelati, che banno il gusto al contrario de gli altri.
- T. Questa vinanda per effer troppo cotta, non ha ne amore ne sa-
- S. Metti in tanola quel cappone, que conigli, quella gallina, que pollastri, quell'oca, quelle beccaccie, que beccaccini, quelle alorite, quelle quaglie, quelle pernici, que fagiani, & quel pasticcio di feluaticina.

What

S.

C.

S.

H.

T.

S.

515

- R. What wine wil you haue? white, claret, red, fack, fweete, strong, fmale, pleafant, or elfe sharp?
- What thou wilt, fo it quench my thirft.
- Will you have some water out of this eawer?
- Yea without, but not within the glas, my mafters, I drinke to all the companie.
- Al. We will pledge you euerie one most hartelie.
- Goe rench that glas, and give everie one some drinke.
- N. Let vs make a lawe, that no man put of his cap, or hat at the ta-
- C. An excellent and good lawe, for so shall wee not fowle our
- T. Neither shall we be in danger to make the heares flie about the diffies.
- M. This is a kinde of curtefie, or cerimonie, rather to bee avoided, than otherwise at the table. The halle were
- Take awaie that emptie por, let some bread vpon the table, and put some falt in the faltfeller, and make roome for the second
- Now coms the rofte.
- Welcome Maie with his flowres.
- T. Andgood speede maie our barke haue, both and see and M
- The lewes do not looke for their Meffias, with more deuotion, than I have looked for the roafte meate.
- N. Your cooke is wife, to looke that his meate be rather somewhat to much than to little.
- Bring hether the chafing difh, to keepe you flued meate, and that faulce whot.
- Truelie here is to much meate.
- Of curtelie fire, eate this morfell for my fake.
- These are morfels for prelats, that have a taste contrary to other
- This meate hath neither tafte nor favour, because it is over ro-
- Set that capon vpon the table; and those rabbets, that hen, those chickens, that goofe, those woodcocks, those snites, those larkes, those quarles, those partridges, those fesants, and that pastey of venison. 919.1

- R. Eccoqui ognicofa in affetto, selle sont tres les selles selles
- N. Anozze ci ha innitati v.s.
- S. Di gratia smembrate quella gallina, voglia Dio che sia Willyout mor have water out of this cawer?
- C. Oime, credo che foffe madre del gallo, che conto a Piebimqmso sair
- S. Io me ne dubitano quass, solamente a vederla.
- N. Caro fignor, v.s. trincy qual fagiano, se vi piace.
- M. Quest's sono vificio ch'io faccio molto volontieri.
- N. Iome ne voglio una volta sfamare.
- T. Iove ne daro una corpacciata, quando vi piacera.
- C. Per poco ve ne potete canar ogni voglia.
- S. Voi signor H. fate le spose colà, & par che vissate ammogliate hoga gi, di gratia state allegro.
  - \*Buon prò vi faccia, ma non come l'berba a cani.
- H. \* Pin tofto come il mele a Porfo, o l'oglio alle ancione.
- S. Volete ch'io vi di di questo cappone?
- C. Signor si, se vi piace, di gratia.
- S. Volete volare, o correre?
- N. Certo eccola un bel buffetto d'argenteria. Il bogillo de la A
- S. Talequale egli è v.s. ne può disporre.
- C. Done è il credentiere, ch'ei non attende alla credenza?
- S. Debbe effer nella dispensa.
- M. \* lo credo che questo vostro servitore sia di lenante.
- S. Perche? vi da egli taglieritroppo fpeffo?
- T. \* Debbe voler bene al bambino per amor della balia.
- H. \*Pin tosto al tagliere, per amor della carne.
- S. \* Ah canallo di Ruggiero che tu sei ?
- C. \*Chi è nutrito tra lupi, impara a burlare.
- S. \*E chi in corte, impara ogni aftutia.
- N. O Dio,ecco lail fignor T. che non bacortello,
- T. Perdonimi v.s. io mi ferno di quello del mio vicino.
- N. Hanete dunque buon vicino.
- Manager and the state of the st M. \*Et per conseguentia buon matino.
- Digratia siate allegri, e benete una volta a me.
- H. Ionon defidero attro, pero brindis a v.s. movilo vollaciando

H

C. S.

louc

HISTORY.	11
R. Here is everic thing readied rough liones iou ah on al	6 6
N. You have bid vs to a wedding The state any was the state of	J# "
N. You have bid vs to a wedding.  S. I pray you cut vpp that henne, I praic GOD it be	e ten-
der. seminia a re reació di presenti via	
C. Alas I thinke the was damm, to the cock that crowed to	Saint
Peeter. itwoon which tisturyog on	
S. I thought fo, fo foone as I faw her bo in Joseph and a of mon	A 7.
N. Ibefeech you fir, will you carne fome of that fefant.	Shore.
M. They be offices that I love to doo	0.0
N. I will one daie fill my bellie full of them.	
T. Ile fill your bellie full of them, when you pleafe.	0 11
	V .V.
C. You shall have your longing of them, for a smale thing.	ough
8. Master H. me chinks you mince thike a bridegrome, as the	
you were maried but to daie, I praie you be merie.	Dinci
good maie it doo you, but not as gras to dogs	
He No, but as honie to beares, or oyle to anchioues.	ni A
S. Shall I give you some of this capon?	
C. Yea forfooth. I praie you, if you please. and the al won	14.16
S. Will you flie or run?	
C. Anie thing, which you pleafe on and a heart hand has	A. P.
N. In good truth, yonder is a most fine cubbord of plate.	
S. Such as it is, you maie dispose of it. said dad set a recom!	T
C. Where is the butler, that he waites not at the cubbord?	
S. Belike, he is in the butterie. And and and and south south	
M. I thinke your man hath learnd his taking vp.	
S. Why? doth he shift your trenchers to often?	S. 1
T. Belike he loues the childe for the nources fake,	
H. Nay, he loues the trenchar for the loue of the meate.	S. S
S. Ah, thou bold bayard as thou arts onleved a followed land	4.72
C. Who is bread among wolfes, will learne to houle.	A.
S. And who in court learnes all craft - a tod not be designed	
N. Good lord, vonder is mafter T. that hath neuer a knife.	
T. Pardon me fir, I make thiftwich my neighbours.	
Ma You have a good neighbour elien or along rand ing id	3.16
M. And by consequence a good morrow	
S. I praie you be merie and drinke once to me. my amain	1.11
H. That is it I defire, therefore I drinke to you.	
Llouic	10
	524

- S. lo l'amo da voi, o ecco il signor Andreache viene.
- C. \*Chi tardi arrina, male alloggia. Landon son the state half
- S. Hanete voi descinato, o no ?
- A. A dir il vero io sono ancora digiuno.
- S. Se cosi con l'animo come col corpo banete digiunato, meritate perdono per tutti i vostri peccati.
- A. Io non so se sia necessità od ellettione, che mi habbia fatto digiunar tanto, so bene che non ho sentito fame.
- S. Dà qua una scabella, e metti là un tendo, una saluietta, un certello, una sercina, & un cucchiare.
- N. O signor A. sedete, & vedete se ancora ci potete sopragiun-
- A. Niffuno si muona, ch'io vo seder qui, con licentia vostra però.
- S. Sedete doue vi piace, ma se non correte forte noi vi saremo un pez-
- A. In questa contesa mi da l'animo di vincere, cost bene conosco le mie sorze.
- M. Se non le misurate bene, potreste facilmente rimaner' a dietro un pezzo.
- A. Perdonatemi signori, ch'io non posso menar la lingua & i denti insi-
- T. A me pare che habbiate tutte le ragioni del mondo pure attende-
- S. Signor Andrea, volete voi mangiar vn' vuono?
- A. Di gratia signor mio, pur che sia fresco.
- S. Fresco quanto possa esfere, futto stamane.
- A. Io mangio volentieri vuona fresche.
- S. Servitore va a far cuocer on paio d'unoua!
- R. Adefo adeffo, gli volete senerio durit myad blod nort al A
- A. Non importa, pure mi piaccione più quando sen teneri.
- T. \*Unouo d'un hora, pane d'un di, capretto d'un mese, vino di sei, carne d'un anno, pesee di dieci, donna di quindect, & amico di cento, bisogna hauere, chi quol ben godere.
- N. Chi può hauer queste cost secondo la vostra regola può dire d'bauer buona sorte. vontont boon a concupcino ydbuA.M.
- H. Facciamo una legge, che chi s'addormenta a tanola perda il cap-

Iloue

5.

S.

S.

R.

H.

and other male ben have

- S. I loue it from you. See fee where mafter Andrew commeth. . . A
- C. Who commeth late, lodgeth ill.
- S. Haue you dined, or no?
- A. To tell you true, I am falting yet.
- S. If you have fasted as well with your minde, as with your bodie, you deserve remission for all your sinnes.
- M. I wot not whether it be necessitie or election, that hath made me fast so long, well I wot I have felt no hunger.
- S. Giue hether a stoole, and set a trenchar, a napkin, a knife, a forke, and a spoone there.
- N. Now good mafter A will you fit downe, and see whether you can ouertake vs yet.
- A. Let no man stirre, for I will sit here, by your leave.
- S. Sit where you will, but if you make not halte, we shall be a great waie before you.
- .My minde gives me, I shall overcome this strife well enough, I am so well acquainted with my strength.
- M. Vnles you measure them well, you maie easilie bee left a great waie behinde.
- . Pardon mee firs, for I cannot well eate and speake togea-
- 7. By my faith, mee thinks you have all the reason of the world, goe to, feede your selfe well.
- 5. Master Andrew, will it please you to eate an egg?
- . With all my heart good fir, fo it be new laide.
- S. As new as maie be, laide this morning.
- A. I loue new layde eggs well.

ES VI

- S. Sira, goe cause a couple of eggs to be made readie.
- R. By and by, will you have them foft or hard?
- A. It is no matter, yet I loue them better reare.
- T. An egg of an houre, bread of a daie, kidd of a moneth, wine of fixe, flesh of a yeare, fish of ten, a woman of fifteene, and a friend of a hundreth, he must have that will be merrie.
- N. He that can haue these things according to your rule, may faic he hath good luck.
- H. Let vs make a lawe, that who so ever fals a sleep at the table shall loofe his hat.

H. Per cortesia dammi un stecco ed un cu radente, con il into

R. Che frutti domanda v.r. n'habbiamo di molte fortionim visi.

S. Dasci delle pome, pere, castagne, carciofficenade cotogne,

N.

S.

Siz

N.

A.

Sin

H.

S . 80

Well

Well I wot I shall not loofe mine.

S. What alleth mafter T.that he is fo fad?

T. I am not verie well at ease.

S. What feele you? where greenes it you? what ailes you?

T. Ifeele my stomack a little ouercloyde.

N. Shall I teach you a good medicine?

T. I pray you fir, but not doctor Grillo his philike.

N. Take the best pills of a hen, kitchin phisick good for men,
Syrups drawne from Bacchus den, &cgood flowre paste now?

C. Vnder this recipe, there is hid no decipe. ............... (and then.

H. My mother (of happie memorie) was wont to tell mee.

That a pill of wheate, of a hen the dayes worke sweate,

And some vine inyce that were neate,

Was best phisick I could eate.

M. Your mother was a woman, worthie to gouerne a kingdome.

T. Saue your reuerence be it spoken; and without offence to your eares, and with that due reuerence that belongs vinto you, I knowe no better phisick then to pisse cleare, that so a man may bid a figg for the phisition.

S. What ho, where are thou? what dooft thou?come hether.

R. I come, I am here, I was in the feller, and in the butterie.

S. Waite to give vs drinke, seeft thou not the glasses be emptie?

M, Thou maiest see that we are not idle here wall a sand als O . A

So llegiue you none of this goofe, for the is to hard.

M. Is it not that which faued the Romanes capitoll?

S. Nay I thinke the was rather her great grandmother.

N. Or rather to that which entred Noës Arke,

S. Mymasters, I see no man will pledge me. .....

C. I will pledge you, but not after the dutch fashion.

S. Fie vponit, how I loath that.

N. A man should neuer drinke more than will serue his turne.

C. Good lord how I mislike that tipling, and swilling.

. It is a filthie thing, not tollerable in beaftes.

S. Take awaiechefe diffies, and bring fruite and cheefe.

H. I praie thee give me a little flick, or a tooth picker.

R. What finites doo you call for, we have fundrie fortes.

Sue Gine vs apples, peares, chestnuts, rawe artichockes, quinches,

## Italiano.

prune, susini, noci, vua, narancie, limoni, sichi, citroni, e cibibl, ceriese, meloni, armoniachi, pomegranate, e nespole.

A. I frutti sono molto temporini questo anno.

M. Dammi un poco di finoschio da raffettarmi lo stomace.

S. Recami quella scatola di cotognato, que biscotelli, que coriandoli,

N. Noi possiamo direchequesta vostra tanola sia il giardino delle de-

S. Signori, voi vedete il periodo di questo ponero descinare, il miglior piatto, ch' habbiate hanuto è stato la vostra ben venuta.

H. Come quello ci ha pascinti gli animi, cosi gli altri ci hanno pascinti

S. Mi dispiace ch'habbiate fatta tal penitentia, pure spero m'harete per iscusato.

C. Se facendo tale penitentia si guadagnasse il paradiso, o che dolce pen nitentia da sar ogni giorno.

S. Di gratia pregate Dio per gli mal trattati, che così verrete a pre-

T. Anzi per i ben trattati si connien pregare, se vogliamo pregar per noi medesimi.

S. Porta qua da lauar le mani, e metti il bacile in tanola all'Inghilese,

A. O che fresca, e soane acqua rosa è questa.

M. Dammi vn bicchier di vino, ma del buono per lauarmi la bocca, e ?
rassettarmi lo stomaco.

H. Dunque le volete di buen odore, di vago colore, e di sonne sa-

M. Si, acciò mi diletti al naso, compiaccia all'occhio, & contenti al gu-

S. \*Questi nostri vini sono buoni Christiani, perche sono ben battez-

\$ 75 MAY 23

S. Sparecchia prima la tanola, e piega quel mantile, e metti queglia-

R. Signer Iddio, come con questi cibi ci bai pascinti i corpi, cosi vogli col

prunes, damsons, nutts, grapes, orenges, lymods, figgs, citros, reasins, cheries, mellons, apricoks, pomgranats, and medlers.

1. Fruites are verie timelie this yeare.

M. Give me a little fenell to fettle my ftomack.

S. Reach mee youd boxe of marmalade, those biskets, and carowaies, with those other comfects.

N. We maie verie well faie, that this your table is the gardine of delites, with fuch varietie of fruites.

S. My masters, you see the period of this poore dinner, the best dish that you have had, hath bin your welcome.

H. As that hath fed our mindes, so have the others fed, our bodies well.

S. It greeues me, that you have bin put to fuch pennance, but yet I hope you will excuse me.

C. If dooing fuch pennance, a man might win heauen, O sweete pennance for a man to doo euerie daie.

S. Ibeleech you, pray for the euil entreated, for so dooing, you shall praie for your selues.

T. Naie, wee must praie for the well entreated, if we will praie for our selues.

S. Bring some water to wash our hands, and set the bacin vppon the board, after the english fashion, that all may wash.

1. O what coole and fweete rofe water this is.

M. Giue me a glas of wine, but of the best, because it is to wash my mouth, and to settle my stomack.

H. Then you will have it finelling sweetelie, coloured featly, and finacking neately.

M. Yea to the end it maie delite my nose, please mine eye, and content my taste.

5. These wines must needs bee good Christians, they are so well christned.

N. Duetie and reason wills vs love dool slanp & water assist . A

S. First, take away the table, fould up the cloth, and pur all those peeces of broken mears in a basket for the poore.

R. O'Lord God, euen as with these meares thou hast fed our bo-

S. Hrempo non e buono per andar fuora.

S. Faremo meglio, a non vicir di cafalanda bod sing sullad?

A. Ne io, ma folo pen tener compagnia a u.s. and lord to essen

N. Duetic and realon will se Soonig adolanp a rasonig of non of S. First take away the e Soonig nuffin and rasonig of non of S.

S. Perche cofa vogliam ginocare? In annua boo brold . A.

1.

A.

Shill

dies,

A. Vipiace d'andar a spasso?

A. Cosi mi pare, perche le strade sono fangose.

A. \*Per quello che meno pefa, & più vale.

English.

dies, so maie it please thee with thy holie spirit to feede our fowles for Iefus Christ his fake, Amen.

Prive of the feet folico concentral pine?

S. Much good maie it doo you euerie bodie,my mafters.

C. We yeeld you the best and greatest thanks we maie.

S. Spread that carpet youn the table, and have cardes readie, if peraduenture anie man would plaje was the same the additional

T. You shall pardon mee fir, if for to dispatch certaine busines of mine; I take my leave of you. and a seren walles adves , 12

S. With all authoritie, and at your pleasure, you maie departe.

T. Necessitie hath no lawe, therefore excuse me.

S. Goe in peace, and God be with you.

T. But let vs meete againe when you pleafe.

S. A Gods name be it.

The fifth chapter, bet weene Antonio, Samuel, and Crusca the servant, wherein discourse is held of playe, and ? many things therto appertaining; and a game at Primero is fet downe, another at tables, and the third at Cheffe, with the nature of Cheffe plaie.

Hat shall we do to daie, now we have dined so well

What foenerit shall please you.

How shall we pas away the time all this daie?

S. Asbest likes you.

A. Let vs doo fomething to deceaue the time, and that we may not thinke it long. Attach a mathematika account in a con

S. I can not think the time long in fo good companie.

A. Will it please you to goe walke?

O via me celeteie bene. S. The weather is not good to goe abroade? ....

A. So me thinks for the streets are durtie.

S. We shall doo better, not go goe abroade.

A. Will you plaie at some game? The state and and a second

S. I can not play well at any game. Ama one that a second the

A. Nor I neither, but onelie to keepe you companie.

S. What shall we plain for?

A. For some of that which waieth least, and is worth moste.

S. \* Cioè di quello che piu ne hai, manco noia.

A. A punto, ma vogliam' andar' a ginocar' a qualche ridotto?

S. Il dianol non c'andrebbe a torre un anima dannata.

A. 70 son quasi del vostro parere.

S. Ininon praticano che barri, giuntatori, e marinoli.

A. Dite furbi, affrontatori, vocellatori, e truffatori.

S "Tra queli sempre bisogna lasciar del pelo.

A. Si, perche collor gergo o lingua fur besca ci funno star egni une.

S. La qualità del tempo a punto ci inuita a giuocare.

A. Ginochiamo dunque qui sen?'andar done si tien ginoco.

S. Ache ginoco ginocate più volontieri?

A. Io non sono pin affectionato a Pono che a l'altro.

S. Pure, a che sete solito ginocare il più?

A. Secondo i tempi e le compagnie, io soglio tal volta giuocar' alla palla, a scacchi, al tanogliere, alle carte, a tarocchi, a dadi, alle borelle, agli offoli, alle piaftrelle, & al ballone.

S. Ci vuolta vita d'on buomo ad imparar tanti ginochi, ma che gino-

co ginocate allo carte ?

A. A primera, altriumphetto, acala braghe, & acarica l'afino, ma ginoco piu per spasso, che per cupidità di denari.

Will it pleafer on to goowalker

S. Orsu ginochiamo a primera dunque.

A. Io fon consenta per amor wastro

S. Done sei Crusca ? porta qua delle carte.

C. Eccone qui fignore itt oth va ma une ow the two

S. Sono elle concie, e parate?

C. Signer fi, concie, nuove, belle, e buone.

S. Vediamo a chi tocca il tratto di dar le carte,

A. Io fon manco di voi, perotocca ame ..... mit acti unidi son cast .?

S. O via mescolatele bene.

A. Lenate le carte, o via, in buon bena on boog so la side a von

S. Datemi buon ginoco.

on the threemale and the A. Mettete man alla borfa, e mettete ful gineso. 110 dech Marit W 2

S. Eccoquis mies, done fono i vostritamen sandamento nov di W. A.

A. Cotesti vostri fendi fono fearfi. omna yna ta llow yal gaoa mas I

S. Anzi fono traboccantis nov secondo sileno tud a men l'roll .

A. I miei son nuoui, e par che venghin' hora da la zecca.

S. Habbiamo popolini, o gettoni da nenerare?

S. That

English.

67

S. That is that, of which the more thou haft, the les it greeneth.

A. Iuff; but shall we goe plaie at some common dycing house?

S. The diuel himself, would not go thether to fetch a damned soul.

A. I am almost of your opinion.

S. None but coggars, cozners, and baraters vse there. (maine.

A. Nay, none but rascals, ruffins, chetors, and professors of legerde-

S. Among whome a man must ever loose some thing. (body.)

A. Yeamarie, for with their pedlers french, they will, cozen euerie

S. The qualitie of the time requires vs to plaie.

A. Let vs then plaie here, rather than goe to anie gaming houses.

S. What game doo you plaie at most willinglie?

A. I am no more affected to one, than to another.

S. Yea, but what doo you plaie at moste?

A. According to the weather, and the company, sometimes I play at tennis, at chesse, at tables, at cardes, at terestrials triumphs, at dice, at bowles, at nine pins, at quoites, and at the ballone.

S. A man had neede spend his whole life time, to learne so manie

games, but what game doo you plaie at cardes?

A. At primero, at trump, at laugh & lie downe, and at lodam, but.

I rather plaie for sport, than for conetousnes of monie.

S. Go to, let vs plaie at primero then.

A. I am content, for your fake.

S. Where are thou Crusca? bring some cardes hether.

C. Here are some, master.

S. Are they dreft and readie?

C. Yea forfooth dreft, new, faire, and good.

S. Let vs fee whose lot it is to deale the cardes.

A. I am les than you, therefore I must deale.

S. Goe to huffell them well.

A. Cut the cardes, goe to, in good time.

S. Giueme a good game.

A. Put your hands to your purce, and flake.

S. Here is my monie, where is yours?

A. These your erownes are verie light.

S. Naie, rather they are downe waight.

A. Mine are new, and looke as if they came from the mint,

S. Haue we counters to tell?

K 2

Eccone

## Italiano.

C. Eccone li in quella fcattola.

A. Che carte son queste, di Francia?

S. Signor fi, non vedete che hanno fiori, picche, quadri, e cuori?

A. Accordiamo del ginoco, per quanto vogliam ginocare?

S. Vn foldo posta, et re di resto.

A. fo lo voglio. o via scartate:

S. le l'inuito, le tenete? le colone firme de la colone

A. Signor fisio l'accetto & lo reinnito, ma fpeditela.

S. Pian di gratia, è gran cosa, ch'io non possa hauer una carta di ponthen the responding the party

A. Et ionon ho altro che figure, to and guov colonia salle

S. Volete rimetterla a me? a mall soon of the most on the

A. Voi non cercate il mio vtile.

S. Volete andar a monte?

A. Io non bo pelo adoffo che cipensi.

S. Vadishmierefro dunque se volete,

A. Tolo tengo, quanto hauete direfto?

S. Tre scudi, et unter Zo, mostrate, quanto sete?

A. Io sono cinquanta quatro, e vei?

S. O gran disdetta, io la perdo di un ponto.

A. \*Per un ponto, Martin perfelheappa.

S. Questi son de trattiche misuol far la fortuna;

A. Che nominate voi la fortuna al ginoco?

S. Percheno? che pensate che sia fortuna.

A. Mortal amica de felici, de immortal inimica de miseri, e de ginocators.

S. Orfu, rimescolate ben bene le carte,

A. Alzatele da vostra posta

S. Che guazzabuglio, che mescuglio fate con queste car-

A. lo ginoco alla reale, e le mescolo come si conniene.

S. A me pare che voi le interZate. sur a voi chand a ov tol . c.

A. Voi mi fate torto a dir cofi. Semon sind we annu mon Mu a Stell A. V.

S. Aprilocchio con costoro, che non fan che taccagnare in contil . ...

A. Che taccagnarie? io nontaccagno altrimentis, vode toda consel.

S. Non montate in colera, perche i perditori poffon parlare.

A. Parlate, ma non mitoccate nel honore.

There-

	Langujo.	909
C. There be fome in	yond boxe. o land all.	S. Dacheis receip
A. What? be thefeft	ench cardes	(and heares.
S. Yeafir, doo not y	ou fee they have clubbs, fi	pades, dyamonds.
A. Letys agree of our	game, what shall we plain	fortudatennal A
S One Shilling Stake.	and three reft.	both interior 2
A. A greede goe to di	iscarde.	A. Chil'na mekst
S. I vve it will you ho	uscarde.	S. Horal iniore lo
A. Yea fir. I hold it. and	d reuie it, but dispatch.	A La acceto, ceene
S. Faire and fostly I p	raie you. Tis a great matte	er.I cannoe hane a
chiefe carde.	Complete instruction of state of	A. Maria verillata
A. And I have none by	or coate cardes	S. Intricateda. &
S. Will you put it to n	ne? anionalianți	A. Vedi ilmore
A. You bid me to loffe	a di lidhan iche acciinpt	S Quile course
S. Will you fwigo?	n voicons in the alleron	A. w. A cruocer co
A. Tis the least part of	Finy thought.	S. "E con voi un
S. Let my reft goe the	en,if you pleafe. The live	A. O via testre v
A. Thould it what is ve	our reft? I dia godgo ot oit?	S. Atlanene di m
S. Three crownes and	lone third, showe, what are	A. Perlandinov
A. I am foure and fiftie	e,and you? hand a mande.	S. *Chansas'ava
S. Ofilthie luck I han	e lost it one ace:	A. To le binco dans
A. For one ace faint M	lartin loft his cloak.	S. Mohrare Bear
S. These are fortunes	common tricks with me.	A. Alofente with
A. What talke you offe	ortune at gaming?	S. Eccevelegal a
S. Why not? what doo	you thinke of fortune?	A. Hera volucied
A. Tobe amortall frie	end vnto the happie, and a	nimmorrall ene
	hed, and of gamflers.	
S. Goe to, shooffell the		34 412
A. Cut them as you wi	It saces his by benevel for	A. Is fono rimafte
S. What a hodge pote	ch. what a shooffling doo	you keepe with
those cardes?	ch, what a shooffling doo	A. lomitrous ap
A.I plaie faire plaie an	d (hooffell them as Touch	S. Chenepufferon
S. Me thinkes you nat	d shooffell them as I ough	A. Sternier de
A. You doo me wrong	tofaicfo strol wild	dodgei
S. A man had needed	ocke about with these that	doo nothing bus
A. What don you talk	of dodging. I neither do	denormalter.
S. Benot offended has	toine loofers leave to free!	A COUNTY SHEET SEED OF
A. Speake your fill but	touch not my credit.	S. Veimi denete.
Sing	K <sub>2</sub>	Da

070	Italiano.	
	, lasciatemi sfogar la miacollera, no adamit	1
A Storatela e foor	ratela quanto volete. en docari electrad vand V	
S. lo fcometto vn	foldo, ch'io vinco questo giuoco.	2
A. Io ginocherò di	partito cio che volete. The The land and the	
	luro offo da rofegar, conqueste carte.	2
A. Chilbainuita	A. A reede goe to differ de.	
S. Horal inuito,	1. A recde goe to distande.  1. A recde goe to distande.  2. Se anna distande de la constanta estado de la constan	3:
A. Io acceto, e teng	o l'indito. Albandai sure tron a blod Lait by A	
S. Voi fete fi aftute	nel giuoco, ch'io temo di qualche fraude.	3
A. Anzivoi vfal	te astutie, a tirarmi nella vostrarete.	
3. Intricatela, &	ingarbugliatela pur quanto voleto.	4
	to, questa volta.	
	na vi si lasciarebbe acchiappare. Or simbil his f. A	
	n voi connien' effer' aftuto volpone.	
	acqua queta di Toscana.	
A. O via, tenete v	oi il mio restor alle morta, desta con alle se con so. il	2
S. Alsangue di m	e, io le voglie, io le tenge. Love salves blived I. le	-
	Three crave es and one thied thowe, what ale	
	chianon s'aricchifee. has sille has sund in L.	-
Y CT 2017 / 10 C2 15 Z14 PM	. Of the land that a follower was a second	B
S. Mostratelecar		
	Thefore Ibraines common cycle with andi-	Ca.
S. Eccone le qui, co	whate.	
A. Flora ve lo crea	o,& ve lo dò per vinto. al fanto se non fa miracoli,& fate come Papa Leo	3
S. Cornon treates	ana tutto cio ch'egli non potena vendere, od hane-	
, the don	way third on the Sir day becam counted, an annu-	
A To love vimale	al sereno, non ho piu croce alcuna adose.	
	When the description where the first one	
A. lo mitrouo a pe	Timo termine.	
S. Chene pollo io?	o non ne poffe altro. mil i ide sille sille sille	
A.S'io credeffi di p	otermi rifare in una vogalo ginocherei.	
S. Rimettete ciò a	de forte Oraislor o now amoob do Y . L	
A. lo non fon ftao	neflusso, ve cinquanta cinque.	2
S. We meno io vo	inon hanete perfe che due poffe. uor oob tail VI.	
A. Sono pur troppo	S. Re not offended outs sine lacting I are to the	2
S. Voi mi donete a	acora unapofta, mit constituito allegalisa de la	
24	Since	,
A COMPANY OF THE PARTY OF THE P		

A STREET OF THE PARTY OF THE PA
English. 7150
S. Since I am a loofer, let me wreake myanger ala finte of all of A
A. Wreake it, and vent it as much as you will.
S. I holde a shilling, that I winne this game.
A. I holde an euen hand what you dare.
S. You give me a hard bone to gnaw vpon, with these cardes.
A. Who did vyc it? \ Single for carte, \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \
S. Now I vye it. Will you holde it?
A. Itake, and hold your vye.
S. You are socraftie in play, that I feare some fraud.
A. Nay rather you vie craft to draw me into your nets.
S. Palter, and play as much foule play as you pleafe.
A. Let my rest goe vpon it, this time. A. Let my rest goe vpon it, this time.
S. None but some foole, would suffer himselfe to bee taken tardie.
A. A man had neede be a wylie Fox to play with you.
S. And with you a man had needebe a flye fleeping water of Tuf-
A. Goe too, doo you hold myrelt? . The man or one it a mandate (can.
S. By the bodie of me, I will. I hold it. in asslay offen offen A
A. Thinkyponit well. Advantage of a design of the Armana . 2
C His graines will be but frall who sentimes not as all was all
A. I have wonne it then.
S. Show your cardes
S. Show your cardes.  A. Show you first.  So wolte guaran as paris in guaran as the sound of the sound as the
S. Here they be, Tell them, quest be no on any and a server nov. A
A. Now I beleeue you, and give it you.
S. You beleeue not the Saint vnles he work myracles, and you are
like Pope Leo, who was wont to give that which hee could neither fell nor haue.
neither fell nor haue.  A. In faith I am drawn drie, and haue no more croffes than faces.
A. In truth I am but at a hard flay.
S. What can I doe withall? I can not mend it.
TENNING TO A TO
S. Put it to fortune.
S. Put it to fortune.
A. I was neither flush nor fine and fiftie yet and the same and a
S. Nor Ineither. Why you have lost but two stakes.
A. And that's too much the same and the same
S. You owe me one stake yet.

.on English. A. I quitt it the last game, if you rememberital a mooning or lov . A S. Ihold not. S. Signor fi, fe mis date ginnen, " ... A. I holde yes. A. Io vidaro vina gedina, A. Content. A. Orla io vo daro un' Aliere. S. Go too, cut the cardes. S. Accomodate le vostre care A. You faculd not fluffle, for you have loft your turnes in . A 8. What a fine game I lay downe. . In faith I am weary of this play. . . STATERING TO A MODE T. A S. What, will you play no more then have web in stanton U ? A. I begin to loath, and to be weary of this play; staroung, my . A. S. Will you give me orier to, having wonne my money dans & ? A. Indeede by the lawes of play, I may not, nor ought to doo it. R. Why doo you not play then? Sans is door of sais Sansara A . Pecanfel am wearie. I pray you let vs giue ouer inquitime! A. So I am content. Will you play at tables? . oggott atabase ie V . A. S. Yealir, two or three games and the ming against on you ol . ? A. What advantage or oddes will you give met to its to the A. A. S. None at all: why should I give you oddes? A. Because you play better than I. S. Segeeo. S. If you will play even hand, I will play, or elfe not otrago A A. That falles not out for my purpole. S. Scacco matte. S. Why fo? for what cause? A La che? S. Di quella pedina, e de ... yelq Inah, valooler, when I play. ... b a mida pedina de ... S. Well, let vs cast for the dice. . Mount um attent or and mov . A. A. Ile give you the dice: caft. . . flansor on on on or or or S. What a croffe cast I have throwen evenight of required is "A S. Anzi lo perdete ver hautendo fabrinado in por le junta la . A. I haute ablot, if you cambiente fabrinado fabrinad 8. Femendt, Jamfüle Ishall not hit young lin ada alan abno A A, I have wonne the full game, the halfun a solo arabre a being S. You play a great deale better than L. S. Nel ginoco de fracchinam ha che fraisononuoy endergal Tela A la good footh I am weary of this playered addered it of a lair An Will you you playar dice Ashurg a shrogids ih smig on rus are S. \*Nofin, For Women, Wine, and Dice, will bring a man to poficiallegare altera feefe no attacto, obe la fue ignoranoù Lon può Will renor size, he capanot che Le buebe alle ment agante volete

The self verengense

e mustertolo guiaca.

- A: Will you play a game or two at Cheffe? 9 990 a mon and a trait
- S. Yea fir, if you will give me oddes as sur ha ous nows , stars
- A. I will give you a pawne. The ment of the ment of
- S. Nay rather give me a Queenes , was said to many and it down the
- .Go too, I will give you a Bishop.
- S. 1 Seryour menune of ada, all of an printed subor of overflowing the A
- A. Who shall play first?
- S. Let vs cast lots, whoen no son, fice un reside it on oring to one raid
- A. Ir comes to your lott: play a las a real and a me butter proper ..
- S. I am but a foole, to think that I shall win at any game.
- Go too. play your playsage and nother and the sould as mendia .
- S. Looke about, in truth I had beene wifely dreft, if I had playd
- A. Why? what danger was there in it? and this had a hand a series a fi
- S. I had discouered my felfe, and you with your knight woulde have checke my king and Queene.
- A. You'de too much substant out a stant one la inne itent
- S. I cannot tell what to play, I am worfe and worfe. Staids Start
- By the bodie of, I will not fweare; I had beene taken napping,
- 5. Check a roles of the up a would of adayon and the follow the black
- Neck and cheners found a Joya mandat original of or original
- S. Checkmare of langersoit a so non orable live array : allad
- A: Wherewithall ? of et abstates of eens) eyest descard o er
- S. With that pawne, and with my queene.
- A. It is no check-mate, but aftale.
- S. Truly I was not ware of it. a then and a want along at head of
- .You have loft the game of our same C is a refree and no said
- 5. Nay you loofe it, hauing made a stale.
- A. Whence comes it, that at Cheffe-play a man is more affiamed to loofe, than at any other, although no wager or money be on the game?
- S. In Cheff-play fortime hath little to doo, nor may a man fay, who would ever have thought this? but all is viskilfulnes, and carelefnes of him that loofeth and providence and attentivenes of him that is the winner; so whe a man is overcaught in a matter within his own power, wherin he cannot pretend any excuse or hindrance, but his own ignorance, he cannot choose but be ashamed, because he hath

250

fare, che non si vergogni, perche oragionevole d'amico del honore, e non può soffrire chemel opere di questa potenza vu'altro, gli motta il piede inanzi, e bene dice lo spagnolo, che chi giuoca a'scacchi ha paura di perdere, porche è giuoca di puntiglia d'honore, e di vergogna.

A. Gindiciosissimo fu colui, chiunque si fosse, che su inventore di si acuto,

e misteriofo ginoco.

S. Chi trono il ginoco de gli scacchi, fece un modellodel arte militare, rapresentando in esso, tutti i passi, e le contemplationi della guerra. Et si come in questo giuoco non vi ha che fare la fortana, e non si può chiamar felice quet ginocator che vince, ne il vinto infelice; cofi il hy Capitano che vintori le deschiaman Luio et il vinto ignorante è ne Pono felice et l'altroinfelice. La prima cofa ch'ogli ordinaffein quefto ginoco fu, che dado scarcomatto dire, il contario restasse vittorie-1. forper darci adintedere che sutte le forze d'un effercito fano pofte nel buon capo di chi lo regge e gonoma, e per far questa pruona diede tanti pezzi a l'uno quati a l'altro, accioche chiuque perdeffetonaneffe chiaro ciò effer accaduse per diffetto del fuo saperese non della fortuna, Ordina antora che le pedine no poteffero tornar a dietto, per fare auisato il Capitan generale, che conti bene i passi prima che madi i soldati alle fattioni, perche se succede qualche errore bisogna più rosto che si lascino tagliar' a pezzi done si tronino, che voltino le spalle : perche il soldato non ba di sapere qual sia il sempo di firggia re, e di combattere, fenon per ordine di chi lo gonerna, onde fin tito che hauera vita, ha da guardare il suo luogo setto pena di dia uentar' infame. Insieme con queste pose un' altra legge, che quella pedina, la quale bara caminato fecce case senza esfere presa, babbia un nuono effere di Donna, e possa andare donunque le piacera e mettersi apresso il re come pe 77 aposta in liberta è nobilitato. I Mez ri ( come sono gran ginocatori a soacchi) banno nella pagae militia loro ordinato fette gradi, ad smitatione delle fette cafe che dee caminar la pedina perche sia Donna, e se sarà alcuno tanto brano che meriti tirar una paga fi großa (comefette) gliela danno eper questa cagione gli chiamana settenary, o amazza sette, i quali banno poi gran liberta, prinilegy, & effentioni.

the winners for wheartan is overcaught in a matter within his own golfer, wherein he cannot presend any excells or hindrence, but his own ignorance, he cannot choose but be ashrued, because be hard

reason to see it, & beareth a great loue to his owne honor nor can he brooke, that in affaires within his ability another should step one soote before him: so that the Spaniard saith aright, that hee that plaies at Chesse is afraid to loose, because it is a game that standeth on the poynts of honour and of shame.

A. He was a man of verie perfect judgement whoever he was, that first found a game to that and full of mysteries.

S. He that invented cheffe plate made a modell and briefe map of. the art of war, representing in it al the passages and speculations of war. And as in this game fortune hath nought to doo, nor can the winner be entituled happy, nor the loofer infortunate: fo the generall that vanquitheth, may well be rermed wife; cothe vanquishe parry vnaduised, but neither the one fortunate nor the of ther valuckie. The first thing he enacted in this game was , that' if checkmate were given to the King, the giver thoulde bee the conquerour, gitting vs thereby, to onderstand, that all the forces of an armie, confil the a good head which governeth and leadeth it and for the trial herof he hath to the one allowed as many men as to the other, that he that loft, might clearche fee the loffe came by default not offortune, but of his owne forefight. He also prescribed that the pawns may not turne back, to warne the generall to weigh wel each passage, ere he send out his souldiers to any attempt; for if it fall out, that ought be amile, they must rather fuffer themselves to be cut in peeces where they fland, that turne their backs: because a common fouldier is not to know the time to fight or flie but as he hath order from his leader : fo that as long as he hathlife he is to keepe his fration, winder prine of publike infamie. To thefe lawes headded this, chacarpawn that could palle the pikes of feven places vofurprifer, should take on him the person of a Queene, ro goe where the lift, and stand by the Kings own fide, as a man fet at liberty & worthely ennobled. The Moores (as they are great players at Cheffe) bette in their paye and warfare marfhalled featen rankes, in imitation of the feane places which a pawne is to paffe, that it may be a Queene, and if any be so adventurous as to deserve so great a pay, as seaue, they give ichim, and calhim the feauenth; or the kil feauen, who euer after hath great liberties, priviledges, and immunities. Yeu Mi

Capitolo sesto di molti complimenti famigliari e cerimoniosi tra sei gentilhuomini, cioè Stefano, Nicolo, Daniele, Guglielmo, Michele, Roberto, Pietro, e Losco
se servitore, tra quali si ragiona di molte cose piaceuoli, e massimamente d'alcuni necessarii, vtili ciuili, e Prouerbiali ricordi, e
precetti, per vn viandante.

the Kings can fide as a man force liberty Soworflely concelled

rattio weigh wel each pallage, ere he fend out his fooddars to a-

S. Hiè colni che cosi maninconico passaper quella strada à lo conoscete voi Signor Nicolo?

N. O io lo conosco, è mio grand'amico, e sempre va cosi, a capo chino, come hora lo vedete.

S. Potrebbe esser che venisse a tronar v.s. perche viene al in qua.

- A. You have done me great pleasure to make me viderstand this courtlie discourse of Chesse.
- S. I could recount much more in praise of this game, and how praise worthie it is in a captaine, namelie that he know and understand the qualitie and force of euerie peeces which I will now put ouer, because it is so late.
- A. Shall we give over plaie, and goe to walke?
- 8. You cannot doe me a greater pleafure?
- A. Crusca, what weather is it abroade? (winde
- S. It raines, it thunders, it fnowes, it freefeth, it hailes, and is a great
- A Goeto the windowe, and looke better at the stand and and
- S. It is asharp, ill, close, darke, cruell, and stormie weather.
- A. We will doe as they doe at Prato then.
- S. And how doe they at Prato when it raines?
- A. They let it raine, and keepe home. They let it raine and keepe home.
- S. Who couered is, when raine dooth fall, A foole he is to ftir at al,
  But if he ftir and then bee wet, more than a foole he is to fret.

Is to via heavy che et hance ralinge, che ne compane fortime, we no

- A. You will infer, that a man must keepe home.
- S. Yeafit, vntill this ftorme be paft.
- A. Then let vs goe into your studie to reade and and and and . . .

The fixth chapter, concerning many familiar and cerimonius, complementes, among fixe gentlemen, to wit, Stephan,
Nicholas, Daniel, William, Michael, Robert, Peeter, and
Losco a servant, who talke of many pleasant matters,
but especially of divers necessarie, prossitable,
civill, and proverbiall precepts for a
transilour.

- S. VI Hat is he that walkes to folicarie along the streete? doe
- N. OI knowe him, hee is my verie friend, and does ever goe with his head downeward, as you fee him now.
- S. It maie bee that hee commeth to you, for hee comes hether ward.

## Italiano.

80	Italiano.
N. Facilmente, perche hi	a a far meco, fernitore va gli apri la
porta.	courtle disconte of Chelle.
L. lo gliela ho gia aperta.	courdie diffeet de Cheffe.  2. 1 could receunt trach more in graffe
N. Digliche venghi fu, fe	piace, pia in a continuo se in a capa saiq il
	andersond the qualitie and force
	donatemi, ch'io non fino venuto a baffo da
<ul> <li>Li discribi. I SPUCCIA Residente del Seglio Proprieta del Seglio del Seglio del Seglio del Seglio del Seglio del Seglio Seglio del Seglio Segli</li></ul>	A. Shall we rine outerplane, and not to w
The state of the s	s'io vengo a darle fastidio, omno uo V
	mi, da visiguando fi lafcia veder e godore da
	S. It cames, it thunders, it showes, it freely
	empo, che non vi fese lafeiato vedene ?
	la, altrimenti molto prima fares venuto à
	A. We will dodne they doe attempte
	S. Andhow doethey at Pracorabevono
	A, They let it raine an lectioniston of
N. Capie ogni floridel Sele	, cofe so prende vigore dalla prefentia di
	But if hellir and then bee wet, mor
	re corro ad offerirmi ala wilni livi uo Y.A.
N. Io le rendo quelle maggio	S. Yealing variation if am nag ada, and as Y
D. Altro non desidero da la	i, fenon che tutta via mitenganella fua be-
ona gratia.	The Control of the same of the
	ete talluogo, che nesempo ne forsuna, ve ne
può prinare.	The Could have the second
D. Esso dital forte porto il n	ome di v.s. scolpito nel mio animo, che non
ne puo effer remoffe.	mental cemplementes, among five pen
	ni banno le vostre corteste ligato a voi, che
	Lioka a formant, who calle if man
	nirà da qui in poi per legge-ind
N. Ad ogni minimo cenno	
D. In quanto aua corregia e)	teriore iomivi do per vinto, ma non gia in
quantoall'amere.	Harris B. Constitution of the T. T. C.
S Vintuole control for land	denore defler sincitored at the 17 7 2
S. Filmoja conteja jin ta ve	Strain doine et henorara premie si conner-
D Inquente all'amove is si	M. O I knowe him, hee is my vet to fitter
N. In facultà patres manca	e, manon gia in affections of sister of 18
S. Latroppo affettione vif	astranedere ambe duo.
	To It
Facil	

.on English.

81

.01221020170	-
2V. It is verie likelic, for he hath some busines with me, what he	63
fernant, goe and open the flore for him.   wome ogovill +	8.
L. I have opened it alreadie for him, aly respection non attemp at	N
N. Request him to come vp, if he please. " who is the section was a	D.
L. See where he is at the staires head and not sings generalle 3	5.
N. What mafter Daniell, beare with me in that I came not down	
E che più todenole effercitàs survenme ner reonacupyor legge-	W
D. Naie beare with me, if I trouble you with my comming.	
N. It is rather a pleasure, than trouble to me, if you would let you	ir.
friends enioy your companie fometimes.	ST.
S. Where have you been fo long, that we could not fee you?	5.
D. I have been abroad in the countrie, else would I long ere th	
haue come, to haue done my dutie to you a ward over al.	
N. Happie are those that may see you.	.6
D. But they more happie that may enjoye your companie.	
N. As each flower from the sonne, so I recease versue and force	
from your presence. South a offer one lish and the second as a second	100
D. Andas each river to the fea, fo do I run to offer my felf vnto you	T.
N. I yeeld you the greatest thanks that I am able to along her T.	
D. I desire nothing else of you, but that you will alwaies keep	0
N. I assure you, that you possesse so chief a place therein, that ne	
the ther time, nor fortune can deprite you ofit, is amount of all	C
D. And I beare your name to engraven in my minde, that nothin	
can remoue it thence.	0
N. Your kinde courtefies hauebound me vnto you with fo falt	2
Me vostrafigneria le ne carom de na caron de morte atrongitarte de la	
D. Each beck of yours shall be in stead of a diew garde visto me.	
Af I will alwaies be readie accuerie nod of yourst allah onu se	1
D. As for outward curtefie, I yeeld my felfe vanquished by you	ı,
Ogni concerto che effo partorifes, so con Couchinsus inden vo-	2
N. My minde gives me I shall be a conquerour in that to:	
S. Vermous is your contention, and (weete and honorable, wi	I
Lo me correi ricco via baneff foid braveskerhossuphoscultri fot-	2
D. In regarde of loue, I enter the liftes as a vanquisher.	7
Well maie I want in habilities but mener in affection	2
S. To much affection makes you mif-fee both, works and street	12
I make	•

D. In regarde of lone, I enter the liftes as a vanquifier. irou

Imake

N. Rendetenipur certe che vasiminitate pertutto ne sete non sald decisa mario, ma affoluto possessent nove za dette no desina ciona o T . 2

D. Imake no question of that, a rengt la semulate, of al all

S. To much loue makes a found eye oftentimes to fee a mille.

N. I wot well that shall neuer blind me.

D: Blind might I be counted, if I did not perceive your vertues.

S. If it offend not the companie, I will be verie glad, to reade form-

W. And what more commendable excercise, may we employeour selues in than reading?

D. What faire, and good bookes have you mafter Stephan, you bee

S. Few that be faire, but some of those few (as I perswade my felfe) that be good.

N. In good trueth you have a notable faire librarie.

S. I rather keepe them for an ornament than for anie studie.

D. Sir,I know you are verie studious, but you doo as the couetous man, that hides his treasure.

S. Surelie if you will beteene the cruth, you shal soone be refolued.

D. The loue I beare you will make me beleeue any thing.

N. Twixt treasure hid, and wit concealed.

S. If among these few bookes, there be anie that likes you; take it for my sake and a same and a said a sai

D. I am like a fouldier, who feeth no faire weapon, but witheth for it, fo I cannot fee a good or rare booke, but I doo couet to haue it.

N. A vertuous and not vicious greedines is this of yours.

S. But you beautifie your minde, whereas I doo but fet forth my

N. Your minde is the studie of the Muses, wherein are growing, so manie fine conceipts.

S. Each conceite that it brings forth, I confecrate and bequeath to your disposition.

N. And I mutually offer you both what I know and have.

S. I would think my felfe rich, if I were but Parson of your fa-

H. Assure your selfe that you are all in all, not onely Parson or tither, but absolute possessor of whatsoener I have.

cH

Ŀ

L.

G.

D. You are alwaies bufied with fomewaightie matters. M. Euery man hath fornthing to do; quoth he that shod his geese-S. I am glad you are come to fiche! hatunay a. w wo a arman Q. I

M. I shall bee very glad, if I bee come in time to doo you any fer-In F. sefa be multo ben' arrivate in queft a bande. uice.

S. No service fir, but it will be a favour to vs all, if you please to L. Signer Radorni voltre faragere. dine with vs.

M. Pardon me fire I have dired alreadie and sim al ortangur of ... D. You have dined very early thereasth the alternation part about of al.

M. I loue to feede when I am hungry: q ovilor is start and in

H. The rich when he calles, the poore when it falles

S. Yet keepe vs companie at least, and then we will play.

M. I will thinke my felfe happy, if my company thall pleafe you. D. Noronely pleafant, but most gratefull fo we may have it.

S. Me thinks I heare somebodie knock at the doore.

L. Who knocks at the dore? who is there? who is that knocks.

G. Friends, it is Lopen the dore if you will know and alta al mi .

L. What doe you aske for what would you? what feeke you for?

G. I would speake a word with your maister a situ of sim all .

L. He is not at home and area frad places, the state gold and C.

row.

G. Where is he, if a man may know?

L. He is gone forth I know not whither to the bland to the

G. At what time will he come home? has a state of the

G. With whome, and where is he as you think?

L. With a friend of his, and as I think they are gone to walke.

G. I will come againe another time then, in the state of the state of

L. You shall be welcome at all times.

Salutatale

G.

English. G. Commend me very heartily vnto him. it as well as roll sile & . D L. I will not faile to doe it. Shall I tell him any thing elfe? G. Nothing elfe, but that I came to fpeake a word with him. L. May a man know your name I pray? G. Yea fir, why not?my name is William as folder and and and L. I pray you fir tell me your name. I voq attes also and all G. Iam called W. at your commandement. L. What countrey man, and of what place are you? G. I am an Italian, and of Padoa, at your commandement. L. In good time, a Gods name, I thank you hartely G. I would be glad to speake a word with your maifter. L. How long is it fince you came out of Italy? G. It is not long fince.a while a goe.but th' other day: L. You are very welcome into thefe quarters. G. God haue mercie. Are you perhaps of Padoa? L. Yea fir, at your feruice. salosm le rog con foul on 2. 1 (of mine. G. I thank my fortune that hath made me find out a countreyman L. Nay, I must thank her, that she hath made me to know you. G. I pray you tell your maifter that I was here. L. I will. But doth he know you? and a strong and a supersonal . I G. It is a great while fince I knew him; charact come to men C. ? L. Haue you fludied together? it so see, same a see at the see of mon of . I G. We have been schoole fellowes, fellowe commoners at the vniuerfitie, and wee are both of one age: " ( ) and are the in L. Where will you have him come to you? G. I will be in cheape fide, about feauen of the clock. L. Where will you be without faile, that he may finde you out? G. I will be at my lodging, instat eight of the clock? L. Where are you lodgd? I knowe he will be glad to fee you? G. I doubt it not. I lodge at the golden hon. L. It is not verie far. I knowe he will finde you out G. What time will he come home againe? Manage lon al disses 3. (1 L. I looke for him cuerie howre will be sted al smoot observed at ? G. Is he wont to ftaie forth verie later mos ses on a language sent at 1/1 L. Some times, according as his bufines is. Sar fe buon secretario. G. Dooth he euer lye abroade? L. Some sines, bue verie feldome. oge of lab vers allab ingenit. ? 3A

Orfu,

3.0

S. D

S.

M

S.

D.

3.0

O. At what time dooth he rife in themorning?

L. Verie timelie. verie earlie.

G. God be with you then. Fare you well.

L. Goe in peace, and God be with you.

S. What art thou dooing? where halt thou been fo long?

L. I have been at the doore, to answer one that did aske for

S. Where is he? let him come vp. defire him to come vp.

L. For as much as I faw you with fo good companie, I told him you were not within.

S. And why didft thou fo? Bold knaue as thou are

L. Because I saw you busie.

S. Who was it? what is his name? Dooft thou know him?

L. It was mafter W. of Padoa, who came onelie to fee you.

S. Thou hast done verie ill, not to tell me of it.

L. Excuse me fir, I did it for the best.

S. I will forgiue thee this time, but doo fo no more.

L. I did it not for anie malice.

S. Dispatch, what doost thou! come hether quickly, out of hand.

L. Here I am, what would you? what lack you? what feeke you for?

S. Giue me my defke, and fom pen and ynke, and paper.

L. I haue no paper: neither is there any in the house.

S. Goebuie fome, here is monie.

L. How much flall I buyer a sound not that a warm's and all

S. A quire: but let it be good, and that it doo not finke.

L. It is verie deare of late.

S. Letit cost what it will, I must needes have some.

L. Who shall deliner your letters?

S. The poste, the corrier, the cariour-

N. Take heede you fend them not by Tomlong the cariour.

S. Giue me my penknife, to make a pen.

D. It is in your penner. you doe nothing but write.

S. Yet I am as loath to goe to it, as a beare is to goe to the stake.

M. Haue you done alreadie? that you beginn to fould?

S. When I once goe to it, I have done in leffe than a trice.

D. You would make a good secretarie.

S. Giue me some wax, some sealing thrid, my dust box, & my seale,

volando e porta questo plico al fignor A. ette cumelicassississississis

L. lo vade, & bor boraritornero.

S. Signori miei, vog liam' andar' a fpaffo un pezzo ?

D. Facciamo quello che pare alla compagnia; machie quello che vie-

ne verso v.s.

S. O , egli evn dabbenissimo gentilbuomo, il quale (come io mi credo) è fra poco per andar' in Italia, e penso venghi a visitarmi prima che partire, eglie deffacerto.

P. Buon di av.s. il mio gentilissimo signor Stefano, & atutta la cons-

pagnia.

S. Siate il molto ben venuto il mio dabbene fignor Petro, c'hauete di . Decaule I have von buller

buono se si può sapere?

- P. Due sono le cagioni che mi muonono a venir a basciarni ta mani, l'una a visitan u.s. e ringratiarlà di tante cortesie che sempre le è piacciuto mostrarmi non solo in parole ma altresi in effecti, per le quali io me le terrò per sempre obligatissimo. La seconda a saper se le piace comundarmi qualche servigio in Italia, o in altro luvgo done io mi troni; & sapendo che v.s. ha visto buona parte del mondo, & per la longa esperientia che effa ha di comi parte di effo, eriputata da ogni unomolto intendente, pratica, e prudente, io la prego con le mag gier forzeche io mi trono a velen darmi qualche buon ricordo, o cinstprecetto come io babbia a governarmi in questa mia peregrinatione, accio io poffa imparar qualche cofa di buono, de alla fine tornar a casa con honore, e non come molti de noftri cha vanno Mefferi, e ternano Serione boog ad il di decicio A .
- Letie coftwhat is will, and theeder hate forme. S. Amorenolissimo il mio signor Pietro. To vi ringratio infinitamente: ditanta sua gratitudine per si poco ch'io be fatto per voi, e delgo. mi di non haner ilmodo da porermini mostrar come vortei officio 6 e grato; e toccante cio che vorefte che io vi diceffi circa il voz Stro viaggio ( le quale io lodo molto ) per l'amor ch'ia porto a voi de a le vostre virtin, & per il bene ch'in vaglio a voi & a vostri non. manchero di dirletutto cio ch'io patro ridurmi a memoria che po [a. tornar in beneficio, etile, e pro voftro , compatto però che vi piac. cia accettar la buona volontaper lo effetto, e che vogliate banermis

and with al speed run to Master A. and deliver him this packet.

L. I goe, and will come againe by and by. S. My masters, shall we goe walke a while?

D. Let vs doo what foeuer shall please the companie; but what is he that is comming toward you?

S. It is a very honest gentleman, who (as I thinke) is shortly to goe into Italy, and I believe is now comming to visit me, before hee take his journey. It is even he, truly.

P. Good morrow to your W. gentle Mr. Stephen, and to all the

rest of your company, and a series of the series of

S. You are very hartely wel-come good Mr. Peeter, what good

newes haue you, if a man may know?

P. There are two causes which mooue me now to come and doo my dutie to you: the first is to see you, and to give you thankes for so many curtefies that it hath alwayes pleased you to shewe me, nor onely in words, but in effect for which I will at all rimes acknowledge my felfe infinitely beholding to you. The fecond is to vinderstand if it please you to commaund me any service in Italy, or in any other place whereforeuer I am. And knowing that you have seene a great part of the world, and by reason of the long experience that you have of every part therof, you are of all men accounted very skilfull, experienced, and wife, Pbe-- feech you as hartely as may be, that it will please you to give me fome good remembrance, or civill precepts; how I shal behave my selfe in this my trauaile, to the end I may learne some good thing, and at last returne with some credit, and not doo as many -of our countrey men who goe out maifters, and returne clearks.

S. My louing and kinde Mr. Peeter, I doe infinitely thank you for this your great gratifude for fo little that I have done for you, & grieue, that it lyes not in my power to shew my selfe as officious as I would. And concerning that which you would have me tell you touching your voyage (which I greatly comend in you) for the love that I beare to you & your vermes, & the good that I -with to you & yours, I wil not omitt to relyou whatformer I thal cal to mind, that may redoud & curn to your benefit, to your profire, and to your commoditie, vpon condition, that it wil pleafe you to accept of my good will in liew of the effect, and to holde per iscusate, sio non vi sodisfacessi apieno.

P. fo di cuore ringratio v.s. con prometterle di voler con ogni mie sforzo andarmi ingegnando di ricordarmi d'ogni suo ricordo, & di mettergli (al meglio ch'io potro ) in opera.

S. Signor Pietro, in tutto ciò ch'io diro, fecondo la mia confuetudine io parlerò sinceramente, come se voi mi foste figlinolo, però m'harete per perdonato s'io entrero ne' termini del famigliare, e domestico con effo voi.

P. Dica pur v.s. liberamente ch'io mi riputero honorato tenendomi lei per figlinol suo, e che vi piaccia di effermi in vece di padre.

S. Prima il miocaro signor Pietro fe vuoi giunger al desiderato fine di questo tuo viaggio, habbi simpre l'animorinolto a Dio & secondo quel volgar detto,

\* Ama pur lui & non fallire, Malada de constalla che non mai potrai fallire. u sadi collettuo venni ol tol

- P. Il fine non può non rinscir bene, done Dio è innocato per ainto nel acting which my lette infinitely beholding to yes principio.
- S. E se vuoi esser viandante & andar saluo per il mondo, habbi sempre & in ogni luoco, Occhio di falcone, per veder lontano; Orecchie dafino, per vdir bene; Vifo di cimia, per effer pronto al rifo; Bocca di porcello, per mangiar del intto. Spalledi camelo, per portar ognico la con patientia e Gambe di cerno, per poter fuggire i pericoli. E non voler mai baner diffetto di duo facchi ben piene, cio è uno di patientia, perche con essa si vince il tutto; & l'altro di denari, perche

\*Queoli che banno ducati, i or diangra paranta ni stal att

Signori fono chiamatina de some returna dal abene maida Et l'oro ha l'ifteffa virtuche ba la carità, cioè cuopre una infi-

nita di peccati. Et can il martello d'oro firomprogni ferratu-84, & si giunge ad ogni alte? Za. Et habbi sempre la mane al caprello de alla borfa, perche d'inmenorement anni vi si sails, purit

\*Vn cappello & una borfa pin o meno lanha, A hincoviles coft and poce & molti amici fanne v 1110 y ani doute 110 v

\* Andando per viaggio, nel innerno benera il compagno, per non offer il primo ad inciampare ne cattinipaffi; L'iftate mettitiinanzi, per non hanere la polnere ne gli occhip. vomani ine, and to your commed tie, voon condition that

you to accept of my good will in liew of the effect and to hale

me excused, if I doe not fully satisfie your defire.

P. I thank you with all my heart, and promife you that I wil with all the skill I have indeuourmy felfe to remember whatfocuer you shall tell me, and as neare as I can to put it in practife.

S. Mr. Peeter, what soeuer I shall fell you according to my wonted manner I will speake as plainly vnto you, as if you were my Son, and therefore pardon me, if I shall seeme eyther too familiar, or too homely with you.

P. Say on boldly, for I shall be very proud if it please you to acout me as your childe, and that I may repute you as my father.

5. First my louing Mr. Peeter, if you purpose to come vato the wished end of this your trauel, have alwayes your mind & thought
on God, and according to that common faying.

Loue onely him and faile not; This and the second

P. The end cannot but form good effect, where the help of God

is called vpon in the beginning.

S. And if pou will be a traueller, and wander fafely through the world, wherfoeuer you come, have alwayes the eies of a Faulcon, that ye may lee fare, the eares of an Affe, that ye may heare wel, the face of an Ape that ye may be readile to laugh, the mouth of a Hog, to eate all things, the thousander of a Camell, that you may be are any thing with patience, the legges of a Stage, to flie from dangers: and fee that you never want two bagges very full, that is one of pacience, for with it a man overcomes all things; and another of money, for with it a man overcomes all things; and

They that have good fore of crownes, stirming 116

Are called Lords though they be clownes:

And gould hath the very fame verme that charity hath, it couereth a multitude of faultes, and golden hammers breake al locks,
and golden meedes doo reach al heights, have alwaies your hand
on your har, and in your purse, for,

A purie or cap, vied more or leffe tyeare,

Game many friends, and doo not coll thee deare.

Traueling by the waie, in winter time, honour your companion, so shall you awoid falling into dangerous places; in sommer time goe before, so shall not the dust come into your eyes.

N 3

Effende

in Tonda

hand: if smale store of flesh, take holde on the bone, if no store of wine, drinke often, and vales you be required; never offer anie man either salte, or the head of anie beaste, and never speake of dead men at the board.

If the bed be narrow, laie you felfe in the middeft.

Of threates dreade not,

And on faire words feede not store on as assus al

In the morning be first vp; and in the euching last to go to bed, for they that sleepe catch no fish.

P. This is a good beginning, but how shall I behave my selfe to-

S. As mannerly as you may, but I would have you alwayes keepe a meane, and take heede aboue all things, that you be not despised or contemned, for

In his guts the wolfe will creepe,

That of himselfe doth make a sheepe.

And in the branne who hides his head,

Of Hogges shall be denoured.

P. An excellent good note and worthy to bee remembred. But with whom will you have me keepe company?

S. With the best and with the vertuous, for with such shall you rather gaine than lose; and learne this of me:

With Woolues who haunts, doth learne to howle,

With dogges who fleepes doth file with fleas.

And in the kitchin who frequents, of nought doth fmell but

But remember that the Donnes of Spaine, the Earles of Germany, the Monsieurs of Fraunce, the Bishops of Italy, the Knights of Naples, the Lords of Scotland, the Hidalgoes of Portingale, the younger brethren of England, and the Noblemen of Vngherie, doe make a very poore company.

And take heede you never give credite vnto the Faremos of Rome, vnto the adello adello of Italie, to the magnana of Spain, to the by and by of England, vnto the warrant you of Scotland, nor vnto the tantosts of France, for they are wordes of smale importance.

Non vogliate mai rapionar de Prencipi, perche il lodargio bugia d'ithiafimargli è periodo, d'alle di lo rol elemitished \* Et molte volte le ciancie, riesconque lancie. \*E quantunque la lingua non habbia offo, 130 310 13 110 11011 La faspessoromperil dosso. \*Et è meglio sarusciolar co piedis sint worten de bad ach il In tutto ciò che farete babbiate cura del vostre hanere perche, Che con la lingua. \*Chi a Phonor suo manca d'un mamento, a si enimont oris Non ripara mai in anni cento. Don desta ecoli conte yord 102 \*Secondo il tempo fato, a grafine francisco bout terrait 1 . . . wards formpers? Et secondo il tempo nauigate, \*Misuratene sempretre, Lud vien poves dismitte A . 2 Prima che tagliarne uno. \* Di pochi fidateni, ma da tutti guardateni. Perche come dice il Sanio; Di denari, senno, è fede, ce n'è manco che non si crede. Non voler mai far inginria a le perfine dotte, persho \*Pin morde la penna di un letterato, Che non fail dente di alcun serpente : E se ben su puoi leuar la robba a lui, Eso può lenar P bonore a te. \*E pin dura la firita della penna, sent benesto la mena onice sonis Che quella della lancia. portail cane fotto il mantello. E guarda di chi ti fai compagno, perche

\*Chi si alliena il ferpe in seno anniotto dell' il re limater tull E poi pagate di veleno. Del sollo promoti lo amonante la satt Att

\*Non hauer mai ne occhio in lettere, ne mano in tasca. ne orecchie in secreti d'altri perche. \* (hifaquelche non deue, Gli annienquel che non crede. Remersion the ad Hoads floor Frai Romani, menty out town, benefind by dbias yd and es Non freggiar mai nissuno, perche,

See you neuer speake of Princes, for to praise them is slanderous; and to dispraise them is dangerous. And often words, doo end with swordes. And how be it the tongue be without bone, Yet it breaketh manie a one; And better it is with foote to flip,

Then with the tongue to trip.

In al your actions have great care of your honor & credit, for, Where honors breach makes any wound, No course of time can make all sound.

To time frame thy defires, And faile as winde requires.

Alwaies measure manie, Before you cut anie.

Trust few in deede, of all take heede, For, of monie, wit, and faith,

There is no ftore, the wife man faieth.

Be circumspect how you offend schollers, for knowe,

A ferpents tooth bites not fo ill, As dooth a schollers angrie quill. And if thou wrong him in his goods, He will deprine thee of thy good name,

And longer bleedes a wound made with a quill,

Then any made with fword or lance. If of the wolfe thou be in feare,

Be fure to keepe a dog neare.

Take heede whome you make your companion, and

Let him in time beware his throate, That shroudes a serpent in his coate.

Feele not anothers purse for feare, striue not anothers talke to

Other mens letters do forbeare,

And guide thy head, thine eye, thine eare, for

Who dooth what he ought not, Shall finde what he thought not.

Be Romane if in Rome thou bide,

For wisdome sailes with winde and tide.

Neuer despise anie man, for

\*Spesso sotto babito vile, s'asconde thesor gentile.

Non effer mai troppo curiofo, perche

\*Chi vuol sopra sapere, per bestia si sa tenere.

\*In ogni luogo, guardati da gli huominirossi, dalle donne barbute, e da' segnati da Dio.

\* Fuggi Pacqua quiete,

ne la corrente, entra ficuramente.

\*Allontanati dal dinanzi delle Donne, dal di dietro delle Mule, e da tutti i lati de' Monaci.

\* Fuggi le quistioni, e Non entrar mai in disputa, ne con host i ne con donne, ma paga & va con dio.

\* Non dir maine donde vieni, ne done vai.

\* Perche, A chi dici il tuo fecreto, doni la tua libertà.

\* E non voler mai metter liquor pretios in nuono,

\* ma, inan iche ci metti vino, guarda se tiene acqua.

\* Et ricordati, che ad altare scarupato non s'accende candela : ne \*A scrigno sgang berato non si scrolla sacco.

\*Fuggi quel piater presente, che ti da dolor suturo.

\* Fuggi sempre, i chiassi, le tauerne, gli spedali, e le prigioni. Ragionando di qualche impresa o viaggio,

Lauda il mare, e tienti alla terra; Lauda il monte, e tienti al piano; Lauda la guerra, e tienti alla pace; E lauda la moglie, ma tienti donzello.

Non andar mai dinoste: perche, chi va dinoste, ha delle botte.

Non voler mai perder tempo, perobe, \*Chi tempo ha, e tempo aspetta, tempo perde, E tempo perso non si racquista, mai, e sappi obe \*Chinon vuole quando puole,

Ver

Verme often times is hid, vnderneath a base weede...

Neuer be ouer curious, for

Who things will knowe that doo his fence furpaffe,

Ofall men is thought an afle.

Wherefoeuer you are, beware of red men, of women that are

bearded, and of fuch as God hath marked.

In standing waters neuer wash thy shin,

But running rivers bouldly enter in.

To womens forepartes doo not aspire, From a mules hinder parte retire.

And thun all partes of monke or frire.

Auoide all quarels, and neuer fall at ods for coft,

Nor with women nor with hofte.

But pitch and paie, and goe your waie,

Whether you goe or whence you come,

If any aske, answer but mum.

For he to whome you doo your fecrets tell,

You doo your freedome and your fortune fell:

Neuer put precious liquor in a new veffell.

But before you put wine in it, see whether it holde water.

For to a broken alter no man will light his candle, nor

In a lockles cheaft, no man will shake his bag.

Flie that present loye,

Which in time will breede anoy.

From foure places turne your failes,

Brothels, tauerns, hospitals, and iayles.

Discourfing of any iorney, or enterprise,

Praise the sea, on shore remaine,

Wonder at hills, keepe on the plaine,

Commend war, but peace maintaine.

Honour a wife, but neuer wed her.

Neuer goe by night, for who by night goes,

Gets nought but blowes.

Take heede how you lose your time, for,

Who having time, doth look for time, his time doth lofe in vain

And time once had, and then let flip, cannot be had againe.

And he that will not when he may,

quando

quando vorranon potra. \* E chi da venti non è, e da trenta non sa, e da quaranta non ba; ne mai fara, ne mai fapra, ne mai hauera.

\*E piglia il bene quando puoi, perche \* Dice Aristotine, quando puoi hauer del bene tuotene.

Dice poi Platon, se non lo tuoi, tu sei un coglion? \*E, quando sei incudine vbidisci al martello, ma quando martello, attendi a martellare: perche,

\* Chi ben e male non può soffrire, a grana' bonor non può venire.

\*Cedi al maggiore, persuadi alminore, & consential vguale e fug girai il male

\*L'ingiuria che non vuoi vendicare, non la voler mai publicare. \* Perche, Il corno per troppo gracchiare, moly mana

del cibo fi lafcia prinare. anorthe antibant topy cob so &

\*Et, Asperta tempo e luoco a far vendetta, perche, non si fece mai bene in fretta, \*Ma siedi e gambesta, che vedrai tua vendetta.

\*Odi, vedi, et taci; fe unoi viner in pace.

\*Non ti fidar de nissuno,

se prima non mangi seco un moggio di sale.

Non mostrar maine il fondo della tuabor fa, ne quello del tuo animo.

\*Nontimetter aginocare, in to vomet que to guille fe non vuoi pericliture. perche, in the stand to alla \*Il ginoco è un tarlo, aniske orlo no ocasal alia che rode fin fu l'offo.

\*Non ti sidar d'amici sinti, perche,

\* Chiti fa pin carezze che non fuole, t'ha ingannato od ingannar ti vuole. ...

Et poial bisogno est. \* Riescono Amici da stranuti, il pin che ne hai evn Dioti ainti. Segui sempre la strada commune, perche

English.

When he would he shall have naie,

And who is not at twentie, and knowes not a thirtie,

And hath not at fortie in store,

Will not be while he lives, for to know vainely strines,

And shall never have anie more.

And take occasion when it serves. For,

Saith Aristotle, take good fortune when thou maist,

Saith Plato, if thou doe not, thou art a very beaft.

And, when thou art an anuile hould the still,

But being the hammer ftrike thy fill, for,

Who cannot fuffer sweete and sowre,

Shall neuer climbe to honors bowre.

Perswade with thine inferiour, and to thy better yeeld,

Agree vnto thy equals minde, so shun contentions field.

The wrong thou wilt not be reuenged of,

Report to none, for that defenues a skof.

For when the crowe begins to crake,

The Foxe beguiles him of his cake.

Tobe reuenged, waite time and place,

For done in hafte it hath no grace.

Staie at home, fit still and fing, and that is it reuenge will bring,

And if you wil stilline at ease, heare & see, and hold your pease.

A bushell of salt eate with that friend,

To whome you will declare your minde.

The bottome of your purfe or heart,

To anie man doe not empart.

Doe not giue your felfe to plaie,

Vales you purpose to decaie.

For gaming is a bitter finart,

That will confume you to the heart.

Trust not to fawning friends, for,

Who greetes thee with vnwonted curtefie,

Hath done or mindes to doe thee injury.

And then in time of neede, " The

Lip friendes they are not to be trufted to,

Sneefe, and they'l fay Christ help that's all they'l doe.

Followeuer the common beaten way, for,

*Chilascia la via vecchia per la nuona,	distance standy (
spesso ing annato fi ritrona.	(prudente.
*Non voler effer troppo pertinace, perche Al	pin potente, cedeil pin
	William House
<ul> <li>1.1.1.3.3.2.3.3.2.4.13.2.3.4.4.2.3.4.2.4.2.4.2.4.2.4.2.4.2.2.4.2.2.2.2</li></ul>	Man offictions
Sy circospetto nel spendere, perche	with the state of the A
	Sam Arthoric to
	Sanh Place, Miles
che su fii coftretto anderla carcanda paice	Paiedi
che tu sij costretto andarlo, cercando poi co	ham.
*Il sparagno è il primo guandagno.	
*Ouel che tu stesso puoi e dire e fare,	Shillingte dans
che altri il faccia mai non aspettare,	
O come dice quel sauio,	university of the L
*Nonaspettar s'effer seruito vuoi,	Capilly groups and have
Seruttio altrui se tu sernir ti puoi: è	of page or report h
*Chifaifatti fuoi, plan os migodes	sor when the crow
e han of his caice. Inam of arrandmit if non	line concepted l
* Acquista in gionanezza, per viner in vecc	biezza.
*E se vuoi del tuo mestier cauar guadagno,	in the land of the file is
d'un tuo maggiore non ti far compagno.	and the second
E fe ogni dijegnonon ti riesce, come voresti	And if yourselled.
*Non ti disperare per fortuna anuersa, ivist	A Sathelloffaltes
Che la sua ruota sempre in giro versa,	Towlone you wi
*Non far ad altri quello che non vuoi per te,	Theborromentve
*perche, Christo lascione gli precetti suoi,	Teanieman doen
Nonfar altrui, quel che per te non vuoi.	Deet or where are
* Mostrali sempre humile verso tutti, perche	Valered ournof
	For going a shir
che l'humiltà apre le porte del cielo, si uov	Samuel Contract
& impara a spese altrui ad effer fanio,	Tarker Same
*7 mperoche, felice è colui	Who systes thee
"Ch'impara a spese altrui	Simmer and Jack
Non effer mai troppo credulo, perche,	And then in time o
*Belle parole & i cattini cattini fatti,	Sanda adamit T
Tanannama (aus em ematte	
Et attendi a fatti tuoi, perche,	The case and the same
To a construction of the control of	He The

English.

He often times himselfe deceiues, That for a new an olde way leaues.

Be not too wilfull, for to the mightiest, yeelds the wifest.

And who in danger will not mercy crie, Wilfull he is, and well deferues to die.

Be circumspect in spending, for,

He that spendeth all and more, needs no carriage for his store.

With thy hands waste not so much in vaine,

That with thy feete thou must it seeke againe, for

Sparing, is chiefe gaining.

If of thy selfe thou canst prenaile, Trust not to friends, for they will fayle.

Or as the wife man faith.

Expect no service at anothers hand,

Where thou thy felfe, thy felfe in stead may stand.

And he that for himselfe doth toyle, His hands doth neuer gather soyle.

When thou art young get golde, to serue when thou art olde.

If by thy trade thou hope to gather pelfe,

Ioyne with no partner greater than thy felfe.

And if all things forte not to thy wished ende.

Dispaire not though thou fall to ground, For Fortunes wheele still turneth round.

Do not that to another, thou wouldst not have done to thy felf.

for, Christ commandeth men to doe,

Euen as they would be done vnto.

Be alwayes meeke and humble towards all men, for,

Christ in his gospell tolde vs this,

Humilitie brings vs toblis.

Learne alwayes to be wife by other mens harmes, for,

A happie man and wife is he,

By others harmes can warned be.

Be not ouer credulous of any thing you heare, for,

Faire words and deedes vile,

Wife and foolish doe beguile.

Follow alwayes your owne busines, for,

\*Chinon sa far i satti suoi,
peggio sara queglis d'altrui.

Habbi sempre l'occhio aperto, & le orecchie tese, perche \*Ogniuno con arte & con inganno vine mezzo l'anno, e con inganno & con arte, vine l'altra parte.

Non voler mai essaltarti troppo: perche,

\*Chi monta piu alto che non deue,

cade piu basso che non crede.

Non esser mai troppo corrino nel giudicare, perche \*Cascan le rose & restan poi le spine,

\* Ne, Si vaga rosa che non dinentasse un grattaculo.

\*Fuggi donne, vino, e dado,

\*Gingno, Luglio, & Agosto,

\*Gli amici tuoi pigliali quando puoi. Et \*Ama l'amico tuo, con il diffetto suo.

Siy circospetto nel donare, perche,

\*Chi ben dona chiaro vende,

se villan non è chi prende.

\* Chi tosto da, due volte dà. & \* Gratie non aspettate, soglion' esser piu grate. & Se per sorte ti bisognasse mai seruire,

\*O ferui come feruo, o finggi come Ceruo.

\* Non trescar mai con nissuno che doglia. &

\* Non timotteggiar del vero.

Non ti vergognar mai dela tua forte, perche,

\* La ponertà non è vitio, ma folo incomodità. &

\* Doue non puoi fare con la pelle del Lione, cerca di fare con quella della volpe,

Questi e tali sono i precetti, che gia mi furon dati da mio padre quando io prima vscij suori di casa, i quali (dolce il mio signor Pietro) come paternamente suron dati ame,

In

In his owne matters who is negligent, a treament or its In another mans will neuer be diligent. Haue alwayes a quick eye, and a ready eare, for, Euery man with arte and guiles, halfe of the yeare beguiles And with guile and with arte, he lives the other parte. Neuer exalt the felfe too much for, in a struide of att in Who mounteth higher than he thould, Must needes fall lower than he would see the most have stored Be not ouer rash in judging, For Roses fade when thornes are greene, Judge nothing till the end be feene, and know, There neuer was a shooe so favre, But in the end was torne and bare, and, and good sales The fairest and the sweetest Rose, In time must fade & beauty Shun wine, dice, and letchery, Elfe will you come to beggery. Touch neither women nor sweete must in the relieu of . T. Take thy friends as thou may ft get them, the the four manife " And loue thy friend with his fault. क्षेत्रक होने बार्च करना सहस्र करना Be wary and circumspect in bestowing, for, Who gives discreetly selleth deare enuffe, Except the taker prooue a churlish chuffe and a same And twice he gineth that soone doth gine, and Fauours vnexpected, are most thankfully accepted. And if it be thy fortune for to ferue, And all the street Orlike a feruaunt ferue with all thy harte, Or like the Hart take heeles and soone departe, agent, onit I left with no man vntill thou make him finarte alala vi man of . I Andneuer scoffe at the cruth. Neuer be ashamed of thy calling, for belever amposibile Pouertie is no vice, though it be an inconvenience And if the Lyons skinne doe faile, and and about stade and. Then with the Foxes case affaile so non ois or so we trend . Then with the Foxes case affaile so non ois or so we trend ! . The These and such like are the precepts, which whilome were giuen meby my father when first I began to trauell, the which (sweete Mr. Peeter) as they were fatherly bestowed vpou me,

cosi io sinceramente & amichenolmente gli do, & lascio a v.s. pregandola le piaccia gradirgli in buona parte, da che con essi vi offero, & dono ancora il mio cuore.

- P. Gli honori che mi fa la bonta div. s. & il bene che essa mi largisce è dono proprio della benignità vostra, & mia gran ventura, & piu mi consesso obligato a lei che a mio padre, perche da lui non tengo che il mio essere, & da voi imparo avinere bene, e perciò non con le parole, ma con il cuore la ringratio.
- S. Ma ditemi per cortesia, done volete prima andare.
- P. lo voglio (piacend'a Dio) andar dirittumente prima in Ita-
- S. \*In Italia sono troppo feste, and ben acres and ben acid mittell troppo teste, e troppo tempeste.
- P. Doue, faccio pensiere di fermarmi un pezzo, a veder le belle Città di Lombardia.
- S. \*La Lombardia è il giardino del mondo.
- P. Io voglio trattenermi qualche giorno in Milano.
- S. \*Milan può far, Milan può dire, ma non può far di acqua vine.
- P. Visto Milano, io vedrò poi quelle tanto belle città longo il Re de' fiumi Po, come Ferrara, Parma, Cremona, Mantoa, & andrò poi a Pauia, & a Brefeia.
- S. \*Tutte le arme di Brescia, non armeriano la paura.
- P. Io vedro ancorà Padoa, Vicentia, Piacentia, Verona, Trenifo, & tante altre belle Città.
- S. \* Pan Padonano, vin Vicentino, carne Furlana, formaggio Piacentino, trippe Trenigiane, e donne Venetiane.
- P. Io nontralasciarei per cosa del mondo di veder quella tanto celebre, & inclita Citta di Venetia, la quale da molti vien detta l'impossibile nel smpossibile.
- S. \*Venetia, chinon ti vede non ti pretia, otto por on at attion of ma chi ti vede bengli cofta, kat poh paranle znov. I od i h br A
- P. Iomifarei torto s'io non vedeffi Bologna. 200 I adadiwand T
- S. Bologna la graffa, ma Padounta paffanil dout bus abel I
- P. Io non hares vistonulla, sio non vedessi Roma, pia capo, ma hora coda del mondo.

af

fo do I fincearely, & friendly give and leave the to your felf, befeeching you to accept them in good parte, for as much as with them I franckly give and offer you my heart.

P. The honours which your bountie doth vnto me, and the good which it pleafeth you to beflow upon me, is a guift peculiar unto your gentlenes, and my greeat good hap. And more doe I acknowledge my felfe beholden unto you than unto my father; for of him I hold but my being, but of you I learne how to live wel, and therefore not with wordes, but with my heart I thank you,

S. But tell me in kindnes, whether will you wend first?

P. I will (by the grace of God) first take my journey directly for Italy.

S. In Italy too many feafts doe raine, and the of sou com of . I

Too many stormes, too many a busie braine.

P. Where I purpose to stay a while, to view the faire Cities of Lombardy.

S. Lombardy is the garden of the world.

P. I will entertaine my selfe a while in Millaine.

S. Millaine may doe, and Millaine may crake,
But Millaine cannot wine of water make.

P. When I haue seene Millaine, then will I see those fayre Cities, scituate alongst the King of floods, Po: as Ferrara, Parma, Cremona, Mantoa, and also Pauia, and Brescia.

S. All the armes of Brescia, will not arme feare.

P. I will also see Padoua, Placentia, Vicentia, Verona, Treuiso, and so many other faire Cities.

S. Bread of Padoua, wine of Vicentia, flesh of Furly, cheese of Placenza, tripes of Treuise, and women of Venice.

P. I would not for any thing in the worlde, omitt the seeing of that renowmed citie of Venice, which of many is called the impossible, within the impossible.

S. Who sees not Venice cannot esteeme it,
But he that sees it payes well for it.

P. Ishould doe my selfe wrong if I should not see Bologna.

S. Fertile is Bologna, but Padoua exceeds it.

P. I should see nothing, vales Imight see Rome, which whilome was the hed, but now is the tayle of the world.

- 108 Italiano. S. Lacorre Romana, well bear outs wibne il & viero all les of dirnon vuole pecora, fenza lana, of cuode 17000 oruge gridosi P. Chi va a Roma e porta buon borfotte, Dinenta Abbate, o Vescono di botto, S. \*In Roma pin vale la cortegiana, los es une divinida de la of t che la Donna Romana, or 1899 vin bins problem entire P. Faccio pensiere diveder poi la Toscana S. \*Chi ha a far con Tofco, non consien effer lofcos P. Trate belleffime città di Tofcana, providitivi on moratani bus io desidero molto di veder Siennai selvi 35 ilmi, son sin llos sud . 3 Si Sienna di fereofe piena ciocdi torri e di campane, 1 () ...... di scolari, e di puttane, di becchi, e divuffiane. P. Io non voglio tralasciar quella bellicosa, splendida, ericca Città di Genona. S. \* Done harete, aria fen? a vecelli, marina fenza pefce, montagne senza legna, huomini senza rispetto, & donne senza verdy is the garden of the world. gogna. P. Ionon vedrei il bello & la pompa d'Italia s'io non vedeffi il bello & gentilregno di Mapoli. Time sun MALIA S. \*Napolitano, largo di bocca, stretto di mano: P. Jonon vedrai il rutto s'io non vedeffi tutte le parti. fino la Calabria. pero di vedere 121 es of espocitio enilosisti nola sun S. \* Calabrefe, guas a quella cafa; stus Tolls one somusiv smooth doue sta un mese, mot remetore llive et iball desente o la ll A. ?. Se ci sta un'anno ci apporta ronina e danno. P. D'indi io potrei fucilmente inbarcarmi per andar fino in Spahadous, which I wently, helicor runky, checking Pla-S. \*La Spagna spugna dela nostra etade um I lorogin asimo P. Quali sono le prime città d'Italia, secondo voi? O con historia." Napoli gentile, Fiorenza bella, Padona dotta, Ranenna antica,
- S. Milano grande, Venetia ricca, Genoua superba, Bologna grassa, Roma la santa, che gia fi Regina, & hora è ancilla del monbus no that lees at payes well for
- P. Quanto tempo feette vostra signoria in Italia. (1120h bluoni)

S. Io ci dimorai da dao anni, za montal nud anno loca da la la la

P. Non bafta per weder susta PIralia? was helped, buenow is the tayle of the world.

In

- S. In Romaine court no Sheepe may dwell, But fuch as are thrice fleeced well.
- P. Who goes to Rome, and hath good store of pence, may foone returne a Priest or Bishop thence.
- S: In Rome the Courtezan, is more effeemed than the ladie Romane.
- P. I intend also to see Toscana (full well,

- S. Who with a Tuscane hath to mell, had need to heare and see
- P. Amongst the fairest citties of Toscana, I defire greatly to see Sienna.
- S. In fixe things Sienna flowres, with bells and towers, with schollers and whores, with cuckolds and pandours.
- P. I will not omit the feeing of that warlike, fumptuous, and ritch cittie of Genoua.
- S. Where you shall have, the aire birdles, the sea fishles, the mountaines woodles, men respectles, and women gracedolor companyed of constantions worked, marine desperation
- P. Ishould not see the beautie and pride of Italie, if I did not see the faire, and noble kingdome of Naples.
- S. The Neapolitane is wide mouthed, but narowe handed.
- P. I should not see all, vnles I might see all the partes thereof, yea I hope to fee Calabria.
- S. Thathouse is plagued worse than hell, where a Calabrian a moneth dooth dwell: but if he tarie out a yeare, he brings veter ruine there.
- P. Thence, a little thing would make mee to take thipping to goe into Spaine. 200 3 his stom to 2 aunit leitabane ich
- S. Spaine faith the lage, is the found of our age.
- P. Which are the chiefest citties of stalle in your opinion?
- S. Millane great, Venice rich, Genoua proud, Bologna fertile, Naples gentle, Florence faire, Padoa learned, Rauenna ancient, and Rome the holie, which whilom was Queene, but now is the fillie handmaide of the world.
- P. Howlong Raide your worthip in Italie?
- S. I remained two yeares there.
- P. Is it not fufficient to fee all Italie? S. Febrer on to for in predicted and extendent

Concettetae deaders la alle

S. D'auanzo, per veder il paese, e per imparar la lingua persettamen-

P. Che vi pare della lingua Italiana?

- S. Io la stimo la piu elegante, & la piu copiosa lingua di tutte, doppo quelle tre sue primogenite sorelle, che senza probemio d'honore non sidouerebbon nomare, cioè la Hebrea, la Greca, & la Latina. ma quando sate pensiere di partire?
- P. Io pero di effer in or dine per questa altra settimana.

S. Che compagnia volete vosco?

- P. Solamente un paggio, ma ecco l'horache è tarda signor Stefano, per tanto rendendo vi le piu calde gratie che le mie deboli forze possino io terrò licentia da voi, pregando il sommo Iddio accrescerui ogni felicità e contento, et voi a tenermi tuttania nella sua buona gratia.
- S. Sr. Pietro mi rincresce ch'io habbia a perder cosi repentinamente la dolce compagnia & cara amicitia vostra, ma pure la speranza ch'io ho di tosto rinederni sano e saluo, mi va alleniando il dolore, e però con l'affetto del cuore abbracciandoni, io prego Iddio a darni selice, e prospero viaggio, e cosi vi bascio le mani.

Capitolo settimo, di trattenimenti ciuili famigliari, e piaceuoli, tra duo gentilhuomini in cammera, & alla
fenestra, e poi spasseggiando suora si ragiona delle arme, e
dell'arte della scrimia, e di molte altre cose, come del
vender e comprare, tra Giordano, Edouardo,
Tinca seruitore, & Vipiano merzaro.

G. TErche ftate cofi fcoperto? v.s. fi fatorto.

E. Perdonimi v.s, io lo faccio per mio agio.

G. L Copriteui di gratia, voi fete troppo cerimoniofo.

F. Io fto tanto bene che mi par d'effer in paradifo.

G. Dehmetteteni il cappello,se mi volete bene,

F. Io lo farò per vbidir v.s. non giaper voglia ch'io n'habbia.

G. Volete pin tofto ftar in piedi, che federe?

CANAN'

Enough

3. Enough and enough, both to fee the countrie, and to learne the language perfectly.

P. What doo you thinke of the Italian tongue?

S. I thinke it to be the most eloquent, and copious tongue of all, next vnto hir three elder sisters, which without a prohem of great honour ought not to be named, that is the Hebrue, the Greeke, and the Latine. but when do you intend to take your iorney?

P. Ihope to be ready by the next weeke.

S. What company will you have with you?

P. Onely a page; but behold Mr. Steephen the houre is late, and therefore yeelding you the hartiest thanks, that my slender forces are able, I will take leave of you, praying the almighty God to increase you with all happines and content, and defiring you

to keepe me alwaies in your fauour.

S. Mr. Peeter, it greeueth me to the heart that I shall so sodainly loose your pleasant company, and deare friendship, but yet the hope that I have to see you safe and in health againe, makes my sorrow to be the lesse, and therefore imbracing you with the affection of my heart, I beseech God to graunt you a happy and prosperous voyage, and so I kisse your handes.

The seventh chapter, of civill, familiar, and pleasant entertainments betweene two Gentlemen in their chamber, and at the window, of then walking abroad they talk of armes and of the arte of sevene, and of many other things, as of buying and selling, betweene Giordano, Edward, Tinca a servant, and Vlpian a Haberdasher.

G. T 7 T Hy do you stad barehedded you do your self wrog

Pardon me good fir, I doe it for my eafe.

g. I pray you be couered, you are too ceremonious.

E. Lamfowell, that me thinks I am in heaven.

G. If you loue me, put on your hat.

E. I will doe it to obay you, not for any plefure that I take in it.

G. What? will you rather fland than fier

E. Io fto benissimo: o quanto gentilezze c'hanete qui.	
G. Ionon ci ho altro, che alcune bagattelle.	
E. Che cosa è questo Se è lecito a saverlo?	
G. Vna certa forte d'acqua, nampha, venuta di lontano.	
E. A che veneferuite, se si può sapere?	先
G. lo mene serno a lauar's l viso e gl'occhi.	
E. Veramente che à buonissima, e molto soane. 13. La la bate alasto	
G. Di gratia godetene quel poco, ch'ion'ho per amor mio.	
E. Cio non farei per cofa del mondo.	
G. Jon'ho del'altra, prendetela fe m'amate.	
En la la seruiro piu volontieri in ogni altracosa.	
G. Mi farete fanor indicibile ad accettar questo fiaschetto.	
E. Pracer segnalato mi fia, che v.s. se lo tenga.	
G. Digratia v.s. Pacceti in dono dame	
E. Io l'accetto con patto che essa si degni portar questa spada, e queste	
vill pugnale per amor mie otto os otto discusore it , is well	
G. Pin caro mi fia che v.s. sela tenga, e non si prini di si bella	
of the figure that I was en fee you fall and in turning an . Aco nice	
E. V.s. non mineghi si picciola gratia.	
G. Sarebbepeccato prinarne vs. de della moderna la mesto de	
E. Io mi chiarirò meglio d'effer' in vostra buena gratia, e che m'amiate, se la prendete in buen grado.	
G. Veda v.s. s'in l'amo, che fino nelle coscillecite, io mi contento d'obe-	
dirla, hor che farei nelle lecite?	
E. Jo non gliela presento per la valuta, che cioè poco, mal'affetto debba	
Simare y.s. palranglange law and a pour horizon inch	
G. lo accuso la cansa dicio, and to have grisad to some sele then	
E. Et io lando Peffetto. over ser l'accourse, pralle fara page	
G. Apri quella fenestra Tinca.	
T. Sono gia tutte aperte.	
E. * E egli de' foldati del Tinca, il vostro bnomo ? (HT TT)	
G. * A punto de suoi, che andaron trenta per canar una rapa.	
E. Eglio valence dupque, ov. horomore dinov quag I	
G. Valente come il Pottu da Medona che seminana le fane a ca	•
G. Il vou leue me, pur en vour lane.	
E. O che laida donna vedo passar colà in strada.	
G. Quale? quella vestita di corrotto? Al rachas novelin sudV . D	
Q. Lan lan	t

THE GEG E.G.

English.

112

E. I am very well. Good lord what dainty knacks you have here?

G. Ihaue nothing, but a few trifles.

- E. What denice is this, if a man may knowe?

  G. It is a kinde of sweete water, verie far fetcht.
- E. What doo you with it, if it be lawfull to knowe?

G. I vie it to walh mine eyes, and my face.

E. In good truth it is verie good, and verie sweete.

G. I praie you take that little that I have, for my fake.

E. Not for anie thing in the world.

G. I have some more, take it if you love me.

E. I would rather please you in any other thing. (bottle.

G. You shall doe mee an vnspeakable fauour, to accept this little E. It will be an exceeding fauor to me, if you please to keep it your

G. I befeeche you take it as a guift from me. (selfe.

E. I accept it vpon condition, that you will vouchfafe to weare this rapier and dagger for my fake.

G. I shall be gladder if you keepe it your felfe, and doo not deprine you of so goodlie a thing.

E. I praie you doo not denie me fo fmale a boone.

G. It were pittie to depriue you of it.

E. So shall I be resolved that I am in your favour, and that you love me, if you will take it in good parte.

G. See whether I loue you, that even in valawfull things I am content to obay you, now imagine what I would do in things lawful.

E. I doo not present it vnto you for the value, for that is little, but you must esteeme my good will.

E. l'accuse the cause of this.

E. And I commend the effect.

G. Open that casement Tinca.

T. They are all open alreadie.

E. Is your man one of Tinca his Souldiers?

G. Yea marie, of whom thirtie went to dig vp a turnep.

E. He is verie valiant then.

G. As valiant as Potta of Modona that lowed beanes on horses back.

E. Fie what an illfauored woman I fee passe through the streate.

G. Which? The that is clad in mourning apparell?

Sig-

G. Egli è molto ben vestito. E. \*Vesti vn zoccarello, e pare vn forfantello.

E. Signor fire di benimobili, e stabili.

\*Eti panni rifanno le stangbe.

E. Yea sir, I thinke shee mourneth because shee is more foule than coruption it selfe.

G. Naie, you may fay that theis more ill fauored, more vglie, more loathfome, more foule and filthic than finne and vfurie it felse.

E. Onelie the fight of her, is able to make the whole Cleargie to gueld themselues.

G. Ineuer fawe a finer remedie for loue.

E. She would keepe the whole order of prieftes chafte.

G. Shall we goe walke a turne or two abroade?

E. Letvs goe where you will, I am altogether idle.

G. And I am free of Michaels occupation,

I cate and drinke, and walke for recreation.

E. Now that we are in the streate, whether shall we goe?

G. Where it pleaseth fortune to guide vs.

E. Let vs goe towards the fence schoole.

G. Canyou plaie at your weapons well. E. I learne, but I doo as the crab dooth.

G. What is that gentleman, that walkes yonder?

E. It is mafter T.a learned man, and endowed with manie fine qualities, and commendable vertues.

G. Hath not he trauailed abroade?

E. He hath seene his parte of the world.

G. Are you acquainted with him?

E. Iknowe him but by fight.

G. Is not he his fathers sonne and heire?

E. Yea fir, and onely heire.

G. Is his father and mother alive?

E. No fir, his father dyed in the bed of honour.

G. What doo you meane by that?

E. That he dyed in the campe, or in the field.

G. And where is his mother? E. She dyed not long fithence.

G. Is he well able to live?

E. Yea, and hath verie good moueable and immoueable goods.

G. He is verie well in apparell.

E. Cloathe a log, and he will seeme a wag, and though manners makes, yet apparell shapes.

Ver-

G. Veramente, ch'eglie un garbatissimo Giouane.

E. E dabenissimo, per quello ch'io n'habbia inteso.

G. Io gli voglio tutto il mio bene.

E. Se ben m'aricordo, egli possiede molto ben le lingue.

G. Guardi v s. di non lo coglier' in iscambio.

E. \*Io lo conosco meglio, che la madre che l'hafatto.

G. Io ho conosciuto suo padre, di buona memoria.

E. \*Salno il vero, era un' anarone, c'hanerebbe scorticato un pedoc-

G. N'hanesse egli dunque spentala razza,

E. \*Beato il figlinolo, di cui il padre va a casa del Dianolo.

G. Ma per tornar al nostro proposito, da chi imparate voi a tirar delle arme?

E. Dalfignor V.S.

G. Chi quel' Italiano ? che sembra un Marte.

E. Quel deffo.

G. Done staegli?

E. Nel ftradella del pozzo. redisertali tur .....

G. Oime ci è ancora un pezzo.

E. Deh perdonatemi, ch'egli è qui apresse.

G. A che insegna dimora egli?

E. A Pinsegnadel Lion rosso. how son o same

G. Tiraegli bene?

E. Quanto alcun altro.

G. Eegli valente della persona?

E. \*Pin valente, che la spada.

G. Quantogli date il mese?

E. Io non bo fatto mercato feco.

G. Di che arma tirate il più.

E. Dispada e pugnale, o disspada e cappa.

G. Le vere arme da gentilhuomo. E. Certo egli insegna bene, e tosto.

G. Hauete appreso a tirar vna stoccata?

E. Signor si, & a pararla ancora, e tutti i vantaggi come si dec inne-

G. Hauete dunque bene impiegato il tempo.

E. fonon fo che fare altro.

test av redite premierer pen bester.

- G. In good footh, he is a verie proper handforme yong man.
- E. And verie honest, as farr as I can vnderstand.
- G. I loue him with all my heart.
- E. If I be not deceaued, he speakes the languages verie well.
- G. Take heede you doo not miftake him.
- E. I knowe him better, than the mother that bare him.
- G. I knew his father well, of happie memorie.
- E. The trueth referued, he was fuch a couetous miser, that he would have fleade a louse to save the skin of it.
- G. It weare good the broode of furch were worne out.
- E. Happie the childe, whose father goeth to the diuell.
- G. But to come to our purpose againe, of whome doo you learne to plaie at your weapon?
- E. Ofmaster V.S.
- G. Who, that Italian that lookes like Mars himfelfe.
- E. The verie same.
- G. Where dwels her and to to the men and a stone stant
- E. In the little streate, where the well is.
- G. Alas we have a great waie thether yet.
- E. Pardon me fir, it is but hard by.
- G. At what figne dwels hei?
- E. At the figne of the red Lyon.
- G. Dooth he plaie well? hath he good skill in his weapon?
- E. Asmuch as any other man.
- G. Is he valiant, and a talle man of his hands?
- E. More valiant than a fword it felfe.
- G. How much doo you give him a moneth?
- E. I have made no price with him.
- G. What weapon doo you plaie at moste?
- E. At rapier and dagger, or rapier and cloake.
- G. The true and right gentleman-like weapons.
- E. Truelie he teacheth verie well, and verie quicklie.
- G. Haueyou learned to give a thruft
- E. Yea, and to warde it also, and I knowe all the advantages, how a man must charge and enter vpon his encurie.
- G. You have spent your time verie well then
- E. I cannot rell what I shoulde doo elfe. words, which were

118

### Italiano.

- G. Di che lungo d'Iralia è egli? secono se se si si de si lorgation
- E. 90 Pho per Padonano. And the hast by the Annual and Annual and Annual
- G. To l'he vdito predicar per brano, e valente.
- E. Esso colpira ogniuno o di punta, o di stoccata, o di stramazzone, o di imbroccata, o di mandritto, o di rinerso, o di taglio, o di costa, o di piatto, o comegli piace.
- G. E egli manicino, a defirino?
- E. Di inte due le mani.
- G. Quanto vupl' egli di mercede, il mefe?
- E Poco, e none veruno che insegni con maggior destrezza, e più ga-
- G. Non sa eglifar altro che firimare.
- E. Signor si, egli maneggia bene ogni sorte di arme, tira bene di arcobugio, e sa ben sparar grossa arteglieria, in oltre egli è persetto soldato.
- G. Tutte queste buone qualità connengono di rado in alcuno de' nostri-
- E. In oltre egli è buon ballarino, dan ae balla bene gagliarde, e panane, volteggia destrissimamente, e sa capriole altissime.
- G. Egliè dunque molto difforme da gli altri ferimatori.
- E. Pure co ne fono de galanti, e gentili tra loro.
- G. \*Alcuni,ma un fiore non fa primanera, ne un demenio non fain-
- E. E egli gran quistionatore, o querelatore?
- G. Patientissimo ne mostra, mai risentimento di veruna inginria, che gli venga fatta, se non in quanto egli sosse interessato del' honore.
- E. Non sarebbe Italiano, se non sene risentisse; ma come hauete detto un demonio non fa infernos
- G. Se ciò foffe, Pinfreno farebbe in cafa del mio hofte.
- E. Perche: ha egli dianoli in cafo find a suip ostennal morsus!
- Q. Delle diavate o dignoleffe word I ben olle mehan
- E. Debbe hauer ritrofa, proterna, e fastidiofa moglie.
- G. \* L'hauere indoninate delle les veries voor me de les les V
- F. \*Fatemi indonino, ch'io vi fate ricco, binoch I think list on

What

- 6. What place in Italie was he borne in & main an and district.
- E. I take him to be a Padoan.
- G. I have heard him reported to be a notable talleman.
- E. Hee will hit any man, beeit with a thrust or soccada, with an imbroccada or a charging blowe, with a right or reverse blowe, be it with the edge, with the back, or with the flat, even as it liketh him.
- G. Is he left or right handed the and and to a long house the "
- E. Both, all is one to him.
- G. What dooth he commonlie take a moneth.
- E. But little, and there is no man; that ceacheth with more dexte-
- G. Can he doo nothing elfe, but plaie at fence?
- E. Yes, hee hath good skill in euerie kinde of weapon, hee shootes well in a peece, he shootes well in great ordinance, and besides he is a verie excellent good souldier.
- G. All these rare good qualities doo verie seeldome times, concur in anie one of our fencers.
- E. Morcouer, hee is a good dancer, hee danceth verie well, both galiards, and pauins, hee vaultes most nimblie, and capers verie loftilie.
- G. He differs verie much from other fencers. stall amond out ...
- E. Yet there are manie honest and proper men among them.
- G. There be fome, but one swallowe brings not fommer, nor one diuell makes not hell.
- E. Is heagreat quarelour, and a brauler
- G. Hee is most patient, neither dooth he goe about to reuenge any injurie that is offered him, vales it touch his credit and honour verie far.
- E. He should bee no Italian then, but what did you meane by saying that one divel makes not hell?
- G. If that were true, then hell should be in my hostes house.
- E. Whie hath he anie divels in his house.
- 6. Noche-diuels, but the-diuels
- E. Belike he hath a froward, wayward, and trouble some wife.
- G. You have hit the nayle on the head.
- E. Make mee a footh fayer, and I will make you a ritch man.

- G. Hora ch'io me ne ricordo voglio andar a comprarmi un paio di gua-
- E. Se la mia compagnia non v'è molesta io andro con voi.
- G. Di gratia, andiamo di compagnia ?
- E. A chebottega volete andare?
- G. A la bottega di Ulpiano, che è buon figliuelo. Buona sera Vipiano, che cosa hai di bello ?
- V. Ben venga fignor Giordano, come fla v.s. ?
- G. \* Al contrario de porri, cioè col capo in fu.
- V. Che vorrebbe v.s. di belle ? Entrate in bottega, de loca selle!
- G. fo vornei duo otropaia di guanti. In o de se intena simila de
- V. Gli volete da huomo, o da donna? tisto ascisto mentona sistem
- G. E da bnomo, e da donna.
- V. Eccone qui di varie forti, buoni, belli, e ben cuciti,
- G.\*Canati i guanti sempliciotto che sei, non sai che Gatto guantato non piglia sorgi ? Orsu, quanto vuoi di questi guanti ? dimmelo in vna parola.
- V. In poche parole, io ne voglio mezzo scudo il paio.
- G. E troppo, tu feimolto caro, non vagliono tanto.
- V. Io gli ho venduti ad altri per tre foldi.
- G. \* A disgratiati il pan tempesta in forno.
- V. Io ho buona forte avender la miamercantia.
- E. \*A' porci cadon le miglior pere in bocca. & \*Apazzi si mostra la vergine Maria. &
  - \*Buon canerare volte truona buon' offo.
- G. Voi altri riuendaiuoli pur che possiate guadagnar qualche cosettà \*ingannareste ogni uno senza hauer rispetso ad amico o nimico. \*E sate d'ogni herba suscio. Tutto è pesce che vi vien' alla rete.
- E. Con chi volete, che facciano guadagno, se non lo fanno con gl'amici?
  potete ben sapere che i lor nimici non verranno da loro.
- V. Certo signori io non hocosicattina conscientia come pensate.
- G. \*Tutti sete macchiati d'una pece, & bauete la conscientia del
- E. Che conscientia hail lupo? sad out no the und see pour in'Y . ?
- G. Il lupo trouandosi ammalato, ando dal medico per qualche medici-

- G. Now I remember my self, I will goe buie a paire of gloues, with
- E. If my companie be not troublesome to you, I will goe with you.

G. I praie you let vs goe together.

E. To what thop will you goe? winds along the change

- G. To Vipiano his shop, for he is a verie good fellowe. Good euca Vipiano, what new deuises hast thou now?
- V. Welcome mafter Giordano. how dooes your worthip?
- G. Contrarie vnto leekes, for my head growes vpward.
- V. What fine knacks would you have come into the shop.
- G. I would faine have two or three paire of gloues:
- V. Willyou have them for men, or for women? which ampared to

G. Both for men, and for women. web and most alleged the sup and 223.

V. Here are of divers forces, good, faire, and well fowed.

- G. Pluck of thy gloues, thou fillie fellowe, knowest thou not, that a gloued cat, dooth neuer catch good rat well, what wilt thou have for these gloues? tell me at one word.
- V. To make few words with you, I wil haue halfe a crowne a paire.
- G. It is too mutch, thou are too deare, they are not worth formuch!
- V. I have fould them to other men for three shillings. wo with the ...
- G. The more knaue, the fuller his ouen is of bread. alla etmo at . V
- V. I have good luck irrfelling of my ware. I ash without an alto.

E. The ripest peares falle to swine,

To fooles our ladie thowes her felfe, we and we share \_ see my 2. V

And seldome can a good dog finde a good bone.

- G. You retailours, so you may get any thing you could finde in your hart to deceaue any bodie, friend or foe, all is one with you, you will make have with anie gras. And all is fishe that comes to net.
- E. By whome woulde you have them get, but by their friends?
  You may well thinke, that their enemies will not come to them.
- V. Surely my malters, I have no fuch bad conscience as you thinke.
- G. You are al spotted with one pitch, and have no more conscience
- E. What conscience hath the wolfe?
- G. The Wolfe on a time beeing ficke, went to a phisition for

na, il quale gli disse che non donesse per qualche tempo mangiar che per tre quattrini di carne il pasto. Hora il lupo tornando a casa, tronò per via una pecora con il suo agnello, e mosso da conscientia lupina, per cenar bene stimò la pecora valer due quattrini, & l'agnello uno, così se gli mangiò, e poi disse, non bauer preterito l'ordine del medico.

- E. E spra cio hanne fatto il pronerbio?
- G. Signor fi. ma questi quanti mi fono troppo fretti.
- E. \* Ne guanto ne beretta, mai futroppo ftretm.
- V. lone bo che vi ftaranno bene, ma fono dal guantaro.
- G. \* Acqua lentana, non spegne fuoco vicino.
- V. Eccone qui un paio con passamano d'oro attorno.
- E. \*Freno indorato, non migliora il canallo.
- G. Megli uncidar'a credito ?
- V. \*Chi vendo a credenza, spacciarobba assai, dicob. 160 honore L'amico per de, denari non hamai.
- G. \*Tristaquella mufu, cherion ba qualche feufa.
- V.V.sm'e debitore nol mio bbro d'un paio di calcietto.
- G. \*Radigo non è pagamento, ti pagherò tutto infieme.
- V. \*Conto fatto amicitia longa. amia sila della discontra storti an L
- G. Orfu ne vuoi tu duo foldi il prie, io non te ne voglio der più
- V. Signore, perche io ho bisogno di denari v. s.gli hara per tre denari
- Gele nonte ne darei un giota pinasson vant lovo camolino no l'o
- V. Sono troppo buona derrata, moill, sibod var a ore sob or read
- Enned baonaderrasa penfaci fuz unas dare event adam fliw boy
- V. Pur che io possa star' a bottega, io non voglio guadagnar vosca.
- G. lo non te ne baro ne grado ne gratia, se me gli sai pagar
- V. Signor mio, se gli volete d'quel pretio, teglietegle, se no, lasciategle
- G. Hora son chiaro de fatti tuoi, tu stimi pin un quattrino che l'ami-

C. The Wolfe on a time beeing fieles, went to a philition

fome help, who bad him for a time to eate no more but three farthings worth of flesh at a meale. Now the wolfe, returning home chanced to meete with a sheep and a lamb by the waie, and moued with a kinde of woluish conscience, because hee would sup well, he valued the sheepe at two farthings, and the lamb at one, and so eate them vp, and then saide that hee had no whit transgressed the phisitions order.

E. And have they made a Prouerbe vpon that?

G. Yea sir, but these gloues are to little for me.

E. Nor gloue nor cap, was euer found to straite.

F. I have some will fit you verie well, but they are at the glovers.

G. Water far of, quencheth no fier neere.

V. Here is a paire with fine gold lace about them.

E. A guilt bridle makes not the horfe better.

G. Wilt thou trust me with them?

Who fells on trust, sone his ware dispatcheth,
But loseth friends, and monie seldome catcheth?

G. Bad is that muse, that hath no excuse.

V. You are my debtor in my booke for a paire of stockins.

G. Forbearance is no paiment, ile paie thee altogether.

V. Euen reckonings, makes long friends.

- G. Goe to, wilt thou take two shillings a paire, I will give thee no
- V. Sir, because I have neede of mony, your worship shal have them for three pence more.

G. I will not give thee a mite more.

V. They are to good cheape.

E. On things good cheape confider well.

- V. So that I may but saue my selfe, I will not bee a gainer with you.
- G. I shall bee nothing behoulding to you, if you make me paie so much for them.
- V. Sir, if you will take them at that price, doo, if not, let them alone.
- G. Now I perceive what thou art, thou dooft esteeme more of a farthing than of the friendship of anie.

V. \*Bisogna ch'il prete vina dell'altare, eche \* Ogni fanto habbia la fua candela:

G. \*Tu mi fai pagar' ogni cofa vn' ocebio.

V. \*Voi non credete ch'io sia caluo se non mi vedete il cernello.

G. lo credo a gli effetti, e non alle parole:ma fa tù, se me gli vuoi dare, dammegli, se no, lascia stare.

V. \*Orfu, la fame è quella che caccia il lupo del bosco, s'io non hauessi bisogno didenari, io non ve gli darei mai a si vil pretio, toglietegli, she Dio ve ne di allegrezza. di con anto anto

G. Piegagli in un poco di carta.

V.U.s. vnole altro ? ecciqual che cosa che vipiaccia? gnardate bene attorno, io homolte gentilezze.

G. Io non voglio altro per adesso, non vedi che gliè quasi notte.

E. \* Ne donna, ne gioja, ne tela, bu spore des per in elistos de H non pigliar mai alla candela. Zien dia facti, chum alla ball a

V. Con ferantachev.s. torni a bottega, io ve gli do a miglior mercato, ch'ie non farciad ve altro.

G. I inallhee nothing behoulding to you make one pair.

V. Sir, if you will take them at that price, doo, if not, let there to

6. Now I perceive what I on art, thou dooff elective more of a

V. I ney are to good chape.

ad Tthing chan of the friending of this.

G. Cossfard, se mi vuoi sernir bene.

E. Orfu, banete fatto? di gratia andiancene.

G. Quanto ti dare io di quel specchie?

V. Egli è bello, lucido, chiaro, evero, & è fatto a Venetia.

G. Quanto ne vuoi ? dillo in una parola?

V. Il guarnimento folo vale due ducati. micro ancho vin marillo . I O

E. Tulo landi troppo.

V. Egli fi landa da fe fteffe. Howard hoos onthin O. A

G. fo tornero avederlo domatina. Is) vui oist aud van I mil . 2 . 1

V.V.s. Sara sempre la ben venuta.

U. The priest must live by the altar, And euerie faint must have his candle.

G. Thou makest mee paie double for everie thing.

V. You will not beleeue that I am balde, voles you fee my braines.

G. I beleeve deedes and not wordes, but chuse you, if I shall have them fo it is, if not, let alone.

V. Well fir, it is hunger drives the wolfe out of the wood, if I had not great neede of monie, you should neuer haue them so dog cheape, goe to, take them, and God give you love of them, the selection of the

G. Fould them vp in a peece of paper.

V. Will you have anie thing elfe? is there anie thing elfe that pleafeth you? looke well about. I have manie prettie deuises.

G. I lack nothing else now: dooft thou not see that it is almost night?

E. By candle light we should not cheaper, a rough head and and Iewels, linnen cloth, or women.

V. Hoping that you will come to my shop againe, I let you have them better cheape than anie man elfe should have.

G. So I will, if thou wilt vieme well.

E. Goe to, haue you done? I praie you let vs goe. G. What shall I give thee for that looking glasse?

V. It is a faire, bright, cleane, and true glasse; and made at Venice,

G. What wilt thou have for it? speake at one word. In he sheet to

V. The furniture alone is worth two duccats.

E. Thou dooft commend it to much . son find and las sheep in a l. O

V. It will commend it felfe git retter de parelle at a value of L

G. I will come and fee it to morrowe morning.

V. Your worship shall alwaies be well come as a separate sole me la . D

etusianing oberent men men che interdepinolo

L. Secondo il mio poucro ingegno, mi par che fori benez- and

. Long how epigroper in rich can be debote.

C. Tin chete negare? The contraction of

L. Eredist fo fullerro, e fonuva de lance,

G. C. ccola flagemargh?

the state of the s

Capitolo ottauo, tra Giacomo, e Lippa suo seruitore, doue si ragiona di molte sacete e piaceuoli cose, e vien
descritta vna cattiua stantia, vna brutta vecchia, le bellezze
che dee hauer vna donna per esser bella in persettione, & piaceuolmente si descriue va infingardo,
e da poco seruitore.

G. O Vesto si può dir un miracolo, che sei tornato così pre-

to ment according to the substitution will end about the second

L. Jonon ho badato in niffun luoco; do alas al una - 1/

G. Be. che hai di nuono? hai fatti i miei negoty ?

L. Io be visto il fignor M. ma non il fignor P. perche era vicito di cafa.

G. E che ti dice il fignor M. di buono? a lived swar sil stano va I

L. Che volete che dica, non sapete th'eglie tutto gemilez Za?

G. Io loso, e per tale lo vo predicando tra gli amicj.

L. Veramente egli merita, che fe gli faccia ogni honore.

G. Egli è tanto cortese, che s'ingrassa afar piacer' agl'altri.

L. S'egli non mangiaffe alero, frarebbe fresco. onto one la la land Ve

G. Pure, che t'ha egli detto il la sant ban encola, y malanista zi al

L. Virende il saluto a doppia vsura, e molto vi ringratia.

G. Io mi godo del fue ben ftare. . dountos a brommoo shook nod T . 3.

L. Dice in oltre che s'egli potesse metter il piede filor di cafa, non man-

G. Non efce dunque di cafa? de le vod esisvala lla ll qualito vi trol . V

L. Apena si può egli regger' in piedi, tanto è debole.

G. Che cofa facena egli?

L. Era dist: so sul letto, e sonana di lauto.

G. Sondegli bane, che tu sappi?

L. Che foro? che non me ne intendo pin che tanto.

G. Pure, che te ne pare?

L. Secondo il mio pouero ingegno, mi par che soni bene.

The

The eight chapter, bet weene Iames, and Lippa his man, wherein they talke of many pleasant and delightsome iestes, and in it is described an unpleasent lodging an illfanoured olde woman : alfo the beautifull partes that a Woman ought to have to be accounted faire in all perfection, and plea-Cantlie is blazoned a counterfuite, la lie, and nought-worth fernant.

His may be counted a wonder, that thou art come againe so quicklie.

I have not stayed nor loyered in anie place. G. Well, what newes? hafte thou done my bufmes?

L. I have feen mafter M. but not mafter P. for he was gone a broad.

G. And what faide mafter M to thee?

L. What should he faie? doo not you knowe that hee is even courtelie it felfe?

G. I know it, and fuch a one I reportehim to be among my friends.

L. Truelie he descrueth to be honored of all men.

G. He is so kinde, that hee dooth even feede himselfe with pleasuring others.

L. If he should eate nothing else, it would be verie ill with him.

G. But to be short, what saide he to thee?

L. He commends him vnto you againe, with double vfurie, and thankes you. G. I am glad of his well dooing.

L. Moreouer he faieth, that if he could come out a dores, he would not fayle to come and doo his duetie to you.

9. What, dooth not he goe abroade then?

L. He is so weake, that he can scarcelie stand on his feete.

G. What was he dooing?

L. He was laide a long vpon his bed, playing on the lute.

G. Dooth he plaie well? canst thou tell?

L. What can I tell? I have no more skill than a goofe.

G. But yet what thinkelt shou of him?

L. Me thinkes in my simple indgement, he plaies verie well.

Eglis

- G. Egli sena ancora di citara, di spinetta, di violone, e di flanto.
- L. Eglie poi buona persona, che vale piu.
- G. \*Buoniffimo come il pane. in che ftrada fta egli?
- L. Io non so come si nomi la strada; ma ha molto cattina stanza, oltre che è tra bettole, chiassi, tanerne, bordelli, cuocarie, e pessimi vincini.
- G. \* egli debbe dunque baner il malmatine.
- L. Cio si intende. chi ne dubita?
- G. Che gente ba egli in cafa?
- L. Io non ho visto altri ch' una sozza, brutta, laida, sporca, lorda, succida vecchia, e tutta Ingabrinata scrona.
- G. Inferno si puo dunque dir casasua.
- L. Peggio, banendo untal dianolo in cafa:
- G. E ella ftata bella al manco?
- L. Pensatelo voi, prima lei è di statura nanina, storpiata d'un braccio, Zoppa d'un piede, guercia d'un occhio, e l'altro lippo, un poco gobba, ha una spalla sgangherata, & è sen acapegli, camusa di naso, e quel poco che ha è tutto arcigno, & congrandi orecchie.
- G. Eglistafresco. io be compassione di lui : cheti disse loi?
- L. Tutta schendata mi cominciò a sgridare, a garrire, a dirmi villania, a suillaneg giarmi, & mi sece per sopra mercato un terribil ri-
- G. Les douette risentirs di qualche tnomisfatto o surfunteria.
- L. Io non l'hanquo mai pur vista, ne credo possa tronarsi vui altra tale spigolistra, & intrica mondo.
- G. \*O che tu mi cacci pur le groffe carotte.
- L. Ciononfarci mai con v.s.
- G. Tu fai ch'io fon buon terreno da piantar carotte.
- L. Chi lo crede s'inganna di grosso, sia detto conpace di vostra si g-
- G. Ma dimmi, non ti seitu innamorato di quella donna?
- L. Il Dianolo per liberarsi dell'Inferno non se ne innamorerebbe.
- G. Latruoni th cotante flomachenole?

bellsfirms

- G. He plaies also vpon the cirram, virginals, violine, and flute.
- L. Besides that, he is a verie honest man, and that is worth more.
- G. As honest and as good as bread. In what streat dwels he?
- L. I can not tel howe the streate is called, but hee hach a verie bad lodging, besides it is among alchouses, allies, tauerns, brothel houses, cookes shops, and wicked neighbours.
- G. Belike, he hath an ill morowe then.
- L, Who doubts of that ? that is to be vnder floode.
- G: What folkes hath he in his house? .... AND TO MAN THE MENTED
- L. I saw no body, but a filthie, fowle, illfauoured, loathsome, yrkefome sluttish old hag, and altogether Gabrina-like iade
- G. His house may then be termed hell. alanh . one salmard sal
- L. Worfe than hell, having fuch a dwell therein.
- G. Hath the been faire before time?
- L. Imagine you that, for first she is of a dwarfish stature, lame of one arme, halting of one foote, squinted of one eye, and the other goggled. Shee is some what crooke backt, shee hath one shoulder unioyated, shee hath no haires, shee is slat-nosed, and that little shee hath, is all wrinkled, and shee hath filthie great long eares.
- G. Alas for him, I take pittie of him, what faide the to thee?
- L. Wide mouthed and toothles, the began to chide, to branle, to feould, and raile at me, and for advantage, the gave me a horrible check.
- G. Belike, the fought to paie thee home for fome old misdeede, or knauerie of thine.
- L. I had never feene hir before, and as I thinke, let a man rake all the world through, hee shall not finde such another arrant skolding, and gleaning drab.
- G. Good Lord what guidgions thou makeft me swallowe.
- L. I would neuer doo that with your worthip.
- G. Thou knowest that I will casilie beleeue anie thing.
- L. Who fo ever thinks fo, is greatly deceased, under correction be in
- G. But tell me, didft thou not fall in loue with that woman?
- L. The duelt to release himself out of hell, would not fall in loue G. What, is she so loathsome? (with her.

taliano. 120 I. Pinchonone la fqualidezza, el inferne di do yoll ming all le G. Lei e dunque malto difforme da quacke ia bo visto hogoi. L. Come fapete che fia piu bella dilei. Saler bogen bent Ibned A. A. G. Perchenon ba niffuna delle parti che tu dipingi in effa. L. E quali sono le parti che vuele hauer una donna per effer riputata belliffima? G. La donna che quol' effer detta bella sopra tutte le bellissime, Connien haner trenta cofe, per le quali vien celebrata Helena. cio e, Tre bianche, tre negre, tre roffe tre corte, tre long he, Tra groffe tre fortsti tre ftrette, tre larghe, exte picciole. Le branche sono, i denti, le mani, & lagola, Le negre sono, gli acchi, le ciglia, & i peletti c'ascondono dilette. Le roffe fono, le labbra, le guancie, & scapitelli delle mammelle. Le long he sono, le pambe ; le dita, & crapelli. -o Le corte fono, i piedi le orecchie, & identi, ma con misura: Le largha fine, la fronte, a petto, & ifianthe. Le freste fong, melle cofcie, nel nafe, e nel luogo dipiacere. Le groffe o piene sono, le coscie, le groppe, & il ventre. Le sottili sono, le labbra, le ciglia, & icapelli. Le picciole sono, la bocca, nel tranerso, a le pupille de gl'occhi. E chi manca alguna di queste parti non puovantarsi d'esser bella, Ma chi tutte le possiede, si puo dir bella in ogni perfettione. L. Pensate che sia possibile a trouare una donna che babbia tutte G. Belive the fought to parettee home for form irrapationede. or G. Mille, non che vna, qui in questa città. E. To non guardo mai artante minutezzo, a me piacciono tutte lo G. \*Te lo credo bene. perche, Ate tutti i gatti fon grigi all'ofcuro, & \*Ogni scuffiati serne dinotte, & Chi non ha gustato l'amaro, non \* fache cofa sia il dolce. L. \*Ogni carne fa buon bruodo, purche s'habbia fame. G. XSi, per che seimatto, & non has più ingegnoch'il Sauojano, che disfece la sua casa per poter vender il calcinaccio, o Gian dela vie-\*na, che vendette una bella viona per comprar unacantina. L. Che volete ch'io ci faccia, io son fatto, come piace a Dio. G. What, is the folloath former, we will Mi-3

English. C. More than guillenes or hell refelfer in bollowers have being it Tx. O G. She differs then verie much from one that I fawe this daie of ... I L. How doo you know, that the is fairers in miso ago me is . D G. Because she hath none of those partes, that thou doost mane in I. And dice Compre la verieù. L. Which are the parces that a woman ought to have to be accounted most faire? G.In choyle of faire, are thirtie things required and and in it For which (they faie) faire Hellen was admired, Three white, three black, three red, three short, three tall, Three thick, three thin, three freight, three wide three finall, White teeth, white hands, and neck as yuorie white, Blackeyes, black browes, black heares that hide delight Red lippes, red cheekes, and tops of nipples red, Long leggs, long fingers, long locks of her head, Short feete, short eares, and teeth in measure short, well tous ! Broad front, broade breft, broad hipps in feemely fort, Streight leggs, streight nose and streight her pleasures place, Full thighes, full buttocks, full her bellies space, sasuad as sed . 1 Thin lipps, thin eylids, and heare thin and fine, la ven as 101. Smale mouth, smale waste, smale pupils of her eyne; Of these who wants, so much of fairest wants, hard sold and . D And who hath all, her beautie perfect vaunces a imadasons? .... L. Doo you thinke it is possible for a man to finde a woman that hath all these partes? G. A thousand not onely one, year in this cittie ath charmes med ? L. I neuer looke fo strictlie to the matter, I like all Wo-C. Al Per anon harobbe per lato a tanta melitia. ............ . llow nom G. I think fo, for to thee, all catts are graie in the darke, and euerie quoife will ferue a nights, and he that neuer tafted fowre, cannot judge what fweetnes is. L. All flefh will make good broth, fo aman be hangrie. G. Yea, for thee that area foole, & hatemornore wit then the Sanoyan, who puld downe his house that he anghesell the rubbish, or Iohn of the Vine, that fould a faire vinyard to buie a feller. L. What would you have me doo with all, I am as God pleafed to C. Che volenie le la Venra ti face fic con quel vife ? ... am sam Thy

Italiano. 132 G. \*Tu bai dato il cernello a ripedulare, ve fai cofa che ftin bene. L. lo faccio il meglio ch'ao poffo. morti revestas radicatata and G. \* E per ogni verità che ti esce di bocca, ti saltà fuori una lepre del cotte. De batherone of the ferrete, that shouldoof our elect L. Anzi dico sempre la verità. G. \*Taci caunt di Cardinale, ch'io non ti crederei fe tu fossi il credo. L. Voi mi fate lambicar il cernello a sodisfarui. G. \*Col mall'anno e la mala Pasqua che Dio ti dia, perche non dinenti

Sanio ? Daris, mile continue della della della continue soine 

G. Sei cosi smemorato, che quando tu metti una cosa da bada il Mappa-\*mondo,ne la carta da nauscare,non la troncria, ne Mercurio con \*tutta quanta la sua malitia. englingers, long or ex of norther

L. Jonon faprei che farci, com mi disco processes seres sesso sesso store G. Tu sai bene come bierimi mancasti di promessa.

he dere the abrook and Weighther plentures place, L. Che, m'hauete ancora per mancator di fede ?

G. Io t'ho per il solenne Re de pazzi.

L. Magari foffico Re de pazzi. Jun stav san al com sent

G. Perche diceft i a l'amico cio ch'io ti diffi hieri in fecreto?

L. Se voi che mi sete padrone, e volete far del sauio, non banete sapute \*sacere, come volete ch'io sappia tener la lingua fra i denti? Section of their parties?

G. \*Son contento d'haner imparato a mie fefe: 10 contestion A

L. Nonm'e vergogna a far come fate voi.

G. +Il Pensa non harebbe pensato a tanta malitia.

G. \*Tu, fei pin scalerito, ch'il ladrocherubbo la peste a San Rocco.

L. Voi signori gongolate quando vedete stentar un servitore.

G.Tutto ild'i fevalla gelofia, & non fai che febergan, & trefcare. L. O gramo; e meschino, o ponero, & infelice, a sgratiato, e doloroso, o malatienturato, e poneretto me, a effer nato fernitore.

L. When world you have no convenially lamas God G. Che voleni che la Natura ti facesse con quel viso?

Thy:

min minime

G

G.

G. Thy witts are gone a wooll gathering, thou dooft nothing wel.

L. I doo as well as I can.

G. And for everie trueth that comes out of thy mouth, there starts a hare out of thy taile.

L. Nay, rather I tell trueth alwaies.

G. Hold thy peace thou Cardinals horse, I would not believe thee if thou wert the creede it selfe.

L. You make me at my witts end to please you.

G. With an ill yeare, and an ill Easter that GOD give thee, why

L. I would learne if I could tell how.

G. Thou art so forgetfull, that when thou laiest a thing a side, the map of the Worlde, nor the carde of Nauigation woulde not finde it, no nor Mercurie himselfe with all his wiles and slightes.

L. I cannot doo with all.

G. Thou knowest how thou brakest promise with mee yester-daie.

L. What do you account me faithles too?

G. I account thee to be the folemne king of fooles.

L. I would to God I were the king of fooles.

G. Why didft thou tell my friend what I tould thee yesterdaie.

L. If you that are my mafter, and would bee counted a wife man, could not keepe your owne counfell, how would you have mee hold my peace?

G. I am contentto learne at my owne charges.

L. It is no shame for me to doo as you doo.

6. Thought it felfe, would not have thought vpon fuch a craft.

L. I am neither craftie, nor fubtill.

G. Thou are more subtill then the theefe that stole the plague from Saint Rocco.

L. You masters reloyce when you see a poore servant want.

G. Thou art all day at the lattis, and dooft nothing but place.

L. Alas wretched and miserable, poore and vnhappie, outcast and forowful, vnfortunate, and accursed, that I am, to be borne a seruing man.

6. What should Nature have made of thee with that face?

83

Non

L. Non ho io il viso come l'hanno gli akri? No ono anti arenti !

G.\*No perche a dirtela a lettere di scattole, tupari & in effetto sei, ve furfante visu, verbo, opere.

L. Almanco m'hauesse mio padre pisciato al muro.

G. \*Tu non sei buono ne crudo ne cotto, ne viuo ne morto, e sempre set

L. V. s. vuol veder le cose tanto per il sottile, che bora mai non si può pin

viner'& durar vosco.

G. \*Tu sei come l'ancora, la qual sta sempre nel'acqua, e mai non im-\*para, a nuotare, o come una rapa, che più abe sta sotto terra, dinenta più grossa.

L. \*Credo che fiate Fiorentino, poi che sete cosi ritroso, proterno, e fa-

Stidioso a contentare.

G. \*Ti darò bene doue ti tocca il gricciolo senon vedi di emendarti, poltrone in radice, in tronco, in rami, in soglie, in siori, e in fratti che tu sei.

L. Bacontatemi gli mici errori & io m'andrò ingegnando di emendar-

gli.

Will.

G. Il raccontargli tutti sarebbe opera da Hercole, ma io andro tacco-\*gliendone alcuni. Prima tu sei più piero ch'il sonno, o che Lippo-\*topo; Più fantastico chetre dadi; Più appricioso che la mula del \*Papa; Più doppio ch' una cipolla Stai tutto il giorno con le mania \*cintola: Tu hai un ceruello heteroclito, e fregolato; Tu hai le mani \* lung be, ele meni baffe; Tu fei piu forco ch' un quattaro d'Hongheria: Sespine (memorato che l'oblio: Non doneresti mangiar altro \*che Heleboro; S'io ti comando qualche sernigio, an mi fai fare coume il Podesta di Sinigaglia, che comanda o bisogna, che faccia \*da fe stesso . S'ioti mando in qualche negotio, in ritorni col Cor-\*uo ; S'io ti faccio carezze, tu mi manteli (7i , Tu mi ongi i \* Binalli, Tumi infinocchi, Tumi vendi acqua di fenocchio, Tu fei, \*tanto da poco che moriresti in un forno di pane, e per dirtelo in po-Ache parole, Tutto l'accinio che bai adollono farebbe un ago, Et tu thai tutti i fette peccati in te e Sei d'unanatura tanto pernerfa, o \*Scialacquata, che faresti vser del semmato un fanto

What thou Manag have made of thee with this fare?

Gowlatandacemers, and accurled, that I am to be borne

Chi

L. Isnot my face as other mens are?

G. No for to be plaine with thee, thou feemest, and in effect thou are a knaue in showe in word and in deede.

L. I would my father had pift me against a wall.

G. Thou are neither good rawe nor rolled, nor aline nor dead, and are alwaics as dronke as a fop.

L. You looke so nicely vnto things, that a man cannot possibly ade la mario ella ella ella

bide withyou.

G. Thou art like ynto an anker, which is alwaies in the water, and neuer learnes to swim, or like a curnep, which the longer it is vnder ground, the bigger it growes.

L. I think you are a Florentine you are fo froward fo wayward and

so fo fantastical to be pleased.

G. In faith if I take thee in hand, ile hit thee home, whiles thou feeke to amend, thou flouenlie knaue; both in roote, in boughes, in leaues in bloffomes and in fruits as thou art.

L. Tell mee my faultes, and I will endeuour my felfe to amend

them.

G. To tell them all, were one of Hercules labours, but I will reckon vp fome of them: first, thou art more slothefull than sleepe, or Lippotopo ener was, more fantafticall than three dice, more toyith than the Popes Mule, more double than an onion. Thou frandff all daye with thy hands vnder thy girdle, thou hafte an Heteroelite and vnrulie wit; thou haltelong hands, and vielt them under boord, thou art more flouenlie than an Hungarian fcollion, thou are more forgetfull than obligion infelfe, thou Shouldst eate nothing but Heleborum: if I bid thee do any thing thou makeft me doo as the Major of Sinigaglia, who commands, but must do it himselfe : if I send thee on an earand, thou returnest with the rauen: if I make much of thee, thou flatterest mee, thou clawest me, thou greafest my bootes, thou setlest me fenell water, and thou art so foolish and so simple, that thou wouldst starue in an oven full of bread, and to be briefe with thee, al the steele thou hast about thee would not make a needle, thou hast al the featen deadlie finies in thee, and are of to peruerfe pecuiff. and froward a nature, that thou art able to move a Saint to adorest ton taxage anger.

- L. Chi fu cotesto Lippotopo al quale teste m' hanete parangonato?
- O Vn certo tuo pari detto Goffo, si vantaua d'esser' il piu pigro buomo del mondo: ma vdendo che non molto discosto da lui se
  ne trouana un' altro piu poltrone & pigro di sui, gli venne voglia di volerlo andar' a vedere. Et cosi pian piano seguendo le
  pedate d'una lumaca, arrinò done dimorana questo inimico delle facende (nomato Lippotopo) e trouollo con la bocca aperta disteso sotto un sico, e domandato da Goffo ciò che facesse, rispose che aspettana che qualche sico si maturasse, e che poi gli cadesse in bocca per poterselo mangiare. Goffo vedendo un bet sico ben ben maturo, lo colse esi glielo mise in bocca, con direst
  che se lo mangiasse, il quale sentitoselo in bocca, pregò Goffo che
  l'aintasse a menar la mascelle, conciosia che non potena durar
  tanta fatica. Goffo visto ciò confessò poi che Lippotopo era veramente piu pigro, piu accidioso, e piu poltrone di lui, e scornato se
  ne torno poi a casa.
- L. \*Bisognerebbe bauer la patientia di Giobbe, a durarla con voi.
- G. Che chiacchiare, che ciancie, che cicalamenti, vai isquadernando? che borbotti? al corpo di me; ch'io ti darò, tu fuggi ha? ab poltrone.
- L. \*E meglio che si dica, qui fuggi Lippa, che qui mori Lippa.

were one of Lorender toboard but Fight rec.

- G. Orsu, vien qua, io ti voglio perdonare, se tu vuoi esser' huomo da bene, e gettar la poltroneria, l'ocio, e le ciancie da banda.
- L. \*Voi mi rompete la testa, e poi mi date un' empiastro. Jo non sò se \*l'anderà bene, dicena coles che dana un seruitiale al suo marito con un buon bastone.

thee ethoishaits our thee world not never meet

- G. Rispondi a proposito vuoi tacere, e rannederti?
- L. Signor fi,io non vi diromai più parota.

What

- L. What was the fame Lippotopo; to whomeyoù compared mee
- G. Such a one as thou are called Goffo, boofted himfelfe to bee the onely flouthfull man of the world, but hearing charnot far from him there was another more lazie and more fourthfull than he, he determined to goe and fee him, and for faire and fortly following the trace of a fnaile, free arised at last, where this energie vnto bulines dwelfframed Lippotopo ) where hee founde him gaping with his mouth, laide along vnder a fig tree, and being demaunded of Goffo what hee did, answered that hee staied the ripning of fome figgs, that fo falling into his mouth, bee might eare them; Goffo feeing a fair figge through ripenes readie to fall, pluct it, and put it in Lippotopo his mouth, and bad himeate it, who feeling it in his mouth, requested Goffo to helpe him ftirr his lawes, for he could not take fo much paines. which lazines when Goffo fave, hee confest that Lippotopo was indeede, farre more lazie, flouthfull, andidle than himfelfe, and fo scorned for his labour returned home againe.
- Capicolonono, una Cefare, e Tiberionel quale distribuit of sull of sul
- G. What pratings, what chartings, what tittle tattle dooft thou T pratle? what dooft thou mutter? by the bodie of me, I wil strike thee, what, dooft thou run away, ah knaue.
- L. Is it not better ie be faide, here Lippa ran awaie, than here Lippa dyed?
- G. Goe to, come hether, I will forgine thee if thou wilt become an honest man, and cast idlenes, flouthfulnes, and thy bible bable aside.
- L. You breake my head, and then give me a plaster, I can not tell how it will falle out quoth the good wife that gave her husband a glister with a good cudgell.
- Aplwere to the purpole, wilt thou holde thy peace, and a-
- L. Yeafir, I will neuer speake word anie more.

English.

G. Though water I would have a fforme I doo not brave

L. I will be obedient, diligent and patient.

O. Why then to morrowe I will clothe thee with my liuerie.

L. What coulour, and what stuf is your liverie of?

Ga Thou shalt be apareled with nothing behinde, and naked before, and shalt have seemen of the same and shall have seemen of the same and shall have seemen of the same and shall have seemen or the same and shal

L. Ishall be kept well from colde and heate then.

G. Goe looke in the streate, and see whether master R. be walking there.

L. I fawe him goe into the house even now.

- G. Goe tell him that I would speake a word with him, and knock at the dore though it becopen, for it is more mannerlie, and looke that thou marke him well, that thou maist knowe him another time.
- L. I have seene him, I have marke him, and have spoken with him, he hath tolde me, that he would rather cast himselfe into a well, or in a lime pit; than once goe about to decease you.

The ninth chapter, bet weene Cafar & Tiberio, wherein they pleasantlie discourse of newes, of the court, of courtiers of this day, and of many other matters of delight.

C. THat doo they fay abroade? What newes have you mafter Tiberio?

Cor edequel correspondencias chece correspondencias

7. Nothing that I know, can you tell whether the post

C. No fir, they faie in the exchange, that the great Turke makes great preparation to warre with the Persian.

T. T'is but a deuise. these be newes cast abroade to seede the common forte. I doo not beleeve them

C. There are credible letters that reporte it.

T. To fet in the windlace, they may be fained.

C. The hand and feales agree.

T. So much the rather doo I thinke they bee fraudulent, because that they which professe this trade, doo not want anie craft.

C. Yea, but they are written to verie worthipfull marchants.

T2

Tanto

129

- T. Tanto meno le cre do non sapeta voi che deni anno nascono di si satto nouelle?
- C. To sorquasi dela vostra opinione, perche mai veggo rinscir le cose che vengon scritte. Dell'allo vendo della vostra opinione, perche mai veggo rinscir le cose
- T. f pronostici, le nouelle, i enquatit, ele letters da paesi strani (caro) signor (ejare) sono la confessione del volgo, uno la distribuia
- G. \* A nouelle di borfa, e di San Paolo non bisogna dan piu fede, che a promesse di suor vsciti, e fanole di comedianti.
- E. I fawe him goe into the house cuen now.

  Gi onne a distingurouf i Resonte house cuen now.

  Gi onne adistingurouf i Resonte house caing good la refre of the constant of the
- C. \* (hi s'impaccia co funcialli, con puttant e con fuorufeiti, con ingra-
- T. A questifuarusciti, a terrestri pianeti, nan bisegna credere sei bendicessero l'Enangelio.
- C. \*Egli è un bal spasso l'udirgli ragionar cosi considentemente, come se hauostero inteligentia di tutte le corti del mondo.
- T. Hanno bell gracebiare, io fo bene, che non mi coglieranno a dar lero fede alcuna.
- C. Che è di quel vostro vicino che è cotanto vecchio, e quasiribambito?
- T. Vecchio come lo vedete, a giorni a dietro egli hasposato una giona-
- C. \*Lui e lei faranno dunque la Bibbia insieme, cio è il nuono e vecchie
- T. \* gatto vecchio forgio tenerello.
- C. \* Carne vecebia fa buon bruedo von sel sands. Simb sander 1 . T
- T. Che è diquel suo fig!molo, ch'innon le vede pint oof I spiol non
- C. Egli è stato messo in prigione per bauer date delle pugnalate & delle bastonate ad un suo nimico.
- T. \*O torto, o ragione, non andar in prigione. 20 100 hone hand of 1
- C. \* E connien frat' in cernello in quefto mondo.
- T. Cheè di quella sua bella fighuola, ch'egli maritò ad un tale, che fu gia nostra vicina?

. English.

141

T By fo much the les doo I beleeve them, doo not you know, that euerie yeare fuch newes are spread abroade?

C. I am almost of your minde, for I seldome see these written re-

ports proue true.

T. Prognostications, newes, denices & letters from forraine countries (good mafter Cæfar) are but yfed as confections, to feed the common people withall.

C. A man must give no more credite to Exchange, and Powles newes, than to fugitives promifes, and plaiers fa-

tender dibane partein paradife. T. No entelie, for the greater part of these banished would trattailers, doo nought but imagine the strangest firm flam tales of the world, haning alwaies their fayings agreable to their mindes.

C. Who medles with children, whores, and fugitives, I al at the last finde himselfe among vngratefull, lying, and thankeles peo-

She

7. A manimult nor heleene thefe runagate earthplanets, yea though - they should speake Gospell.

C. It is a sport to heare, how considertly they will talke of newes, as if they had perfect inteligence fro all the courtes of the world.

T. They may pratte long enough, well I wot, they shall never induce me to give themanic credite.

C. What is become of your neighbour, I meane that olde doating - man growne twife a childe. wo many on alla to ham men el +

T. As old as you fee him, hee hath of late wedded a yong wench of 

C. Then he and she wil make up the whole Bible together, I meane the new and olde testament. C. Dennafu detta danna.

T. To an old cat, a young mouse.

G. Old flesh makes good broth hard non sels on hebrad lang and .

T. What is become of his sonne, that I fee him not

C. He was put in prison, for having beaten an enemie of his, with his dagger, and for giving him the baftonada.

T. Be wrong or right, prison is a spight in the hand and and

C. A man had neede looke to himselfe in this world.

T. What is become of his faire daughter, whom he maried to what you call him, that was sometimes our neighbour.

- C. \*Leifale fufa storte, e manda il suo marito in Cornouaglia senza.
- T. \* Che ? gli fa dunque, portar il cimier' cerniero? ? Il Mantana ! )
- C. L'bancte indoninata, hauete dato fu la brocca, and morgano
- C. Che virtu può baner il fuo fangue, ditemi per vostra fede ?
- T. Aromper diamanti.
- C. Sangue & huomo non rompe gia diamanti.
- T. \* Ma sangue di becco si course no en and carrent estwoll
- C. In oltre egli può pretender d'hauer parte in paradifo.
- T. Che gli importa dunque lo effer becco, ostambecco, capra o camoccia, cerno, o toro, a licorno, od elephante, pur che sia saluo, ma come può star ciò? ditemelo per cortessa.
- C. Io velo diro non sapete voiche chiunque efatte cornute da sua mo-
- T. Questo sò, che volete inferir per tanto?
- C. Se lo sa, egliviene ad esser patiente, e però martire; se non lo sa, egli è innocente: e voi sapete che gli martiri, e gli innocenti saranno salui. Il che se concedete, la consequent a vale, che ogni becco anderà in Paradiso.
- T. A me par dunque, che le donne non habbiano torto veruno, se cercano la salute eterna de lor mariti, & hanno da esser laudate come causa di nobile e santo esfetto.
- C. + Io non mene do fastidio, quanto a me io prende il panno per il ver-
- T. \*Voi meritate il paradifo, non che il calendario, bi a roma primarità di C. Then beand the will make we she event to be sond the send the well and the send to be sond to be
- C. Donna fu detta danno.
- T. (heè di suo marito?
- C. \*Chi,quel shardellato, che non studia altro, che la boccolica, le matto \*lettere, e con tanta diligentia va praticando la Mattematical T
- T. Signorfi, quello ifteffer oftad adt mid grisig rolling, rangel aid
- C. \*Lui sopra fatto da debiti ha messo il borsotto nel borsetto. & fatto \*Auna lancia un suso & alla sine è stato messo in prigione.

you call him, that was fometimes our peighbour.

- C. She spins crooked spindles for her husband, and sends him into Cornewall without ship or boate.
- T. What dooth the make him weare the flaggs creft then?
- C. You have gest right, and have hit the naile on the head.
- T. His bloud is of great force and vertue then.
- C. What vertue can his bloud haue, tell me in good faith?
- T. It is good to breake dyamonds withall.
- C. Why, mans bloud cannot breake diamonds.
- 7. Yea, but the bloud of a he goate will.
- C. Moreouer, he may chalenge to have parte in heaven by it.
- 2. What matter is it for him then to bee a goate, or a stambuck, a kid or a chamoise, a stagg or a bull, an vnicorne or an olephant, so he may be safe. But how may that be! I pray you tell me.
- C. I will tel you, doo not you knowe that who feuer is made a cuckold by his wife, either he knowes it, or knowes it not.
- 7. That I knowe, but what will you inferr vpon it?
- C. If he knowe it, hee must needs be a patient, and therefore a martir, if hee knowe it not, hee is an innocent, and you know that martires and innocents shall be faued, which if you grant, it followeth that all cuckolds shall obtaine Paradise.
- 7. Mee thinks then that women are not greatlie to bee blamed, if they seeke their husbands eternall faluation, but are rather to be commended, as causes of a noble and worthie effect.
- C. I trouble not my selfe with such matters. I take the cloth with the wooll, and let the water run to the sea.
- T. You doo not onelie deserue to bee a Saint in the almanack, but
- C. Woman was formetimes called woe-man,
- T. What is become of her husband?
- C. Who, that ruffian-like fellowe that studies nothing but belliecheere, and foolosophie, and that with such diligence, putts nothing in practise but the madmatikes?
- T. Yea sir, the verie same.
- C. He ouercome with debts, hath brought anoble to nine pence, and hath made aspindle of a speare, and in the end is put in prifon.

A COLOREST DE DESERVACIONES

Comercial withoughing or

- T. \*Guardati da debiti, tempera la voglie, e modera la lingua.
- C. \*Eglièil Dianolo quello haner debiti.
- T. \*Contutto ciò coli è tante superbe, che hanendo bisogno di miseri-Cordia, grida vendetta, and benedered to a buolder! T.
- C. Non si pote egli faluare dalle mani di quegli Sbirri, Zaffi o Sera genti? It is good to breake drame als with all.
- T. Cercando di fuggire da le mani di quella sbirraglia; o canaglia, ci la-\* scio quasi la stampa della cussia.
- C. Mi dolgo di questo suo infortunio, perche con le sue burle, berte, abaic, e facetie, barebbe fatto [mafcellare vn' Herachte dalle kid or a chamorle, a fave or a bull an vnicome or an alirham
- T. Lofete mai ito a vifitarefred yem wood sud shaled vemento
- C. + lo non andrei in prigione a ritorre vi occhio, l'io ce lo hanessi la. fiato. jour savide to de la power in or province in of vollo
- T. E pur ci fino de gallant buomini. Him sailw and a worsel and T . T
- C. E done volete che si tronino so non in luoghi di persecutione?
- T. Haneteragione. . monocent, an anoign stene T. C. \*Io non ci vorrei effer dipinto tanto edio, & he a schife il luego,
- loweth that all cuclouds thail obtaine Paradife T. E che dice sua moglie, bora ch'eglie in salno?, mont colingia bold
- C. "Leifa come l'infegna del fettale, se chuadend ried exert este l'ent Cione ben no male, vi transferor a los solus as, balantano
- T. Quanto è che non l'hauete vifta ! de mette l'en rons duors 1 .
- C. Due giorni fono.
- elewooll and letelre water tun to the T. Chevi diffe ? perche fo c'hanete amicitia feco?
- C. Mi rese il saluto & (per sua gratia) mi fece un'inchino tutto Napolitanizzato, tutto profumato, etutto Cleopatresco.

What is become of her husband

- T. E bella come folena effere?
- C. Solo il vederla bora farebbe spasimare, tramortire, e venir meno xogn' huomo quantunque ardito, o almeno lo farebbe fuggire gridando a acorrhuemo.
- T. Debbe effer molto fchifa?
- C. \*Pinch'il peccate, se la vedeste per suggirla saltereste in qualche calcinaccio.
- T. Lei ha quasto, erninato il marito.

Take

English.

ighish. 14

7. Take heede of debts, temper thy defires, and moderate thy tongue.

C. It is a diuclish thing to owe monie.

T. For all that he is so proud, that though hee haue neede of pittie, he calleth for reuenge.

C.Could not he faue himself out of the hands of those catch-polles, counter-guardians, or serieants?

T. Seeking to faue himselfe by flight from that rascalitie, he had al-

most left the lining of his cap behinde.

C. I am forie for this mischance of his, for with his iests, toyes, fooleries, and pleasant conceites, hee would have made Heraclitus himselfe to burst his heart with laughing.

T. Did you euer goe fee him yet?

C. I would not goe into prison to fetch one of mine eyes if I had left it there.

T. Yet there be some honest men there.

C. And where will you have them be, but in places of perfecution?

T. You have reason.

C. I would not be painted there, so much doo I hate and loathe the place.

T. What faieth his wife now, he is foorth comming?

C. She like a poticaries figne,

Dooth neither good nor ill define.

T. How long is it fince you fawe her?

C. Two daies agoe.

T. What faid the to you? Iknowe you are acquainted with her:

C. First, she saluted me againe, and of her own kindnesse, she made mee a lowe, Neapolitanized, perfumed, and Cleopatra-like courtzie.

7. Is the as faire as the was wont to be?

The fight of her now is able to make a man fall into a swoune, and faint, were hee neuer so bould, or at least shee would make him run awaie crying hue and crie.

T. Belike the is verie loathfome then.

C. More then finne, if you sawe her, you woulde throwe your selfe into a lime pit, to flie from her.

T. She hath spoyled and vadone her husband.

Che

Italiano.

C. Checolpa ne ha la gatta; se la massaia è masta?

T. Ancora lui estato molto cattino massaio, perche volendo far'il cortegiano ha lasciato il proprio per l'appellatino.

C. Poner huomo donette effer matto spacciato e da catena.

T. Perche volle far come alcunia quali subito che son' in corte alla bella prima luffuriano il preterito, giuocano il presente & mangiano ilfuturo.

C. Sustine & Abstine, donorebbe effer de cortegiani il vero Recipe.

- T. Epoi segnir's favori i fumi & le speranze delle corti, qualche ba-
- C. I fanori delle corti sono come i Sereni dell'inuerno , nuveli della frate, & la corte anticamente fu detta morte.

T. Tuttania è corte per i vitiosi, ma morte per i virtuosi, literati &

- C. Sette giorni stima la corte il virtuoso ( sia pure quanto si voglia di buona creanza di belli costumi : & di gentili maniere ) cio è il primo giorno ch'eglifa mostra di se, e vien stimato d'oro, ilsecondo d'Argento, il terzo di Rame, il quarto di Staono, il quinto di Piombo, il sesto di Terra, & il sessimo di Nulla : & il comtrario anniene de gli altri. Doorhneider good nor ill
- T. Vivengono pur delle grati taluolta per i virtuofi,

C. \*Si ma cosi rade come vien l'anno del Giubileo.

- T. E la Speranza in Corte done piu promette di se, fa più gagliarde le inuidia, pin pertinaci gle odiy, & pin afinte le emulations.
- C. To credo, che siate stato Cortegiano a' di vostri:
- T. \* La lode in corte è cibo delle orecchie, & un nome vano

C. Chi viue in corte muore a pagliore, qui anivio

T.\* Corregiano giouine & vecchio mendico.

C. + In corte chi fa mentire, fa regnare.

T.\*In corte chi non fa, non ha.

C. Ini connenien far'ogni cofa per misura come spasseg giar in

What, is the cat to blame, if maides be mad with fhame?

T. He hath bene a bad Husband too, for going about to play the Courtier, hee hath forfaken the certaine for the vncertaine.

C. Poore man, belike he was mad, yea, Bedlehem mad.

T. He would needs doo as some doo, who as soone as they come to the Court, at the first cast, they will spend in lecherie what they had, they will play at dice what they have, and consume in gluttonie what they may have.

C. Suftine & Abstine hould be the Courtiers Recipe.

T. And there is none but fooles that will follow the fatiours, vanities and expectations of the court.

C. The fauours of the court are like faire weather in winter, or cloudes in fummer, and court in former time was called death.

T. It is a still court for the vicious, but death for the vertuous,

C. And seuen daies dooth the courte regarde a vertuous man (bee hee neuer so manerly, well brought up, and of gentle conditions) that is, the first day that he makes show of himselfe he is accounted golde, the second silver, the third copper, the fourth tinne, the fift lead, the sixt drosse, and the seventh nothing at all: whereas the contrarie happeneth of the videious.

T. Yet the vertuous have sometimes some ritch giftes there.

C. Yea, but they come as feldome as the yeare of Inbiley.

T. And hope in court, where most it promisesh; there enuie groweth greater, hatred more wilfull, and emulation more crastie.

C. I thinke you have bene a courtier in your daies.

T. Praise in courte is but a foode for the enesse and a vaine pompe.

C. He that lives in court, dies vpon strawe.

T. A yong courtier, and an olde begger.

C. In court, who cannot lie, cannot beare fway.
T. In court who knoweth nought, hath nought.

C. There a man must doo eueric thing by line and measure, as

1/2

contra ponto & per ponti di Luna, & foutar per dottrina,

- T. Alcuni di loro sono pure tanto humani, tanto cortesi, tanto liberali, e tanto splendidi, che sino dall'inuidia si sanno amare, e dal biasimo bonorare, e non credo che si troui corte al mondo, che habbia piu nobilià della nostra.
- C. Signor si, io lo so, lo vedo, & lo consesso, ma non sapete voi caro signor Tiberio, che la Nobiltà hoggidi, è come il zero ne' conti dell' abaco, che se non segli mette qualche numero apresso, non somma niente, così se non si aggiunge o valore, o ricchezza, o scientia alla Nobiltà, uon sa numero, & non viene ne stimata, ne honorata?
- T. Io mistringo nelle spalle, ma diremi per vostra side, bauete voi mas baunto animo di farui cortegiano?
- C. \*Chi sta bene non si muona, perche mouendo se si rompe le gambe, a
- T.\*Donee vita ini è modo, done modo ricapito, done ricapito speran-
- C. Pouero e manchenole è cotesto vostro argomento. Non sapete
  - \*Chi vine a speranta, magra fa la danza.
- T. Pure i cortegiani soli gouernano il mondo.
- C. Si,ma per un piacer che banno, sentono poi mille tormenti.
- T. Io so che voi me la dipingeté bene, machi sarà soprastante del nostro contrasto, egiudice della nostra disfinta?
- C. Voglio che la cosa s'acconcj per via d'accordo, & amicitia tra

E. There arminough dos energe thing by line and market, as

C. I cahachines in court, dies vinon franco.

T. A wong contier, and an oldobergers.

C. In court, who contact is thought bear for

T. In court who lonowed transpire had a not

T. Orfu, to come ero prima pi resta amico. de monos medias . .

ACTION 2

C. A rinederci, perche egli è bara mai tardi.

walke by counterpoint, speake by the pointes of the moone, and spie by doctrine.

T. Yet some of them are so courteous, so gentle, so kinde, so liberall and so bountifull, that enuie it selfe cannot choose but loue them, and blame honour them; and I thinke there is no court in the Worlde that hath more nobilitie in it, than ours.

C. Tis true fir, I knowe it, I fee it, and confes it, but louing master Tiberio, doo not you knowe that nobilitie is now a daies like vnto a cipher of nothing in arithmetick, which if it have no number added vnto it, it fommes nothing, euen fo if there be no valor, ritches, or knowledge ioyned vnto nobilitie, it makes nothing, and is neither regarded nor honoured.

T. In good trueth, I cannot tell what to faie to you, but tell mee truelie, had you never the minde to become a courtier?

C. He that is well, let him not flir, for if in removing he breake his leggs, at his owne perill be it.

T. Where there is life, there is meanes, where meanes entertainement, where entertainement hope, and where hope there is com-- fortalism at months and lacinities, the months and aligner and O

C. This argument of yours is lame and halting, but doo not you B. Nor enver la crapalla, fe venite a cafa noise. knowe that.

He that dooth live in hope, dooth dance in narrowe scope.

T. And yet none but courtiers have the world at will

C. Yeabut for one pleasure that they have , they feele a thousand tormentes.

T. I neuer hard one fet out the court in his colours better than you do, but who shal be empier of our strife, and judge of our con-E our eropo, pur el la chiamo on forfa de vino. trouerfie.

C. I will have it taken vp by waie of agreement and friendship be-

L'accom la bacant de la constant de la commentación de la constant

Sandan per fire a che in chalifica ada note fied.

T. Goe to, as I was earft, fo I remaine your friend.

C. Fare you well till we meete againe, for it is late. aid a soul it is ate a mede veller for a vilere and arrene.

Capitolo

valle by and iterpoletic per la by neve

Capitolo decimo, tra Cosimo, Benedetto, Agostino, Scarpa, e Polenta seruitori, doue si ragiona dell' andar a cena, e del parlar famigliare la sera al tardi.

C. \* A Pfrettiano il passo perche egli è tra cane o lupo.

B. A Haneranno cenato in casa vostra, sono otto hore.

Troneremo ben da far un poco di colatione.

B. Io bo cosi ben descinato, che non mi curo molto di cenal

B. Er come la fanno eglino ? de phonica de sous a troy bret albert

C. \* Il Spagnolo per star sano fa un buon pasto, un cattino, & un mez-

B. Questo sempresquazzar alla Inghilese, & pasteggiare come fanne

C. La crapula ne amazza piu in Inghiltera, che non fa malatia al-

B. Non temete la crapula, se venite a casa mia.

C. La porta echiufa noi siamo giunti tardi, and disconandre !!-

B. A quel'ch'io vedo andremo in letto fenza cena. shouts hat

C. \*Chi va in letto senza cena, tuttu notte si dimena,

B. Io non mi dimenero dunque perche voglio cenare.

C. Ma di gratia facciamo una tena leggiera. 301 000 hora 131100 1. C

B. Non haneremo ch'un paco di biscotto, o quattro oline.

C. E pur troppo, pur ch'habbiamo un sorso di vino.

B. Ciò vi posso ben promettere, ma altro no.

C. Certo ch'egliè tardi, sarà meglio ch'io mi ritiri a case.

B. Non è tardi come pensate, potete ben badar un paco. . 01 200 . T

C. Mi farete piacer non volgare a lasciarmi anditi. Ilor un vona ? . )

B. Fate a modo vostro, se pur volete andaruene. C. Conuien per sorza ch'io vbidisca alla necessità.

B. Andate con la buona notte, efatemiraccomandato al fignor T.

C. Scarpa porta qua del lume, & accendi un torchio.

S. Egli di gia acceso. che ne farò signore?

The

B.

## The tenth chapter, bet weene Cosimo, Benedict, Augu-Stine, Scarpa and Polenta, two fernants, wherein they talk of going to supper, and of familiar speech, late in the cuening.

Et vs make halte, for it is euen twylight.

Then they have supt at your house, it is eight a clock.

I warrant you, wee shall finde something or other to

B. I have dined so well, that I doo not greatlie care for any supper.

C. We wil doo as the Spaniards doo then.

B. And how doo they?

- C. The Spaniard to line in health, dooth make one good, one bad, and one meane meale.
- B. This cramming after the English fashion, and feasting as they doo is cause of manie diseases.
- C. Surfet, and excelle, kills more men in England than any infirmi--tie elfe.
- B. Doo not feare furfeting, if you come to my house.

C. The dore is shut, we are come to late.

B. As far as I fee, we shall goe supperles to bed.

C. But little fleep comes in his head, who empty bellied goes to bed.

B. Then will not I lie restles, for I will supere I goe to bed.

- C. Then letvs make but a light fupper I pray you. B. We will hauebut a little bisket, and a few olines.
- C. Tis too much, so we have a good cup of wine.

B. That can I promise you, but nothing else,

C. Indeede it is late, it is belt for me to goe homeward.

B. It is not fo late as you think, you may well state a little.

C. You shall doo me a great fauour to let mee goe. B. Doo as you please if you will needs be gone.

C. I mult of force obaie necessitie.

B. Goe and good night be with you, but commend me to M. T.

E. Scarpabring some light, and light a torche.

B. There is one kindled alreadie, what shall do with it master?

C. Se vi piace far collatione meco domatina, Phare acare.

B. Ionon vorrei col mio venir cosi sonente efferni molesto, C. Di gratia venite, se senza scomodarni potete farlo. B. Jo accetto l'innito, con patto che desciniate poi meco.

C. \* Adunque mi vorreste render pane per focaccia.

B. Orfu, buona fera a v.s.

C. Et a voi la buona sera, con la buona notte.

B. Dio vi di la buona notte.

C. Et a voi buona notte, e dolce riposo. B. Dio vi diy la buona e felice notte.

C. Et a voi notte felicissima con riposo piacenole.

B. Buona notte e buen riposo a v.s.

C. Et a voi dolce quiete con mille anni di alegrezza.

B. A rinederci domatina.

C. Andate felice, che Dio vi conduchi.

B. Chefala Luna Scarpa? lo fai?

S. Io non fo fe cresca o cali.

B. Mi pare che douerebbe effer piena.

S. Second'ilcalendario. fara piena domandafera.

B. O che bel serenoche sa stanotte. S. Io sarò scomessa che gelera inanzi di.

B. Del'ifteffo parere fon' io, da che il cielo è cofi ftellato.

please if you will need

DESCRIPTION OF THE PROPERTY OF

S. Il fereno non fa male in quefti paesi freddi.

B. Guarda di non fregner quel lume.

S. Jome ne guardero bene.

B. Eccoci a cafa, chiè in cafa?

P. Chi domandate? chi volete?

B. Apri,che stai a fare ? balordo, porta del lame.

S. Buonanotte efelice av.s.

English.	152
C. Goe and bring mafter B. home wish is	S. Torne new Gr
B. Excuse me, fir thy boy states at the dore for me	S. Grammiece
C. It is no matter, I will have him goe home with yo	A. S.gror B
B. It needes not, the moone thines, and I goe not far	elone is solver "et
C. If you will breake your fast with mee to morow	morning Twill
be verie glad.	SERVICE STATES
B. I would be loath to trouble you with comming for	often.
C. I praie you come, if you can conveniently do it.	William State of the State of t
B. I will waite vpon you, on condition that you din	e with mes af-
terward.	bearing in a
The state of the s	A Conchi fel
- Cotto, Congres , Cango and anglitum.	B. Colfigner C
o. This to your good then and a good mgnt.	A. Cherofather B. Duckschan
- Compiler Jon Boom in Miles	B. Diekschan A. Saveteiner
Service and the service and th	B. Louiser
- Cod Line Jon a Lood and a mapping mile	
C. And to you a most happie night, and pleasant res	B. Fei Greech
B. Good night and good reft to you.	
C. And to you sweet rest, and a thousand yeares of io B. Fare you well till to morrow morning.	y withall A-
C. Goe happie, and God be with you.	कांत्र, अस
C. Cocimppicinini Could Willia you.	B. In vere ch
S. I knowe not whether it waxe or wane.	A. Iom'anned
B. Me thinks the should be at full.	aston
S. By the Almanacke it should be full to morrow in	B. Donating
B.Oh, what a fine cleere night it is.	Suc scory
S. I will lay a wager it will freeze before day.	A. Cofici por
B. I thinke so too because the skie is full of starres	<b>美国的基础的</b>
S. The Seren neuer hures a man in thefe colde count	B. Seie bauel
B. Take heed your light goe not out, doo you heare!	A. Teneteore
S. I warrant you. I will looke to that.	B. Alicurate
B. Now we are at home, knocke at the doore.	A. Andare ar
C. What ho, who is at home? who dwels here?	10 Visiballa
P. Whom would you? whom looke you for?	y C
B. Open the doore, what dost thou? bring some light combe.	,thou cockf-
S. Good night, and a happie rest to you.	
X	Torna

entro L'

B.

A.

B.

B.

28.

B. I

A.I

B. B

A. I

B. If

A.R.

B. A

A.G

B.Go home, comend me to thy mailter, hold, take this for my fake

S. Ithanke your Worthip I pray God keep you volosio O

A. Maister B.you are very welcome home.

B. And you very harrily well met.

A. I have staid for you more than an hower only to bid you good night.

B. Now doo I plainely perceive how much I am bounden; and beholding to my friend maifter A.

A. Where have you bene all this day long?

B. Walking vp and downe, and here and there:

A. With whome, if a man may aske you?

B. With M. Cofimo, that louing and kind Gentleman.

A. What shall we doo to morrowe ! " " at less all we many

B. What will please you best.

A. Will you be within to morrow morning?

B. I will endeuour my selfe to be within.

A. I will come to you at feuen of the clocke, or there abouts.

B. You shall be welcome, and after dinner (God willing) wee will goe to some plaie, or to the Beare-bairing.

D'on bel pato di cuente.

A. To some place if you will, but I do not greatlie fansie the Bearbaiting, by reason of the filthie stinke that is there.

B. In trueth, that flinke is able to infect a man.

A. I perceine you begin to befleepic, and therefore I wil bid you good night.

B. By the grace of God, I will lie a bed to morrow morning will eight or nine of the clocke. In add and the sale in

A. I woulde I coulde doofe to, but my bufineffe will not let me.

B. If I had any bufineffe I could rife verie well.

A. Referue me still in your good fauour Sir.

B. Assure your selfe you possesse it whollie.

A. Go ger you to bed, and God grue you a happie, and withall a prosperous night. Mosca enella cardela, doug è il mocca

Non le dose fi fano, euco'e cuis, vonen le vedeuo, wi wound tong mining mining of X or sood, their was their CapiCapitolo vndecimo doue si parla d'andar' a letto, e di molte cose a ciò pertinenti, tra Matteo, Ieronimo, e Limbo seruitore.

And the second s
M. A Cconcia il letto, perche io voglio coricarmi.  L. A Gliè bello e concio.
L. Glie bello e concio;
M. I Bisogna ch'io mi leui a buon' horadomatina.
L. Ache hora volete lenarui?
M. In su Palba del di. In sul far del di.
I Vales for Commellache Grain niedlin auni di mai
L. Volete far scommessa ch'so sare in piedi inanzi di voio Main.
M. Che scommessa volete fare? A morting of och aw Hart and W.A.
L. D'un bel paio di guanti. Alest nou obrado filmand V. A. M. Son contento, lo voglio: motto wortom os michiwod noville V. A.
M. Son contento, lo voglio: mon rom of authin ad no chill A
B. Datem la mano
L. Datemi la mano.  M. *L'amor passassi guanto, la scoromessa è fattai voi sino di WI. A
Le lomi de acredere che perderete. bus amademed lindi de la
M. Acconcia quel letto, al a quel cape Zale, sie la seine ar son
L. Egliepur trop'alto. por oli land live un des algemental A.
M. Mettici ancora un' orighere, o un quanciale.
L. Ionon fo come poffiate dormir con la cefta fi alta.
M. Agginngini ancora una caperta, dot mes duo y amaniaq I A
L. Quale, la leggiera, o la grene?
M. Quella che tu vuoi, la coltre, o la catalogna,
I. Distendi quelle cortine, che la luna non gli dis negli occhi, & alza
auella pannata:
L. Egli non potra veder quando fia gierno.
M. Non importa io dormirò meglio Luco I Monitad que had Il . &
L. Volete ob'io vi cani le calcie ? Moon vom militario mobili.
MA Non chia non fano cofinalizano
M. Non, ch'io non sono cosi poltrone. Those wortest and south A. M.
L. Vi piace ch'io vi flacci le ftringhe? has, bad a wor in oo A.
M. Ne meno, ch'to non sono cost vezzoso: identicasonatora I. Moccaquella candela. done è il moccatoio?
L. Non so done si siano, eccole qui, io non le vedeno.
I. Mettitigli occhiah, smemorato che sei, non gittar quel pauero in
terra.
the state of the s

T. be

. English.

157

## The eleventh Chapter, wherein speach is had of going to bed, and many things thereto belonging: between Mathew, serome, and Limbo,

· Linging.	177
L. Will you have the warming pant they allah air on	Io non ven
M. What to doo! it is not yet fo cold as the street in	
7. Me thinkes it is a verie colde and sharpe weather.	21
M. A good fire in the chamber would doo no hurt.	
1. Who is below there? what ho, bring fome wood & n	
L. What lack you Sir? I am here, what would your Wo	
1. Bring fome coales, and a faggor, and make a good fa	
M. Giue me the bellowes and let me blower makes, me	VI La Debi
I. Bring hether aftoole, a chaire, or a lowe ftoole to fi	Nichion
M.I pray you doo not trouble your felfe for me.	VI Main
7. Set a culhion there, fit downe, and warme you mail	
M. I have warmed my felfe verie well-wails almost all	
I. Give me a fire-shouell, and the tongs flirve the fu	
firebrand vpon the handiron	M. Eccile !
L. This wood burnes, and maketh no flame it is green	Parecto
I. Looke that maifter M. haue a cleane paire of theete	CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE
morrow at night, which and and or was all a result	
L. Let me alone, he shall have them without faile.	Michael of
7. But looke that they be drie, and without moistnesse.	f. Chevin
M. I am verie forie to trouble your men fo much.	
7. If you lacke any thing, commaund as boldly as if y	out were in-
your owne house. The means a long mind and por Heart	M. Chepon
M. I beseech you pardon me fir, if I be troublesome to	you. I
1. Call, knocke and command with all authoritie.	M. Non be
M. I warrant you, I shall be bolde inough to trouble you	L Signille
1. I cannot with wordes fully expresse howe hartilie ye	ou are wel-
come.	
M. I fee it in effect, and thanke you hartilie for it.	
1. Well, I will goe to bed for I begin to be fleepie . Go	dgineyou
	ramena er
M. Goe a Gods name, and fiveerly may you'lleepe.	L. Ripolar
A The like I with harribe to you. Limbo , waite vp	on mai-
fter M.	brera.
L. I will with all diligences orange his sunid sal nor of uni	In Eccolos
M. Oh what a good and foft bed is this transfer of will sup	M. Countr
L. It will not hurr your backe then.	10 10 1
M. I loue rather to lie vpon a mattrelle than vpon a fet	nerbeil.
lliw I	to

Lwill

L. I will not take your part.	Som lemaderie
M. It is because thou are one halfe a poltron, th'o	other halfe a craf-
tie lout, and all the rest a knaue.	Daywerent da
L. Doo you want anie thing ? That I put out the	candle 2
M. No truely, but let the candle alone, for I w	ill reads a Chan
ter and the state of the state of the	M. Non cense, new
L. What booke will you reade now you are a bed	explanation of the
M. The Bible, I can not fall affeepe without read	ing. ashir onto
L. You can not have a better booke.	M. Mapiett chi
M. Set the tinder box by me, but looke there be t	inderinin I
L. What? are you wont to rife anights?	M. Secondo chem
M. Sometimes, euen as the toy takes me in the ho	L Deconord be
L. Here it is in this box, vpon this floole.	M Character &
M. Is the larum here to waken me in the morning	I Bibbase of
L. I warrant you, you may heare the clock, and the	a balantus A A A
M. In the name of the Father, the Sonne, and the	haliaChaA
I Law you concluse agough as will and the	none Gnote.
L. Haue you couerless enough, or will you haue a	intermore, A
M. Enough. too much. come hether, a word with	your pray you?
L. What lack you? what would you? what want	cyou France
M. I pray thee doo fo much as helpe me to a chan	ber pot.
L. Pardon me, Sir, for I had forgotten it.	I. Fairegirche
M. What little doore is that in yonder corner?	M. Vistonicimic
L. It is the doore of a privile.	L. Dormite, & r
M. Haft thou not a close stoole in this chamber?	M. Fadormen
L. Nofir, because the privile is so neare.	
M. I am glad I know it, farewell; but worlt thou w	
	L. D. horieds
L. If I can waken I will call you, no all a caids out	
M. Faile not, for I would not for anie thing in the	Single State St.
before peepe of day.	112 Out to perfer
L. Take your rest quietly for I will doo it.	day a good of the
M. Carie away that candle, put out the fier, and th	
doore	Li Silofo adeff
L. It is shur already with the key within.	W. Sendantelos
M. Shut that little windowe. is want and and	
L. You wilbe smothered then.	L Ominnbein
M. What, is it a clock that ftreekes now.	M. Jones porcei
ei al.	Sono

M

M

A

L

A

A

L

164 Italiano.

L. Eccolo qui caldo, netto, e pulito ma edi sucore to mettole dell'

M. Grammerce bor va in buon' bora.

L. Voglia dio che v.s. dorma bene. was a sale sale live no

M. Cofifia, & a Dio piaccia ch'io non cada in veruna tentatione.

Capitolo duodecimo, il quale con vna corte o guardia di notte conchiude questa giornata, doue prouerbialmente, e facetamente si ragiona d'amore e delle donne, tra Pandolpho, Siluestro, Nicodemo, de Dormiglione.

Dog not voil know what the common lay

P. Ompagni, questa notte sarà serena, e per la luce della luna, e delle stelle commoda da far la guardia.

Suo Sarebbe a punto commoda per chi volesse innolare la moglie di qualcuno.

N. Tal fretta potrebbe guastar l'atto, e la contra de la la della la ... Pracer preso in frestairiesce in disdetta, unit officialità la ...

P. \*Hauete ragione, was fardis aune de il ratto y llasti ot ot oool . J. quando si truoua in bocca del gatto in hate of the Away farevell i hate of the control of the cont

S. \*Ma vn non ardito cuore, di rado gode il suo amore.

P. + Ma guardateui dal non sipenfai, in dello batto posto della Ne vogliate somprar penitentia a troppo alto pretio. Intili

S. \*Amor non harispesto, ne a pretione a configlio.

P. Amore si può dire essere una pillola in Zucherata, et un dillettoso maciecho, percheci accieca; sciolto, magli aliri lega; cle, nudo, e pur cuopre inganno; un bosconeche affoga, un succeintenno, un capestro di sesa, un incanto di Circe, un lun cane d'Attente, unarnota d'Islone, un specchio di Nareisso, un fanciullo, una bagatella, un traditore, un affassino, un tiranno, un micidiale, una sanguissinga, una Sirena, una Hienna, un basilisco, un cocodrillo, una Chimera di natura di lione, di capra e di dragone per la sua crudelta, e col sue tenture, piagare, tarmentare, co uccidere, la sua crudelta, e col sue tenture, piagare, tarmentare, co uccidere.

Here

Englished

105

L. Here it is warme, cleane, and neare mislousid and and dear M. I thanke thee now goe a Gods name.

L. I praie God I may fleepe well | said in sure a real &

M. Amen, and God graunt I fall into no temptation.

The twelfth Chapter concluding this dayes work, with a night watch, wherein proverbially and pleasantly difficulty is beld of love, and of women, betweene Pandolpho, Silvestro, Nicodemia, and Dormiglione.

P. His wilbe a faire moone and starre-shine night, my com-

S. It were even a fine night to runne awaye with another mans wife in.

2V. Such halte, might make wafte. It was (out the outer) to see

And ouerhaftie pleasure, repented is at leasure.

D. Who lookes for time, and prefent time milliketh,

He loofeth time, while future time he feeketh.

P. Yea, but too late repents the ratt,

If once her caile be caught by the cate.

S. And yet a hart that fainteth, faire Ladie neuer tainteth.

P. I but beware of had I wift,

And buy not repentance too deare.

S. For cost Loue spares not, for countell Loue cares not,
But while in breast he bides, sets spurres vnto our sides.

P. Loue may be tearmed a fugred pill, a flattring ill, blinde, for he blindes vs; loofe, and yet bindes vs; naked, yet fallhood cloaketh; a morfell fiveere yet choketh; an inward fier, a filken halter, a Circes charme, Acteons doggs, Ixions wheele, Narciffus glaffe, a boy, a toy a traitour, a theefe, a tirant, an homicide, a blood fucker, a Sirene, a Hienna, a cocatrice, a cocodrill, a Chimera mixt of lyon, of goate, and of dragon, lyon for furquedry, goate for letcherie, dragon fer crueltie: for tempting, for tainting, for tormenting, and for dispoiling, egli

## Italiano.

keeli eun vero Dianolo incarnato, che mos permavei si soll \*Infanga i gionani, & annega i vecchi, in somma. \* Amor' a chi lo serue al fin da per mercede, vam I boi dia i Infamia, gelogias rotta fede on the trange boo bus unma M.

S. \*Voi vscite de gangheri signor mio. Amor'e il nipotino della natura, e primogenito di madonna belta,e di diletto suo marito.

P. . Pian barbier, piano bora fi che fere fuori del feminato, non pin de gratia la sua anola (come dica Seneca) fu la Pigritia, la sua madre Ponertà, come unol Platone, Erebo juo padre, come afferma Luciano o Argo, comezacconta il Sx. Philippo Sidneso nella discenden a di \*effo. o Dio per me velo dica, perche chi aleri vi saprebbe dire chi habbia prina: o nel commune.

S. Anzise i nomifanno il conto. Amore eil castellano dell' universo, come dice Orpheo, no folamente il più antico, come racconta Hesiodo, ma egle à lo Dio de' Dei come il buon Tasso mette nel suo credo; imperoche fino a Marte la spada, a Nettuno il tridente, a Gioue il fulmine 6 (s'iono m'inganno) ad Homera il verfo, & ad Hercole la maz-Za, toglie. Egli come Distatore dispone del sutto, & chi la puote appo lui ? Egli came Platone non vorrebbe ne quel mio, ne quel tuo nella sua Republica. Et l'ist esso unole che la Penuria gli siamadre, perche non ha ciò che ricerca, e che Poro (ciaè doustia figlinolo del configlio) gli sia genitore; imperoche mai gli manca quel eb'egli ama, e come egli in quel suo libra dipinge un bestiale, volgare, e volutinoso amore, cosi altresi vi dichiara un amor celeste, autore donno, e consernatore di tutte le cose : e per finiruela in poche parole,

\* Amor può il tutto & il tutto amor mantiene. But while in brend he bides fets for res vine out

XE chi non e d'amor fog getto, Non conofce alcun diletto. bon soud severbuild ad not abuild

P. \*L'amarochi non vuolgustare, dissisolo boonlist sey bester Non gusti il dolce dell'amare.) e voind erail a ron brivaine

S. \*Pure, belle fin fa, chi ben' amando muore. X 1 2000 000 BA

P. + Pin bello finfa chi non amando gode: ; , 100000 5 vols vod:

S. \*Vinono alcuni d'amore, a sanoi 16, monte e restautocada

P. \*Come le aloette di porri.

a Chimera mixtof bonof S. \* Advi vere amore mai nulla manca o viboupiu) to tov

P. \*Ad amor non mancan brame, benche feffo muor di fame.

S. \*Donee amore, ini e Dio, e done Dio, bas di beni un cornncopia,

he

he is a right incarnate diuell,

Yong folkes it bemireth, olde folkes it ftarke tireth. In fine

Loue to his fernants gines for wage,

Dishonour, broken faith, and gelous rage.

S. You runne wide Sir, Loue is the grandchilde of nature; and first borne of beautie, by her husband pleasure?

- P. There lay a straw, for you shoote wide, hold your hand a while, his grandame was idlenes (as Seneca faies) his mother beggerie, as Plato tells vs, his father Herebus, as Lucian reporterh, or Argus as Sir Philip Sidney declareth in drawing of his pedegree; or God knowes who, for who elsknowes who hath printate in the common.
- S. Nay if names beare games. Lone is the key keeper of the world, as Orpheus faies, not onely the auncientest, as Hesiodus shewes, but even the God of Gods, as good Taffo fetts downe in his creede: taking from Mars his fword, from Neptune his trident, and from Iupiter his thunder bolt, and (if I miffe not my mark) from Flomer his verse, and from Hercules his club. So like a Di-Ctator he is Dominu fac totum, and who but he? like Plato banishing both mine and thine out of his Commonweale. Yea Plato as hee makes penurie to bee his mother, because hee hath not what he feekes, to he names his father plenese, (the forme of councell) because he wants not what he sough; and as in that booke, a beaftly, vulgare, and voluptuous loue is figured; to is there pourtrayed a celestiall love, the auctor, maiffer, and preferuer of all things, and to be thort I tell you mone word, Loue can - doo all, and love maintaineth all, and

The sweete of sweetes he neuer crit did proue, " o 134 3), 311019 \*Chi & amor whole Suid To sain the beat some had of What of the

P. Who lowie it lette doth mener theane to prone Let him not tafte this sweete of sweetes, this foue.

S. A goodly end he maketh, his death by love that taketh

P. A fairer march he gaineth, that loues not yet obraineth.

S. Some live by love. P. Yea as Larkes doo by leck? 2017 la othisaid gan, our es onte le

Al fino mido l'augello, chierico el coro, S. In true love is no lack.

P. Loue wants no liking, though he oft lack laing. (Cornucopia, Ser Where loue is, there God is, & where God is, there is of goods a Yea

 English. Inl

169

P. Yea good and godly loue, but loue of women may indeede have copie and store of hornes, but no other goods a but on Gods name whither will you? how leapt we into this Laborinth of loue? speaking of whome we shalbe like a flounder, who seeketh to scape the frying pann, falls into the fire?

S. Because going about the workes of darknes flour is our guide,

and fortifies our fearefull heares. I have aller an activate med ?

P. When the blinds leades the blinds both in the ditch we finds

But take heede is a faire thing.

Forewarned, halfe armed.

Who followes love, his creft will be the pentecost.

For he will soone repent him of his costs.

And fweete meate must have fowre fauce.

S. O that touching to the quick, is the deuills lick.

Opportunitie, makes a man committe larcenie. and

Open chafts do cause to sin, the holliest man that looketh in.

As Goats to salt dutch men to wine advance,

Flyes fly to honie, idle roages to the Sunne,

So when they once have tasted, lowers runne,

A galliard with their paramours to dames.

P. I think you were borne with loue in your mouth, you harpe still on that string, and you have it as ready as the Coockoe hath his song, which makes but small musick, belike your kinde tongue thether slies, whereas the toothach lies.

S. Nay where my loue is, there my heart is,
Not lodging where it liueth, but where it loueth.

P. You are new in an olde cloake, but let reason rule you, if in loue there be reason, and beare in minde, that In loue who takes delight, must beare himselfe vpright,

With armes and helmet dight, play feld and out of light.

S. Without foule a bodie, without moisture a spring,

A fish without water, without gemme a ring,

Is that man or woman, whome love doth not string, and

Harres to the fayrest haysers bulles retire,

Harres to the springs, to fire men frozen with Ise,

Birds to their nests, devout clearke to their quire,

Milk-maides to daunce, and cheaters to the dice,

Come

daio da cintola? ma lasciamo il ragionari dell'huomo, ch'è pur do-

\* Qual

tato di ragione; e ditemi di gratia, bas pocumb of contact-

on English.

Babes to their teate, milers to golden hire,

Sorumes the louer to his recreation,

Where pleafantly he plies his occupation.

Whom most most happie Loue to strongly ries,

As muther time nor discord them vinties, add, on a land

But each in others armes doo end their lives.

P. Now I perceiue plainly, loue is a master of artes, as the Philosopher said, so eloquent hath he made you. But Ward your head from this Woolf lapt in a streepes skin,

Who carying two faces under one hoode, winder the couert of a

Beares fire in the one hand, and water in the other,

Bread with the one hand showes, stones with the other throwes, That bids you fit and eate, but you with spit doth beate.

And remiber, that feipets hidde he, where gras & flowrs are hie.

And in his mouth who holdeth gall, can fpit no honie forth at al.

And therefore stand on your gard, and looke well about you,

For in loues warres who flies, he winnes when other dies.

Whose beginning is seare, whose midle fin, and whose end grief

S. To loue agree, thou lou'd shalt be. for

Who loues not and loued is, he doth (if anie) much amisse.

For lone is the price wherewith we buie,

Loue is the chaine wherewith we tie,

Loue is the adamant whereby, we draw kinde loue with vs to lie.

To loue is naturall, and nature is a fecond God,

To loue a faire woman is viuall, and vie is another nature,

Therefore to loue againe a louely louing woman, is reasonable, And reason is Gods image, natures ornament, and vies perfection: yea, all of vs, exception a stock, I should have said a Stock, as Zenocrates, are before the fire women like snowe before the sunne, like water before the fire, or like the slie neare to the candle: for at the sight of a woman, the holiest hermits portasse hath said out of his hand, and his calendar from his girdle: but let vs leave to talk of ma, who is endowed with reason, & telme I pray

Babes to their cente, midinomenticion louge of supplement of and a Che ode amor cantares non fucuial concento ? alleg ode or soil T Imperochefe noi ci amiamonoi fteffi, come sutti doncremmo, ma con mifura (cofa che moltofanno pur troppo) come nati di donne, la ragione vorrebbe che noi hononaffimo le nostre progenitrici, come allevati, e nutriti da donne che noi rinerissimo le nostre presenuatrioi come fatti fimili a loro, che noi accare & affimo la carne della notità carne, de offa delle noftre offa; e como creatiper loro, doneremmo vercare la nostra perfettione, e come fatti inanzi loro; doueremmo vignar. dare, e riguardando ammirare, & ammirando amare, & amando fer wirt queste pleime, de però perifecta de occime crencare di Die, Senza pari paragoni, Armellins sent amacchie, Pandore senza deffetto, figure del cielo, e Dee della terra, perche eglie meglio effer Cimone, che Timone d'Asenne, & effene amando riamato, che odiar & effer Ladio e vituperio de gli huomini se de gli Deis nive band ad eare, buryon with foir doth bear I not brds you

P. Le donne vi sono molto tenute, se però da alcuno posson esser tenute:

ne voi bauete tolto una cattina gatta a pettinare, e vi tirerete la ro
nina adosso, volendo dissenden le donne, che tutti i sany unanimamente consessano essere animale impersettissimo errore di natura, rouina dell' huomo, esca del Dianolo, soggetta dogni vitio, e cagione coessiciente causa d'infiniti mali. Molti de' quali e sirse de' primi hanno sottoscritto con il Probatum est, che se il modo petesse mantenersi
senza donne, la nostra conuersatione non sarebbe punto lontuna da
Dio: e che non è cosa al mondo peggiore della donna, quantunque bu
kona; co che val più l'iniquità dell' huomo, the la bontà della donna, e

che val meglio un huomo di paglia, che una donna d'oro, ch'esse sono
necessarie, ma cattine; che sono do loi ma velenose; che sono bianche,
ma sepolori; che sono gatte, vesse co Harpie, cen tutto ciò che ciè di
male, il che sece esclamare a Rodomonne.

\*O maledetto sesso abietto, d'immondo, il bood et ilousi la A

Nato solo per pungar l'huomo al mondo. De le le la la constant la quel altro meschino che morendosi del mal Françese gridana, a \*Vna donna m'ha fatto, & vna donna m'ha disfatto e l'artil

Di donna son nato,e da donna son rouinato, il estella di elle

sadwe out of his hand, and his calen

league to talk of ma, who is endowed with readon, which

What fish so dumb, what beast so dull of hart.
That heares love sing, and will not beare a parte?

For if we loue our felues, as most men doe too much, and all men should, but in a meane. reason would that as borne of women we should honour our parents, as made like women wee should regarde our preseruers, as made like women wee should like, and make much of the slesse of our slesse, and bone of our bones, yea as made for women, wee should seeke our perfection, and as made before them, wee should behold, and beholding admire, and admiring loue, and louing serue these last, and therefore best and perfect creatures of God, these pereles paragons, these spotles Ermilines, these faultles Pandoras, these models of heaven, and Goddesses on earth, for it is better to be a Cimon than a Timon of Athens, to loue & be beloued, then hate & be the hate and

reproch of GOD and men.

P. Women are much beholding to you, if women may be held by any, & you have taken an ill crow to pul, & you will draw anold house ouer your head, in going about to defend women, whom al the wifest men of the world have with one voice confest to be most imperfect creatures, the errours of nature, the fall of man, the deuils bayte, the subject of all vices, and cause, year the very efficent cause of infinite calamities, many of which, yea of the chiefest, have signed with probatum eft, that if the world might be maintained without women, our conversation should not be far from God; and that there is nothing in the world worse than a woman, be the neuer fo good, and that better is the worst of a man than the best of a woman, and that a man of straw is more worth than a woman of golde, that they are indeed necessarie, but euills; sweete but poysons; white but sepulchers; that they are Cats, Waspes, Harpies, with all that bad is, which thinges confidered made Rodomont exclayme.

Oabiect, filthy and accurled fex,

Like purgatory made man to vex.

And that pore wretch which dyed of the French pox tocry out,

A woman made me, and a woman mard me. By a woman bredd and by a woman dedd.

Z3

Le donne sono il purgatorio della borsa, il paradiso del corpo, & l'inferno della anima.

\*Le donne sono Sante in chiesa, Angele in strada, Dianole in casa, Sirene alla finestra, Gazze alla porta, e Capre ne' giardini. &

«Se la denna fosse cost picciola come è buona, Il minimo bacello le farebbe una veste & una corona. & \*Rendono piu frutto donne, asim, enoci, A chi ver loro ha pin le mani atroci. & Minor pena Tantalo pate nell' inferno, Che non fa chi fà di donna al gouerno. Seper forte se ne truoua una che ami, si può dir effere miracolo, e

miracoli non duran che nuone giorni: e se la donna ama, lo fa per nouità, cioè una volta in sette anni, & il suo amor si cambia come fa il \*nunolo la state; e pero si dice, che

\*L'amor di donna liene è come vin di fiafco, La sera è buono & la mattina e quasto. \*Di donna è & sempre fu natura, Odiar chi l'ama, e chi non l'ama cura, E però sono parangonate alla morte, la quale

\*Segue chi la fuege, & chi la fuege, chiama, alle ortiche,

\*Che pongono chole tocca leggiermente,

Manon offendono chi le preme. Sono simili a cocodriki,

\*Che per prender l'huomo piangono, e preso lo dinorano.

\*Chi le fugge seguono, & chi le segue fuggono.

\*O come la bilancia, che pende done più ricent.

\*O come il carbone, il quale o tinge o brufcia.

\*O come il molino a vento che macina secondo il vento.

Quanto all'amor verso le donne egli è un coltello da duo tagli, un rarlo che sempre rode, una voragine, una Sirte, un precipitio, un capo di Medusa, il sangue di Nesso, il canalto di Troia, di Tracia, di Seiano; un mare al quale corrono Cociro, Stige, Acheronte, Phlegetonte: Cocito per i ramarichi, Stigeper il veleno, Acheronte per \*tristitia, e Phlegetonte per ardore. Nel qual giace la via ocorfo tra Scilla e Cariddi (Scilla che abbaia, e Cariddi che morde) per condursi non folo dal barbiere, ma

Wo-

Women are the purgatory of mens purses, the Paradise of mens bodies, and the hell of mens foules.

Women are in churches, Saints: abroad, Angels: athome, deuills: at windowes Syrens: at doores, pyes: and in gardens, Goates. and

If women were as little as they are good,

A peaf-cod would make them a gowne and a hood. Wines, Asles, nuttes, the more they beaten bee,

More good and profite they will yeeld to thee. and "Chinan vuol berutteare,

Tantalus in hell abides lesse ill,

Than he that's ruled by a womans will, so will and the stand of the

And if any one chance to loue, it may be counted a wonder, and wonders last but nine daies: yet if the loue, it is but anoueltie, and nouelties come but once in feuen yeares: and her loue changeth, as doe the clowdes in fommer: and therefore it is Audorfaide, that were emple our bagener a den sterettel I funtem

The wine of a Flaggon, and the loue of a Whore, At evening is rich, at morning is poore. It is and euer was a womans falhion, To loue a croffe, to croffe a louing paffion.

And therefore are they compared to death, who

Followes those that flie her, and shunneth those that ply her.

To Netcles: Those that but touch they fting them,

But hure not those that wring them. They are like Cocodrills, They weepe to winne, and wonne they cause to dye.

Follow men flying andmen following flye.

Like the ballace, where most it receiveth, there most it inclineth, Like to a coale, which either burneth, or besmeareth.

Or like a wind-mill, which ftill doth go, as wind doth blow. As for love towards women it is a two edged fworde: an eating worme or moth, a gulph or quickfand, a breakneck, Gorgons head, Nessus blood, the Troyan, Thracian, or Seians horse asea whereto do runne Cocirus, Srix, Acheron, and Phlegeton: for lamentation Cocitus, Stix for infection, for

fadnes Acheron, and for burning Phlegeron. wherein there lyes the way betweene Scilla and Caribdis, barking Scilla, and byting Caribdis, to lead vs not onely to the Barber, but she ci cana il fungue del cuere, e però fi dice, sal pelo dal maecellare

I ancourant hell abides leffer it.

Por a chi compresson due Comme il cuore, no mante delle VI

Pazzo è chi compra con duo sangui amore. &

S. \*Parole, parole senza sugo, Pamor ci dala vien, in mon li

\*Et in vita & in morte il tutto amor gonervia;

P. \*Le parole sono femine, & ifatti sono maschij, e delle parole,

\*Le buone ongono, & le cattine pongono, io vi dico, che

\*Chi non vuol periclitare,

Non fi dee metter' ad amare, perche ed bolines and on ned T

\* Amore nel principio dolcemente aplande, la moderna lebo A

Poiteffe di nafcofto inganno e frande. Is sette state de la socione

S. \*Semi brauate con la Loica, jo vi colpiro con la Gramatica, dite-\*mi per vostra fede il vitio non è egli maschio, & la virtù non è lei semina? I letterati non s'inuaghiscono eglino delle Muse? & inobili zon seguono essi le Gratie è non perche Muse, ne perche Gratie, ma perche Femine.

\* La Fenice che è vnica al mondo è femina. la Natura attissima ad 
Fogni persettione è semina, come altresi la sua initatrice l'Artè. La 
maestra, o piu tost o regente, an l'isondatrice delle buone attiscio Minerue, che sola fra tutte le altre nacque d'huomo, e sign du donna, ne 
della costa dell'huomo, ma del cerebro del sommo de altissimo Gione, 
non è ella donna i Donna dirò o Dea i Dea certa, percha cosi satte 
donne meritamente si debbono dir Dee, le quali per la loro eccellentia 
sono state Deisicate, come Diana per la sua castità, e Cerere per la 
tanto necessaria agrigoltura.

P. \*Perche non v'aggiongete l'enere per lusuria, la qual è madre del avostro amore, e maestra della vostra società i ma sorse un Zero \*folo somma il vostro conto, aggiungendo nulla a nulla, per far una sosà di nulla, perche come non ne condannate nissuna, casi non ne \*laudate che una, & una non è numero senon per opinione.

to the butcher; the Barber must have more than our haire; and the butcher will have our hart blood: and therefore it is saide, Loue sacrifices the purse, the heart loue sacrificeth,

A foole he is that love, with double bloodshed buyeth, and (low For little pleasure mickle forow, he shall have that love doth fo-

S. Al these are but words, By loue we line with doubled breath.

Liuing in others after death: and loue is all in all.

P. Nay words are Feminine, & deedes are Masculine, and of words
The good anoynt & oyle vs, the bad anoy & spoile vs. I tel you
Who list no dangerous harmes to proue,

Must alwayes feare to fall in loue for At first loue like a Siren sings,
But in the end he closely stings.

5. If you chop logick with me, I will choke you with grammar, but tell me in good footh, are not vices masculine, and vertues feminine? are not the Muses the loue of the learned? and doe not Gentlemen follow the graces? not because Muses, nor because graces, but because women.

There is but one Fenix in the world, and she a Female, nature apt to all perfection is a woman: so is her imitatour arte, is not the mistris, nay the princes, nay the foundres of good artes Minerua onely of all that euer were born of a man, not of a woman, mor of the thigh or ribbe of a man, but of the brayne of highest loue, is she not a woman? A woman shall I say, or a Goddesse? a Goddesse indeed: for such wome are descruedly called Goddesse, who for their excellencie and goodnesse have bin desse ed, as Diana for chastitie, and Ceres for her so needefull hus-wiserie.

P. Why add you not Venus to them for letchery? the mother of your loue, & miltris of your miltery? belike your count is soone cast with a cipher of nothing, adding nought vnto nought: for as you condemne none, so you commend but one, and one is none vnles it be in opinion,

For as the Phenix still doth live alone, Because that more than one was never seene, So is there none nor never was but one, Che in virth & in constantia vine, E ciascheduna esser vuol quell vna,

Quantunque al mondo non sen truouich vna.

\*Ma le donne del mondo, immonde, che voi fate,

Oggetto del vostro amore, e soggetto della vostra libidine,

Non solo danno, ma dannatione ci apportano.

\*Perche di tre cose il Dianolo si fa insalata, Di lingue d'annovati, di dita di notari, la terza è riserbata.

S. Deh Sr. che sete troppo partiale per la parte vostra, e troppo ribelle di quelle di cui sete nato: ma ditemi per Dio, le donne non hanno elleno le istesse parti, che noi huomini habbiamo per dar ricapito ad ogni gentil hospite (cioè il corpo & animo loro) non hanno elleno ingegno per aggirare ogni nostra sapientia? non hanno esse gratia da
sottoporre ogni nostra sorza? il visò in cui alberga amore? la lingua
della persuasione? & il corpo di diletto? Siamo noi huoni, e ciò di che
siamo cattino? nascono le acquile dalle colombe? crescono le vue sopra le spine? volete voi che il rino sia dolce, & il sonte amaro?

\*Chi di gallina nasce connien cherazzoli. &

\* (hi digatta o sorgi piglia o graffia. &

\*Voi fete un tristo vecello ad imbrattar' il vostro nido. &

\*Mostrate chenella vostranatura il mal dire sia il quinto elemento.

Done altrefi per voler dire il vero vi connerrebbe dire. che

\*Per una o due donne che si truouin ree,

Che cento buone fian creder si dee.

P. \*Il buono è, che il vostro credo non si canta in chiesa, & che la vo
\*stra voce non entra in paradiso. & A me non entrerà mainel capo,

\*ne nel credo. so credo in Dio, e non nelle donne, quantunq; e lle faces
\*sero miracoli, o che hauessero il pegno in mano. onde bene dice il sauio, che

\* Misero è quello che speme in cuor di donna pene, &

\*Stolto chi lor da fede prima che pronarle.

\*Contrario og getto proprio della fede.

Et è infelice & misero chi lor crede. \*Ma voi sog giungese che qual è l'arbore tale è il frutto.

(geffe.

That hatha vertuous woman beene; which enery one perswades t'is she.

Although that one, but onely one may be.

But you must confesse that women of the common forte,

The objects of your loue and subjects of your sporte,

Import not only dammage but damnation, for Of three things the Deuill makes his messe,

Of Lawyers tongues, of Scriueners fingers, you the third may
S. Ofir you are too kinde to your owne kinde, and out of kind
to the kinde you come of. But tell me in good earnest, have not
women the very same partes, that we men have to entertaine
the sayrest guest (I meane vertue) in the fayrest mansion of all
others, I meane their mindes and bodies? have they not witts to
ouer reach our wisedomes? have they not graces to vindertake
all our forces? have they not the sace of love, the tongue of perswasion? and the bodie of delight? Are we good and is that bad
of which we are? are Ægles hatcht of doues? grow grapes vpon
thistles? is it possible that sweet rivers should flowe from sowre

You are an ill bird so fowly to defile your nest, as
If in your owne nature euill speaking were the fift Element,
Whereas contrary to tell truth you thould say, that

For one or two bad women that are found, We should believe a hundred good and found.

P. The best is, your creede is not sung in the church, neither doth your voyce enter heaven gates, nor shall they either enter my head or Creede. I believe in GOD and not in women: though they were the Creed, or that they did work myracles, yea though they brought their paune in their hand: which made a wise mansay, that

Wretched is he and mostaccurst, that in a woman puts his trust,

And none but fooles will beleeve them without triall.

An obiect right repugnant to beleefe,

Who them beleeues he lives in woe and grief.

But you replyeuen such as is the tree, such fruits therof wee see.

Vero è che come tutte le insumità dal capo, tutto l'amaro dalla radice, così tutta la maluagità dell' buomo derina, e procede dalla donna; da la quale insieme con il latte egli sugge ognimale, & imperfettione: questo solo si può dir' in lode della donna, che essa è madro dell' buomo, il quale è la sua gemma, il suo ornamento, & la sua più bella opera.

\* Mala terra non annilifee l'oro.

\*Da le spine nascon le rose.

\* E d'una fetida berba nasce il giglio.

\*\* Le perle crescono nelle conche, le gemme xelle rupi,

\*\*L'oro & l'argento nelle mine, & il miele è prodotto dalle api.

Leuatene via le perle, le gemme, l'oro, l'argento, & il miele; le conche, le rupi, le mine, & le pecchie non vaglion nulla.

\*Le piu limpide acque scatturiscono da le piu dure pietre,

\*\* Dal mare falato esce il pesce fresco. dall' annossità nasce la viriù.

\*e da' cattini cost umi seguono le buone leggi; cosi dalle donne nasce
l'huomo, il quale rispetto a loro è come la perla, l'a gemma, l'oro & il
miele, che sono come le conche, le rupi, le mine, & le pecchie.

\*In somma io vi dico, che se le donne sossero d'argento, o d'oro, no varrebbono un quattrino, perche no starebbono mai ne atocco nea martello, ma esse sono, come la

\*Gente d'Essai, chi le ha hannte vna volta, non le vnole più. e come \*Razza di Susagna, chi perde il suo amore, assai guadagna.

S. Dio vi doni quel guadagno, e me guardi da quella perdita.

P. \*E Dio guardime dacinque F. Lice Femine, Fuoco, Fame, Frati,

De quali & di tutti gli altri mali,

Le femine, il fiume, & il fuoce fono i mag giorn

\*Da puttana di bordello, da frate di mantello.

Da barcaruolo di tragbetto, da prete da groffetto,

Da barbiere falariato, da Vescono senta intrata,

Da ostro e da garbino, da donna vestita di berettino,

Da bastonate di orbo, da beccature di corno,

Et da ginoco di tre dadi, Dio ci tengha liberati.come ancora,

Daputtana vecchia, da hoste nouello.

From

True it is as that all diseases from the head, all bitternes fro the roote, so all that is ill in a man, flower and proceedeth from the woman, from whome, together with his milke hee sucks all e-uill, and imperfection: This onely maye bee sayd in prayse of women, that they be the mothers of men, who are their geniness they romainents, and rarest and sayrest workers.

But the earth makes not the golde the worle, for

Euen of prickles Roses doe proceede,

And whitest Lillies from a stinking weede,

And pearles grow in shells genunes in craggie rocks, Gold and Siluer in mines and hony comes from Bees,

Draw forth the pearles, the gems, the gold, the filter, & the honie; & the shells, the rocks, the mines, & Eecs are nothing worth. The purest and softest springs, issue from the craggiest mountaines, freshe sishe out the salt sea, vertue out of aduersitie, and good lawes out of bad manners, even so from women commeth man, who is even as the pearle, the gemme, the golde, and the honie in respect of the that are as the shells, the rocks, the mines and the Bees.

To conclude, I say vnto you, that were women of sluer, or of golde, they would not be worth a sarthing, for they would neuer abide, nor the touch, nor the hammer, but they are (tion. Of Esaus generatio, who had them once will no more of the na-Or like to those that in Susagna dwell, whose love who loseth gaineth well.

S. God bleffe you with that gaine, and shield me from that losse.

P. And God deliuer me from fine Fs, that is Females, Fire, Famin, Fryers, and Flood.

For of these ills and others greatest be,

The Fire, the Flood, and Females enills three.

From a whore of the stewes, From friers that cloakes vie.

From oares that Thamis croffe, From priefts hyred by groffe,

From Barbers taking pay, From bishops rent away,

From fouth and northerne winde, From women clad with gray,

From down right blowes, From pecking of crowes,

And from play of three dice: good Lord deliner vs. or otherwife From an olde beaten whore, From a new host and poore,

From

## Italiano.

Davino di spina, da pane di scaffa, Da legne ligate, da acqua che dorme, Da furia di popolo, da cattina ginstitia, Da segnati da Dio da mano di traditori, Et d'ainto di frati, Dio ci tengha liberati. E per un pocolatinare, la nostra Letania, ben anonne de la \* A blanditys feminarum, Ab item mercatorum, Abopiniobus doctorum, Ab ad idem procuratorum, A Recipe medicorum, A conscientia Theologorum, A cibo biscosto. A medico indocto. Et a prana mulsere, libera nos domine. \*Che per me io non mi fido di nissuna di loro, se però io non lo auessi l'anello del dinino Ariosto. S. \*O pouere donne se la vostra voce andasse in cielo, o se il vostro di-\*re fosse Vangelo; ma non è ne sarà, ne l'un ne l'altro, anzi io spero di vederni un giorno portar la debita pena di questa vostra troppo audace, e mordace lingua in dispregio delle donne, le cui lodi, lingua \*mortale non è che apieno possa o sappia is primere, imperoche la materia vince l'opera. \* E sappiare che. Non e al mondo, ne mai fu, ne fia, Cuor che da donna al fin' vinto non sia. \* Escioccoe colui che pensa contro amore, O santo, e cattino, e sia pien di valore. & \*Punge la bella donna ad vna volta d'occhiy, Più che mile lancie, e tanti stocchi, & \*Pin tira vn fol pelo d'una bella donna, Che non fanno cento paia di buoi. P. Signor Silvestro ( faluo il vero ) donereste piu tosto dire, \*O huomo insano e pieno disciochezza, Che pensa in donna di trouar ferme? Za. e che \*Se non cifosse vento o femina nata, Nein mar ne in terra si sentirebbe mai mala giornata. \*E che una sola donna si truonanetta e pura, Ditante che ne ha fatte la natura : Et ogniuna pensa d'effer quella, e ben dice il Boccascio, che \* Come ogni canallo buon' o rio, vuol lo ferone, Cosi ogni donna buona o ria, unole il bastone. e che

2 800

From

From wine fould by retaile, from bread bought by taile,
From fire wood bound, From water without found,
From people in a furie, From a forswearing jurie,
From such as God doth marke, From traytors that loue darke,
And from help of any Fryers, good Lord deliuer vs.
And to Latine our Letany a little,
From womes bayted hooks, Fro marchants cut-throat books,
From opinions of Doctors, From Adidem of Proctors,
Fro Philitions bild receipt, Fro a preachers conscience streight,
From meate twise sod to fill, From leaches without skill,
And from women that are ill, good Lord deliuer vs still.
For as for me I will trust neuer a one of them, except I were
possess of deutine Ariosto his Ring.

S. O poore women if your tongue were a charme, or if your faying gospell, but as neither is, so I hope neither shall be: And I hope to see you one day beare a due punishment for this your ouer-bolde taunting speech in disgrace of women, whose prayses no mottall tongue can or may fully expresse, for that the matter

doth exceede the labour.

And know, was neuer man, nor is nor shall be found,
But whom at length a womans loue can wound, and
A dolte he is that thinks a thought repugnant vnto loue,
Repute him holy or prophane, or valiant let him proue, and
One beauteous looke doth slay more hearts,
Than doth a thousand murthering dartes.
Tenteemes of oxen draw much lesse,
Than doth one haire of Helens tresse.

P. Mr. Siluester (to say truth) you rather ought to say,
That they are foolish or halte mad,
That thinks a woman will not gadde, and that
If neuer winde nor women had beene seene,
By sea nor land such stormes had neuer beene, and that
Of all the women nature wrought,
Except but one and all are naught.
And enery one thinks she is the same, and therfore Bocace saith
To make thy horse to runne, and thy wife to stop, (well
Give him the sputre, give her the holly crop, and that

Quan-

Dieci huemini non bast ano ad una donna. & che

\* Donna, for Ze, occhi, voce, ben', corpo, alma, Trabe, orba, inaspra, strugge, infetta, ancide.

S. Io non voglio creder, che ciò che dite non sia da voi det to paradossamente, e solo per sar mostra del vostro selice & gentile spirito, col biasimar ciò che non ammette ne biasimo ne menda, e che in fronte porta scolpito il carattero di honore e di laude, maditemi per vostra si de, non sono elleno belle?

P. \*Signor si come la castagna. Che di suori è bella e dentro ha la magagna.

S. + None buono quello che è bello ?

P. Anzie bello quelloche è buono.

S. \* None bello quello che piace? P. \*Si se piace quello che è buono.

S. \*La bellezza delle donne e come un fiore, che la mattina fimette in seno, e la sera si gettain terra, un rap quo eclissate da un popoco di malatia, ofcurato da vin minimo fastidio, e spento la una notte d'eta, un lampo, seguito dal tuono, il primo abbarbaglia done non dimora, il se-\*condo amma? Ta doue non rompe la carne, Ella e come un mantello \*d'oro, ne caldo per lo inuerno, ne liene per la frate, come un pezzo di \* finissima renta amidata, chogni picciol macchia guasta, chogni minimo sforzo rompe, e ch'ogni poco d'uso straccia, ella e come la neue, pouera de virtu, senon per abbaccinare gl'occhi, in mend un che liquefatta dall'amore come dal sele e convertita in fango dalla te-\*nerezza come dalla piog gia; ella come l'infegna d'hedera, la qual inuita gli altri alla tauerna, & sempre sta di fuori all'aria, & allo sco-\* perto. Et per finiruela , ellae un lucido ma falfa fecchio, fezzato alla prima caduta, offuscato dallo squardo d'una donna inferma, nel quale se Narcisso si specchia, egli per se se se cho, tei per Narcisso lanque e muore, e se lungamente vi si mirano, difficilmente se ne possono staccare, e se lo fanno tombra si sparisce col corpo: quanto a me so dirò come dicena quel buon villano,

\*Bel carro e bei buò, e bella moolie a chi la vuò.

S. \* (he parlar da cieco è questo ? e chi è cosi cieco come chi non \*vuol vedere? ma i ciechi non sanno giudicar de colori : & a dire

Although Although one cock serue many a hen,

One woman asketh many men, and that (soule

A woman doth mans strength, his cies, voyce, bodie, goods, and

Both weake, bleare, make horce, infect, destroy, in death cotroul.

S. I will not believe but whatfocuer you fay is by you spoken paradoxically, and onely to make show of your happie and quaint witt, with blaming that, which admits no place for blame, or amendment, and that in the frontispice doth cary engraven the caracter of honor & praise; but tell me in good earnest, are they

P. Yeafir, women like to cheft nutts bin, (not fayie?

S. Is not that good which is fayre

P. Nay that is fayre which is good.

S. Is not that fayre which pleafeth vs?

P. Yes if that please vs which is good.

S. Womens beauty is like vnto a flower; in the morning plast in theyr bosomes, at night cast at their heeles: a sun-shane eclipst by a minutes ficknesse, overcast by a clowde of care, and outworne by a night of age: a lightening with a thunder in the taile, the first blasteth where it bidethnot; the other killeth where it breakes no flesh: it is like vnto a golden cloke, nor warme for winter, nor light for sommer: like vnto a starcht peece of fine Lawne it is, stayned with enery light spot, frayed with the least freffe, & rent with a little vie it is like vnto fnow of fleder vertue ,but to dazle p fight, in leffe that thricethawed to nothing with love as with the Sun turned to durt with kindnes as with rayn it is like vnto an Luybuth, that cals men to the tauern, but - hangs it felfe without to winde and wether: And laftly it is a bright, but falle glaffe, broken with the first fall, stayned with a fick womans looke, wherein if Narciffus looke, he for him felfe, and if Echo, the languisheth & dyes for fayre Narciffus, if long they looke, they can very hardly leave, but if they leave, the shadowe is gone as foone as the bodie, as for me I will fay as that good countrey man faid, ways salls seem about a man! Faire cart, faireoxen, god fend me, faire wife to him that wil let

S. What a speech is this for a blind man? And who so blind as hee that wil not see? but blind me canot judge of colours, & to say

che il ciguo sia negro, non è men falsità, che di dire ch'il corno sia bianco. conciofiacofa che, chi è quello che miri la belle ? a e non l'ami ? chi è quel che l'ama, e non la desideri ? chi la desidera, e non la stima degna d'effer poffeduta ? chi la poffiede, e non fe ne compiace? & a chi piace cofa alcuna, che non sia degna di lode ? Ma la beltà (come dice Aristotile) più si loda da se stessa, che non saprebbe fare qualunque epistola comendatoria, & la viriu (come (crisse Virgilio) se fa più grata essendo in bella magione. Fino a gli asini se sapessero parlare, anteporrebbero una bella stalla; ad un camino fangoso, gli contadini darebbero delle sfer (ate a chi voleffe più tosto ballare con qualche Dianolo e carbonaro, che con la psu bellapastorella dell' villagio. gli marinari stimerebbero matto da catena colui che voleffe più tosto tepesta, che beltempo il volgo ignaro riputerebbe pazzo chi stimasse l'impiastratura di qualche pittore ignorante, chela polita Helena di Zeusi, o l'imperfetta Venere d'Apelle. Nissuno seguita le cose brutte e \*laide dallupo, o'l porco in fi eri; la cornacchia ama i suoi cornachini perche glistima bellissimi, la bertuccia ginra che il fio bertucciand le par bello abitota a contentio a commerce

Hanno le bestie questaragione? & non baueranno gli buomini quella ragione che hanno le bestie ? l'hanno essi nella beltà imaginavia? & non la troueremo noi in questa effentiale eccellentia? o pur l'habbiamo noi ne' frutti nelle case,ne' caualli, ne' falconi, ne' cani, e non nella confolatione, e conforte della nostra vita ? La imagine, e - metadinoi stessi ? da elleg gere per la piu bella come la piu comoda ?in oltre la bellezza (come dice quell' antico fopra humano philosopho Platone) è il prinelegio di natura, e (come si pin dinino moderno Poteta Taffo fima) lo felendore della dininità, o pin tofto l'irnamento de' cicli, e gratia della terra, cometututti gli antichi e moderni Phis losophi, e Poeti affermano. La donna è veramente come voi dite un fore, foune forra lo ftelo, ma più nel lambico: ella evn raggio, la prefentia del quale rallegra tutti i cuori, e di fe fa pregna la terra; l'affentia del quale ci apporta notte ofenra, e spanentenole sterilità: ella è un lampo, che col tuono comanda tutti gli occhi & orecchie mortali arinerir'il luogo d'onde viene : ella è un manto d'ore, il ponde del quale ci riscalda l'innerno, dil pretio chalegerisce i enore la istate, ella e un petto di renza finissima, cioè un addobbamento angelico, una stola west ale unapelle immaculata di ermelline, mile de le le gede

the

the Swanne is black, is as great an vntruth as the crow is white, who fees beauty but hee loues it? who loues it? but wisheth it were his? who wisheth it but thinkes it worth the having? who hath it, but he takes joy in it? and who takes joye in ought, that is not worth the praising? But beauty (as Aristotle faid ) doth more commend it selfe, than any letter of commendation can doe. And vertue (as Virgil wrote) is graced by a faire habitation: euen Asses if they could speake would preferre a faire Rable, before a foule way, even clownes would whip him at a carres taile that had rather dance with the deuill or the collier, than the pretieft Milk-maid of the parish: even faylers would tie him vp for a mad man that is not pleafed with faire weather rather than a tempest: euen the vulgar would begge him for a foole that thinks a bungling-stainers dawbing better than the polish Helen of Zeuxes, or vnperfect Venus of Apelles None follow the foule but wolues and I wine: the crow likes her own bird because the thinks her fayrest, the Ape her brood because the fweares by her ten bones that the is fayrest,

Haue beafts that reason? and shall not men haue that reason which beafts have? have they it in imaginary beauties? and shall not we finde it in this effenciall excellencie? or have we it in fruites, in houses, in horses, in hanks, in houndes and not in the comforts, and companions of our felues? the Images and one halfe of our felues? to chuse the favrest and the fittest? moreobeautie (as that auncient deuine Philosopher Plato faith) is the priniledge of nature and ( as the deumer late Poet Taffo holdes it)the brightnes & glory of divinity, or rather ornament of heauens, & grace of the earth, as all bothold and new Philosophers & Poets affirme: it is also as you fay, a flower sweet, on the stalk, but weeter in the still: it is a Sun-shine, whose presence glads al hearts, & gets the earth with child, whose absence brings dark night, with vaccomfortable barrennes a lightehing it is, which with the thunder commaunds all mortal eyes and eares torciterence the place from whence it commeth: a golden cloak it is, the waaight wherof doth warme vs in winter, and worth makes our hearts glad in fommeria peece of fine lawne it is an angellike clothing a vestall liverie, an immaculate Ermins skinne, as piacenole

## Italiano.

che col suo candore abbellisce & Puno & Paltro: ella è una neue, che con la sua coperta scalda e nutre il grano, con la sua acqua ci rifresca lo troppo ardore, ella è come l'hedera, la quale ci dimostra il vino, che ci può rallegrare, come gia Hedera rallegrò lo Dio del vino, quando Hedera su vergine: Einalmente ella è un specchio, il quale ci mostra a noi stessi, se belli di corpo, che parimenti lo siamo d'animo; se brutti, e dissormi, che ci correggiamo, e quanto a me se la bella fosse un cape-stro di seta, io lo porteres al collo, e se così volesse il mio destino, non mi dorrebbe desser con esso allacciato al collo di qualche bella donna.

co bo inteso dire ad alcuno che non è morte piu beata che di moriri sin seno alla sua inamorata.

P. Primieramente i più scaltriti dottori non sanno risoluersi se sia buono il marstarsi e no, perebe sono no come della conse

\*Lasciail frutto per le figlie, Rogna campra e pesca doglie, vollo

Un pedante in cafa toglie, chi ricerca d'hauer moglie.

Oueramente come dice un' alsro, che non wede men del primo.

Il Franciofa con le doglie, me ni se vons sual sent le had diriti

not we finde it in this effencialt excel, silgodito it and inflata.

fin ter, it houles, in horles in seilgem rauer balle if en und

Se però non la volete per vostro martorio o purgatorio in questa vita.

e come l'Aretino (dinino per il suo ingegno, veritiere per le sue narrationi, & per la sua ingegnosa verità flagello de' prencipi) solena dire,

\*\*Che felici eran quegli che si truouan senza moglie, & quegli infe\*lici che banendola non se ne possono prinare, & più cha bratiscosto

\*che non sibanno, mai nan Phebbero, e mai non la vorranno. Poi dis
\*correndo quando l'huomo si debbe maritare, dice. Se sei gionane, non
ancora; se sei vecchio, non è il fatto tuo; troppo tosto per l'uno, troppo
tardi per l'altro: e quando si sia assai a tempo da pentirsene; in pliimo pon sanno accordare come unolesser satta quella che s'ha da tor
re, perche

\*Se è grande à otiofa, se è picciola à ritrosa.

Se è bella, è neghit tosa, se è brutta è fastidiosa.

dome clothing and all buckelan immediate transcribes

de

much pleafing the touch with fortnes, as the fight with colour, adorning both with comlines. Snow it is, whose couert warmes and nourisheth our corne, and whose water cooles our ouerheat. it is an luy bush that tells vs of wine, that will make vs as mery as the luye made the God of wine, who luy was a mayde. lastly it is a glasse, that showes vs our selues, if faire bodied, to be sutable fayre minded, if soule or deformed, that we should amend our selues, and as for me, were beauty a silken halter, I would weare it and if such weremy destinie I would never grieve to be fast tyed with it to some fayre womans necke.

And I have heard forme fay, that there is no death to sweete, as to die in the bosome of his mistriffe.

P. First the wisest doctours doubts it, whether it be good at all to take a wife or no. for (weapes. He seaves the fruite for leaves, buies itch, griefs ground-work A palery tutor home receives, that wife to take conceives. or else as another sayes that sees as farre as the first,

A Lord that thee of thine bereaucs,

The french ill that with griefe ftill cleanes,

A theefe that the stark naked leaves,

Then wife to have leffe mischiefe weaves de lan and and

Except you take her as a martitedome and purgatory in this life; And as Arctine (deulne for his witt, true speaking for his words and the whip of Princes for his witty true speaking) was wont to say, that they are happy who never were marryed, and they vinhappy that being maried can not be ridof their mate, vindone is he that must needes have a wife, and thrise blessed they that neither have, nor will have, nor never had her a Then dispuputing when a wife must be taken; he saies if young, then not yet & if old, not at al; and when source, time enough to repent. Lastely they cannot agree whom and what kynde of wife a man should take, for

If long, the is lazy, if little, the is lowder, but the is lazy, if little, the is lowder, mutter, plustens, if little, the is lowder, mutter, if four is provided and in the interpolation of the int

## Italiano:

Se è vergine è inesperta, se vedoua è ostinata, se gionane è lascina, se vecchia e fpiacenole, se grassa è pastosa, se magra e carogna.

Se ricca (done entra la dote quindi esce la libertà) eglie un tormento a patirla.

Se ponera è come carne senza supore, e ti fa il mal prò acena, dimantenerla e gran fpefa.

Se bruttati da la mala notte, & è compagnia stomachenole,

e troppo piu moglie che non bisogna. \*L'hai tolta bella, a tuo danno fia. co si sisiw boyo (b) od

\*Chi ha canallo bianco & bella moglie, on ol banen stud but.

Non fi truona mai fenza doglie, firm sid to omolod ant misch

\*Labella moglie è on dolce venenole emoftab delived dilli. I

\*La bella donna è un bel cipresso senza frutto.

\*\*Sen a virin e viso bello Bella test anon hacernello.

\*E come la brutta mona cinettach' imbratta la cafa, che non canta notache sia dolce, e non rende cibo che siz grato, cosi la bella è come un mercato sul quale quand i salta in banchi hanno aperta la bot-\*tega, il tutto è da vender per quanto mi darete, come la brutta \*è simile al balcone de beccartche giorno e notte stà in strada e non è \*rubbato. cosi la bella è tutto il contraria perche on have se

Ex epryou rake her as a marriorbal omond's abaddor alled al\*

\*Come la brutta è male di fromato, cofi la bella e mal di sefta,

ow Pona fatia, & Palea cruccia del comin I to gui wond hers

\*Per finirla, se brutta ella è un sfinamento,e se bella un termento.

S. Perche non banete detto il contrario, facondo la verità ? quila :

36. A Cioè, fe brutta non è sfinimento, fe bella non è tormento, di petet

Se ricca può mantenermi, fe pouera può piacermi, auch torbien

son Se vergine è pieghenole, se vedona è esperimentata, wening \* Se giouane è piacenole, se vecchia è profittenole, mblo ho? 197

\*Ma di tutte, la bellissima etesoro grandissimo. no voto violo 1

\*E chi bellissima nacque, pouera non nacque. not salat berocht

P. +Sapientia di poner buomo, e forza di facchino, E bellezza di puttuna non vaglion un quatrino, lai sell graffi

S. E perche diffamate le belliffime d'una macchia bruttiffima, pofcia \*che in corpo ftorto dirado si truona vo' anima rotta, e quello con maggior cura si conferua, che è più degno di conseruarsi?

If

(ne

If a virgin the is vnexperienced, If a widdow the is obstinate, If young the is wanton, If old the is vipleafant, If fatte the is quagmire, If leane the is carren.

If rich (where dowry lies, thence freedome flies)

to indure her is a paine, prantition and a second out thinks 3%

If poore the is fleth without favour, the is an ill supper, to maintaine her is no gaine. The least of the hand of the

If foule, an ill bedfellow, a mear against the stomack, and more wife than a man needes, and an and a service of

If fayre the worle for you.

He that a white horse and a fayre wife keepeth, For feare, for care, for ielousie scarce sleeperla And wives frout faire, sweete poylons are,

A Cipres tree, whence no fruites be,

Faire face, small grace; Head faire, wit bare.

And as fowle is a foule that makes a foule house, and neither fings fweet note, nor yeelds good meate, for faire is a fayre, where when every pedler hath fee vo his standing, all is to be fould for what will you give mee? as the foule is like a butchers stall that stands night and day in the market place and is not stolen away, To is a faire contrary, and like a faire praie that makes a man a evertions of wheat altro single produce boung semicod

thief.

As fowle is ill for the Romack, fo faire is for the head: theone cloyes, the other anoves, acrosqual stangues and

And to conclude, if foule the is a paine, if faire a common baine.

S. Why do you not turne it to the best, according to the truth? That is, if foule no common bane, if fayre the is no paine, If richshe may ease me, if poore she will please me, If a maide the will be made, if a widdow the knowes the trade, If young pleafureable if old profitable, we wanted But of all, the fayrest is the gretest treasure, For who borne is faire, is borne an heire.

P. Three things are nought worth, fayre face in a whore, Great strength in a porter, fine witt in the poore, and and the

S. Why defame you the fayrest with the foulest blot? fince in a crooked bodie you feldome fee an vpright minde, and there is more care in keeping, what is more worth the keeping. Perche

P. \* Perche la bellezza & l'honestà di rado s'accordano, perche dalla bellezza vien la tentatione, dalla tentatione il dishonore, e come dice un' altro dalla belle Za nasce la superbia, & la superbia da adito alla luffuria.

\*E chi del suo honore si lascia prinare,

ne vina ne morta donna, si dee più chiamare.

S. \*Forfe quand' il marito faterra, la moglie fa carne in anto: \* Mad buon marito fala buona moglie, oil of bedli ne eluch

P. \*Se più che crini haneffe occhi il marito, mai shiw storn ban Non potria far che non foffe tradito.

S. \*Chièmostro delcorpo, emostro dell'animo. \*Chi pensa di trobar in una troia purità, o in uno vacca castità? \*Mail candido ermellino primache imbrattarfinel letame fi lafcie-\*ra morire, I raggi del fole trapassando per un cristallo ardono ogni oggetto, dale coje candidiffime in fuori et quantunque vezzofo amore piegasse una libidinosa Venere in cielo, la quale tanto scher Zò col suo piaco che tutta n'arfe, e tanto frette appo le sue facelle, che thisanediuenne negra, egli non pote mai con tutto ciò piegar o Vesta o Gunone dalle lor fede unttiale, ne Diana, ne Minerua, ne veruna delle nuone Muse nella lor verginale verecondia, le qualitutte come Pananzoronoin ognialera cofa, cofi aitrofi nella bellezza isteffal'agguagliorno se alcun altro giusto giudice banesse tenuto il luogo di quel santo Venereo Paridide, Se la brutte figlinole delle furte ferbano la loro virginità, egli è perche nissuno gliene fa ist antia, & ogniuno temerebbe di incontrarle a mezza notte, ma fe le belle forelle delle gratie non voglione effer suergognate, eglie perche le cose più care sono richiest e con mag gior' importunità, ma pur serbate, becbe con dif-\*ficulia. Chi non gatta il letame fuori allo abbandono, e chinde le fue Agiois in ben ficuro luogo? Chi firma la feccia, e trascura Poro? chi non lascia andar una rozza all' berba, enon pasce un tel canallo \*per la sua sella con ogni sollecitudine? chi negberà una cosa da nulla, e concederà un tesoro? Nel mercato istesso le bellerobbe, e moltitue dine dimercatanti le fanno mag giormente apprezzare,e con maggi-Great ferengift ine porter, fine witte ing sanstang ant eligion if it ore

used claume your disc favorett, with the flamelt blot. fine +Gli poueri non possono, gli ricchi non voglione comprar l'ore a eroppo alto pretio. Onde si può dire ad bonor della belta come scrisse, BeP. Because beautie and honelty seldome agree, for of beautie comes temptation, of temptation dishonour, and as an other saith of beauty comes pride, and pride makes waye for letchery.

S. Perhaps when her husband makes earth, the makes fleth,
But a good husband makes a good wife.

P. Had men more eares than heares, more eyes than skies display, They could not ware the snare that wines for lines doe lay.

S. A monfter in the bodie is a monfter in the minde, who lookes for puritie in fwine, or chastitie of kine But the Ermiline will rather dye, than foule himselfe with any filth. The sunne beams pearcing through christal fets anie object on fire but the fairest white:and lewd loue though in heaven he could taint one wanton Venus, who playd fo with his fire, that the was burnt, and lived so neare his link, that the was blacke therby, yet could he neuer touch or Vesta or Juno in their wine-like chastitie, or Diana or Minerua, or the nine Muses in their maidenly modeftie; who all, as in all things els they far excelled her, fo euen in beauty equall her, if any equall judge had held the place of that venerian Paris. If the foule daughters of the furies keepe theyr mayden-head it is, for none will aske it, but one would feare to meete them at midnight; but if the faire fifters of the graces will not be difgraced, it is, for dearest things are fought with egreft fute, but faued with greatest care. Who throweth not a dunghill foorth of doores, and locketh vp his iewels in his fafest closet? who cares for drosse, but keepes not golde? who lets not a jade go abroad at randon, but feedes not a faire horse for his owne faddle? who would denie a trifle, and would graunt a treasure? euen in the market, choyce ware, and much custome makes thinges highest prized, and hardliest arrayancodare beariful and ander an sa Ma per conclunder la in una nerola chimon valle la lace : have se

The poore cannot, the rich will not, buy golde to deare. So as we may fay in honour of beauty, as

Il Petrarca nel triumpho della caftità. La pin cafta era ini la pin bella, porte la monte de la como \* Per questo solo perche casta visse, Penelope non fu miner d'Vliffe.

P. \*Per questo folo bellatella fece,

Cio che il giorno fe', la notte poi disfece,

\* Caftello theffo combatento alla fine è preso o si rende, coming 1 ?

Bella donna è donna, & ogni donna molle,

\*Et donne d'effer belle mai non fon favolle, (piembe.

\* Frene inderate non migliora il canallo, ne guaina d'oro colselle di \*Ma per finirla non bauete mai letto colni che dice la beltà effere madre di lascinia, nido di vanità, fonte di superbia, desturbatrice della pace, anunciatrice della guerra, cagione di rapine, fimolo di incesto de il bersaglio d'ogni passione? e quanti per osa sisono precipitate fe ft offi, & bannorminato gli altri?

S. Anzi ho letto, come Pistesso essendos raneduto del suo errore publicamente con voce e penna si ridisse e fece questa recantaione, cio è che La belle Za è dono speciale di Dio specchio di felicità oggistio d'amore albergo di gratia, cagione di contento, fiimolo di virin effempio di rinerentia, folenameto, e ricreatione in terra, & adito escala al cielo,

anante al refto.

\*Se mortal velo il mio veder appanna, Checolos à delle ftelle, o delle cofe belle?

\* L'ore vicite dal fuoco, se sta a pese & atocco, è di maggior pre? To, achenon e Poro minerale; una bella armatura che fia di pruona & c'habbia indurati i colpi d' arteglieria vien piu stimata, che quavlunque armatura non mai pruonata: ona forte? Za merita maggior bonore, e piu reputatione che ne per affedie ne affalto f'e mai volutarendere, che qualunque città che non sia mai stata tentata, & la donnacome dice vn' valent' buomo,

\* Quanto in pin gionentute & in più belle ? Za,

Tanto par c'honesta sua laude accresca, Ma per conchinderla in una parola, chi non unole la luce, habbisi le tenebre : chi non ama il ciolo, si giacci nell'inferno : chi non

ficompiace di un cieno, qualche corbe gli cani in al vicin an a

Petrarke wrote in the triumph of chastitie, The chaftest there of all, the fayrest was of all, And onely for in worke the fpent her dayes, Penelopes renoune doth match Vliffes prayle.

P. If this be all you fay, a fayre threed the hath sponne,

For what the wrought all day, at night was all vindonne. A castle long battered is wonne or yelds at last.

Fayre women women are and women kinde,

After theyr kinde are tender ware and kinde. (den knife. A guilded bridle betters not the horfe, nor a sheath of gold a lea-But to conclude haue you not read him, that calls beauty the mother of wantonnes, the net of vanity, the spring of pride, the disturber of peace, the denouncer of war, the occasio of rapines, the prouocation of incests, the marke of all passions? and howe many by it have fost themselves, or vndone others?

S. Yes, and I have also read how the very same man vpon better aduise of his fault, publikely both with voice and pen made this recantation, that is, that beauty is Gods especiallgift, the mirzour of felicitie the objects of love, the habitation of grace, the caule of content, the spurre of vertue, the example of reverence, the case & recreation of the earth, and the ladder and high way

to heaven, as for the reft,

If moreall veile hood-winke mine eyes,

What fault inskies, or beauty lies de the se of a strongland a

... Golde after fire bearing touch and poyze, is of more price than golde vie yet vntried, a faire armour that hath bid the proofe, and borne out thot, is more effected than what course corflet focuer that hathneuer bin tryed. The castle hath more honor & more honesty that hath not yeelded to affault, than any cittie or towne neuer attempted, and a woman as a notable wife man the faith, followed should be with a blish tripmont out by a source

The more her youth the more her beauty blazeth, The more her honestie the more her honour rayseth.

But to knitte vp all in a worde, who likes not light let him lyue in darknesse; who loues not heaven let him lye in hell; who makes not much of a Swanne, let a Rauen peck out his is Flore Co 21s ingooring stafford gli

Perole di Carrara per adale

190	Tanano,
gl'occhi:	chi in corpo bianco tiene mete negra, babbiafi fempre corpo
neoro finc	he poffegga mererbianoas Quato ame come so tengo Pabat-
termi a pr	ima fronte in bruttezza, per smiftoo amueniméta; costrepu-
to ner felic	e augurio l'incontrarmi in bellozbas la qual incontrando
Corredice	contento, farà adunque affai piu convenenol congingimeto.
D Digrati	a ch' io velo dica in confessione. Mi farebbe grato l'amore,
P. Digital	elle donne, e nelle donne la bellezza, ma cosi come la tarma
evaluate a	in fino panno & i vermi radano i pin fruttifieri arbori, tofi
Sample of	due ancille, che mai non la bbandonano, cio è vanita, efu-
. Tabella Da	Landilla Della del
pervia, e	bem dice un Poeta, dadrion erattada binda bling A
Sempre	a below fulleg giezza amica, war aund abulanca on and
* Della Bi	olta compagna è la fierezza, sil contone y lo contone
* * VIanno	ome fi dice, oce his belle, unimo bello; see q lo sodutilis
Volto di	miele, euere defiele, in a la elle on la notie outore als
*Guancia	many by it have folk chemicare, with a distant
*Paccian	2, Yesand I have allo read bow it , arand strom, wire
*Lingua	chieditrice, penfier'espilatrice, eugenud sin los unho
* Bocca de	recentation, that is, thus beauty jestom ado onem, sole
	alamitapen sirar i cuori deserro comenani a nanfragio.
*Dita di	vischiosse tocca prende, se prende tiene, o se tiene
fi thou	a tener em bel corne, read dit do noites toor & ol gationi,
*Parole di	Zuccaro, per addolcir gli suo ife non veneni, almeno pur-
*Petto de	ala bastro, se lo miri è bellissimo se lo rocchi è durissimo,
*Finalme	nte corpo vendibile, ofpirato corractibile, il ili il scriVI
B peroson	o bo mai, banuto l'ar dire di ft ender la manoper coglier le
*voftrero	le per paura che le spine non mi pongessero le dita olo
S. * Debnon	restutesignor mio per gl'uccelle di seminar'il grand, altri-
menti non	farete ne buon maffaio, ne buomo prudente; tio che dite ap-
Durrjeneal	le consignane, dece donner d'uffus de non alle donne da be-
Illime e di poc	bio Delle nunlisse volese vedesta mostrunteguete il Pe-
trarca nel	(no triumpho della castità, il quale come lor Mastro di
campo le le	The more her youth the more her beaut floo wreid
-(11	The more her youth the more her her her her her ore her house. The more her youth the more her house.
Armate	Bur to knitte vo all in a year a sentito or med
- 1. The Part of t	如果的现在分词 1.00 中的

de Honestate e vergogna alla fronte era,

-070

. English.

197

his eyes, who feares a black minde, in a white bodie, let him have a black bodie till hee gette a white mind. for my parte as I take it a figne of ill luck to light on a fowle one at first meeting, so I thinke it good fortune to encounter a faire one, who is she be so meete to meete, the is meate and drinke to be a mate.

Let me speak it in your eare; I could like loue, and loue of woe men and in women their beauty, but that as moths doe marrthe finest cloth, as wormes do eare the fruitfullest trees, so beautie hath two waiting maydes, which neuer leave her: that is vanity and pride, and a Poet faith.

Lightnes to beauty is a friend for cuer,

Dildaine from beauty can be feuerd neuer. (dispoyle vs, They have as wee see, fayre eyes to entoile vs, fierce mindes to Rare faces of honie, hearts of gall all for mony,

Checks smooth to enwrap vs, wyly fronts to entrap vs,

Rare aspect worth the hauing, greedy mindes alwayes crauing, Smooth tongues full to pray vs, rough thoughts to betra/vs, Sweete lips to receive vs. stroking hands to deceive vs. (wrack, Looks of adamant to draw hearts of yron, like ships to the ship-Every finger a limetwig, touch and take, take and holde, holde

hooke and a rams horne, (purgations, Wordes of Sugar, to sweeten their bitter, if not poylons at least Breasts of Alablaster, most fayre to behold, but most hard to be Lastly bodies playing vs, and soules still betraying vs, (felt. Therefore I durst never yet pur forth my hands to pull your ro-

fes, least their prickles should prick my fingers.

S. O cease not sir for all the birds to sow your corne, els shall you neither be a good husband, nor a wife man,

But all this appertaines to curtezans, called common women, not to the better, though the fewer forte, but if you wil view their muster: reade Petrarke in his triumph of chastitie, who as their prouost marshall ordereth them thus:

With her the vertues all, O glorious hand,
Resplendent in their complete armour paced,
And two by two they marched hand inhand.
First honesty with bashfulnes was placed,

Nobile

Nobile par delle virtà dinine,

Che fan costei sopra le donne altera:

Senno e modestia all'altre due confine :

Habito con diletto in mezzo il cuore:

Perseuerantia & gloria in su la fine :

Bell' accoglientia, accorgimento fore:

Cortesia intorno intorno, e puritate;

Timor d'infamia, e fol defio d'bonore:

Pensier canuti in gionenil' etate;

Es la concordia che è si rara al mondo.

V'eracon castità somma beltate, con ciò che segne.

Ma per troncar questalite, la quale (come scrisse il più eccellente autore che mai scriuesse della humanità) solamente gli huomini ingegnosi & acuti nel mal dire mantengono contra le donne. Io vorrei che qui ne sosse vi firuggereste al sole, quantunque montiate cosi \*ca, io so bene che vi struggereste al sole, quantunque montiate cosi \*all'ombra; vi lecchereste le labbra vededo la sostantia, quantunque \*hora v'agu? Tiate la lingua alla imagine; e direste Peccaui, e Mi-\*sere, benche hora cantiate Quare fremuerunt, e Cur gloriaris s Il \*capo di Medusa vi trasformerebbesn un sasso, di corpo di Salma-\*ce vi farebbe diuenir donna,

\*Di sifatta maniera il sole d'una bella e congrega e dissipa lenubi,

\*Di sal forte la beltà della donna ci piaga & ci rifana,

\*Cosi Pamor di donna bella ci infiamma,e ci consola.

\*Chi vede la bella e non le dona il cuore.

O non è vino, o non conosce amore.

P. \*Voi mifate inspiritare, io rinasco, io trasecolo, \*Mal'acqua lontana non spegne fuoco vicino.

S. Non vedete voi di gratia che tutte le migliori creature, e perfette cose da Dio create per la salute, procreatione, e conservatione di tutte le sue creature humane sono del feminino genere, e sono dette femine? Perche così è parso a tutti i philosophi, amatori della dottrina, & in-uestigatori delle scientie di nominarle; i quali con grande curiosità, industria, diligentia, e sapientia nomando e batte 7 ando le cose, o dalla similitudine che haueuano, o dagli effetti che saceuano, tronoro-vo che le migliori erano donne.

Prima l'anima nostra con la sua imortalizà (facendo bene) AnoEnglish.

Anoble payre ofvertues most deuine; Which heraboue the highest Ladies graced. Wisedome and modesty with them combine: Delight with feemlines kept hearts possession, Perfeuerance and glory came in fine:

Without, fayre entertainment and direction. About about pure minde and curtefie:

Sole care of honour, feare of fames oppression,

Gray-headed thoughts in youthfull johtie, And that confent which in the world is rare,

Their rarest beauty was with chastitie. with that which followeth.

But to cut off this controuersie, which (as the best author writes that euer wrote humanitie) men onely sharpe witted in ill speaking hold against women, I would there were one here I wil not fay the chaftest, but p fayrest I know: I wot wel you would melt in the Sun that mount thus in the shade; you would lick your lips at the substance, that whet your tongue at the shadow; you would crie Peccaui & Miserere, that now fing Quare fremuerune, and Cur gloriaris? the head of Medufa would make you a Stone, the bodie of Salmacis make you a woman.

So doth the some of beauty gather cloudes and disperse them,

So doth the beauty of a woman wound and heale vs, So doth the love of both, both enrage and appeale vs, Who fees the fayre and gives her not his heart?

Or liveth not, or hath in love no parte?

P. You drive me out of my wits: I am in an other world, But water by should stand, when fire is hard at hand.

S. Doe not you fee I pray you how the best creatures, & perfecteft things that God hath created for the health, procreatio & prefernario of all his humain creatures are of the feminine kind, & are called wome? for fo it hath feem . d good to al philosophers, louers of learning, and fearchers of sciences to name them; who with great curiolity, industry, diligece, & wifedome, naming all things, either by pfimilitude that they had, or effects that they produced, found that the best of them were women. First our Soule which with her immortalitye (through well doing) godera

goderà l'eternità, la presentia, e la dininità di Dio, è donna. La ragione che ci distingue e fa dissimili da gli animali bruti, e donna. Lareligione, la quale ci insegna la debita rineren a a Dio, e ci conduce alla salute eterna, è donna ; come altresi sono tutte le sue ancille (scale alla beatitudine sempiterna) cioèfede, sperent ase carità, con la dinotione, penitentia, contritione, continentia, limofina, humilta, perfeuerantia cost anza purità bonestà modestia vergogna ponertà, aftinentia, castità, sobrietà, giustitia, orazione, pieta, offernatione, obedientia, gratia, gratitudine, verità, fedeltà, liberalità, bontà, misericordia equità & amicitia con infinite altre & ancorale chiefe (magioni, & luoghi done Dio si honora) sono tutte del feminile genere. La Bibbia dettata dallo spirito santo, e da profeti, patriarchi, enagelisti, & apostoli scritta, efemina. La fronte (tauola dell' animo, e mente dell'huomo) è donna come sono le principali parti di questa rationale creatura humana, cioè, la testa (sedia della mente) la bocca (uido della lingua ) la mano, la chioma, le vene (letto del suo sangue;) la gaba, la barba, e venustà, (chefal'huomo venerabile,) la eta, la vecaia, & la nobiltà (che rendono chi le possiede honorenole) la bellezza (prinilegio di natura) sono tutte donne : come ancora è la lingua (instrumento) la voce & parola (effetto della lingua)con la pronuntiatione e distintione, di essa per predicar la ineffabile bonta & mifericordia di Dio. La luce (effetto del fole,e de gli occhi) data all' buomo per veder questa bella machina di Dio, e femina. La salute eterna c'ogni mortale agogna, è femina. La pace tasciataci da Dio per cosa cosi sacra, preciosa, psa, e santa, con le ancille che la seguono, cioè quiete, concordia, beneuolentia, douitia, abondantia, richezza contentez-7 a, allegre 77 a, confolatione, cortesia, & bamanità, tutte sono donne. La laude (premio d'ogni buona opera) la corona (ornamento d'ogni Re) la signoria (alla quale ogni uno aspira) la gloria, de la fama, tutte sono donne. La cotanto liberale, flendida, & vninersale madree producitrice di tutte le cose, e creature humane, cio è la terra, che con si larga mano dà da viuere a tutte le animanti cose, è pur femina, come altresi sono tutte le piante, specie, frutti, e piu vaghi fiori. La miglior parte dell'anno, e che tutto il mondo di nuono rineste di tanti

sproduced foundating the ball of clean were women. Hall

Caniob flow Transmit y available many and drive deliver also partie-

010

b

OL

pl

of

shall enjoy the eternitie, the presence, and the divinitie of God, the is a woman, Reason which distinguisheth and makes vs differ from brute beafts, is a woman-Religion which teacheth vs to know what reuerence is due to God, and leads vs to eternall faluation, is a woman, as alfo al her wayting mayds (fleps vnto euerlasting blessednes) are, that is to say fayth, hope, and charity, with denotion penitence, contrition, continencie, almes, lowlines, perseuerance, stedfastnes, clearenes, honesty, modestie, thame, pouerty, abstinece, chastitie, sobernes, righteousnes, praier, godlines, observance, obedience, grace, thankfulnes, trueth. faithfulnes, liberality, bounty, mercy, equite, and friedship: with infinite otherstmoreouer the churches (houses & places where God is honoured) are al of the woman kinde. The Bible, endited by the holy ghost, and written by the prophets, patriarks, Euangelists, & Apostles, is a woma, mans forehead ( which is the table of his spirite and mind) is a woman, and so are all the principal parts of this reasonable humain creature, that is, his head, (the feate of his minde) his mouth (the nest of his tongue) his hands, his treffes, the veines (beds of his blood) his leg his beard, & comelines, which makes men venerable) his age, his eldernes, and nobilitie (which makes men honourable, that possesse the) & Beauty(which is the princledge of nature) al are women, & fo is his tong (instrument) his voice, & word (effect of the tongue) with the prominciation & distinction of the same to pronouce the inesteemable goodnes of God, The light (effect of the fon and of all eyes ) given vnto man to view this fayre frame and workmaship of God, is a woman peace left vs by God for so sacred, so precious, godly, & so holy athing with al the handmaids that follow her, that is quietnes, agreement, good-wil, plenty, aboundance, riches, content, gladnes, comfort, curtefie, and kindnes, are all women. praise (which is the rewarde of every good work)a crown(the ornamet of euery king) foueraigntie(to which all men afpire) glory and fame, are all women. the liberall, prodigall and univerfall mother, and producer of all things and. breathing creatures, that is to say earth, who with so bounteous a hand feedes all living things is a woman, and fo are all her plants, hir spices, hir fruites, and fayrest flowers. the best partes of the yeare, that is to fay the spring time, which with her de diners

& si diversi colori, è tutti gli animanti rallegra, cioè la prima vera, & la istate che produce la tanto nocessaria agricoltura, raccolta,

e vendemmia, sono femine. La HON 21, 21, 21, 21

De gli quattro elementi, due fono donne Le perle & le gemme fono donne. la Fortuna (tanto da' mondani inuocata )e donna, la feta & la lana (c'ogni buomo vestono) sono donne, la moneta (sola mira de' mondani) è donna, le non mas a bastanza & celebrate & lodato lettere (veraci istrumenti per condurci alla cognitione di tante cosi alte e dinine, & occulte, e secrete cose, che ha fatte e create la gran maestra Natura, & la sua emula imitatrice Arte ha ordinate)le scientie, le mufe, le gratie, & tutte le arti sono femine ; la qualità, la quantità, la forma, la specie, la sostanza, la materia, la misura, la proportione, la felicità, la contemplatione, la speculatione, la pratica, la teorica, la vita, la perfertione, eccellentia & effentia, che tanto dan no da philosophare a tanti philosophi no sono elleno tutte donne? la virin consiste in donne cioè herbe, parole, e pierre le arme che ci diffendono fono donne : la historia (memorenole registra della attioni dell' huomo ) è donna; la legge (dava da Dio per castigo de' vitij) la notte (riposo de gli huomine, )le hore ( haraldi del tempo, )la esperientia (madre delle cose et maraviglia (madre de gli ignorati) la prosperità (amata da gli huomini )le chiani(et le done sono le chiani d'ogni cuore) le lagrime ( de le lagrime fano ceffar ogni veto) tutte sono done, le tre o quattro parti dell' universo, con tutte le provincie, patrie, repub città, terre e torri, sono done le nostre case et babitations co le prime parti di effe come frantie, camero, sale, fenestre, porte, cucine, cantine, corti, e le strade, sono femine, done che ogni vile officio, e cantone è maschile. In fine, come di sopra v'ho accennato tututte le virtu e buone cose del mondo, sono donne, done intutti i vitij e mali sono masobi, e del maschile genere, come il peccato, l'inferno, il dianolo, il male, il dolore, lo sdegno, il timere, lo scandalo, lo sospetto, lo spregio, il giuoco, il diffetto, Podio, l'inganno, il torto, & l'homicidio, & e da creder che come noi godiamo & cirallegriamo a mirar bora il cielo adorno di tante scintillanti stelle, & occhinte luci (che sono pur donne) con la loro riplice Regina, cioè Lunain cielo, Centhia o Diana in terra, e Proserpina in inferno, cosi i cieli e tutte esse godino & si rallegrino a guarour a hand feederall fruing things is a womp, and to

signages, her spices, her frances, and sayrest slowers, the helt one of the yeare, that is to say the spring some, which with the

(a

ci

ot

ki

clu

Ar

ofr

eui

hat

tha

mar

wich

or D

nin ea ·

partie-colours doth reuest al the world, and glad al harrs, and summer bringing on so needfull husbandry, haruest, and vendage are both women.

Of the foure elements, two are women, Pearles and gemmes are women.fortune of al worldlings so much called vpon is a woman. filk and wooll wherewith men clothe themselves are women anoney (the onely ayme of worldlings) is a woman, the neuer fufficiently celebrated and praised letters (true instruments to leade vs to the knowledg of so many, so high, both deuine and prophane, both secret and hidden things that the graund mistriffe Nature hath created, and her emulous immitatour Arte hath ordayned) the sciences, the Muses, the graces, and all the liberall Artes are women qualitie, quantitie, forme, kinde, species, substance, matter, measure, proportion, felicitie, contemplation, speculation, practife, action, theorick, life, excellencie, ellencie and perfection which have made so many philosophers to spend their time and wittes, are all women vertue confilts in women kinde: that is to say in hearbs, in wordes, and stones, armes that defend vs are women; History the mindfull register of mens actions is a woman, the law (instituted of God for the punishment of vices) night (the rest of all men) houres (the heraulds of time) Experience (the mother of things) wonder (mother to the ignorant) prospetitie (beloued of all men) the keyes (and women are the keyes of al hearts ) teares (and teares alay any winde) are all women, the three, or foure parts of the world, with all the provinces, countries, common-wealths, citties, townes and towers, are all women . our houses and habitati. ons with the chiefest partes in them, as lodgings, chambers, halls, windowes, gates, kitchins, fellers, courts, and the streetes, are wome kinde; wheras every base office and corner is of the male. To conclude as before I have somewhat noted all the vertues, and good Artes of the worlde are women; whereas all the vices and euills are of mankind, and of the masculine gender, as sinne, hell, the deuill, euill, griefe, disdain, feare, offence, suspect, contept; gaming, deffect, hate, deceipte, ftealth, and man-flaughter; and it is to be beleeved that as we reloyce now to beholde the heaven be spangled with so many twinckling starres, and eyed lights (all which are women) with their threefould queene, that is to fay Luna in heaue, Cinthia or Diana on earth, & Proferpina in helt, euen so the heaues & all Dd2 dar

Italiano.

dar in giù, con tante luci contemplar tante belle e buone donne che hora ad honore e servitio della donna delle donne di questo secolo viuono, però io conchiudo che quanto val piu cè piu nobile la anima che il corpo, tanto vale più ce piu nobile la donna, che
Phuomo: e se per sorte voleste allegare che la fame, la guerra, la vendetta, la morte, la ingiuria, l'ira, l'infermità, la ronina, et alcune altre
sono pure ancora donne, a questo io rispondo che credo che Iddio a bel
studio le habbia mandate al mondo per punitione di quegli ostinati
buomini che non vogliono come conuiene honorare, riverire, ci amare le donne;

S. L'amore, il bisogno, & l'inganno sono i veri maestri della retorica, & ben mostrate d'esser stato insegnato dal primo. & alla vostra fronte, la quale è la piazza done si vedono spasseggiare i pesseri de gli inamorati, io vedo che sete inamorato & quando io vado considerando ciò che dite io truono piu di sottilità nel vostro dire, che di verità nella vostra opinione.

N. Hola signori, quanto starete a parlar delle donne, stareme noi qui tutta notte? Di gratia undiamo a casa, io muoio di freddo, puo sarsanta Nasissa non la sinifete mai?

P. Hai ragione perche sei log giato tanto discosto, tu fai come il sole che muta stantia ogni mese una volta, ma che sa tua moglie in questo mentre?

N. Lei si da buon tempo, & attende a star a casa.

S. L'Inghilterra è il paradiso delle donne, il pargatorio de gli huomini, & lo inferno de' canalli, ma che dice il nostro Dormiglione, dorme egli?

D. lo quanto a me non voglio potere, ne posso volere senon quanto piace alle donne, alle quali so dedico, dono, e consacro ogni mia cosa mortale, e dico che

\*Ne falata, ne donna, ne capone, non perfe mai stagione.

N. Mipar di vdir la campana di gratia andiamo a cafa.

D. Che campana è quella che fona? quella di cepa?

N. Signor fi, di gratia finiamolo & andiamo a colcarfi.

P. \*Dalla campana alla nona, non ci passa buona persona, store llino

S. \*Dalla nona alla campana, sempre passa qualche puttana.

Orsu ariuederci domanda sera a la Borsa di Londra, la qual da piu bugie che denari. Buona notte a tusta la compagnia.

or Dinaon carra, & Profes MIN BIL caen fo the heanes &

they reioyce to looke downward, and with so many eyes behold so many fayre & good women which now live to the honour & service of the woman of women of this age: and therefore I conclude that by how much the more the soule is better and of more worth than the bodie, by so much the more women are better and of more worth than men; and if perhaps you will alleadge that famin, war, revege, death, injury, wrath, sicknes, ruine & some others are wome, to that I answer that I think God hath expressly sent the into y world for to punish those perverse men that wilnot as they shuld honor, reverence & love wome.

S. Loue, neede, and deceite, are the true mafters of Rethorique, and it appeares plainly that you have beene taught by the first, & by your fore head, which is the market place, where the thoughts of louers are seene to walk, I perceive that you are in loue: and when I consider your saying I finde more subtilty in

your speeches, then truth in your opinion.

N. What ho my masters, how long wil you be prattling of wome?

shall we stay here al night? I pray you let vs goe home, I am almost dead for cold, by the body of santa Nasissa: I think you wil never make an end.

P. Thou hast reason, because thou are lodged so far off, thou are like the sonne who changeth his lodging eueric moneth, but what

doth thy wife all this while?

N. She takes her ease, and followes her busines at home.

S. England is the paradife of women, the purgatory of men, and the hell of horses, but what saies our fried Dormiglione, is he a

fleepe all this while?

D. As for me I neither will be able, nor am I able to be willing but to loue what soeuer pleaseth women, to which I dedicate, yeelde and cosecrate what mortal thing soeuer I possesse. I say that, A sallat, a woman, and a capon, As yet was never out of season.

ZV. Me thinks I heare a bell, I pray you let vs go homeward.

D. What bell is that which rings? is it bow-bell.

N. Yea fir, I pray you let vs make an ende and goe to bed.

P. From bow-bell till twelue a clock none stir out of honest stock

S. But fro twelve til rouse doe ring, some bad persons out do fling.
Fare you wel til we meeteto morow at night at the Burse, which
yeelds more lies than monie, good night to euery body.

FINIS

#### Tauola de gli dodecicapitoli in questo Libro, & di cio che trattano.

Apitolo primo del levare la marina, en Capitolo ferrimo, di trattenimenti cidieso che appartiene allo combra et al uili famiginati, e preceudi, tro a Seftire tra Nolano, Torqueto e Ruspa, tilhuomini in commera & alla fi

Thomaso, Gionamo, Henrico, & Piccini- re pra Giordano, Edouardo, e Tinco serno serustore, done vien deserstra vna par uitore, & Vlpiano merzaro. fol. 110. tita alla palla. fol. 14.

martina done si tratta di molte corteste, è cete, e piacenoli cofe, e vien descritta vna del modo di Sissa gli ammalati, edel castina fratia, una brutta Secchia, le belcaugicare, con fueto cro, che al cauallo do- lez es che Sual baner sua dona per effer partiene, tra Aurelio, Pompilio, e Trippa bella in perfettione, & piaceuolimente fi Termitore. fol. 28.

Capitolo quarto doue vien descritto on descinare al quale inscruenzono sei persone, cio è Nundino, Camillo, Horatio, Me- quale facetamente si tratta delle nouelle libeo, Tancredi, & Andrea come connidati, e Simone patron di cafa, e Roberto suo serustore: fra quals segueno molti pi-69 pustogesare. 1 1 fol 48.

Capitolo quinto tra Antonso, Samue- fera al tardi. le; e Crusca servitore, net qual siragiona del giuoco, e di molte cose a cio pertinenti e si descriue sua partita a Primera, sua, Matteo, Ieronimo, e Limbo seruitore. 156 al tanogliere & sua a scacchi, con la na-Capitolo duodecimo, il quale con sua

migliari e cerimoniosi tra sei gentilhuo. mini, cioè Stefano, Nicolo, Daniele, Guplselmo, Michele, Roberto, Pietro, e Lofro ferustore, ma quals si ragiona di molse cofe piacenoli, e massimamente d'alcumi necessary, Spile, cinile, e Pronerbiale ricordi, e precetti per un Giandante. 78.

servitore.

[01.2. e poi spasseguando suora si ragiona delle Capitolo secondo di partar samigliare arme, è aell'arte della sermia edi mol-Lomatema per strada, travire ames, cio è ti altre cose, come del vender e compra-

Capitolo ottano,tra Giacomo, e Lippa Capitolo terzo di parlar famigliare la suo serustore, done si vagiona di molte fadescrine Gn' infingardo e da poco servitofolso. 126.

Capitolo nono, tra Cefare e Tiberio, nel della corte, de corregians hodierns, e di molte altre piacenoli cofe.

Capitolo decimo, tra Golimo, Benedetsceuoli ragionamenti circa il mangiare to, Agostino, Scarpa, e Polenta servitori dour si ragiona dell parlar famigliare la

Capitolo Sudecimo done fi parla d'andar a letto e di molte cofe a cio pertinenti, tra

tura del ginoco de seacchi; fol. 56. corte o guardia di notte, conchinde que-Capitolo festo di molti complimenti fa- fta giornata done pronerbialmente, e facetamente si ragiona d'amore, e delle uonne, tra Pandolpho, Silvestro, Nicode Dormiglione.

A lailat, a working.

#### co nomeward. Fine della Tauola.

Yearry prayyou her warnake an endeand goeto bed P. From bow bell aft avelue a clock none! 5. But no rwelle of oule doesing tome bad perfors out to ling Fare you wel til we meete to morow at mehr at the Burfe, which yeeldsmore lies chan monie, good night to cucry body.

#### The table of the twelve Chapters conteined in this booke, and what they entreate of,

He first chapt, of riling in the morning, and of things belonging to the Nolano, Torquato, and Ruspa their Fol. 3.

The 2. chap. for commo speach in the morning on the way between 3 .friends, Thomas, John, Hery & Piccinino a ferwat, wherin is discribed a sett at tenis, 15.

The 3. chap. of familiar morning comunication, wherein many curtelies, are handled, and the maner of faluting and visiting the sick, and of riding, with al that belongeth to a horie, between Aurelio, Pompilio & Trippa the feruat. 29

ner, wherat are met fix persons, to wit, Nundinio, Camillo, Horatio, Melibeo, Tancredi, and Andrew, as the guests, & Simo, as good man of the houle, & Ro. many pleasaunt discourses concerning Fol 49. meat and repair.

The fifth cap. betweene Antonio, Samuel, and Crusca the servat, wherin discourse is held of play and many things therto apperteinir g: and a game at primero is fet down, another at tables, and the 3 .at cheffe, with the nature of cheffe play. Fol. 65.

The 6. cap. concerning many familiar and cerimonius coplements, among fix gentlemen to wit, Stephan, Nicolas, Daniel , William, Michael, Robert, Peter, and Loko a feruant, who talk of ma Beisnereffary, profitable, civill, and pro. uerbiall precepts for a trauciler. Fo.79

The 7.cap. of civil, familiar, and pleafaunt entertainments beweene two genchamber, and to aparrell, betweene tlemen in their chamber, and at the win. dow, and then walking abroad they talk of armes, and of the arte of fencing and of many other things, as buying and felling, between Giordano, E sward, Tinca, a seruat, & Vlpia a haberdasher. 111

The S. cap. between lames, & Lippa his man, wherin they talk of many pleatant and delightforne ieftes, and in it is described an vnpleasant lodging, an ilfauoured old woman, also the beautiful partes that a woma ought to have to be accounted faire in all perfection, & plea-The 4 cap, wherin is fet down a din- fantly blazoned a counterfeit, lazy, and nought worth-fernant.

The 9. cap. betweene Cefar and Tiberio, wherin they pleasaily discourse of newes, of the court, of courtiers, of this bert his man, betweene whom there fall day, and of many other matters of delight. Fol 139.

The tenth chap. betweene Colimo. Benedict, Augustine, Scarpa, & Polen ta, two feruants, wherin they talk of going to supper, and familiar speech late in the cuening .

The eleventh chapt, wherin speech is had of going to bed, and many things thereto belonging, betweene Mathew, Icrome, and Limbo a scruant.

The twelfth chap, concluding this dayes work, with a night watch, wherin prouerbially and pleasantly discourse is held of loue, and of women, betweene ny pleasant matters, but especially of di Pandolpho, Siluestro, Nicodemus, and Dormighone. Folio 165.

### The table of the twales Chapters contined in this beater and what they correate of,

Blefull chapt, of tiling living more men and or demested appropriate to the etamberand to aparell, betweene Molano, Torquero, and Kulpa their and t

The a. shape for commo locach in the recaning out the way occurred a directle. I nomas John, Hery & Piccinico a ferwith berind diffusived a feet at unna.13. Thos. chap, of familiar morning cothuniculan, wherein many correlies are benefited to moom at box beloand sometimes first, and or admy, with all that belongeth to a hote, bear en Anes Journey of Traps de land 29

The agen where it in down a denner, whemeare ther his perions, so wir, Dignamie, Camillo, Horrin, McDien, Tancrade and Andrew exhegralls, & Simo as good man of the house, & Ro. but his man, boweene whom above fall many cleafaunt di coneffe concerning .es lol. meatand repall.

The fill cap between Amonio, Samuel and Cinica theternat, wheria duconide is reld of play and many things como appendint grand a consent phtricio is let down anorbier artables .. and the placeholic, with the national vhelic 10 101

The fitter commence out a selfhar and ceremonness or contraction and according as genelomen to very Breghan, Nicolay, daying over when amplit readily which Daniel , Whileam, Michael, Hobert, Reregard Lake a true and who talk in my feel of lote at the gration being one my offinemances bitter, fally of di Pardeliget, Maglio, Blandanan and and nergitary production could and pro ! Bordarpleade. C nothing practices on a bandler. - Forte

They cap of cirl, Lambar and plan faunt encorasiuments howeed et weit ensloven in their chamber, and it the wife dow, and then walking about the justically of artifice, and of the sent of remains and - All banguered space paids suffrequent to hog beween Giordane, E (wand , Tanca, aferiar, & Vigid a babeidalber, get

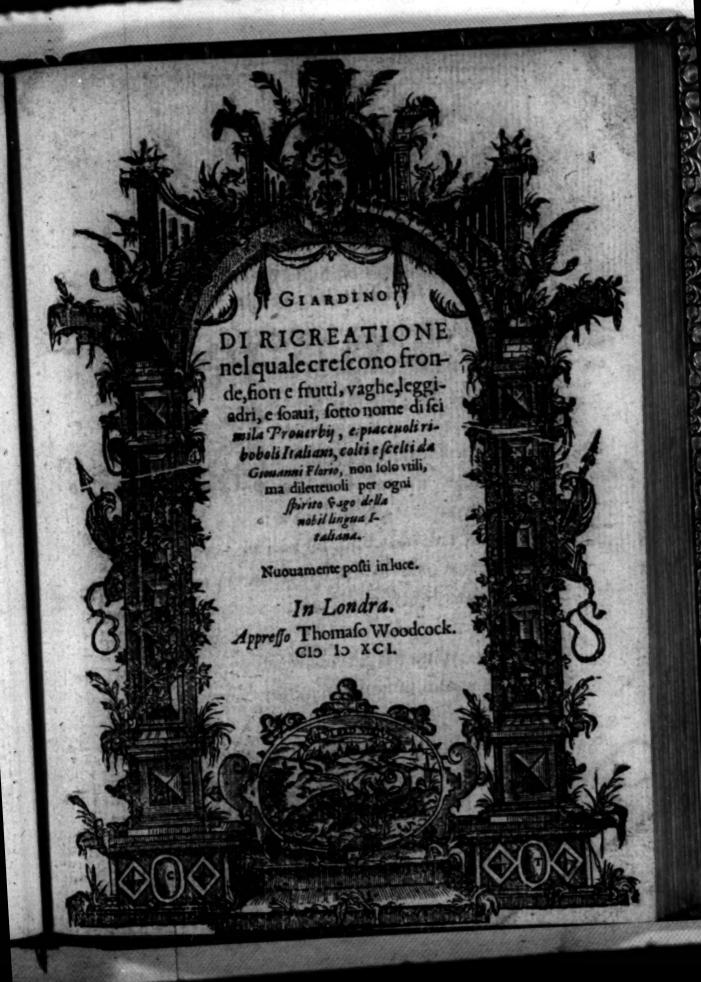
The f. cap berkers langer, & Lagra his man wherenesser all of many grahas and delight on eller a duni a . It or purbol ansimigar on bad alab fanounced out wor an, allo me beautiful partes that a womal or chero have to be accounted faire in all pottedion, Sandenfandy blassand a councerfer, large and nought worth-fentage. AS 801

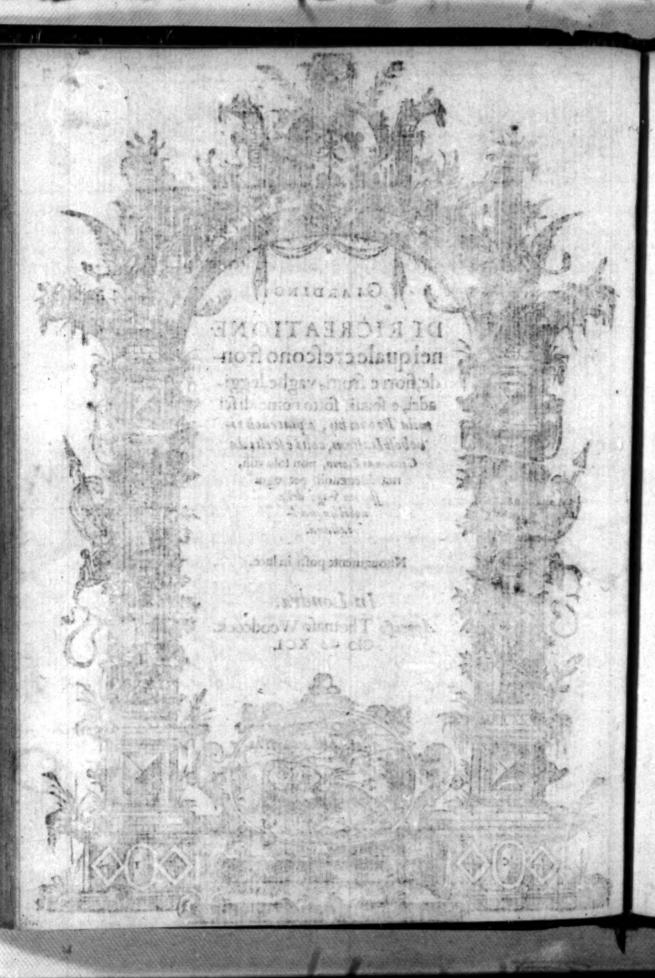
The a cap, beriegene Calar and Te bottos whom alsy plantary chitecone of neuros of the colurs of courtous of this day and of many other matters of desights diable. The least shap, betweene Calinia,

Senedith Augustine, States, N. Roles to, to sha gent ninder approach over to ing to Supper, and families speach late in the eucning, painted aft .121

The clouenth chape who in face he had of going to bed, and many things theres belonging, barg cent Markets

and golden and special onto most greene gill, and pleasantly till bereite en 100001







Al generolo, Iplendido, & dogni virtu ornatifsimo S. il S. Nicolò Saunder, suo osserio. Gio mi Florio desidera felicissimo successo di ognissio desiderio.

Re sono sempre state (offermo Sr. mio) le cagioni principali, che hanno alirui mosso a dirizzare a gran
personaggi le opere sue ; touna delle quali, e perauentura la maggior
di tutte è stata la ingorda voglia

de presenti, o gran premijis altra il desiderare che per suo rispetto l'opera non sia da maldicenti malmenata, te l'oltima per mostrarsi per si fatto mezzo grato a que tali di qualche gratia o benesicio riceuuto. Ni una altra (certo) di queste tre ha mosso hoggi me più della vitima a dirizzare questi mici ragionameti, e raccolta di proverbi, riboboli, motti, detti, brevi, adagi, e sentenze Italiane, dame a benesicio de gli studiosi della detta (no mai abastanza lodata) savella Italiana (a guisa di no-vella creatura ricreati) alla S.V. molto Magnera, conciosia cosa che le cortesie, i savori, te gli non mai intermessi benesici da lei riceuuti dal tempo che prima la conobbi allo studio in Ossonia insino ad hora, sieno en prima la conobbi allo studio in Ossonia insino ad hora, sieno en premeta

sempre stati grandissimi, onde giorno enotte sono ito meco medesimo pensando come donessi fare per dimostrarmele in qualche parte conoscente e gratose farle conoscere ch'ella non banena sparse in animo ingrato ne vile cotante gratie sue. Ma ob me sfortunaco, che qualbora più in ciò mi metteua tanto più sempre iscorgeua la bassamia fortuna troncare le ali a cost degno mio pensiero, si che tututto mesto in me mi rimanena. A giorni passati poi essendomi determinato di mandare per mezzo della stapa in luce queste due mie preciole operette, subito pensaich esse potessero essere atte a fare in alcuna maniera fede a U.S. W almondo tutto di questa mia verso di lei intima gratitudine & buona volontà. Son ben certo che sitroueranno di quegli che sussureranno ch'io barei fattomeglio a dedicarle (secondo il volgar costume) a quolche gran Prencipe, o intitolato Signore,per piu honorarne lo frontespicio diese, e per hauer maggior appoggio per diffenderle da morsi delle lingue maligne, e che lor potesse dare qualche parte di riputatione, & ahonore appresso il mondo; macon pace, e patientia di queitali, enon per isprezzare i gran Signori dico, che s'eglino conoscessero la grandezza del nobile animo di U.S. si disingannerebbono & simerebberoch io hanesse in ciò haunto ottimo giudicio, percioche sono io certo, che a lei non manca altro che gli flati, titolise gradi di molti Signori, come a molti di loro

manca la grandezza del suo, grato animo. Usciranno edunque queste mie fatiche fotto il nome e scorta di U.S. la quale quanto più posso bumilmente & con ogni affetto di cuore mi do a pregare d'accettare con la solita sua candidezza, co bontà d'animo questo in veropicciol seguale della gratitudine mia verso lei tutta cortese, tutta officiosa, & tutta amoreuole, eredendo fermamente che se piu potessi, piu farei; & risguardi esa a quello che le porge il cuore, & non a ciò che le presentano le mani, che diuotamente guidate dal cuore se le estendono, & non voglia tener a vile se io che nulla posso le rendo per si grandi oblighi si piccola gratitudine, & se questo degnera fure (come non ne dubito punto) ella può credere, che l'obligo mio si farà maggiore, se però esso può ammetere maggioranza, e sempre mi darò a pregar Iddio per ogni felicità es conteto di S.S. alla quale di cuore bascio la honorata mano.

Di U.S. ver" affettion"

Gio:ni Florio.

enciceda randencia del fuo, grato animo. Of irando edunque, veste mis faire se force el nome e scorta de U.S. la quele quanto più posso bumilmente es con ogni affecto di cuore un do a pregere d'accertare con la folica fan candidezza, es boutad animo questo in veropicciol seguale della grarundine min perso lei ineta correse, enera officiosa, & entra amorenole, credendo formamence che fe pin potessis pin fareis & rifguardi els aquello e e le porge il enore, es non a ciò che le protentane le mantobe devot imente guidate, dal cuore se la estendocto, Or non voglia sonor artile se so che nulie posso le rendo per se grande obliger si precois grasseudine, or je questo deguera fare (come non me aubeto punto) ella può credere, che l'obligo mio fitara mazgiore, se terd esso quò ammetere mazgioranza, e sempre un serà a pregar Iddio per cem selecità es conteroni S.S. alla qualent evore vajero la honorata mano.

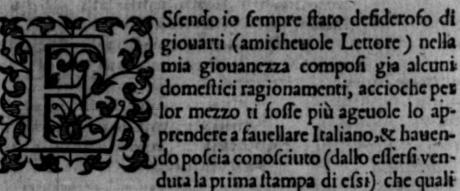
Di V.S. ver" affection ...

THE Expression of Biblions.

The state of the second section in the second

Gio:m Florio.

## Al candido Lettore.



eglino sifurono non ti sono punto spiacciuti, determinai (essendone souuente siate da molti stato richiesto) di ripigliargli
in mano, & di limargli di molte scorrettioni, & altresi d'abbellirgli con numero molto maggiore di volgarisimi prouerbij, e belle senteze, che da quel tepo in qua sono piu che co
mediocre diligetia ito raccogliedo da'migliori serittori della
Italica sauella, come se ti degnerari di riguardargli in essetto
gli trouerai. La onde hoggi come parto nouello, e vie piu
(s'io nulla veggo) del primo bello, ampio, e piaccuole te lo
appresento. E certo che non ti debba esser men caro & accetto che si sia stato l'altro. Prego hora il creatore d'ogni cosa che
a te rechi quel giouamento maggiore; che sapresti desiderare,
& a me conserui sempre la gratià tua. Sta sano.

Amico de gli amici

Gio:ni Florio.

## Al candido Lettore.

gionarti (amichenole Lettore) nella
gionarti (amichenole Lettore) nella
mia gionanezza composi gia aicunt
domesisci ragnonamenti, accioche per
lor mezzo ti tosse più apenole lo apprendere a fanellare Italiano. E hauenda possere conociero (da + estersi vendetta la prima statte o di etst) che queli

rglino fiturono non ti tono puoto for ciuti determinai (elfendiane fonneme inteda mole flato fir li erto) di ripigliargii
in mano, & et di limargli di molte fenerettioni, & altrefi d'abit eliccii con cumeto molto maggiste di vergarisimi prouctori ebello feneze, che de quei repe in qua fono piu che co
uctori ebello feneze, che de quei repe in qua fono piu che co
unediocre dilugena inorascognitio da migliori ferittori della
ficalica fauella, come fe ti degnerai di rignasclargli in effetto
gli tronerai. La onde hoggi come parto noncilo, e vier piu
gli tronerai. La onde hoggi come parto noncilo, e vier piu
(s'io rulla vengo) del primo bello, ampio, e piacenole te io
apprefento, e certo cie non ti debeneller men e so est accetto che fi fia thato l'altro. Prego hora il escatore d'ogui cola che
ate rechi quel gionamento maggitore che faprefii defiderare,
et are conferui fempre la gramatua. Sta fano.

Amico de gliamici

Gio:ni Florio.

Mal mortale, ne medicone medicina vale. A canallo donato, non guardar' in bocca. A canalli magri, vanno le mosche. A buon' intenditore, mezza parola basta. A chi la riesce bene, è tenuto sanio. A buona seconda, ogni santo aiuta. A tutto erimedio, eccetto alla morte, A casa mia non entrerai, se teco non porterai. Al disgratiato, il pan tempesta in forno. A curra verebie, A molti puzza l'ambro. ed valotar and non A gonernar pazzia, ci vuol senno. est the violetiaen to A carne di lupo, dente di cane. ed carring nous A gatto che leccaconere, non fidar farina. A fumo, acqua, e fuoco, presto si fa luoco. deduction when the Ad vno ad vno, fi fanno i fusi. Amakamico ino con Ane morta, non fa miele. A dualigner gron Adorna la cimia d'oro, e sempre sarà cimia. A chascun passo, nasce un pensiere. Amico certo, si conosce nel' incerto. Al villano, non dar bachetta in mano. Al medico, & annocato, non tener' il ver celato. Andares, comedia besc Allenozze & allamorte, si conoscon gl'amicj. of that conferred ances Assai ben balla, a chi Fortuna suona. न कर्ता प्रशास करता हिन्द A buon' is penditore, Iddio è tesoriere; CE CONSTRUCTION OF THE PARTY OF Anche la volpe, non volena del vua. a should standards a Aintati, che s'aintero io, dice domene dio. as Proper conventerer to me Asino punto, conuien che trotti, ers talk jour notice A' morti i fossi, a' cani gl'ossi. Ama, che sarai amato. Acqualontana, non is pegne fuoco vicino to break and the A cane mansueto, il lupo pur seroce. SERIO OF THE PERSON AP ben s'appiglia, chi ben si consiglia. and maker feated A cader và, chi troppo also fale. e director in A chi diciil tuo secreto, doni la tualibertà. Arrina in un punto, quelche non fà in mille anni, A cuor vile, for Zanon giona. december coppe, edicted age. Alta fortuna, alto tranaglio apporta. Atom.

2

L. Minney S.

A tempo e luoco, è il vile talbor ardito. Amico da ftranuti, il più che n' haiè un Dio t'aiuti. A buona derrata, pensani su. Ad arbor che cade, ognivn crida taglia, taglia. A' pazzi, si mostra la vergine Maria. A' porci, cadone le buone pera in bocca. Ancor il bene, quando è souerchio spiace. Ad altare scaruppato, non s'accende candela. A scrigno sgangherato, non si scrolla sacco. A gatto vecchio, forgio tenerello. A naso tagliato, non bisognan' occhiali. A chi vuole, non èco fa difficile. A cartino nodo, cartino cugno. A buon vino non accade hedera, Andar a pescar, con l'hamo d'argento. Amalamico tuo, con il differto fuo. A duo signor, non si può servire. Arte non regge, ma caso e fortuna. A' mondi, ogni cosa è monda. Andar da canallo ad asino. Affatica, si pigliano le volpi col laccio. Andarci, come la biscia al incanto. Affai importa metter cofa in pentolarotta. Adogni trifto cane, piace la carne. Accender vna candela al Dianelo. Arbori grandi non fanno altro, che ombra. A buon carrastiere, non accadono due sfirze. A tale fanto, tale offerta. Ad un popol pazzo, un prete spiritato. Alla Bertuccia, pare il suo Bertuccio bello. Asino bianco va al molino, e pure si lamenta. Andar col piede di piombo. Andar senza barca in Cornonaglia. Altra cosa è lo scetro, altra lo pletro. Andar calzato trale spina. Andar' a casa del lupo per carne. Accennar coppe, e dar baftoni. din hitera, she was all the rete

Almare, struoua il posce. A carnonale si conosce, chi ha gallina grassa. Adarca aperta, il ginsto pecca. direct in Presented. A' Pittori, e Poeti, ftà bene ogni bugia. April will see a to a Affai comanda, chi vbidifce al faggio. Arthur per had make a garg AP inginsto è inginstitiahaner pietade. **建国的发展。由为市区** Amaro è il dono, che tuollalibertà. A fama non si vien, sotto le coltre. of maker, the part le maker, Algusto infermo, ogni buon cibo noia, all water the transfer tell rapidly Amor può affai, ma più un sdegno. appropriate Connected Andar alla falciccia. effer vilipefe Ad ogni vecello, il suo nido è bello. L'ad er con zambréaux pa A tumulto prefente, rigor pronto. Accorder to formula. Alcun per se, non ha saper che basti. Alla necessità, cede giuftitia. Almotrager Lancarde browle Accende più l'essempio, ch'il sermone. A dager frame, man c'entreux wants Affai sa, chi sa, fe tacer sa. Ad un fino, un fino emezzo. A' cani ch'abbaiano, dobbiam gettar' il pane. Andre, 6-sem of our, ibras was ort. Applicar la luna a gambari. Amor' occhio ben fano, foeffo fa veder torto. Amor vuol fede, e l'asino il bastone. A Luccati viddi, a Pifa ti conobbj. A fernar fede, fi lodan tutti i modj. A gran speranza, il misero non crede. Al vero che può nuocer, silentio è buon rimedio. A preghi inginfti, la clementia è forda, Agro altrui contra l'otil, è il configlio. Alla vecchiezza, ognifatica e grane. (1) A maggior felicita minor fede. ed inimen such bin harries. Al ferno patientia, al padron prudentia. A chi fa, & a chi consente, la pena fia pari. Alpertinace, il buenricardo e in darna. A dono nuouo, non amuione granta vecchia, attono of me and tout A ed corning da Cornetta, contra A faccia iraconda, lingua afcofa. Asconde il pigro la mannella scodella. , shaq a con or rache atte la le A parlarfalfo, ilfette ver rifponde.

Al partir dalla fiera, si vedràchi ha belli peledra and cornorale fi conspice, chiling or line graffe. Andar in Eman. Andar' in Piccardia. Adaren aperta, el guello pecca. and Theory of tweet, had meeting the land Andar' alla mazza. Andar per la fame, o per la morte. att inginite i degrafie in comer probado. Andar' in Fruili. Affai domanda, chi ben serue etace. Andar su per le rime. A friese non fivien, ferro laculere. Andar su per i gerondy. Signification of the contraction of the production of the contraction Almisero mai riesce il disegno. eterus può effer sita più un fareno. Assaiselice è morte con honore. Ander adaption cod. effer pulpels Accordar colfornaio. Al travalto to elente, est ar prosito. Arco di Suran, tira a gl'amici, & a nemicjo Al mal viner la morte è beneficio. Alle receffice, coor cuirered. Affettar come l'anime in purgatorio. Ad egni suono, non s'entra in ballo. adfin es, chien ferner sa. Afpettar che la palma portii datoli; " sando la cominde de Ardire, & non riffetto, chiede amore. a pplicar le inside gent bars. Amor dee fare ogni dur cor gentile. Amor' infanga i gioueni, & annega i vecchip. and a 13, 263 lours rome. Abbraciar combra, epigliar il vento colle resol la salu atason I he Ad amor felice, raro vien felice fine. some stilled activity and it wanted it. Amico sino al'altare. it gran free mesey i milaro non coreta Amre può il tutto, & il tutto amor mantiene. Todan ang tuzore !! Aggiunger foroni ad un destrier, che giane va veloces friguarios Al' inuiolabil fede, ogni altra virin cedes its, its Istinos irvila over. Al'entrar si vede il segno, a l'oscir denari, opeona a 10, azzandosovalla A chi non duole, ben scortica. sha vaning harally voig pour to A chi non pefa, ben porta. Attasaure marangia aitmettao en re? 14. A chi te la fa, fagliela, o tientela a mentes al smala osado a de aficio h. A l'officio del commun', o trist' o buon, ce ne vnoloment li, sonnitre l'A A buon hora in pescheria, & tardi in beccherianni non, onoun onob A. Alcorniero, da Cornetto. A faccia iraconda, lingua afcofa. A Messina affai poluere, pulci, & puttune, latt matt al argig li samos A. A l'alba de Visconti, quando il sole è a mez Zagambei colo traisag le 22

Alla ciera, si conoscono gli huomini.  Al'amico cura il sico, al nemico il persico.  Ocnetia, chi vi nasce, mal vi si pasce.	Second Ander Second Ander
Oenetia, chi vi nasce, mal vi si pasce Deno li i obnaturi	dudar desar ducar
ay in the second	d cane
Al villano da la Zappa in mano.	dadar
Al mangiar & al lauorar, l'huomo si dee spacciar.	
Al tempo che le sarde non eran pesce.	Walnut .
Al vin ci vengo. I	A.c.ic
Almangiar godiamo, al pagar fospiriamo.	
Al lenar de le stuore, si vedrà ciò che da la sala.	Amer'
A le spese di chi manco può.	e Indu
A le spese del crocifisso. To an and the mother has in opera, mande al	
Alle gionani i buoni bocconi, alle veechie istrangoglioni.	Maple
A l'injegne, li conascono le hosterie. Me ada out met i maidand no	north.
Al huomo moglie, al putto verga	
Andar done vanno ifani de imatti.	A reces
Andar bestia, e tornar bestia analal a sloj la varso, o mamar	
Anche le bestie amano	
A proposito si, un chiodo da carro.	
A chi non ba, vien dato, da chi non ha, vien tolto	13330 A
Allapruona gli afini si scorticano (27 ) onitre Ma	
Al bugiardo non si crede la verità. gittivengo ha non de si	
Alza dananti, e bassa da dietro	A The
Allegrezza di pan fresco	
Alle grezza di cuore, fa bella pelatura di viso. Alla fine, chi la prende la rende.	V 10
Anche io so menar l'oche a bere, quando pione.  A ben far non dar' dimora, perche presto passa l'hora.	Auch
A poco a poco, il lupo mangenti lupo le a la la la la se en sa co	
A fan Luca, la merenda va nella buca. otrog m obnos in , mon ni	
A fan Luca, lenespole fi fpeluca house of all over the more of	A chi
Anche Adamo, mangiò del pomo probibito.	Alma
Agio e disagio, fa la donna impudica . Alla al lovi 1 2439 il	Agei
Aria sottile, produce ingegno sottile	
Alinfermoil ragionar' altri e medicina, . Dund ni otal ono col	Anto
Al gusto dolce, alla falute rea nbos o suscrionnih li suos os si	Ance.
Amicotardi mi fi fa chi mi promette el ami mi DE attampor oi	Paren
A cuor vile, forza non gionni de la main que a monte, onon de contre	Adell
Tragnis/A Ba Ad	

Andar tentande i Monacj. . offent who we to was street & A can the fugge, dagli, dagli. Andar a caccia di grilli.

Al mangier & al want or Throme Feles O. Andar con li zoccoli per l'afcintto. Ding unto non saral al selvocasi Il.

Attaccar l'uncino alla christianella di Dio.

Al vin es venyo. A modo del villan matto, doppo il danno far il putte.

edivilaria da la Cappa in cuapa.

L'is frofe de chi manco ano.

Ludar vestia, eternam vestia,

Al bryandenan ficeede Levere L.

Allegrezze depan frese, with the

Alexadements, challe dadiere.

Anchele vesticamano.

Amor vuel fede, e fede vuel fermezza. in a hour a ground al ab remaille

Andar greue dinanzi.

Amor de donna, e rife di cane, non vaglion un grane.

Arfoil mortale alciel n'andra l'exerno, inassod enon de manero alle

Altro non babbiam l'innerno, che quel che cogliam la state.

Aleluia,ogni male fuia.

Albromo mortie, a onico veren Amor dispetto, rabbia, e gelosia, in ogni donna ha fignoria.

Andar ramengo, come il sole e la luna.

Andar per la via de gambelli.

Alle fiate è meglio infermare, ch'efer ben fano, obsidano, is ottogora A

Accestar volontieri, come l'afino la foma. de ab, out ingio, ad would he All esenous c'h egente foreicens.

Anche Martino fa arar co' buoi.

Auaritia, scuola d'ogni vitio. Anzi corna, che croce.

Alla terza, Dio la benedica.

A me torta di grilli,eb? . Divil mantalog alloc ef o reus in antengalle

A fan Michele il calor va nel cielo.

Alla fine, chi la mende lavende Al foldato, pan fresco, vin vecchio, e foldo.

Anche i berteg giati mangiano del pane.

Al buon tempo si tagliana il forgo con le scale, un us ocal li, ocoq a ocoq A

Al far'in mar, al tondo in porto. Land allen ao abne com al abal no be

A chi la tocca, san Pietro la benedica. . . soulo fi de lo feno la soul no A

Afino che raggia, non mangia tivido el omoglo di quanto comal A adont Aggiungere ferro alla cazza. sollagmi amob al et, cigalib quigh

Attaccare il maio alla porta. Sitto oncegni sonhora, chitto airi-

Ancor' io , fono frato in dan Za. , anisih sen sivila 'throught is om vigui l'A Ancor io so done il dianol tiene la coda. . . . se sul alla polo ofing la

Ancor io, so quante paia fanno tre buoi. ore im id, al line in ratorim A

Adeffo vien il buono, dicena chi fontana il cuore poste sono le tropolico tono le

Ascingarsi

B3

eiggob A

A

AT Ar Al

Ad An

AST All

Am Ale

Arm 340 A.

Ascingarsi il naso colbraccio. Amar' in guisa, ch'il bastone il matto. A buon confortatore, il capo non duole. A zara, mio resto, io son chiarito. a fudare full penth de coccole Andar colcembalo, in colombaia, charles M. the segment stores which A chi rincresce, pongasi a sedere. . square de se esta de la contrata del la contrata de la contrata del la contrata de la con Andar preffo alle crida. Attaccarsi la mente al petto. Asino del pignattaio. A chi duole il dente, se lo cani. Amor come la fermiale veriefe. A chi tocca, lenifi. of thos giar il incero nei fer but oie. Amor regge suo regno, senza spada. Abuon cugno, non accade gran mazza. Amore eil vero pretio, con che si compra amore. Amami poco, ma continua. Abar ang abar angan angan ang angan ang A qual cosa non stringis cuor mortali, oh empiafame d'oro? Adulatione, e fittione sono la pincia de grandi. Alla fama si va, per varie strade. e died of the buste al of the a. Alle cose passate, non si truoua rimedio. Asini che non portan basti. de la configuración Commendado de como de A fai beato muore, chi esce di dolore, anti anno atanto della meni A sai acqua passa per il molino, ch'il molinaio non vede. Accarezzail vecchio matto, se vuoi ricca farti a un tratto. Amore fà molto, ma l'oro sa più fare. Adi tre d'Aprile, il cucco de venire, se non vien'a otto, o è preso, o morto. Andar done ne Papa ne Imperatore, può mandar Imbasciatore. Ame pare una coglioneria, lasciar di se memoria a l'hosteria. Arbor verde, da se vien fecco. Arbor secco non divien piu verde, cosi fa donna ch'il suo tempo perde. Albonor chi manca d'un momento, non ripara in anni cento. Ad ogni cosa fuor ch' a la morte truona rimedio l'huomo forte. Amor non si cela sotto manto, ne si copre sotto canto. Aspetta tempo e luoco a far venderta, che non si sece mai ben'in fretta. Assai guadagna chi fortuna passa, ma molto più chi le donne lassa. Ama Dio & non fallire, fa pur bene, & lascia dire. Al nostro tempo sono radi, a chialtro ch'il guadagno agradi. Armato come i scudi della camera di presentia, leg giermente. Amore Arbas

Amore col suo fivale, percote ogni mortale. The sugar and and the Alza il matto il fai falire, se non è matto fallo venire. A sharaglio vain ca, a sharaglin da' da. Aggiongi un pan' in tanola. Advertisation perficed, of A ventidue viene la Madalena. Southe a nery attento, avrie de l'est le Auemaria, questa cappa è mia, padre nostro, damela tosto. A proposito cala basso. dicelo Spagnolo. Ambasso, fatti inanzi un passo. A l'Agostoti voglio. . during all walter deleting Cateria. Aprir la bocca, e foffiare. The accessor show of analleavog at second state. Anche Diomisio insegnò l'A.B.C. Adogni uno piace la chiacchera, and and red oran hou obe me tron b.A. A miffun'è vero amico, chi a sè è nimico. A Siduità, genera facilità. Ame now novee Bergi colest a sectionia. A chi veglia, tutto si rinela. Авсьей Дисиминана, A longa cordatira, chi morte altrui defira. . statua sloraq slara lank Abondanza, vicina è d'arogonza. Al redviens vivoelia. A gran mal fare, picciol tempo basta. Al alira, differ cocciatore, Al canto l'uccello. o al parlar il cernello. A buona volontà, non mancafacultà. Address to one are done to referre. A graffa cucina, pouerta è vicina. A pazzo relatore, saggio ascoltatore. A parole lorde, orecchie forde, A cattino cane, corto legame. A tale piede, tale fcarpa. A dura incudine, martello di juma, sono di trata l'amonta come A carne di lupo, salsa di cane. and remails grate present a manera, A telaordita, Dio manda il filo. co cattine care, dolly man hon thit. A orgoglio, non manca cordoglio. and the state of the state of the est simulta rotte, brode fordute. ..... A pan duro, dente acuto. Ala fin si conosce il buon, el fin. of barbary pattoraforo artelo. Ale barbe de paz 7i, il barbier impara a radere Assaiva al molino, chi ci mandail suo asino. A ventre pieno, ogni cibo è amaro. Ataut sattam sus les les sattaments Ancora chi tien il piede, ainta a scorticare, ..... 

A pignatta rotta non fi può far danno	A welcoop or the first per age constant
A pignatta rotta, non si può far danno Amico di ogni uno, amico di nissuno.	Alvad marion, ha faller to nous m
Acquista in giouanezza, per viner i	n vecebiszea.
Auarnia, rompest facco.	
A fan Valentino, prima vera è vicina	
A fan Barnaba, Il di pin longo del is	
A fant'Vrbano, il formento ha fatto il	grano at min of a data o the good A
Anno neuoso, anno fruttuoso.	Amballo articinanza na nalla.
Andar alla volta del rifrescatoro. Andate come la porcellana se volcte c	che io vintenda. A soon al in A
Aunenire come i Zuffali di montagna	Anche Diomific infento [ A . B.C . 1
Ad ogni modo, nos fiamo per far duo f	Ad agnit una piece la conacchiidoon
A menon darai cotesta fazzacchera	A millim't vero amico chi aschill
A me non appiccherai cotesta nespol	Affid and, general facilità
Ame non appiccherai cotesta nesfol. Anche il Ducamurana.	A chi vegua tucco frincla.
Anaspare le parole a mente vilph	A langue on Lating chi worte eltere
Al trebbiano vi voglio.	Abordanza, vitinate a moreonza.
Al'altra, disse il cacciatore.	A or on meal five piccial reason best
Amici da tre per paio, come i caponi e	di Seranalle A
A poco a poco, io daro interra.	A buona volonte, mon remer facili
A fra Lorenzone, poca fatica è gran's	A cionane folders vecchio cantina
Anche le ranocchie morderebbonos	baneffer dentis on sausus affere A
A chi tocca tocca. se nò, hanesti pan	A parterelator cofar rion Colors
A calabroni, bisogna suoco o acqua bo	A per ole lor Le jores of as forces at the
A cose troppo alte, non si piglia mira.	
Andar a Fuligno. cioè a funs e legno.	Lecle piede, tale four pa,
Andar' in domo Petri. in prigione.	A duramen line, mercello de inna
A minuta gente, minuta moneta.	
A cattino cuore, dottrina non vale.	
A puttane le noci.	A ergeglio, non va anten cor loglio.
A pignattarotta, brodo spanduto.	A panders, dente acuro.
A barba di pazzo, rassio ardito.	Alafin ficonofeed buon, ciffet.
Al cattino cane, tosto vien la coda.	Als burbe de par a il berbier imp
A consiglio di matto, campana di leg	norparine, appointment of the
A panno grosso, bella mostra dinan?	A vent of the color of poor of the A
A granpena, tosto e bene.	
	El ponero son onon soule un bone,
C	Apadre

	470 .	9.
A padro cupido, figlinol	o prodigo.	A buena cafa, buen minifiratore.
Alinto figlio, scienta, gra	ado,o buon con	A. Pindegno il beneficio, malcoilgi
Amico del tuo vino,non	habbi per vicin	Alefo & aroftosuero, và nel Con
		A corn a point of mar fifer were
Amico di bocca, non val	e vna stoppa.	Arifelis on onas per enclayen
		Anche i cant, fing your is vive an in
		Ala barba Phuomo fi conceditro
A tauola tonda, non fi con	stende del luoce	A tougla fi và afenologia de sid se
Anche il letame, è buono	a qualche cofa	A test abianca felsachmellow
Al più ponero, la candela	in mano.	A run tro moto forested non fre
A barba di folle, il rasoio	èmolle.	Al cerring as chain males a brile
Amicitia di genero, fole d	inuerno.	Al cercino es craos reaciscistrile. A Jai bast a per chinon e ingova
Allo suogliato, amaro è il	miele.	A ofento, coni gatto e grigio,
Andar'e parlar si può,m	a bere e masti	A carrina vicen Dro da on syan
		Ad ogvinera cossepiane, dicenare
Anche il dritto, ha bisogni	o d'ainto.	A force verelin construction
Andar dal fico al pero.	Lefebrary	Alere de mon en dobe medoco
Anche la salciccia, le buo	ne opre succia.	A puri fi donno i primi.
		A picciol forno poca legra basta
Affibbiaquella. crack me	e that nut.	A carrocles becautifureds grown
Anche il mosto, bolle fenz	ca fuoco.	A Tembers diffe colling be ben no
Ala corte del Re, ogniun;	neci per se.	Accorder la cerna majo.
A tutte hore pisciast can'	, e piange la do	Ander Aloino, o al ciprefic. sun
Al debil'il forte, sonente f.	atorto.	Ander a veder fei colombi fem
Amare, non è senza amar	0.	Ancor quest a figure treat al dice
Al ventre, tutto entra.	fatilatora nos	Arinar done freends alpanen bi
		Andre ad amazzar la gerra-
Alla conocchia, il pazzo s'	inginocchia.	Ander legaro, chreero.
Annoghiandoso, anno can	croso. onn	A feelear como un porcellin gra
Almaggiore, diasil bonor	e grates.	A cero fin chimanti gli friccia li
Al'affente & almorto, not	n si dee far torsi	A phunter e prede at mare e por
A tristo fordo, buono orec		Andas it di buone gambe.
A la candela, la capra par	donZella.	A tatto ci eriparo, chi le sa tro
A dolor di dente, non aiut	astromento.	Ander' a carciar lacking the
Al principio, & al fin, M	arzo ba qualch	Apri la bocca, secondo minor or
Aperta hala porta, chiune	que apporta.	Anche la legna na lesa fasta bum
A buona terra, buono agri	icoltore.	Assunger acquired evently
P. donare,	C2	A buona
3. A MEDICA STREET, CO.		

A buona cafa, buon ministratore. ed nedrocapide Letwole prodice A Pindegno il beneficio, vale per un maleficio. Aleffo & arofto, tutto, và nel facco. A gotta, a gotta, il mar si seccherebbe. Arischia un vuou, per guadagnar un bou. Anche i cani, fuggon' il veneno, tali taliano della di sattanti la Ala barba l'huomo si conoscente d'ambano ne parte a de como anti-A tanola si và a scuola. A testa bianca, speso ceruello manca. A granaro vuoto, formica non frequenta. Al corrino, mai non manca briga.

Assai basta, per chi non è ingordo. Al'oscuro, ogni gatto è grigio. A cattina vacca Dio da corte corna, Ad ogniuno come piace, dicena colui che basciana la vacca. A facco vecchio, connengono molte pezze. Altri di me non sa, doue mi duolla scarpa. A'putti,si danno i primi. A picciol forno, poca legna, basta. A gatto che lecca il spiede, non fidar l'arosto. A lemani, disse colui, che non ne haueua. Accordar la corna musa. Ale redecided evaluation of the Andar alpino, o al cipreffo, anton al agencia a franches and second atter A Andar' a veder se i colombi son diuentati di gesso. Ancor questa si può ligar al dito. Arinar done si vende il pane a buon mercato. Andar' ad amazzar la gatta. Affarenecching aperts fingimus bis. will Andar legato, e stretto. A scoltar come un porcellin grattato. Acciò san chimenti gli faccia la gratia. Appuntar' i piedi al muro, e pur non far nulla. Andarci di buone gambe. A res lando buono orecciona de mare A tutto ci eriparo, chi lo sa tronare. Andar' a cacciar la chioccia dal pagliare. Antin con strob in con A Aprila bocca, fecondo i bocconi. Lyndo on hot is to organize Anche la legna nodosa, fa buon fuoco. Attinger acqua col crinello, the old serve, anode applicatore.

Adenare.

A donare, e tenere, ingegno bisogna hauere.

A chi ti vuol male, venga donna, processo, o vrinale.

Alle volte, più vale la feccia ch'il vino.

A popol sicuro, non bisogna muro.

A chi Dio da farina, il dianol'enole il facco.

A fanciullo, vecchio, & a donna, non si dee far piacere.

Artegiano che non mente, non ha mestier tra la gente.

Amici son buoni in ogni piazza, chi non ne ha, se nefaccia.

A canal corrente, e ginocatore, poco tempo dura l'honore.

Ad ogni porcello, il suo San Martino.

Andar per la via del borto.

Al villano, se dai il piede, lui piglia la mano,

Anche io conosco un bue tra cento persone.

Anche is ho pisciato sopraqualche neue.

Alfinir del ginoco, si vede chi guadagna.

Aprile pionoso, Maggio ventoso, dinotan' anno fruttuoso.

Atorto si lamenta del mare, chi due volteci vuol tornare.

Ad ogniuno piace la robba del compagno.

Ala barba fua.

Andarfene alla reale.

Alpin potente ceda il pin prudente.

Afronte scoperta.

A nissuno puzza la sua coreggia.

Al miser' huomo non gioua andar l'ontano, che la fortuna sempre gli tien mano.

Amor di donna è come il vin di fiasco,

la sera è buono, la mattina è guasto.

Amor di donna è come la castagna,

di fuor' e bella, e dentro ha la magagna.

A donnanon fi fà maggior dispetto,

che quando vecchia o brutta le vien detto.

Amore è fanciullo cieco e spietato,

Fortuna è donna forda & ostinata.

Ancorche la ghirlanda non costi un quatrino,

non sta bene in capo a ogniuno.

Aspetture e non venire, star' in letto e non dormire,
ben sernire e non gradire, son tre doglie da morire.

C3

Luan vino, fulness decre.

is a plu given a poor it were which gives

The prince of the first the party and the

Belleve fout a factor

A vision d'infermi, e sogni vani, a cingani, mercanti, & cortegiani.
si può più ch'a puttana prest ar sede, sutta bugia da la cima al piede.

Aliro non siamo che fumo terra e polue, la como de la como de la como de la como se la como de la c

Al bugiardo giona effer sagace,

Amore nel principio delcemente applande,

A San Martino, beui il buon vino, elascia andar l'acqua al molino.

Altorre imprestito, sei cugin germano, ma al render figlio di puttana.

A conscientia clericorum, opinione doctorum, side mercatorum, blanditio feminarum, recipe medicorum, & cetera notariorum, libera nos Domine.

# To attach area manage frames of the total former in A

. "A continuo sinte la rebies del conspecto. Andiera vecchia, honor di Capitano. All horses ale. Barbier gionane, e medico vecchio. John or fore will county Bella botta, non ammazza vccello. Beata quella cafa, che da vecchio sà. About coteres. I more puzze la find correggia. Buon vino, fabnon' aceto. Buon papero, e cattina oca. persitua se han hunt de manna falla in. Buon canallo e rio canallo, vuol sperone. Buona donna eria donna, vuol bastone. Bocca, braghe, e dado, il tuo fatto è spacciato. Bisogna viner' a Roma, co'costamidi Roma. win yan hall ben hansh h. Batter fi deuc, mentre è caldo il ferro. Bisogna viner assai, per imparar assai. Biasmar Prencipi è pericolo & il todargli è bugia, mano a matter Ballare, secondo il verso & il suono, villo van alimalindo al ad sono Ballare sent a suono. non he bene in esso a orninno. Bocca ferrata, mofca non entra. Buttar fardelle, per prender luccy. Bisogno, fa buon fante.

B

B

B

B

Be

Bi

Bi

Be

B

Be

Be

Bo

Be

Be

Bu

Bi

Bu

Ber

BH

Be

 $B_{\mathbf{d}}$ 

the section which the forces were the Bere alla Greca. det ... dete beerd appearent. Breue oratione, penetra. Bisogna ligar Pasino, done vuole il padrone. Ben che la volpe corra, ipolli hanno le ale. Ben fpeffo erra, il giudicio bumano, Bisognatener l'occhio al pennello. Bisogna oppor Orlando a Rinaldo. Bene si conviene, l'herba col fiore. Buona fortuna, sapientia a chi la vuole. Buon terreno da piantar carotte. Bello fin fa, chi ben' amando muore. Beni il vino, inanzi che dinenghi aceto, Ben more, chi marendo esce di doglia. Bellezza e nobilia, dona ricchezza. Bisogna macinare, mentre pione. Baffafortuna, alto saper non toglie. duen phogratimeseries. And pro-Buon giudicio, buona sententia. Buon testimonio è Dio, de gPartiginsti. Burn vice familia wega. Bello è il disordine, che l'ordine produce. Buon mezzo è il tempo, a dispareri & ire. Bello e l'imparar, ancor che vecchio. linen s gadera, arrana e peffu. Breue demerto, un feruir lungo estingue. Received dieve greate bear. Buon dritto e buona lingua, in lite vincono. Bene morendo, honor s'acquista. Brenissimarishosta, eil fatto proprio. Ben muore a chi nemica è la fortuna. Bella donna, & veste taglinz lata, sempre truona qualche uncino. Bononia docet. he larte waste deer a Beato il corpo, che per l'anima lauora. Beata quella cafa, che non ha cierica rafa. Buon principio, fà buon fine. Bisognafar, come la formica. Ben fostien' il toro, chi ha portato il vitello, 

Bisogno, non inferifce sempre necessità. Bocca dolce bocca di puttana.

Bologna la graffa, Padona la paffa.

Bruna ofcura, tre di dura se vien ditrotto, ne dura piu di otto.

Bisogna distendersi, quant' è lungo il lenzuolo.

Baldez (a di patron, capello da matto.

Bisogna ch'il sauio, porti il matto in spalla.

Bisogna vn sauio & vn matto, per tagliar vn formag gio.

Business and searing courtes.

Enterfortung the favor non trotic.

Frene Lements and ferm r hunge estrongue.

Days craditio, brond fraterica

Bisogna vn matto, per cuocer le vnoua.

Buona opinione, non è lode.

Bisogna gust ar il mele, con le ponta delle dita.

Bisogna tener' il becco lungi dal' berba.

Battiil cattino, lui peg giora, batti il buono, lui migliora. ab committee work resemble

Battiil cesto, riman'il manico.

Bel canallo non morir, che l'herba fresca dee venir.

Bon di dalla corte.

Buon vino, cattina testa.

Buon vino fanola lunga.

Buona incudine, non teme martello.

Bisogna venire col quibus, dicqua il Gonnella,

Buona gallera, arrina e paffa.

Buon barbiere rade bene.

Balloccare ad ogni pelo che vola.

Bene glistà, a chi ci si lascia corre.

Beato chi ha vn'occhio, in terra di ciechi.

Ben venga maggio co suoi fiori.

Bolzone dispennato.

Buffarsi le banche dietro.

Buon fuoco e buon vino, scalda ognicamino.

Baie fanno dir baie,

Boneragioni, male intese, sono come perle a porci tese.

Ben' ama chinon oblia, ben fà chi s' humilia.

Buon'e quel medico, chefe stesso fana.

Bella donna, cartinatesta, buona mula, pessima bestia.

Buon paese, cattino camino.

Buene ton burns, rend bent and grave. Buon' aunocato, cattino vicino.

Bella promessa, liga il matto.

Barbier, di Donigi, perferenza.

Bearing trees la fere.

Drawer or or Marie

Barcarnelo da yerta.

P. To Poly mechans.

herethe rolle.

Sole calcagan.

Breezo la benes.

\$1550 \$ CONSTITUTE

Bengia reporta.

Belletza è og getto, da sig getti indegni. Buon'e saper' mestier', per sernirsene se fa mestier. Beni di fortuna, passan come la Luna. Briglia & spron, fan' il canallo buon. Branton Brands belland for Buona volonta, suplisee alla facultà. Bellezza & follia, son souente in compagnia, Bocca humida, piede secco. Brina di mattina, harai giornata fina. Ben dire vale affai, ma ben fare più. Buon tempo, & buona vita, padre e madre fa scordar. South de l'acqua de fente Brandes. Buen vino, scalda il pelegrino. Benivin come Re, & acqua come toro. Ben sernir' acquista amici, & il vero dir nimici. Barbaroffa, crine negro, falsi di natura. Belle parole, ma guarda la borfa. Buon mercato, inganna chi va al mercato. Beni sopra l'unono, quanto sopra un bone. Buon foldato, efce dal prato. Bisogna indurare, chi vuol durare. Bisognach'il Prete vina del'altare. Ben ginoca, chi vince. Contro anta familia contro della controlla Bella o brutța, tutto è uno al'oscuro. Bianca è la neue, e pur ogni un la lascia. Bisogna chiamar la gatta per il nome suo. Laginari salvarileija can pasteren. Bisogna altro che parole. Bisogna aintarsi con le mani, e co' piedi. But in fale or live a grant sections. Bisognavalersi de ferruzzi. Bere sangue di drago, e pascersi di cameleonte. Bisogna gittar' il ghiaccio tondo. Bugia Marchiana, Brina alla vigna, ma non al grano. Buona amistà, è un altro parentà. Belta fenza bonta, e come vino fuenta. Bene tardi venuto, per niente è tenuto. Barbabagnata, è mezzarafa. Boccone inghiottito, amici non catta, Bruttae quella bestia, che non hane codane testa. Bue sciolto, lecca per tutto.

Baga

WHAT BOY

Bolleen coeggetto, da feggetti indecen Benendo vien la sete. Bello discorso, accorcia la giornata. Been deforence, pof un come la Lune. Branare a creden ? a. bright of fina, had it conallabour. Brutta in culla, bella in fella. Buena volonte, fuelifectella facultà, Beccarfi i getti. Bellezza & feller, for feverein compania, Bragia coperta. Bocca humenda, piede fecco. Buon die vn bue. Bisogna spogliarsi in giuppone per far questo Beus del negro che guadagnerai la tintura, Ben foffo fipiglian delle volpi ant sortan, atio anoste to somes it Bener de l'acqua di fonte Branda. descrito la ablad, ome dente Deminia e me Re, ce acquarametero. Borsa d'ogni denaro. Beatocolni, che fa beare alerni. Lorante de la langa de la langa de la la Buon foldato gra maifia, chi per tempo lascia d'andar via. Bisogna martellare a misura, quando sono più a una incudino. Dean mercale engageacht va el mercata. Barcarnolo da porto. Becco fa becco. L'en soprat ca mo guente for a en bone. Bel carro, & be' buo, bella moglie, achi la vuo. Ben può andar a piedi, chi ha buon canallo in stalla. Ben dire, & mal fare, non è che se con sua voce damare. Ben diremo, ben faremo, ma mal vala barca fenzaremo. Belle parole, e cattini fatti, ingannano fany, & matthe 13 hours o alla Ben' è folle, chi può haner piacer' e non lo tolle, Ben'e frutta dura, che il tempo non matura. Bascio di bocca, spesso cuor non tocca. Bisogna saluar la capra & i canoli. Brogen valo & de fres & Co. Beccarfela fu in vn fer fo. sensiam sibil tanga o ogath it sugar port Bisogna vbidire, chimangia il pan d'altrui Bello bolzacchino. somether conservational grane Beretta roffa. l'ien a chi la de vy altro parenta. Bello calcagno. Ben s'ode ragionar, si vede il volto ma dentro il petto mal giudicar puofi Bocca basciata non perde ventura, anzistrinuona come fala luna. Basti al' nocchiero ragionar de' venti, d'il pastore contii suoi armenti. Benche d'oftro, di gemme, e d'or ticnopri, Se villan fei, ancer willan to fcopri d non set willed allow farmed Buefoioleo, lecca per tutto.

CA

Ce

Ch

Cer

Con

Che ba moelie, ba rena de dos

Basta al leone prostrar' i corpi a terra,

quand' il nemico giace, ha sin la guerra, canal da matto, hai

Baiardo da tre, cauallo da Re, haiardo da quatro, canal da matto, hai

ardo da uno, non lo dar' a niuno.

Ben si può giudicar che coris ponde,

a quello che appar di suor, quel che s'asconde.

Ben si castra, hen si mugne, vecchio matto ch' amor pugne, il matto di

tempo è albor di menar l'ugne, e tagliargle giù le sugne,

C.

Obifalarebba, non myode, Ontra il cielo, non val diffesa bumana. Chi vuol vita, conuien che cangi vita. Come il pesce al' hamo, è preso l'huomo al fine. Chi folo cade nel fango, folo fi leui. Chi il tutto può sprezzar, possiede ogni cosa. Co'regni, sregni, e' Re, co' Re, s'est inquono. Corpo none, che senza capo viua. Chi dona al volgo, inimicitia compra. Chisi marita, fa bene, e chinò, sa meglio. Chisemina malitia, obbrobrio miete. Crndel per fraude, è peggio che per ira. Cedan glody prinati, al commun bene. Chiè portato giù da l'acqua, s'attaca ad ognispino. Conniensi ogni rimedio, ad on mal' estremo, Conglicification may many Caccotiranale vacche a rinerscio. Chi dinide il mel con l'orfo, n'ha laminor parte. Chiquida imprese, persuada efaccia. Carried Cold Chi ha a far con Tosco, non conuien' effer losco. Chifalla in fretta, piange adagio, Chi pone miele in vaso nuono, pruoni se tien acqua. Con l'error d'altri, il proprio si conosce. Caro è ciò, che si compraco preghi. Ciò che vuoi che si taccia, taci. Cessando le cagioni, cessan gli effetti. Chi è stolto ne la colpa, sia saggionella pena, Cercar miglior pane, che di fromento. Contar feffo à amicitia longa.

O.

Defact leone professe scorpf atoms. Chi va piano, va fano. Chifale pignatte, le può rompere. Lint ad sonig oriente la Linaus Chi di paglia fuoco fà, molto fumo altre non bà. Cosa fatta per forza, non vale una scorza. as do da sina mon to side Cento carra di pensieri, non pagan' vn' oncia di debito. Chi fà quello che può, non è tenuto afar più. Chi dona al'indegno, due volte perde. removedare di menus lumus e Chitosto da, due volte da, Chi va al molino, è forza s'infarini. Chi ha moglie, ha pena & doglie. Chifa la robba, non la gode. Chi non ha cuore, o memoria, habbia gambe. Chi ne castiga uno cento ne minaccia. Chi cerca, truoua-Chi d'altri si ride, se steffo condanna. Cositosto muore il capretto, come la capra. Chi dorme, non piglia pefce. Chinon fa scorticare, guasta la carne, e la pelle. Compra il letto d'un gran debitore. Color laudiamo, di cui il pan mangiamo. Conosci prima che amar, se è dolee o amar. Come canta il capellano, cosi risponde il sagrestano. Carità onge, peccate ponge. Chi è cascato, non può rilenar' il cascato. Cuor contento, gran talento. Carne di castrato e motton, è mangiar da ghiotton. Canallo di paglia, canallo di battaglia. Compare di Puglia, costa caro, e poi ti foglia! Cofa rara, e cara. Competentia, s'aunicina a differentia. Come l'acqua l'imonditie, la dottrina lana il vitio. Corpo mal fano, fa ben bella vrina. Cioche si vsa, non ha scusa. Consiglio dopo il fatto, non vien' a buon effetto. Cofa immoderata, non puo effer di durata. Carne, vino, e pane, fanno perder la fame.

Corruccio di fratelli, fa più che dui flagelli.

Consiglio in vin, non ha mai buonfin.

Compagno allegro per camino, ti ferue per roneino. tota aid dire. Land Corda triplicata, e di gran durata, los out a sarres, o los bes h smith ist.) Cio che è rafo, non si può tondere. Canallo rognoso, non si cura d'esser strigliato. Canta ad un folletto, ti farà un petto. Connersatione in gionanezza, fraternità in vecchiezza. Col vento s'accende, e spegne il fuoce. "312 hannon , 2201 2 401 Cano vecchio, fa buona caccia. on the section proper serve fee. Carne gionane, e pesce veccbio. to an bout pulsed and a survey Chi vuolriposare, connien tranagliare. MED STROKES HOR Chi vuol effer discreto, celi il suo secreto. Cattina connersatione, rende sospitione. Coltamburro, non si piglian le lepri. Cerem pri be cal hefeeling. (redial vantatore, come al mentitore. Chi haarte, habeneficio, & officio. Chiferue al comun non ba falario d'alcun. Chi fugge il giudicio, se stesso condanna. Chi prende, si vende, & è villan se non rende, Chi non ha esca al hamo, s'affatica e pesca in vano. Chi prega il villano, si tranaglia in vano. Chi per altri prega, per se va tentando. Chi sano lega, sano dislega. Chineness commanders, voider suppost. Chi ba da effer impiccato, non fia mai negato; Credi a Roberto, che ne è esperto: Chi schernisce il zoppo, dee esser dritto. Carne vecchia, fa buon brodo. Cailing lover love, persaggent of the age. Corni con corni, non si canano mai glocchije de la mana de la mano Chi fa male, odia il lume. Chimutastato, muta conditione. Cane vecchio, non baia in darno. Corte Romana, non vuol pecora senza lana. Chi unol soprasapere, per bestia si fa tenere. Come il sauio con ragione, cosi il matto colbastone, Chi non ha seruite, non sa comandare. Chi tardi arrina, male alloggia. Chi di gatto nasce, o sorgi piglia, o graffia. Chi ba bella moglie, non etutta sua.

Chi

Chi più sa, meno prefume. be be mal vicino, he malmattine Chi folo si consiglia, folo si pente. Chi fernigio fa, fernigio astoria. Col pane, tutti s guai fon dolci. Corner, confessa. Chi femina frmi, non vadi feelt o. Cuor forte, rompe cattina forte. Casta è colei, che fent a tema è casta, bill al nomi, amutan h mil 100. Col dito parla il sciocco. Cin vine in corre, muore [ul paglicio. Chi unol regnar con languida man, regniono s non avant viq ao son id ) Comprar liti a contanti, atmafai l'informe s'informe da le fiello, s'encorona d'informe de l'informe de l'inf Chi gode una volta, non ftenta fempre si ibau non espentio ad nonico Chi compra la scopa, può anche comprar'il manico Chi samentire, sa regnare, e chi nol fa, non hail gion, avoit le annique? Chi non vuol briga con alcuno, offenda ognimuo, omnam, almoffing id Chi può ragione oprar', non opri fortego dus, effed anno ento salado Chi può poffedere, non fperi. Chi pratica co lupi, impara a burla v. Con l'amor proprie, è sempre l'ignorantia proques atous ing loub il Chi vuol molti amici, non ne ha nissimpersecto. Col tempo ogni amor manca, ogni odio ha fina wind otlotte, a salite of the Con cucina pratica, fente da fumo. Chi ama loda. Chi si ginstifica dalla legge, cade dalla gratia, will wood or perole de Chi và co virtuosi è un di quegli. Che non front fura, vien milarato. Callunnia torce il ver, col verisimile, suounis, otaveglia amigibal Chi vine in libertà, non senti il fato: val oreve a benerg tul oreve li ul 3 Chinon vso quistitia non trous misericordia gogrow has some lob bell Clemenza, lode; asprezza, biafm'; adduce: "la ngos monitare li sho! Chi dal' mondo è lodato, del mondo è: anoq ebers eronoil l'america Chi troppo nel bonor prefame in vercoona muore. de divisio onime de Con occhio grato, il merto fi discorna, an atiram, abnomalah salita gid) Chi amame, ama il mio cane. . . hid la od orq niq ao, hich ronni liq ich Chi vuol venir meco portifero, mos in so stirom, silsod ab strid . ili Cafa nuona, chi non ci porta, non ci truona; Che colpane ha la gatta, se lamasain è matta de volor on la company Chi con occhio vede, con il cuores edellam, orima lol re ba sectioni della Chi to moglier, to pensier. . Snot ois goe o go gov han mand I vato 100 Chi ti vede di giorno, non ti cerca di norte di la la contra di morte di la contra Chi si marita in fretta, stenta adagio. Vivog 130 las signo si alia il Chi una volta e scottato, l'altra volta soffia sin Chi non fi fida, non viene ingannato gli sodo rafido, ronol harrado Chi Chi

24 .0	
Chi ha mal vicino, ba mal mattino.	Chipin 12, meno prefume.
Chi feruigio fà, fernigio asporta.	Chefolo fi confiolea, folo fi pente.
Chitace, confessa.	Cospone, tuerry guas fen delta,
Chi semina spini, non vadi scatto.	Case percenspocations forte.
Chi Pha danatura, fino a la fossa dura,	Castade coles, che fent asconad co
Chi vine in corte, muore su'l pagliaio.	
Chi non va per mare, non conofce il sim	
Chi si landa da se stesso, s'incorona d'in	Compran litera contante, sima
Chinon ha visaggio, non vadi in palag	Chi pode una votra non frences
Chi paga inanzi tratto, trona il lanor n	Che compra in league nacotal
Chipinge il fiore, non gli da l'odore.	Chi samentere, for requere e cist
Chi più spende, manco spende	Chinan vuoi briga con alcuro, a
Chifa conto senza Phoste, due volte lo	Chi ruo ragione oprar's non co
Chi pratica co' lupi, impara a burlare.	Che que possedere non spets
Chi duo lepri cacesa, uno perde, e l'altr	Con Lancor property of females and
Chi tutto abbraccia, nulla stringe.	Chivnel mone amice, conne na
Chi fi mifura, molto dura nai nd aine	Colsempo egni amar munca, ogn
Chi cucina pratica, sente da fumo.	Cisi anna Juda.
Chi dorme co' cani, fi lena co pulici.	Chiffy installed in ladde for and
Chinon si misura, vien misurato.	Che vace virines, such disquer!
Chi diginna nel peccato, di nuona pecca	Callumicatoric el ver, sol verif
Chi il vero fin prenede, e vero faggio.	Lieu cone incluere a non serverit
Chi del arte sua si vergogna, sempre via	con vergognatuo into nontin
Ceda il giudice in toga, al ree armato.	often standard out out out
Chitemeil signore, crede spera; & ama	med to a common a position to the second
Camino incerto fa, la nane, l'huemo, l'a	ceelle, & la biscia, is addentice
Chi patisce dalmondo, merita da Dio.	of chair and a sent and sounds.
Chi più inuecchia, va più pre so al fine.	Chi and we gash st mio cino.
Chi ba spirito di poesia, merita ogni con	belling d'ossesses ses ses ses ses
Ciascun' si pente, de la sua fortuna.	Salamone con uch Es bosta won
Ciascuno al suo voler conforma il caso.	Chi conpa ne via ca entra, le nema
Chimanca ad vn' sol' amico, molti ne pe Col tiranno s'usi più rigor, che gratia.	Chi here he will be to the contract of the con
Colpoter l'huom malregge, e peggio fen	Te wallest to bearing 1
Commun seruitio, ingratutudin rende.	Chicingde de singer and singer
Chi si fida in bugia, col ver perisce	Chist warest confined there and
Chi tosto s'adira, falla juftolitia	Chermanal Steer to Faler
Chi cerca honor, schifar debbe il guada	Chi non & fela was giene in one
3	Chi
	Maria de la companya

		11		11000	1
	C.				25
Chi bacara la gloria, il	corpo ha vile.		( ) ! !		1.1
Chi vine nel vitio, muore			the gli fiad		
Con la vita, ogni male tr			पार वंड से जिल्		
Conta vita, ogni male ha	certo fine.		occaffone o		
Cio che fai di notte, appa	re di oiorne.	en e verblier Energy on een	temption of	The second section of the second seco	
Cofa perduta, cofa conofe		\$1.31 SANSES	nd wan at it		
Cofacomunicata, più a		of sever course	nor signed	ACRES AND THE RESERVE AND THE	
Cofa troppo vifta, perde					775-78 AME
Cofacara tenuta, e mezz		ESPARE AS		Last suice	rance.
Ciò che vien di piglia pig		i tira tir			Man Port I
Ciò che gusta alla bocca,	Cousta alla bo	1		r ] 25 400	
Colui è mio zio, che vuol		1,021,10311	read frested		
Compagnia d'uno, compa			Lysnort of		
Compagnia di due, comp	aonia di Dio.	SERVICE TO A SERVI	caffinabe	SELECT ENGINEER	1.575
Compagnia di tre, compa	aonia di Re	learn and	old tell Jano		333
Compagnia di quatro con	mpaonia di Di	anole.	First of mon	garage and a second control of the c	
Chi ne porta vno, fente de			d ne chnon	200 CO 100 CO 10	
Chine porta due sente da			anco di gior		
Chi ne portatre o quatre		tto.		ensolutions for neurol	
Cane affamato, non teme		1002110211 X		and the	
Coniglio Scappato, config			ALTERNATION OF THE PROPERTY OF	10.2-2010	MINISTER OF
Con la pelle del cane, si fan		4.		da Dio i	
Che mifail mantello, qua	ando che fa be	los	In one of the		
Cattinae la guerra, chi				Politica.	411
Come il cane d'Arlotto,fi	ugge quand è	chiamat	0.	most non	
Chi non unol rendere, fa	male a prende	ere.		non può	
Chi fa il peccato, aspetti	la penitentia.	ticanilari	OR CHATTA		
Chi pin arde, più fplende.	I was de Hern Are	P 24	اعراه دارد		
Chi non ha amico ogerma		zainbra	ccio o in m	cno.	Ch
Chi ha colpa, sospetta ogn	iuno.	There is No	nam outside	t THENERS IN	Ch
Chi non ha denari in bor	a, babbia mie	l'in bocc	1. See San	lacrand	10
Chi vuol'udir nonelle, a le	e barberse li di	con belle		A-150 FR W 1	20
Chi accarezza si villano,	offende nobilt	a, e s aff a	LIGAIN WAN	A Truette Bill B	43
fost us non osuoca le non	a farma.	THE P. IS	Taken I	4 1 5 7 7	250
con la guerra, non jempre	cellatodio.		alberrary.	12 19 10 20 20 1	67.6
Cercar la fama di Erastr	ato. gra	en ogrecies	5 harries of	bedena	63
Cignonero, ecorno bianco	0.	8 11 5 10 2 10 E	Graves less	SERVER IN	de
Cercar la fama di Erastr Cignonero, e corno bianc Chi molto pratica, molto s	impara.	blanella	d wirelly big	CHU MALL	Ch
LIN		3	C. Se		Chi

C

C

Ch

Ch

Chi non cura sua magione, non è huomo di ragion	Cofa fatta capolin.
Chi segue il prudente, mai se ne pente.	Canemorte non morde.
Chi trop' altro monta, con deler dismonta.	( be vest? incress, very a
Chi ha tristo colore, non è buon' medico ne dottor	Corcontributer man pue!
Chi compra, e mente, la suo borsa il sente.	attended and and account
Chi va a Bologna, catta febre o rogna.	in whaten we want to be a con-
Chi del [no dona, Dio gliridona,	who a state or many that
Chi vuol tener l'occhio fano, legasi la mano.	The forth own house a store
Chi pefca una volta, di pefcator ha nome.	Chiestovie la tortadel
Chi mangia l'arosto, roda l'osso.	("การเก็นอาเพลาสมาชาการ
Classes to day a dusta de de de des	Contract diner muito la
	County cutia Merent, ju
Place an ann ann ann ann d'A A A Anna A P anna ann d'A	Chi s'appoppia accelmic
Chiamar la gatta gatta.	Lbi c unico, c dificile.
Ohi and has manin you amali in Justa	Cisi in giver 1, or in fe
Can Parman Palani il ancania Garage	Incor le sopries van i "
olina del Gaini del Gardi	Chinen la crachineas, a
Chi ben serra, ben apre.	Chi chamadentiera
	Chi eseeregnar, cons
THE RESERVE OF THE PROPERTY OF	de he he de che affet, ph
the state of the s	Chibale comain fina
Chinon è d'amor' sog gesto, non conosce alcun dile	tto. And the world
Chi han anna Pagni antiga man rifei in hanha	Comforto è al proprio, il
	Chi penfaat fine, affre
Carrier annua a carr mas Carrier Patters a cuta	Chieneina frofene, me
Chi ha siele in bocca, non può sputar miele.	Confinence for he confi
Chi fà i fatti suoi non s'imbratta le mani.	Corcar cannot a care de
Chi laua la testa a l'asino, perd'il sapone e la liscia	Comprai la varia na
	Con currate freispron
Complements Completel di una conta	Chi son parla Die non
Cuore pieno, borsa vuota.	
Cuore pieno, borsa vuota. Col tempo e con la paglia, si maturano le nespole.	Chi più dan file, fil me
	Chi d'alrent, shreim
	The or level made to the
Con i gatti, si pigliano i sorgiy.  Cattino è quel vento, ch' a nissuno è prospero.	Chi was of terms of a
Chinon vuol', quando puol', quando vorra, non p	otrà.
	Come il consprenda
Chi lingua ha,a Roma và.	THE SOLLY SHEET IS ASSETTED.
E 2	Cofa
Caroni Caroni	coj.

Chiebucura faamagiancerens huster dan Cofafatta,capoba. Chi fegue il prodente, mai fe ne pente, Cane morto, non morde. Chateor alres manta, con dolo Chi vuol l'incerto, vien dal certo a nulla. Chi contender non può spesso ha contesa. Chi ha triff a calore nan cha Chicamora a weekle Chi con fraude camina, con fraude intoppa. L'125 This of the order 224. Ceda chi manco vale, al piu posente. Che decine seste, Els Chi l'empio esalta, e da lui posto al baffo. Chivand tener locuh Chi facile perdona, inginia aspetti. Chimangia la torta del commun, paga lo scotto in piazza. Crudeltaprinata, apporta odio comune. Curtaire don thirte au Contrail dinin' asuto, human poter non vale. Chimdura, vale canva Conoscentia d'error, fa patientia nel castigo. Chi non merenda Chi s'appoggia a canna rotta, cade in terra. Chiaquar la gatta gat Chi è vnico, è difficile. Chi puo bea marir ron Chi è in guerra, & in seruitu, tenti ogni aiuto. Conferrer d'alerister Chi non conosce il mal non l'odia o cura. Corporate la ferimia, man Chi non fa cio chiede, a chieder erra. Citi ben ferra, ben apres Chi chiama altrui crudel, debbe effer pie. Co are thanks di Chi vuol regnar, conuien se stello domini. Chi ha del' olio affai, puo far graffa la infalata. Chiha le corna in seno non se le metta in capa. Chicor du amor Chi soffia nella polue, se ne empie glocchy. THE BADANFACE Comforto è al proprio, il mag gior mal d'altrui. Con arte, a con ing anna Chi pensa al fine, raffrena ogni ria voglia. Con sprango e con aire, Chi cucina frasche, menestra fumo. Chi si mette fra la crusca, gl'asini lo mangiane. 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 Cercar carne, a cafa del lupo. Charles a later a col Comprar la gatta, per la lepre. Chis ben liede, male penja, Con zuccaro si cuoprono le medicine amare. Comprombe, fragles ildi Chi non parla, Dio non Pode. Cuere picae borts ve Chinon ha vergogna, tutto il mondo è suo. Coli. impor con la pioc Chi più alto sale, fà maggior caduta. Charge were a tel Chi d'altrui parlar vorra, riguardia se ssi tacera. Cont gatti, fi piglian Chi d'altrui prende, sog getto sirende. Jone Souther Chi non sa tacere, non sa godere. Crucciamenti d'amanti, sono la salsa d'amore. Come il cane, ritornar' al vomite. Cerçar cinque piedi nel mottone.

Cercar

CCC

C

C

C

C

C

Co

CI

Ck

Ch

Ch

Ch

Ch

Ch

Ch

Ch

Cercar il pelo nel vuono.	rives down chiave venden se vicult non
Chi vuol' amazzar' il cane, gli	mette fu la rabbia. or quor lem s' nod ic
Con una fauilla, s'accende gran	
Capo graffo, ceruello magro.	ane, cottato charqua civida, ba four una
Chi non vuol' ballare, hon vadi	al ballo a greggio a soll son id
Chi è cieco, mangia molte mosci	
Chi male femina, male coglie.	is his could bear as bella maglit non a
Chi s'impaccia con funcialli, con	rancinlli Gritrona dalaman non id
Come fail fumo del incenso a m	bis a del arre, può racconarde del arre etro
Connien che nuoti, chiè tenuto si	per il mento. etto for arte Table all
Chimale opra, male al fin' afpest	ame he boths, non solonister.
Cattina è quella lana, che non si	and tingere hoabert free of the start
Campane che chiaman gl'altri,	ma non entrano in chiefa
Chi ha mangiate le noci, spazzis	erte, fu appicente per ladro ishuo
Chi biasima, unol comprare.	agra, becces, co-constantuon coraculan
Carne fa carne, vino fa sangue,	pane mantiene and of the setting
Chi ad altri inganno teffe, poco l	enper fe ordifce.
Chi ful popolo si fonda, sul fango	finda
Con l'ombra della virtà, si dipis	rud. La confund amore, per sitio li son
Col fuoco, fi truona Poro.	enarcine the called property series because
Chi non ha ventura, non vadi a	pefcare of this noud at anyot sword
Chi muore in campo, muore in le	sto abonore and mo, on his and allaga.
Canarsi la maschera.	· propins summe or idodio.
	he not puo batter il canallo batta le se
Cosa da sauio, è di mutar proposi	he practice constroppo, se eli appiecani
Chi piange il morto, indarno si aj	fatica
Chi scrine a chinonriffonde, od	ematto, o ba bisogno.
Chi va a nozze e non einuitato;)	ene torna suer gognase.
Contra fortuna anner fa, ogni buo	m carratiere verfa. dood o and and not a
Chinon sa (permare vadi) che	cofa fia i fante pregare. Han (int) 110 1
Chifa quello che non deue, gli au	ieu quel chenon crede.
Chi non sa sare i fatti suoi, peggio	faraquelli d'altrui.
Chie reo e non è tenuto, può far' il	mal e non è credute.
Chi inganna l'ingannatore, non m	erita pena, ma honore. 19 10 110 110 110 1
Chi favna casain piazza, o ètro	p' alsa, o troppo baffa.
Chi troppo pensa perde la memors	ia, e chi non pensa perde la vistoria.
Chi vuol effer sublimato, per prue	dente fia accusato.
Chi vuol tener la sasamonda, noi	n tengane Pretene colomba.
and the second street	E 3 Chi

C

CI

CI

Ch Ch

Ch

Ch

(b)

Chi

Ch

Chi

Chi

Chi

Chi

Chi

Chi

C.O	27
	5
Chi suo visi belletta, al suo cul pensa.	Chi be on fol pglio,
Chi ben cena, ben dorme.	Chi ha men G'brec
Chi nonfà come fà l'oca, la sua vita è breue e poea.	Chi ba un fil iglia,
Chi per altri sta, per altri paga. Chi vuol dir mal d'altrui, prima pensi di lui.	Chi ha confocuerca
Chile Gia and and i marris also an Gaba ci a sama cari le	Chippe Menterna
Chi lascia andar' i matti a le persiche, ci vanno con le	Chromene frence
Chi mal'intende, peggio risponde. Chi ha bevuto tutto il mar, può ber' ancor'on tratto	Chi cin mare har
Chi ba pan' e vino, sicuro va a dormire.	Chien was find
Cur and burns a grand discount a first as great total as	Children la manuel no
Chi va di notte, ha delle botte 1939 1. 18331. 1899	Chine phore ing
Chi ha buona lancia, la pruous nel muro.	Chi ba buen cape i
Chi è in diffetto, è in sospetto.	Chi francentae
Chi vine a minuto, fale spese a' suoi, & a gPaltrui sigl	Chi paca sacista
Chi mette al'afino la fella, la cing hia va per terra.	Chemian segme en
Chi la dura, la vince, o la perde amaxamente. od	Chi balla fenza face
Chicuoce in fretta manoja mal stavionate le vinando	The tutte ainter out.
Chinon fanon falla, e chinon falla non s'amenda.	STATE STATE STATE AND ADDRESS OF THE
Chi sputa contra il vento lo sputo eli torna a dosso.	erd during adductions
Chifa male, quadaqua un carro di fale.	FIF 46-2339 WO 307
Chi fa bene, guadagna un carro difien.	NO DE ONG ZOU CO.
Chi compra a tempo, vende nuove per altri es uno pe	1 ( 10 ( 10 ) 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
Chi troppo ride, ha natura di matto.  Chi non ride, ha natura di gatto.	motion island)
Chi non ride, ha natura di gatto.	and a "spora" source
Chimanosa la sementa caca la paolia	Note the Editor and assets
Chi pelca a canna, per de piu che non quadaqua;	GO NEW TOWN THE THE PARTY AND A STATE OF
Chi pesca a togna, perde più che non besogna. seri al ser	Cornelland resser
Chipromette e non attende, la promessa non val mente	elleged months.
los manosa miele li lecca le dita.	MANAGE 201 300 31 E 11 20 CV
Chi affatica troppo i buffali, si mettono per terra. Chi festeggia, carneggia.	and and an in the
Chi festeggia, carneggia.	Champaner house
Chi fa contra bando, guadagna non sa quando.  Chi non sà, scorticare, rompa la pelle.	bara di manana di C
Chinon sa, scortscare, rompa la peue.	Legina, chil m
	Chifene cell ano
Chi ti predica, tifa l'amore.	Chinam cochectes
Chi ha denti non ha pane, chi ha pano non ha denti. Chi non canalca per terra, non conoscere piacere.	Carnen salber mei
Chi perde piacer per piarere non perde nulla.	Chambland hore in
ans per de pincer per pinrer e gion per de nuna.	0.1

Ch

Ch

Chi

Chi

Chi

Chi

Chi

Cont

Chi

Chin

(on

Chil

Ci for

Chi b

Cuor contento è manto fele foel	Chi bene con il boccale, non fa ne bend
Caltina il cane e cattioni lund	Coffiguil cane O illupomentingm
Chi non ama effendo amata com	Cara cura, chi vaci centrone que parte
Chi vuol' haver ben' un di ficci	Capra maigastivata moting noding
Chi una fettimana Glavila casi	Con visite on accessello, pare on forth
Chi un mese, pigli moglie, &	
Chi sempre, faccisi Prete.	Cornicconvictors
Chifa tutte le fiste nouve finel	Chira ben haca faben briga.
Chi da e toolie merre il care en	Cam da caja ferra, al di si anali " as of Chi ha vocebt, perfe parta , oilgofol
Chi pratica co' huoni pundanna	Chi fila groffo, it was sare the sent of the
Chi pesta acqua in more sia	Chi file forest, soins at & oquesti of
Calamia donna mia new ar asli	Chi ha il lapo in bocca, laim ativ soi
Chi molta parla molta erra	Chi ha dengel, e cappara e femico per
Chi donne pratica giudicio nerdo	Come insella e adocumentata, il sult
Chi debbe, ba tutti i torri	Che hanno de jur'ep remise' leute?
Chi volar penfa in darno friend b	Che firacciaco fia il man: allo, ege M
Con una bestia s'amazza l'alera	Chebadafar la luna co' gemberit
Canallo bianco, e donna bella non	emai fen amartello, and fall ind
Chi due bocche bascia, una glique	Citédena e sogite; els viene la bifoi,
Chi (marrita ha la stada torni a d	lietro. A Brown had some of the D
Chi di liberta e prino ba in odio d'	Ger vin in chan and also onio vil
(hi bene ama, non mai oblida	Chinanga contravento, consenfo
Chi ftà in cernello più d'un bora è	Con ogni un fi patio, con l'acomam
Chi non ha denari, vine morto tra	Clarpromette er onattende, minis
Chi scampa d'un ponto, scampa da	Salema rifacea, even fenzie slien
Chi fi contenta, gode, attolion, on	Chi portavafiadoffo, mi ene Mede
Chi molto sa, poco parla.	Cereballa fenza feono, pare da babb
Chi pazzamente pecca, cosi va a ca	del Dianola intoleran historia en in
Chi la dira o la fara dire, di mala m	orte non potra marire
(mi vije rio, non ha, chi ben eli vos	LE CONTROL REPORTED OF MENTERS IN 15
Chiparia, semina, chi tace, raccool	Chr Brandra and heps areas and
Contra bonta, ogni vilta e ardita.	Large herrolets, tagearon ciecus
Chi meno vale, più di parole abondi	Commetty (mis, electionared)
Chinon ha, non sa.	Corner Laurers, nin farunces,
Co morti, non combattono ch'i mort	Chipmoryarcar lacara, non and
Chi ben scrine, non fara mai ricco	Chinem there il bette from terre il en
is sono piu sparanieri, che anaolie	f be oenie dinerti parreri, neffin on
Chi bene con l'or Juolo, bene quanto	Chimania cantale, mangra slow

Chi bene con il boccale, non fa ne ben ne male; atmata o otto con ? Caftiga il cane & il lupo, non castigar Phuomo canuto, Città città, chi vuol del bene, fe lo facci in vita. Capra maleastigata, mal caftigato becco. Chi veste un zoccarello, pare un forfantello. Chi dmustle, sight marking on Corna contra croce. Chi fà ben fuoco, fà ben briga. Chi femmen, faces for Prese. Cans da casa ferro, il di s'amazzano, la notte vanno arubbare. Chi ha zocchi, presto può far stelle. al avi occa le attana de la attana Chi fila groffo, fi vuol maritar tosto. myatzany inony constitute in Chi fila fortile, fi vuol maritar d'Aprile, and tous at a series Chi ha il lupo in bocca, le bain fu la coppa. Chi ba denari, e cappari, è fornito per quaresima. Come la testa è addormentata, il culo fenta da podesta. Che banno da far' i pettini co' lauti? Che ftracciato fia il mantello, e graffo il piattella. Am fino qualo dell' Che ha da far la luna co' gambari? Chiftà si secca, chi va silecca. Chi dona e toglie, gli viene la biscia al enore. Chitipredezza, t'amore? 7a. Chi va in bordello e non s'inciampa, puosicur'ander in Francia. Chinaniga contravento, convien fin fu le wolte, and the same Con ogni vn fi patto, con l'animo fanne quatro. Chi promette e non attende, in inferno si distende. Calcina rifatta, e vino senza acqua! Chi portavasi adosso, non ène Medico, ne Dottore. Chi balla senza suono, pare da babbione. Chi mangia carpione, non è babbione. Caftron di Santa Maria, ceruello di gatta Chinon aggionge, non ha perdone. Chi mangia vissiche, caca vento, al post geom ido antenet al aquil (agna frettolofa, fa i cagnoli ciechi. Commetti al fauio, e lascia fare a lui. orla cloray il sing el commental Chinon sa tacere, non sa godere. Cles and has non td. Chi può guazzar l'acqua, non vadi al ponte. Chi non fperail bene, non teme il male. (bi penja diner si partiti, nisjuno ne penfa. Chi mangia caniale, mangia merda mosche, e fale. 10 10 1 100 1100 1100

Chi

Ck

CL

Cb

Ch

Ch

Ch

Chi

Chi

Ca

Con

Chi

Chi

Chi

Chi

Cer

Con

Chi tardi vuole, non vuole.	On anol delpefee, simmoli leer selve
Come l'arbor'e caduto, ogniun' vi co	Chi fa careze ar cen jerus al al nos erro
Chi troppo si stima, cade souente al	baffo da lacima, magnig, se ing ico
Chi in tempo tsene, col tempo s'atti	Chi wedown miraceles facilmen.ansi
Chi dice matterie, o lui e matto, o q	wello a chi le dice. and prome aving
Cercar Maria per Ranenna.	Chi ha male aixeffe figrates
Chi male pensa, male dispensa.	Conit on aliane ver deference on
Chicerca briga, tofto la truona.	Cere a vento da cingar berette.
Cadere del suo proprio asino.	Cover Coprailtanchero.
Chi più ne ha, piu ne imbratta.	Cor reconstacaman in
Chitocca il culvalla cicala, la fa ca	Condennon caca fast for composate
Credi al zoppo, come a zingani, & a	Chifaremer ogur bucmo recodogli
Chinon parla, Dio non l'ode.	Colme che c'ag esa, quieremente pade
Coglier' al boccone, come i ranocchi	Chi più miece altrus baggi più in al
Chi hara mangiato il pesce, cachera	le lifebe. er, or ma ollan sacrati id
Chi ha poca vergogna, tutto il mon	Curne le weereben d'effere oul o ob
Chi offende, non perdona mai.	Cedard er lomb, at arrato parlare.
Chi pone suo culo a consiglio, chi dice	bianco, chi vermiglio . demonato
Chi ha bocca, unol mangiare.	Circ banco a fare Level tre col Suplice
Chiva al mercato, perde il lato.	द्वायद्वारा मान विमंदनी अन्य दिन्ता हा
Chi non torna di corto, si può dir de	fer morte. The sent of the new that
Chi fà come può, non fà mai bene.	Carrier and faggetto cur now he
Chi non la fa, non la tema.	recorded to speak addition accounting
Chi meglio mi volena, peggio mi fac	encounts a sussein and some up.
Chiti da un'offo, non ti vorrebbe me	Commention of the state of the state of the state of
Chi ha da rodere, sopporti in pace.	Cin few meditions of the most for a diffe
Cie da far per tutto, e per tutti.	(in acceptance of acustine of the contraction)
Chi facilmente crede, spesso èingann	Money will an element pour age
Canar'il prete come ne efce.	
Consumarsi nella cauezza.	reasserving rand for over anywar.
Chi teme, sempre è in pene.	Spirit spiritage to a suctificatory
Chivnol haner fuoco, se la cerchi sit	econgoia, and see the andred la
Chi dice il motto, vende la vacca.	Service Country of the Parks !
Chi ha mestier, non può perir.	Cliffer paga, benesimpara.
Cercar'il caldo nel letto.	the state of the s
Con pochi denari, voler gallina graf	. and designated devices and a land
Contra duo non la potrebbe Orlando	######################################
Corone	F 2 Chi

C

Co

Ci

Co

Ch

Ch

Col

Car

Chi

Chi

CAR

Chi

Con

Con

Che

Cio

Chi

Chi

Chi.

Chil

Chil

Chi

Chi

Chie

Chin

Chif

Chia

Chif

Correre come il pefce al lombrico. assistante an estate an estate and assistante Cantar bene, eruspar male. Correre come le formiche a' femi. Chi sempre bene, non ha mai troppo sete. Chi pifcia come l'altre, è come l'altre, angua son an angua an all ido Chi vuol batter la moglie, le diy formag gio a grattare. Corves conne to a da more ignomera. Cantar' inanzi la festa. Con le cucche si quietano i bambini. Chi la vuol lessa, echi la vuol arosto. Crocifiso a Baccano. Cusa affamata jeire espayada, feli aman Canar'il grillo di qualcuno. Commosso come P. Hermo di Camaldoli. Cio che dice Pasquino de Cardinali. Conciar la coda al fagiano. Chamma dealcardonan concata, Chinon ha ceruello, a suo danno. the view afree since depart degenerally. Chi tutto vuole, tutto perde. Cut was ba fells habby buffe. Cosi va chi s'infregia a credenza. Carne d'Esdrau, chi vna volta ne mangia, non ne vnol più. Chi non fa fare, guasta l'arte. Chi parla, semina, chi tace, raccoglie. Chi sprezza il buon scetro, proui il flagello, Con le leggi, si fa il torto alle leggi. Cos pas rener cia charcial and well-Con l'Enangelio si dinenta heretico. Che colpa n'han le stelle, e le cose belle. Cioche vien di dono, none di viura. Chiride e canta, suo male spanenta, Chi va bestia, torna bestia. Chi s'adira in festa, è tenuto bestia. Chi ha buona cappa, facilmente scappa. Chibene appoil pottaggio, procura il suodannaggio, Comprar upperso firmal ce, orus Chi molto bene, non va dritto. Chimangia colfornaro, paga il scottocaro, Chi del vino è amico, di se stesso e nimico. Chinon da della sua pera, non n'harà se spera. Chi fa la figlia vezzofa, la vede adulterofa. Chi denari presta, due volte perde. . ... in to worked out land or moles ) Chifala legge, guardar la degge, malo min hama la monta in the

Chi comincia, ha mezzo fatto. Chi non ha foldo, ne franco, il Re lo fa franco. Chi di fuoco ha a fare, lo cerchi nel focolar. Chi vuol ben giudicar, partitu dee afcoltar; Chi ha suo agio, non cerchi disagio. Chi ba arte, per tutte ba parte in game of the sale was a setted loud and Chi va a donne & a' da, more in pouerta. Chi amail mondo, non ba conscientia munda. Città guadagnata, citta della defolata, a lesto alla della defolata Citta affamata, tosto espugnata. C. perfeit a Bascame. Chi altro vuoi della volpe, che la pelle? Cattino e quel' palo, che non puo far un' anno in terra. Conto errato, non è pagato. Contraction Palgaries all Cardinals Corecer treeds as ferious. Chi non s'è alzato, non è cascato. Cane famelico, mette il dente in ogni cofa. mala valla, olla mana de merit Ci vuol altro, che duo paia di ginocchiy. . shangonint, shangonint ? Chi ha freddo, foffi il fuoco. Chi è in inferno non sa ciò che sia cielo. Cattinoè quel sacco, che non si può rape Zare, Colni ama ben l'agnello, che ne mangia la lana, aiste sa la la lana Chi men mal penfa, è piu tosto affrontato, seg orison non il a servit ad 3 Chi può tener cio che vuol andare? Apoil Il marotti All ingel si ing Chi canisato, in buona partee armato, Chi è diffamato è me? zo impiccato. Chi percuote con la spada, sara percosso col foaro. Conuien ben che vadi, chi è cacciato dal Dianolo. Col tempo il sorgio, puòroder una fune. (he val ben scriner', e mal pensare? Chi non vuolla madre, obedifca la matrigna. Man la mana mana al la Chi hauessequel che non ba farebbe quel che non fa. Ciafcuno è figlinolo delle sue opere, and in the control or aigne med ) Chi non e inuitate, porti un scagno sece. Chinon ha buon capo, sta fresco. Ciascuno bail suo humor'in capo. ( al magaile out allarg coma lo) Che vi par di questa tacca, dice ella mille? al maran soge la latitiff COSA

C

CA

Ch

Ch

Ch

Col

CA

Ch

Col

Che

Che

Chi

CAN

Con

Con

Con

Chi

Cofa che pute di cernello leggieri. Cotesto non mi canta nel orecchio, Cole da far a' fassi per i forni. Cernello da Republica in albagia. Cofa ftringata, a ftringhe vecchie. Chi vuol' infornar pane, inforni. Cotesto è il chiodo che bisogna battere. Cotestanon pu? za, e non sa di buono. Chipiuci vine è l'ingannato. Chieft ato alla foffa, fa che cofa è il morte. Ciascuno ha bel dire sotto il tetto suo. Carne tirante, fa buon fante, Che mi fa che Hecuba fosse da manco che Helena? Che san santi di stuoie, o pan pepati? Compra cafa e cafa fatta, e guardati da debiti vecchij. Chilinbrocca, e chino. Chi tofto viene, tofto fe ne và. Catene catene, che le funi non bastano. conceptations clean forces (hi filoda s'imbroda, Con l'arte, cresce la innidia. Cauar denti di serrature. Chi non può pigliar vecelli, mangi la cinetta. Comprarlucciole, perpanegli. Chiama? za gatti e cani, non fa mai bene. Chi dice il vero, non s'affatica. Con feminamatta, nissunos impacci. Canaglier fenza entrata è muro fenza croce da tutti fcompifeiato. Che banno da far le muse con la guerra? Chi non può haner ricolta, vadi a spigolare. Coltempo e col morfo si doman' i canalli. Che mi importa che sia o stuoia o tapeto. Chemifach' Vliffe habbi pin anni di Patrocle. Chi non le fa in gioaentu, le fa in vecchie Zza, Canalcar la capra inverso il chino. Conscienza di lupo. Configlio di diffatto. Configlio fenza danno. Chitofto crefce tofto manca,

40 Chi si taglia il naso, s'imbratta il volto, raiggal alla uro il atuquala ala D Chet faresti mai fra Fario compar di Puglia? De timo in mon all'ital Coppa da Pionano. Cole Hafar a late per i forus. Chi da e promette un Ciefalo da rio, fa un capo rio. Chi non ha lenzuola, mena il culo per la paglia. Chinen va ad un forno, va al' altro. Che vuol infortar pane, miform, Chi non compare, si perde. Coreste del chione cue befores betteres Chi fpeffo è ftato ferito, de la piaga è perito. Chi è morto o assente, non ba amico o parento. Chi da venti non è, de da trenta non sà, de da quaranta non ha, nemai fara,ne mai fapera,ne mai hauera of sub loc ud onun at ? Chi porta il torchio ha sempre per cost ume, tra trand il stratit or mi a sefar' ombra & a gli altri lume. Chi comporta Pinginria vecchia, inuita altria farglione delle mone. 2 2 211 al altri al la se la conte chi offese Pha, da molti si diffende. wan a of on ansipe of or and a Corpo senz' alma, & fonte senz hamore. non in la ada, stanta a san e quella donna che non sente amore. Contegiana innamorata, e rossiana liberale, albana al solaro, si contegiana vanno tosto a l' bospitale. Canar denes di ferrarure. Cortigiana che ti stringe, ele braccia al collo ti cinge, poco t'ama e molto finge, e nel fin t'abrufoia o singe. baurà doglia maggior nella tempesta. Chinon segue virtuin giouanezza, fuggir il vitio non sapra in vecchie Za. Chi afino e & ceruo effer fi crede, al faltar della fossa se n'annede. " ans miser de la ser de la commentation de la comment Chi offende scrine in polue con la paglia, & chi offest è ne marmi il sdegno intaglia. Chi s'alliena il serpe in seno, gli annien poi com' al' villano, lo pago poi di veleno, come l'hebbe caldo & fano. cosi vergogna in gentil cuor si mostra. Chi vuol gir più in sù che gir non poffa, Configure de delicacion sente poi nel cascar maggior percossa. Competio sural and Cortello creferello manter. 143

Chi

Chi

Chi non fi gonerna ben un' anno, and devalund, a lashous allen 110 vine fenz' alegrezza poi cinque anni Chi non mangia lauorar non puole, e chi troppo mangia il ventre gli duole, (rediagli effetti & non alle parole, che feffo il male il ben' ingannar fuole. Chi è semplice e saper pius persuade, vergogna e danno ouunque va gli accade. Cade spesso il cattino in dure pene, Se il sagace schernir non si ritiene. Cofa cara che è bella non è cara, de calago a de amparatantifica ne affai si può pagar cosa che piaccia. Casta fola è colei che non fu mai d'alcun pregata, o fe prego non fu effandita. Wil same a man a se Chi d'alcun' vitio ha in se mostrato eccesso, fa che altri, ancor che spento il crede in esso. Chi tien Phonor' e le sue cose a cuore, and extense old les vandlesse in non cerca mai de gl'altri effer fignore, mos o sityour al siq o Chi serno è del tiran', vinein periglioge to a sunt casta acate qualità ne gli giona innocentia o buon consiglio. Chi brama di schivar vario periglio, vis vario parlar', vario configlio. Chi ha da far con cattina gente, dans and wonder to the Margared ha peggior male che delor di dente. De o state de attenta Chinon donacio che ama, stata di trata de la comita del comita de la comita del la comita de la comita del la comita de la comita del la comit d'altri non bara quel che brama. Chi ben dorme e piscia chiaro, harris many me may man a inchi non ha bisogno di purgar. Chi ba denari ba festa; vorent and len anatture, tomog, tan mind ten in ? & chinon ne bae tenuto bestia. Chi non n'ha che quatro, e ne spende sette, non ha bifogno di borfette. Chi non conofce l'origin del male, de santing a describe id raro la fua medicina vales que se solopacione se s rigini? Chi non si mette alla ventura, co a vallang la thal is es a same sel non troua ne canallo ne montura. Chi si vergogna di lanorar, babbi vergogna di mangiara la son o song song song Chi Chi

Chi Chi Chi Chi Chi

Chi

Chio

Cinqu

Cheg

Cing

Chiperde la sua moglie & un quatrino, , aite art abas, sua fi cherate in ba gran perditt del quatrino. sals en a alles la somer a in's Chi havoce di lenar fra buon bora, può ft ar in letto ancor un bora. Il deng il scholique b Chi non conosce hauer' errato, wat it effett of the somen's e alled itid? non meritache gli fia perdonate. Chi di scientia è amatore, La san que monte ino aque ash mund id) al lungo andar bara honore. Chi pecca dopo la remissione, comabad en sad alle sacra d'aggora in) merita doppia punitiona profiti de la constitución Chiè colpenole di qualche misfatto, (atanto aigno in ma letia) Chi promette mari, monti, e montagna, es anti intile la transcripio Chi perde i suoi beni, perde molto, andre que man dels me sere ma chi il cuore, perde tueto, vois cum a 'inm fire a reli si als Chi ha bella donna, e castello in frontiera, como atalgein a dentime non ba mai pace in lettiera. Chi portu maschera al visaggio, o è ingannatore, o non è faggio. Chi non beue contra la brina, minter con grat de Tanente ? otto file) vadi fuori trona la fua ruina. Chi dona il suo inanzi morire, s'apparecchia affai patire. Cafcan lerofe erest an poi le fpine, Cornerry he vended merila, non giudicate nulla manze il fine. Chi d'amor prende diletto, porti sempre con sospetto, la cora Za con l'elmetto, scherzi raro, & giuochi netto. Chi presente alcun rifiuta, credi a me che son canuta, più souente chenon sputa, se ne pente & voglia muta. Chi offeso si truona non mai dene, dormir sopra l'offesa un hora breue. Cinque cose mandano gli buomini in ruina, fumo, fame, freddo, fetore, & fatica. Che giona a rannedersi dopo il fatto, ona arannedersi dopo il fatto,
ostare a pentirsi col capezzale? Cinque bore dorme il viandante, sette il studiante,

otto il mercatante, o vndeci ogni furfante.

Chi

Chil

Chi vola più alto che non dene, fivede in terra doue non crede. Chi debbe a Pietro, e paga a Polo, due volte paga, & e folo. Open ciremanique of speciful Canalli, cani, vecells, & fernitori, al al postala, and his desput guastan', mangian', spendon', eruinan' i signori. Casa di terra, cauallo d'herba, amico di bocca, non vaglion' il piede d'una mosca. Come da la morte non ti puoi guardare, Chi troppo al suo figlinol perdona, interesta le se interes de la lata de Co Chi per la ponta rende il coltello, moftra ben d'effer' un' vitello. Chi iltristo manda almare, and subb roggovoque le ocius le ottas i C. non aspettiil suo tornare out the game ad offin is ad out his some C. Chi d'altri vuol hauer compassione, share and a sittle. non ponga fe stesso in oblinione. Chi più che non deue prende, stanta a manalla se valito la stanta C. fila la corda che poi lo pende, significa bue rel salare ano C. affetti d'effer ammalato. Intio allabortud le gogensi ni mogaz na Cio che fai, fai, d'ondevieni, e done vai, cerca di faper, l'intenderai. Con fiornio, latino, e buon roncino, in ogni paefe si truona il camino. Alber voltera contento patriana il Camino Calabrese, guai a quella casa done sta un mese, got producto de orio que se cista un anno, c'apportaruina e danno. Chi lascia andar sua moglie adogni festa, & bere il suo cauallo ad ogni fontana, del suo canallo banera una rozza, so mo acaremo ado aque posto & fra poco della sua moglie una puetana. Directional coolers and the supplier

Denna Peatrice, has parcentificing maigh dice. Morre Interior

Normal agha longualter were The horanda bombards.

Christing the who examined drue.

I

D

D

D

D

 $D_{l}$ 

D

D

Di

Do

Do

Do

Dop

Do

Don

Dal

Doll

Dels

Dali Dar

Del

Det

Dini

Done

Dela

Donn Done

Done

Dioè

Della

DAAH

Dicol

OT:

A MANUSCONI CARD TO LITT WE SELECT IN

## D

Oppia vitteria acquista, chise stesso vince. Dannoso è il dono, che toglie la liberta. Di due mali, elleg et il minore. Dal falso bene, viene il vero male. Di ciò che fai, non del far d'altri, cura. Dal rife molto, conofcilo feolto. A is an an itamas while her Disparità de gl'anni, fà gl'huomini dispari. va lou ga antis e que del Del caso annerso, nel felice pensa. Done non è virtu, fortuna puote. Done virin guida, fortuna è compagna. Di tutto il corpo, il capo regger deue. Done è più turba, il falso ha maggior luoco antrot on histalla non Difdice a fpirito bello, cura feruile. send senos rened Sono irila & ico Discordia e un fuoco, ch'arde ogni buon' vo. Dannoso e Potile, che callunnia apporta. Defio de preda, è spron d'inginsta gloria. ang ol ang achi abros al alfi D'inuidia manca la miseria sola. Chi vin you benedooo la lahung Dio coglie in tempo, il frutto della vita. sonio mons vollo in insula. Done lega ragione, conscientia punge. seba instrumbue la la la sibai) Dopo il ginoco, cosi va nel sacco il Re, come il pedone. Del'errornel camin, colpa ha la guida. Disauantag gio, muta pensier nel saggio. and la salone de plant apport Diffetto et occasione, togliono rispetto. what has his manis and the Di due cure, curar la maggior pensa. Diffetto altrui, non torni in propria offesa. Dio non ainta, se Phuom manca a se stesso. Diffesa più che ingiuria, ogni saggio vsa. Di minor canfa, vin l'offeja preme alla lome alla land and alla Di cosa,nasce cosa, & il tempo la gonerna. D'ognitaglia buon leurier. Dar fuoco, alla bombarda. Difficilmente trouar' il bandine d'una matassa. Debil filo, ordir può salda rete. Donna Beatrice, bai pater nostri, e mai gli dice,

Di bugie, e d'inganno, si viue tutto l'anno, or a saitti de la come. Del cuoio d'altri, si fan correggie larghe. Da Natale al fuoco e da Pajqua al ginoco. Dal capo puzza il pesce. It staying or give is, drawth a comprehensive Dispicca l'impiccato, l'ainterà impiccare. Dommanda al boste s'egli ha buon vino. Dio prima a fe, e poi a gl'altri fece la barba. Doglia di moglie morta, dura fin alla porta. Done sonofemine, co oche, non son parole poche. Divn' vitello, viene on bene. Dal detto al fatto, vie un gran tratto. Duro con duro, non fece mai buon muro, Di buon seme, nasce cattino frutto, that a division to see li divisione ( Done è il male, s'appica la sansuga. Done è grand' amore, ini è gran dolore. Dolci parole, rompono l'ira. Dopo la tempesta, viene il bel tempo. Dopo c'ha tuonato, connien che piona, de mene la solono de la contrata della Done non c'enulla, il Re non ha ragione. Donato è morto, riftero ftà male. Daniel corner enel quara. Dalle cose passate, si giudican le presenti. Dolce vinanda, vuole salsa acerba. Deliberatione, non vuole configlio. . Tog attioni soor il, sono silo no C Dar la farina al Diauolo, e la semola a Dio. Del no con i denari sifaita. De belli anche è bello l'Autunno. Dinieni tosto vecchio, se vuoi viner vecchio. Dottor di Valentia, longa robba, e corta scientia. Doue comincial'inganno, ini finisce il danno. De la beltà, compagna è la siere 77 a. Donne sauce al'impensata, e matte alla pensata. Done è dottrina, ini è connito. Done non è concetto di natura, non è senso d'arte. Materiale Dio è il vasselnio, e noi la creta.

Della sua istessa colpa, amore è scusa. Dicolpa, nasce colpa.

D

 $D_{i}$ 

 $D_{a}$ 

Di

DA

Di

Dia

Du

Die

Des

Dip

Don

Den

Dom

Donn

Donn

Donn

Donn

Donn

Detto

Done.

Dibu

Dique

Di poco panno, corta cap	par nilgion il ni	or questi percentadi, elden fla
Di vice 16 Cattino	penta, and anol	de questione ginocaus le mosse
De sente de here non per	ar gran pefce	Sagnet che ve gond I mered
D'ant avous himes for	Conche bene.	Top le severalmultimus ore.
Da continuo vi 6 vara ha	yo puicin negro	วิสาร อาจพลเรา สาเจอออกรถ เรา
Da Dio il bene e de le ne	schie il miele	Dopart cende, of puro. De goest in form spytkinache
Due Guelielmi es un P	iero fann'em a	Diquest in parameters and the
Di denari e bonta, femor	e calala mera	Drawelt weigenor bastal and
Di poledro scabbioso, salu	olta baicanal	Derete maffe de Ser Gragoiss
D'huomo regolato, non ti	vedi vendicate	Dare all s prima nelle scartato
Dal'snuidio o, come dal ti	egnolo, ouarda	Dinneston Aug Marie infiles
Di questi che si stringono	la giornea del	Dinione to the tenture of
Donna specchiante, poco f	flante.	Do queste (copa chiefe. De queste (canna prostentia.
Dormir' alto, vale un tesoi	ro	Di gueffe scanna printentia,
Dalaman alla bocca, fpe	To is perdela lop	De aneli chenon banno dua
Dal matin alla montagne	tia, e da sera all.	Dranelis credoinationed in anishing
Dipaare antelotto, figlio	dianolotto.	Di auell's homeratts.
Daman vuote, preghs voi	Many of Second	Dioci scampi da mano di vi
Digormita, jegno di virgi	nsta.	De questi spurain croce
Due nicciali di amana da	celli occasione.	Dequolles che frenganci cin
Disci anni da quenya and	Jani naomor	Diqueki chancebunggoooi
De oli amari i primi fina i	mioliari	Dare acqua di vite. Daja quel cane, ebregli è rabb
Dipiccial huma for for	myuors.	Dare miele estre est estavo
D'inoiuste ouadaone ous	ta danna	Dare le cernellan formacie
Domandando valli a Rom	el'acchi al salla	Dequest che gimano di for
Denari, fuoco virtu e fane	Compre buomi	De questi rinondaineli di con
Donna buona, vale vna cor	etornano lengo	Di questiche vanno messeri
Donna da bene, vale un gra	en bene waen, a	Di queste ch'han baona e an
Donna otiofa, a male penfofa	to, done le cineti	Diquesti eb haund il cernel
Donna brunetta, di natura	netton ada, rac	Diqueftifchiesida fann
Donna che prende, tosto si vi	e frame in she	Due corne ed ver amo, mal
Donna che dona, tosto s'abb	andondia orila	Dan un colpo al cerebio, e l'
Detto sen a fatto, ad ogniun	pare misfatto.	Dar lamadred Orlando.
Done Dio vuol, senza contri	afto paula h sh	Distract dananti, d'inscrips
Di buona pianta, la tua vign	a pianta du me	Dappin fatten, to bofar vi
Di questi che danno Incciole		Demone duchoren en fer-
VC.	H	Dime Di
	THE RESERVE OF THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IS NOT THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IS NOT THE PERSON NAMED IN	

Di questi parentadi, ch'un staio di	Dipoco pamisanoreilgina oilgin
Di questi che ginocan le messe de' los	Depute frutto cattino cerimbaq i
Daque che vengon dal mercate, fij	amole dervate. 10, suntil hospital
Dar le cernella al cimatore.	i agente da bene, non cisenese in
Dà la gionane al vecchio, & mesti la	confia at ferion suing suines, up, cf
Dopost crude, il pure.	the comming tile have been showen
Diquestiin furina pastinache.	
Diquestisquscia lumanche	
De questi a chi non basta l'animo di	
Direle meffe di San Gregorio.	
Dare alla prima nelle scartate, incim	
Diqueste Aue Marie infilzate.	
Diqueste graffia fanticionido folo no	
	Danna Precebrance, poco filante.
	Durmir also, valo un tesoro,
Di questi che non hanno dita da serr	are i jort actifull oto the tenth inch
Di questi Gredo in Doumes alla ano	To a deal can be been with the well of
Diquesti sognirotti.	Demart americano, poros comencos
Dio ci scampi da mano di villano. Di questi sputa in croce.	Different a feguo di verginità.
Di quelle, a chi stringono i cintelini.	Dination of the second of the second
Diquefti che non fanno concian due	Dur sicciali de inaccionale deals
Dare acqua di vite	Dieri anni da ouerra and anno di
Dagquel cane, ch'egli è rabbiofo.	
Dare miele e finocchio.	Divercial langua holla examilar
Dare le ceruella a fgranar i fuginolis	D'inoinste anadaone oust o dess
Diquestiche ginrano difar gl'occhi	Domandando valle a Rominuo's
Di questi rinendainoli di consiglime	Denari, hiocogiren e fase femer
Di questi che vanno messeri, e tornan	Denna buona vale una cercinal o
Di quefti ch' ban buona caufa, mano	Donna da bene, vale, juomitista
Diquesti ch' banno il ceruello, done le	Donna otiofa a mottog li strett
Di questi schizzi da sparanier che n	Donna brunetes allunab mamod.
Due corniad un ramo, male stanno i	Donna che prende zolto fizomann
Dar un colpo al cerobio, e l'altro alle	Donna che dona rasto s'ableasted
Dar la madre d'Orlando.	Dereo lent a facto ad consun pare
Di state d'ananti, d'innerno di dietro	Done Dia vuol, fenza centrafton
Doppia fatica, e lo pofar una vedena	Di buona pianta la tua ciena pia
Dimeno quello, che tu fai.	Diqueffs the danno incriole per la
	773

Dà miner pena la morte, che l'indugio di effa,pi'), avaz oim la abmamo Di poca fiamma, gran luce non viene. Dar di becco in ogni cofa. Dare income of a morte. Done è manco ouore ani è più lingua. Der delcape nellivere. Dormer con gli occhi aperei. Dar tre morfi ad un faginolo. One afino solo aveno solo racudio. Donna basciata, e me Za gnadagnata, suponi non in zi nativo, non in C Davn lato il precipitio, da l'altro i lupio a Tomby regno all' por la Sanol. Di la del rio è passato il merlo. Etampes o tidal a la li annimo ail politi Done ginstitia può, nonoprar ser Zaomana a so, shel sonto ransh of Dona a' buoni, e non a' fortunati, ur aoi ga fi a I, shao aoinn, oli mon a C De' beni paterni, la diffesac giasta angulang il con oral ros a crafeo a C. Defie di regno, non è senza impoeta, and storne il sont samangorid suo C. Done è pluralità, ins è discordia, tra 140 ail, anul al val introvent ba al T Dipeccato secreto, penitentia publica. men il seriale o inamo il seno in affamo in al Dice Christ onel vangela, Phanes lang activa commissional, slimiterarle Done pri ogni prane, in e scaccie. . cisnell li onq non conio li onq and Done il ver manca, ogni hor la frode abonda. D'andacia e freno la vigilantia e sferza. Darenelevenuno. Done sono molte mani, chindi. Dare nelle femente, Da' vestimenti, viene la tignola. . oi Ca a Sala para para la Dio D'ago in filo, e di filo de gent up accontal la ficon de partir o gant anna finna gant de la filo d Dipalo in frasca. Donnaindrie zuta malaine mezzata Diffender le calunnie, è impresa fortes air oiggaques oqui le asir lam al Due volte fail servicio, chi ilfacosto, up siton chi ione otmanpontoin el De ogni cosa il croppo sempre nuoce. . . Mauas i seres anna finano C Doue e guerra, non fu mai douitia, estes, e petes, aliund in mon onfa la Cl Dopo la gloria, viene l'innidia. Doue regna amore non si conosco errore s sata venantamo atma co Dal mal vos è vinta la ragione n'esque al groi n'est a l'an a l'action de donne, ogni mul puote. Dare nella brocca. De San Gallo, or a le moverte, o femina la valle, 5 alif el ongar li ad abno 'C Degli affenti, o taci, o parla da amico illa chengeaulgat, adame & mac a C Di ogni legno, non fi fa Mercario del contomingo, um rable na Call Dire l'oratione della Bertuccia. Leverishmate norf frencons. Donnna Greca, vin Greco, vento Greco, trite allab avanta amaistaro). C. H 2 Domanda

Descriptione emadre della virtico Graconto della mana della Discrettione e madre della virtico Graconto della virtico della virt

Domande

Discrettions

D

D

Di

Do

Da

Dol

Don

Day

DA

DAL

DAN

Dogl

Day

Day

Dav

Dietr

370%

H 3

Doglia:

Duzzens

H ?

Dogles

D

D

D

D

D

D

D

D

D

Di

Di

Di

Di

D

Di

Di

Di

Die

Dig

Don

Don

Don

Done

DOMO

Drizzare

Drizzare ipapaneri su i gambi.	one pane ini forgis.
Done non fono gli anni, non può effer l'intel	one fixed lupo, non fa predes
Diquesti da bosco e da riniera.	Sous donna domina sureo (co
De questi che digiunano senza vivilia	hir cio che odi a mudia e cola
Deltofco, fuoco, e ferro, visle fi trahe.	a le cafe vecchie, fuggon fin
Da buon partiti, partiti.	Dogo la fest a segratta la resta
Diquestiche mettono il naso per tutto.	Diding efade fi.
Di cofe fuori di credenza,non fare isperien	De viccol perengio, fi può ved
D'ogni fiere non si fa ghirlanda.	Due carrier passi alienzo fro
Da la medicina, s'imparano i volenia	Di questi che cerean la luna
Dare la pinta.principio.	Done la fiere chaffa coni ama
Di questi intendi luochi a rouescio.	Del migliore, bai miglior der
Di questi che vogliono fallire col lor ovedir	Dirolist factore darets le ore
Di questi scambia dadi.	Dareine ra venir algunto
Di questi gindici Granolti e Migalistai	Dirne we Marchiana.
Diquestiche s'intricano per districarh	Discost ar si dal mercato.
Dun ellempio, tanno una recola.	Trianol'e diffe don fanci.
Di questi a chi non mancun mairitare ale	Dancer danceri, eloquen an
Di quests che si ridicono, per dir peroio	Di quedi che eredon vin rosi
Di questi che faltun meno in giuppone che	Di coresta Meil conuncia
Dignests che si cacciano il capo fra le gomb	Daye it mattene alla lingua
Diquesti che studiano per trouar spini.	Discender a done bisoona.
Di questo che vedon le torri con le cime in o	Dare la volta al canto. in
Di questi ene vogueno i beccafichi alesso.	Dichiarare on buon dail.
Dogni cola tronar sironefcia. al vou alo si	Diguette of a diecenou
Di questich hanno la pelle dura anguisa a.	Dodees foul bore del giorne
Di guesti che il vogison faluar col faun del	Dong cena litratona allan.
Di quests che non hanno denti da roder offa	Dir il pater in er di fan G
Di questi che non hanno denti da roder offa Di questi ch'hanno bisogno di papardelle:	Di questi che sempre sesto
TO WHAT OF A CARROL OF STRALE WE WAS A STREET OF STREET	TO BE STATE TO THE TENED TO GET
Diguests a cos conusen la briolia e non le na	Dele mente service de ser de
Di questi mattematics in prospettino 3410 h	Dio vorua con mentricle
Dignests the mangan schizzidi formania	Day amorticonmacollace
THE WHITE OF THE STERLED COMMENDED	LICEUC CHEE DELLO, COR CHEEL
Done et agione, non e confusione, place il in	Da sur beier varole, ma tien
Done giustitia manca, la pace è zanca.	Decarring vendin, tale re
Done manca la politia, abonda la malitica	Dicalance south of
Franc Caus and builds	Digian pro rice, posse fi
Dono	Done
	Dan 1 - 44

HIHDDOOD DOOD DOOD

Do

Di

Dio

Dic

Due

Dig

Dice

nebber

Dono malto athettata	e vendute e non donato. invite enne olif ine idea
Di deneri Cenno e fe	nissun n'ha troppo perse.
Doung a ging hanna a	cenino. Attela, ories, ent. and acceptance and acceptance
	rena, domani bruna.
Delamarsaente, ingann	a ogni gente, attorno saras ala establica siapar ne
Deican che morae, il pi	elo famentificana nordal animal alament el
Dice ogni unguaggio,c	hi troppo parlanon è faggio.
Done manca jorza di li	one habbil astutia di volpone.
Done stasensualita, non	può effer equità, il strome and a divino de la sall
Due mendscants a l'usc	io, l'uno ha il bianco, e l'altro il bigio.
Di questi che voglion ti	rottar per omnia feculum: 115 inga silvot samo.
D'Affrica ogni anno v	iene qualche cofa di nnoue.
D'un dono far duo ami	Di welo e le freda la wasquella frena,
Di questi che voglion fi	rittatalarga d'un' vuono.
Di parole è buon mercas	Donna vecchia promerbiola pace in france, pro-
Donna in treccia, e cana	ello in canezza. all prophib said and
De le parole non si paga	Directofed Francisino fa tonis feedlin oitab
Donde vieni? fon cipoll	a halio meracconancio pino en nila?
Dio ci manda la carne,	ma il dianolo i cuochi. I sul ving free le amob il
Di questi che non vogli	iono che le oche vadino scale.
	Profes fato, annal gond sometic
	to Coperto la frate : Some 1 102
	oppo famigliare, has sould stange out a city
	estia, ti caricberà latesta,
Donna molto vista, 6	habito ogni di vestito, Truta nerili rome le me C.
l'amor di l'un'el	altro in pochi di e fedito.
Di ooni cola un poco lape	Di bene in meclio poca firenna evefce, ", ore
e granrichezza.	molto banere, and ranic orline regreed a
<ul> <li>Control of the Control of the Control</li></ul>	Ditre cofe it diagol fainfalam, dalamae, Rome
per un piacer mil	delle della de restre i de terza la tella
	Strano festa, washing shangos ared Ala C
	cafa gran tempesta, some Tam southing
Di quatro piedi il motto	me, di due il capone, la silvia nordante o mal all
	fe we to puer preliare, fond a some of
	Da Jette co fe guardice Dio, da c, stummaraque
	ai long amente, was a un il iniviore de descrito
	Directo, evile le spesa come, , ani
	bbiam fon di safa domestica oforono ?
Debbe	DA
CALL THE RESIDENCE OF THE PARTY	

D

D

Do

Da

Dic

Dig

Dat

Done

LANE.

Debbe il vecchio fuggir con fiere voglie, and chund storon s'avic di tarsi donna gionane per moglie. Difortuna crudele il fiero oltraggio, patiente portar debbe l'hnomo saggio. De lo religiofo opra pin ria, none appreffo di lui che l'hipocrifia. Donereste amar volendo effer amati, e torre con la misura ch'a gli altri date. D'Esoro dinenir Theopompo. il primo di ferro, e l'altro di fprone bauena bisogno. Dice il proner bio, ch'il configlio cattino, al configliatore istesso sempre è nociuo. Dio feffo eli innocenti ainta, anta M. unosavitaigai anti V. ne lascia mai chi in suo bonta si fida. Dallo fpendere gli buomini in cofe superflue, The state and the vengono ad effer bisognosi nelle necessarie. D'amor le fir Ze sono interra, in cielo & in inferno, non evalore al fuo valor superno. Mal al maina since orquest a Diffeci Christo pregliam per gli nimici, and Annu soud account ad ile !! e siamo sempre pronti in far lor benefici. Dobbiam saper che quel che piace al cielo, Eglita polivalenta. Dobbiam Sapere che non si può saluare, de attitute de la trata chi la robba d'altrui non vuol lasciare. che quando farai vecchia non farai più buona. Dice Aristotine, quando pues hauer del bene, tuotene, e dice poi Platon se non lo tuoi, tu sei un gran coglion. Di questi che per coprir un lor altere, Scuoprono mille chiese altrui. non si vede mai il centro. instruction appropriate trail Da tristo vicino, borfa vuota, e cattina donna, non ne hai che danno. Elesture Sugarount volte. Done il dianolo non può andare, Pelin il figlio dedictintagni fua madre cerca di mandare. D'agnello porco, cimia, e lione, affect frewers and so pife. tiene il vino la complessione.

Lian E

Dapoi ch'i decreti hanno hauuto ale, e'foldati valigie,

Di carne salata, frutta, donne e formaggio,

sugn C

Dio ci guardi daputtana di bordello, da frate di mantello, da barcaruolo di traghetto, da prete da grossetto, da barbier salariato, da vescono senza intrata, da ostro, e da garbino, da donna vestita di berettino, da bastonate di orbo, da beccature di corno, da veto di guarner, da spese di boer e da ginoco di dadi.

Diecit proservis chal configua carrigo.

E

at configliative and affor comming emerging. Nerar in giostra come Martano. Maratano de la come de la come Martano. Effer'in pensiero, & in difegno. Egli ha studiato sul Buetto, mant des remains des remains des resembles Egli bestemmia con le mani. Egli na alla Burchia. outo mas to boto me prosentono o profes come ... E sempre mai l'innidia se stessa macera. Egli ha troppo buon vino a si cattina botte. Egli ha fatto larobba di ruffola raffola. Deflume layer chequelelse place el celas al Egli ha posto il terto. Egli è una bella cosa tronar la casa fatta. E'non si tiral'arco tanto ch' e spezzi. E bello il bello, ma pin bello quel che piace. E pur dolce cosa beccarsi il cernello. E meglio vn mestier, ch'un sparanier. E fumo & ombra questa vitanostra. Effer ben fornito di panni lini. E pin vicin' il dente chenisun parente Ecostume del Affrica partorir serpents. Effer non puote, che non sia quel ch' è frato, A sparies of the warmen's y work. Esfer sanio doppo il fatto; E meglio morire, che languire, che saithant, stand al sed, and to last all Estinguer' il suoco con l'olio. Esfer. il figlio della matrigna. Done il dianolomen one ankare. Emale stuzzicare i formiconi. Effer signore del suo viso. D'appende wee constant built. Efer carico d'altro, che di legne verde.

Emal

E

E

E

En

Eb

En

Eb

Em

Em

Em

Eba

Em

Effer

E fpe

Eme

Eme

Esfer Eglig

M318

Effer

E mal boccone, quello the affoga. ler centre al everde. Entrar in cafa con l'oscio posticcio on a slava qualita forque la seros rafic Effer facco d'ogni formento. usuas and regge les nomide, amenas sent a d Esendo la bacchetta torta, l'ombra non può esfer dritta, E meglio esser capo di Incerta, che coda di Lione. Effer forreilt afore. E difficil cofa veder macinare, senza s'imbiancare, iot alla pelentia la E cortesia sciocca, per darlo altrui lenarselo di bocca. Esfer messo allo scacco. in laine solver in the the livering. Esfer tonello senza capo. the sen fords, rids way son quale, Effer pineresto cherre affe. Esfer in lauanda. E meglio piegare, che rompere. Lefer goarde del braccio E meglio donar la lana, che la pecora. t ler fand ir weega de Ligue. E più facilrinuer far un pozzo, cheriformar un vecchie. E meglio effer tristo e consolato, che buono e disperate. E vitio il non amar le cose boneste, seriole sonice al artinome recom allod 3 Emiseria il temer sperando nulla. Si oso y anta emissio nilo ale allare de Essempi, e benefici fanno gli amici. E dolce il pianto, più ch'altri non crede, and and and and and E dolce a l'huomo, ciò ch'egli ha in vfo. E bello nsorie in patria, e per la patria. E grave il giogo, d'un gonerno ingiusto, and annual alorg or fragent Emal' amico, chi afe enimico; alama lles at chanter, chance haffith, and I E breuissimo il tempo, e l'hora incerta. E meglio brusciar'una città, che metrer ona carrina ofan (a) E meglio eser vecello di campagna, che di gabbia. E meglio farusciolar co piedi, che colla lingua, E buon macinare, mentre Pacqua ferue. a want same and anad and Effer un mecoteco. Entraranclia walle de Cinfofa. T. grand croce mon hands croce. E sperto, credi Roberto. E meglio viuer piccolo, che morir grande. E meglio effer folo, che male accompagnato. Esfer dee chi regge, e saggio e force. Ex etto molto faper e che molto bauce e. Egliguarda le prune.

Emeglio seruità in pace, che signoria in guerra. In me ada old refer origane A

E meglio eser cortese morto, che villan vitto. di ser alla ser colla

Emeglio molto sapere, che molto hauere.

Egliguarda le princ.

 $\mathbf{E}u$ 

E#

EA

Eta

Em

Em

Em

Ebno

Entre

Effer

Eeli b

Effert

Egli b

Egli b

Eglie

eng 3

E fect una coppia & un pare. E meglio sudare, che tremare. E meglio esfer mendicante, ch'ignorante, Entray nel peccoreccio. E segno di tempesta, quand'i dolphini vanno a torno, alla sello 1913 Epistarafpolata, che la racolta. Ech Poighas fastidy per bocca. Entrar nel pottine di setto. Egle ball eto del mafo nella poluere. Ester dietro ad alcuno, con le canne aguzze. Ella deporte d'affag. E meglio una penna in mano, ch'ont occello in urin, ibrargana a sul 1193 Epin tosto muccia, che gatta. Eglibavelel anneal tempo. Effer come il canal da l'onghia bianca, venir meno al bisogno. Effer sempre il piglia il peggio. Eglis'emeffala giornel. Emeglio hoggivn' vuono, che domani vna gallina. Egli fpura perle. Effer fatto come il cotal d'un frate. some Anharf al oco afte qui q all'A Effer traoftro, e tramontana. le va come la matta aifafo. Esfer bestia con mille lancie. tette per eioch uma cintice. Effer tenuto su la gruccia, tiffer pin polirone che Lippotopo. Es fa buono il buono. Ella gli vola. memoria. Ella gla monta. collera. Li pare cadiito dal nibbio. Engli paffa tosto pacifican Brafem Datification office all paffa tilgal Etalbor bene non hauer un quatrino. Egli mangia le lensi col pirone. E meglio un gran d'una perme, che duo grassi per té. uting al alonu : I Emeglio viner virenosamente, chenascernobalmente ino oddorrow ilg. E meglio vn prosimo vicino, ch'vn lont ano cugino zami i al oslot ad iled E meglio di man battuto, che di lingua ferito. virale li otavara ad alla l Emeglioricusar' e fare, che prometter e non fare and otabana ad at il E meglio dir, vuotu del mio? che dammi del tuo. Emeglio effer felice, che fanio. gle fra a canalio del fosso. E meglio non nato, che non insegnato. chilo ba banuto darinelo. E meglio far fermo, che lenarfi e cadere. toglienn gola. E buon dormire, con la pelle intiera, Egli fite and avilla. Entro per una, e fuor per Paltra orecchia sidmit omitto la sida sont & Effer come i polli di mercato naivini anilomian & affec aranad ida Egli ha fatto il pane. E troppo andi di consiglio prendere, Egli ha tocco l'herba del Tribolo a lima scema e morto. Egli ha tocco l'herba del Tribolo a Luna piena. efanos como regional Egliè il dianolo a piatir co cimitierio en o terror e eliment reffe estgent ono) Te Superbo e muluagio nella prosperità.

E sono una coppia & un paio.	Emeglin Judare, che tremare.
Entrar nel peccoreccio.	Emeglia effer mendicante, ch'ignorante.
Effer vio a pigliar gazznole.	I figno di rempesta quend'i delphini vam
Egli si piglia i fastidis per bocc	Emilia rafpelata, the la racolta
Egli ha dato del naso nella poli	
Ella è donna d'assaj.	Efter dietroadalenno, con le canne aguezze
Egls Juda mangsando, etrema	Emeglie vna penna in mano, chebnarenal
Egli ha resel armo al tempo.	Epin toste innecia, che garta.
Egli fi tira la calcia la onom si	Effer come il canal da longhia bianca, ven
Egli s'èmessa la giornea.	Effer fempre a piglia il peggio.
Egli ha paura che la tetra gli n	Empir la dogana fino alla volta. idonas
Egis spura perle. hmillage	Emeglia k aggivn' vuono che dom ini van
Eua e più pesta che la jirada N	Effer facto comed cotal & un frate somo
Egli va come la matta al fuso.	Merreas roserramoniand.
Egli è peggio ch' una cimice.	Effer best in con mille lancie.
Effer piu poltrone che Lippotopo	
Ei sa buono il buono. Ei pare caduto dal nibbio.	Ella ele viola, internoria. Ella ele monta colleva,
	Gian Bresciano fing of tot all a figure I
Eoli mangia le lenti col pirone	Esaller bene, non hance on quaring.
Es vuole la gatta	Emeglio un gran d'una per me che dino gu
	L'eneglie usaner der thofamente, stood il
	Emeglie on profimo vicino, ch'un lont an
	Every he de ment betturo, che de lingua fer
Egli m'ha mandato frate.	Emergiorucular e fire, che premerter en
	Line to die vnotu delmio? che demm
Eglista a canallo del fosso.	Energho effer feber, che fania.
Egli lo ha haunto da rinelo.	Emeglianen nato, chenon infegnara.
Li toglie in gola.	Emeglio & or fermo, che lenarfi e cadere.
	· E baon dermire, con la pelle inviera.
	typers per vea, e car per lader a crecoids
	Effer come i polis de mercace, aprituis 'nil
E troppo tardi di consiglio prend	
guando in battaglia bisogn	
E cofa vile de non lodata mais	Egh haraccother badel Tribolo alane
planger imortiseper loro de	Egit ba toccol bevbanel Tribeloinugin
E meglio effer humile e corretto	Pelie il dianolo a piarir cabalfrania In
on the Superbo e maluagio nell	a prosperità.
THE RESIDENCE OF THE PROPERTY	AND

E pin

white the strike

Enger jamma let a vil verta fleman ....

E più intollerabile hauer'il cuore pieno di pensieri, che i piedi & il collo cinto di ferro. E ben ragione che Berto bena. agina el genuffin, a icigno es anno 101 s were suppa, non a accordance se la botte è sua. E meglio pagare, e poco hanere, che molto hauere, e sempre donere. havend at the pull a the wall

Farin nationals of very holes and an age of

Parties indebelies, reade learnis. Vggile volpi, o sangue di gallina. A Fallaci effetti, han la speranza e l'ira. Facile è al fano, cofigliar l'infermo. or a crac, transguerales a cas. Fragola in boccad orfo. Fuoco di San Bano. si spegne co sassi. Facil concede il bene, chi il ben defia. Fede promessa fà più debito, che beneficio ricevato. Fire di secrenella. Forte per necessità, dinenta il timido. Felice non è, chi non conosce d'effere. Mantin the sil silvante to la Far practice new feet Carlo get Francia, Fingere, talbora è lecito. Fortuna abonda, done manca la prudentia. For madayin conference. Fortuna e virtu, di rado insieme-Forzache d'altrui pende è vinta e serua. Fatto lo voto, gabbato lo fanto. L'oglioimbe mater Fatte la legge, tronata la malitia. Ene a orar her hafafare. Fare la rota del Pauone. Fure Enlandring a one. Fa bene al villano, lui ti vuol male. Far'il cane at borrolous Fa male al villano, lui ti vuol bene. i elcetencia. Fammi indouino, io ti faro ricco. Free larges a canally. Far due chiodi, in vna scalda. Earling ale far eighte. Fratelli, sono de cattini flagelli. Lare aronding. Femine e galline, per troppo andar fe perdono. Febraio corto, peggio di tutti. attada minta a nome mend ta ? terr huen terre. Fuoco di cameno, non fà ni sun meschino. Fate for puried. Facendo s'impara. Forners de celeiro. Fame, è la miglior salsa.

Fortuna ainta i pazzi, e disainta i pauros. cherricalist ile l'ocurs different Ferrar la mula. Fra carne & unghia, niffuno gli punga. ..... Fuoco e stoppa, non s'accordano. Frena indorato, non migliora il canallo. Fin contra fino, non fa buona doppiura, Finper somma beltà vil' voglia spenta. Fuga dinane, e volo d'occello è la nostra vita. Fortuna indebolita, rende le armi. Fulmine d'amicitia, è il fato auner fo. Fine d'ognimercante, è il guadagno. Feni, e paglie d'Anicenna. Fare un sequestro alla barba. Fabene, e non guardar' a cui. Fra tosto e bene, non c'è connenientia. Fauole al fordo, canzoni al morto, sono indarno. Far d'ona mosca, un' elephante. Far di sette nulla. Far'i miracoli di Machometto. Far pinche non fece Carlo in Francia. Fra lagatta & il cane non è vera amicitia. Farma d'orgio, non fa pan bianco.; Faccia chi può, ch'ogni pentir da doglia. Fare di necessità virtà. Foglio imbrattato. Fare d'ogni lana drappo. Fare d'ogni berbafascio. Fare Calandrino d'uno. Far'il cane del hortolano, Falcefenaia. Fare latino a canallo, Farina da far cialde. Fare la rondine. Fare lapioga del ciambellotto. Far buon vine a cattina botte. Ear buon tetto. Far la volpe.

Fornace da calcina.

B. Handaya S

Lovicor necessita, dimental timed Photograph elected Partena e vibra, abracle sell case Forzache a darra gende, vinca e ferus. Parte lo vero, gibbeno de fante. Patte la let ge, reconsta la mallaret. Seemall the november Penser. the latter of college, but it out leadle. Pa male of culture, in the pure bear. Latin in Latino is tiffere rices. Ber den Chair in una fachia. registing our de catein dagelle. Lamence e galline, per croppo ancier & pardenos Fengine a gazzes fember encalaneza. Francia corre, pergia di tutti. spore di comera porfa in an en fiche. Forenda Simpara. tune, them glior felfa. Pare

For

Far

Far

Provolate bureau of fo.

Fareiconticol capezzale.	anciulli di cento anni.
Fare le fusa storte.	vate Gandontio.
Frati, putti, cani, e polli, giamai son sa	ede Greca illot
Fondar case, sopraruote.	ar femal volered belo fender. ar canalear la capre alla coma,
Fama più che del ver, del falso relatri	recess a converse per place the called
Fortuna il tutto vince, eccetto che vin	
Fare la gatta morta.	ar d'un goung on mel e amen.
Fare la riccolta, mentre è la state.	are estimates per estimates.
Fanciulli angeli, nel' età son dianoli.	edele, bratta, eforte, finlame fo
Fatto per timor, nulla è il contratto,	elice è la asagione, douc regnale,
Formica di sorbo, che non esce per bus	ramole nonelle, fon dede com
Fare come gliannocati.	Pancinko trappa careatzate nun è
Felice colui, che impara a spese altrui.	Proceedings on the braining
Fare come la candela, bene a gli aleri,	male a fe. int some more about ?
Fare come e pifari.	Polleccios del skapugno fa vicen
Fuggon le hore, ne mai fian più raggio	Polle chiles fuo propriocoles som
Fare come la putta del filatoio.	Folle clapeter a che al lapa fittela
Far bene non è inganno, gittar via il si	io, non è guadagno. sois hon tro
Fabene a te, & a' tuoi, e poi agl'altrisse	en puoi. Como a hab igon
Fratioffernanti, mangiano quel d'altri	esparagnano il loro. la otalula
Far ilguadagno di cazzeto, dartre pe	core branche per una nera,
Fuggi quel pracer presente, che si da di	olor future. dozen obranza de con
Fortezza che viene a parlamento, e vit	ina a renderfi do choup in class
Fingertalhora è lecito.	solitone frauer suivariantia,
Finger d'amar' e non lo fare, è peggio ch	effer monetaros energionas da 3
Femine sono le gatte.	Tiche Ferrares.
Fra pace etregua, chi cade non si lena.	Eine Minntoane.
Fanno delle belle pampane, huomini bec	chi, e donne pur tune
Fame piccola, fà vista, fa grande, fàss	alta "vicend ad it in a sur y
Fammi bene o male, in cinque anni fian	noednule de ord Svary modure y
Femina, vino, e canalli, morcantia da ci	dry standed is one such the
Figlio del oca bianca. La como de como	east tole and site such such
Formaggio, peri, pange pafto da villa	
Pormaggio, pan e pero, è pasto da canal	Tar in july whole.
Farlo in tre paci.	Lating Contains to Man Jona a
Fare la capra, orisibahos o	Luc come la velpe frafein est

Fancisc

FA

Fai

Fan

Far

Far

Feli

Fal

FAH

Fren

Fran

Freg

Fine

Forti

Greek

Far come la scimia ha la bocca piena, o pur domanda! Far la bestia a due doffi. a la fer carried l'el carried in la merchana Farlo apasci pecora, Free growing congressing levelability Fare l'honesta de campi. en cale per farebous oper ingegree. Far' il seme alle faue, & alle castagne. Large come is notice come. Far venir gattarigole. Man al mas smulth some flas al mand sels Fragli vguali, e l'amicitia. Enclose things winners of creffi ware, Far due schiacciate in un fiate. Later and and are are property of Far tre tuoni fenza baleno. Anten non co ha terem face a junt and Far baco baco. Esmina e cofe mobil per morale d Fingere bonestà di monaca. want was alle toma o persitering : Fu prima vino, che aceto. FAR COME + ROBERT AND LOCA . Fanor di signor, cappello da matte, ano de sanda sanda sanda Fare seco fane e faginoli. Fare se donna nouella. Finger d'effer cordoano. " wash vagas and, souch hartle was and Fare vna canalletta'. effer'ast ute. Forse che lei non fa le gite a martiri. Freno, battere, a fine a al afine." pane, delephna, e opera al lerno. Fare come la coda del porco. Fate che non vadi nulla in capperuccia. alatine des nemo si securo di dala innidia, eda la geritt ingratu. Fare a faluum me fac. Fare la rinscita d'una girandola. de la regue solo do monte l'encos suns Farci su capo grosso da buon senno. . ommitto ala primitario anti-Fanellare dareal zingano. Exertant pur quelche fi mis fur per nes-Far la suppa nel panieri. inabbacchirenge il ciel cura delresto. Far' i miracoli del zebedei. Far del mantello saio. Felice colui, che non paffa porta altrui. Formaggio e pan', è medicina al fan. Falatua farina, e non bucina, anni a Just, ono per se se dista Fauori, donne, e denari, fanno canaglieri di vaccari. Frenefia, gelofia, & berefia, mai fon fanate per alcuna via. Fratello mio non pigliar moglie, se non vuoi tormento e doglie. Fregare alla Marchiana. Granara enona franza bene. Fin che la pende la rende. Carro cotto, parero lo. Fortuna fortuna, e mettemi in marco on alleh oiled li onore in unua die Gineco de morgeo, ginoco de villano. Greek

Fumo, pioggia, e donna fenza ragione,	The come la filmin, but to bece
a la fin caccia Phuomo di sua magion	
Fuil vincer sempre mai landabil cosa,	Parle and a parent.
vincasi per sortuna o per ingegno.	Fare Phoneska de compe.
Fare coma la nostra cimia,	
Escesachione prima ch'il cial 6 muse	
Faccia chi può prima ch' il ciel si mute,	Fragli vendi, olamicitia.
Chetutte le lasciate son perdute.	Far dunc lavesa on file. - Far due felti cesase in on fia
Fortuna anco più bisogna assai, che senza val viriù rare o non mai.	
Femina è cosa mobil per natura,	Par breo baco.
e piccol tempo amor nel suo cor dura.	RECORD OF ACTION OF A CAME AND A SECURITY OF
Far come i psfarida Luca,	L'in primie veno, che aceta.
che andaron' a sonare, e furono sonati.	FF 427 B 1 C 5 B 15 1 C 5 C 5 C 5 C 5 C 5 C 5 C 5 C 5 C
Figlia a tempo non maritata,	Earefreo fine e fanali.
spesso si ritruona suerginata.	Fare le donna nouella.
Far carezze olera il donere, ben pagar done	
far bel volto, e dar da bere, fa star fall	
Freno, bastone, e foma al' afino,	
	Pare come la coda del perce.
Filfempre la virtu perfeguitata, 11 11 1199qt	
dala inuidia,e da la gente ingrata.	Fire a faluum me fac.
Fare come i Genouesi, che ingranidano le m	
cento miglia da lontano.	
Facciam pur quelche si può far per noi,	Fanethere daveal zingano.
habbia chi regge il ciel cura del resto	L'ar la suppanel panieri.
Sala Parkaga (1997)	Far' imir acols del zebedes.
	Far del mantello faio.
r en la hace de la company de la faction de la company	Felice colui, che non possa pe
Ran fallo, as petta gran flagello.	Formaggio e pan e medicin
Gli pazzi crescono, sen a innassiarli.	La la tua farina, e non bucun
Giamai per un foldo non effer manig	Panori donne, e donariablo
Gran forza enafcosta in dolce simpero line	
Gittar' il marico, dietro alla manara.	
Granata nuona spazza bene.	Pregare alla Marchiana.
Gambaro cotto, pareroßo.	Fin cho la pende la cenae.
Gli anni ci aprono il foglio della cognitione,	Lorent germing, emerce
Giuoco di mano, giuoco di villano.	<b>《</b> 》(1)(1)(1)(1)(1)(1)(1)(1)(1)(1)(1)(1)(1)(
£ 74	Gran

Gran vacca, piccole corna. Grattarfi done non mangia. Ginocar' e perdere lo sa far ogninno. Gli huomini si tronano, ma le montagne no. Guarda la gamba. Gran parole, piccoli fatti. Graffo ventre non genera sottile ingegno. Gli buomini sono pochi,ma la gente assai. Gran temenza, gran desir raffrena. Goda chi puote, chi non puote, stia in pace. Grama quella cà, done faldato, o prete và. Gatta piatta, chi non la vede la graffia. Gli stà bene, la lingua in bossa. Gremiale di pittore. Gente, cui si fa notte inanti sera. Greco in letto, greco in mare, greco in tanola. Gli occhi hanno più credenza, che l'orecchie. Gramezza, fa dir mattezza. Gratuccia con gratuccia, non fa cascio. Genoua la superba. Gatto guantato, non piglia forgij. Guardati d'aceto di vin dolce. Grand' amore, gran dolore. Gran remore, e poca lana, dicena chi tofan' il perce. Giobbia venuta, settimana perduta. Gli anan ail senno, come la cresta all'oche. Guarda inanzi che tu falti. Gli huomini alla moderna e gli asini all'antica. Guerra cominciata, inferno liberato. Gatta di massino. serra gli occhiy per non pigliar topi. Gli indugij sanno di vieto. Ginoco, donna, e vino, con suma Phuomridendo. Gli afini non mangiano caponi. Grande è il danno, che perde fede, e fama. Gran premio, e grand honor, fa far gran cofe. Gindica l'buomo, secondo l'opre sue. Grane è l'imperio del vso. Gonerno unito, è publica salute.

Grap veces sierele serie. Gola de gl'adulatori, sepolero aperto... Gratter followers with a. Graffa testa, non fà sottile cernello. General character, lo la figh Gran credito acquista, chi poco debito paga! Ginfto è che chi pianta l'arbor coloa il frutto. Guarda la pereba, Gli honori, mutano i costumi. Gran viewle prekult fulti. Gittar l'arco, pressola saetta. Guarda sempre la soprascrittione. Gren tements and defin Gittar la pietra nel pozzo. Gratie non aspettate, fogliono effer più grate. Guanto, figa, e beretta, non fu mai troppo stretta. Ginoco, puttane, e questione, mandano in bordello. Gli fill beine, la linguis in borra. Guardaseil Dianolo caca stoppini. remedien's percere. Gli asini volano. विश्वार, राज में विश्ववार मार्थन Gola di piu solari. Gitta la pietra cento volte in alto, sempre torna in giù. till fee of bacone and treatment, ede l'erecchier. Guanto per quanto, Gli amici, pigliali quando tu puoi. Grameria, the air metherical Granuccia con pravaccia, ner la calcia, Gran naue gran pensiere. Guardati dal rosso, e dianol come da esso. Gli infelici figlinoli lodano i padri. Charact d'arce as um delce. Ginocar' alla falsetta. Grand amore, fron dolore. Gemma ligata in piombo. Gli huomini si conoscono al parlare, ele campane al sonare. Golosia viene per impotentia, per opinione, o per esperientia. the arian ( and forms, come in creating of Gentile come i sparagi da monte. Gli monta il moscarino al naso. City parament all a modern of planfait all weiters. Ginocar su la veste. Gli orli delle torte sono migliori che quelli de fossi. Guardati da mangiatore che non bene. Chimbernfama device, Glie è anuenuto, come a ser ben venuto. Gratioso è l'huomo, s'egli è huomo. Coll after non keauged o'c spore Guastando, s'impara. Goder'il beneficio del tempo. Amo to ala saraj ala camala li ashmavi Gran vanto, e picciol merio ( ) way the at sound but to s times of the Candreal born of Reands Poppe fire. Glipar'effer' Argoper tutti. Cheels of heaper to del . will. Gli infreddati, non sentono gli odori. Genaro, e febraio, o empie, o vuota granaio.

Gran

69966

G

G

Gi

G

Gi

Gr

Ga

Gli

Gr

Gr

GA

Gli

Got

Gre

Gin

Grave è la tristezza, che segne l'alegrezzaden I il inituttam ab itabrano e da vestri di Sicilia, Gotta ne le offa, dura fin' a la foffa. Cingro, Luchio, of Acosto; Gran vantatore, picciol fattore, Guardati dalcrudo, e d'andar col piè nudo Daissafi intaffara sama To Gran peccato, non può star celato. che bella & bianca mi furo io Guerra, molti atterra. Gran secondità, non viene a maturità. Il non arlov auv ad il sida Gionane otiofo, vecchie bisognoso. Gindice, e scrinano, vnol sonent' il pied in mano. Giamai l'Insulano, habbi per compagno. a voma on la savaq tela Giamas il discreto, a donna dice il suo secreto: " alger la bhoo al taffento Gallinanegra, fa le vuoua bianche. Giamai col bramare, il facco puoi colmare. ottomo ampas al italiona Giamai di stoppa, buona camiscia. Gridar confessione. Consume alle futte be suten delicte, che recebierza verrà col sie ferreto. Gittar fanc al muro. Constructs bene in giongweekens Gittarsi Phonor nelle scarpette. fe vnoi baner da viner in vec Guardar con sicurtà di maritata. Gli hosti vecchi, non dan da mangiar a scroco. Grannaue vuol grand acquaje graffo monaco graffo vitello. Gatto gridatore, non è buon cacciatore. Gli vecelli fe ne fon' volati. Ou licitaria piferare, Grattar'il porco graffo. Grattarsi done non cuoce. Guardati fin da le rondine rase. Giunger piu a tempo che l'arosto. Gin era il tempo ch' andauano presi alle grida. Garbuglio fa per i mali stanti. Gli arbori orecchi, & s campi fono occhi. Gotta inossata, mai fi sanata. Greco, non haner a far seco. Ginstissima e l'innida, che l'autore, tosta punisce e li consuma il core. Giaful'ingegno più che l'oro in pregio,

ber non posseder nulla è gran dispregio.

guarda di non tor mai alla candela.

Guardati dal dananti della donna, dal dietro della mula,e da tutti i lati de monaci. Gotta i soffatt mai fi fenera,

> Greco, non hauer a far fero. Gensteffinna e innida, che l'antore, costopunice e li con fuena il core.

L L h H

H

H

H

H

H

H

H

 $H_{i}$ 

 $H_{l}$ 

HI

Ha

Hu Ha

Hog

Hu

Her

Hog

Hon

Hon

Hor

Hal Hau

Hau Han HANG Congress !

He fall orgegno più che l'oro en precio ber con posseler nulla e gran dispresso

Hauer ilvifo minutello, de il ventre vondinell

Hauer fatta la pieta, Haver act intendaceso in quantus, Aner' il filoroffo. Flaner futo buon piede. Hauer mala gasta a pelare. Haner ana cofa da vinelo. Hauer il danno, e non le beffe non ann ann addor al antil vouch's Hauer fatto il calle. Aguer bisogno di Heleboro. Haner le budelle cotte in vino. Adner pisciate in più d'una neue. Haner il volto in mano. Havos fempre nel cor fiffo, Giesie Christo er og Hauer' il cuore nelle ginocchia. Llaner a fier con gente frafeinaca. Huomo grande, muore in piedi. Haner del seno dei vecco di laneda. Hauer l'ali piu grandi ch'il nido. L'aner il male del canallo, com Haner il capello roffo. L'amer più carce che panie, Hauer più prouerby, che correg gie l'afino. If aner il volte muetriato. Ha bel dormir tardi, chi ba voce di leuar' a buon bora. Humiltà più che forza acquistas giona. volo non elencho Molo rounta Haner bisogno di misericordia, e cridar Vendetta do sidonamini vonali Hauer'il ceruello come una banderuola. Haver le cernelle in buccara Haner la fost an a in se, ch'ha la voce d' Echen il mella me si venal !! Haner del fale in zucca. Haner buons voloniase triste vamb Huomo condannato e mezzo degolato, Herbadabuoi. Huomo affaltato, e mezzo prefo. Haner'il lanorar de cani, Huomo da confino, o ladro, o affaffino. Honer il capo pieno di crilli. Hauer Pocchio nello scetro. Lauer il graffo di capo della schena. Huomo peloso, o matto o venturoso. Flumor da Sil odona. Hauer l'affo nel ventriglio. Hauer buona superscrittione. Hoggi in figura, domani in sepoltura. L'aner onoin passolega. Huomo morto, non fa guerra. Flaner la fana. Herba cattina, tosto cresce, Huomo da boscoe da riniera. Hoggiame, domania te, and offem offer nig, ofmul ones, offerement's Honorail buono, perche l'honori. Lacusemi occhi, e pur clevuoliffin Honora iltristo, perchenonti di bonori. a sio, mono il ongolid any all Hora Guelfo, bora Ghibellino. Hogermer cante, domani wan dance Habuon gindicio, chi del proprio non fi fida, mi inamob, otnas ni ig gol I Hauer l'humor di Marcantonio. klog givreditore, down mi debosore. Hauer l'humor di sugel gatto. Hagran fapientes, chia la nocree pen Hauer la fame, piu grande ch' il ventre, sona o nittode airando per aufi Haner buoni ferri in acqua. Anomo indebisato, non può viner beate. Hauer? Esugard

Haner il viso minutello, & il ventre rondinello. Haner fatta la pieta. Hauer del' intendaccio in quantità. Auer at filoroffe. Haner fatto buon piede. excuer mala varea a pelare. Haner vna cofa da rinelo. Haner fatta la robba, ma non la perfond, al non s, outch te vomali Haner bisogno di Heleboro. Haver facto il calle. Planer le buaede cette in vinor Haner pisciato in più d'una neue. Habbi sempre nel cor fiffo, Giesa Christo evosififfo Hauer' a far con gente strascinata da cani. Hauer elevore nede fines Hauer del seno del becco di laneda. Finome grande, majore in piedi. Hauer Laipin gramme of il nido. Haner' il male del canallo. Haner più carte che pane. Laner il carellorofo. Haver pingrouse big the correspic lafine. Haner'il volto innetriato. Haner più riguardo al calendaio, ch'a rutti fanti. Haner del Modonefe non effer gelofo, o effer matte. Haner più macchie ch'il canallo di costa, alla controlien sa ongoled rocall. Haver'ilversel's come una sandernoi Hauer le cernella in buccato. beauer la littan (a in right da le voce al Hauer le ceruella nella stufu. Hauer buona volonta,e triste gambe. thaner dei lene guet Herba da buoi. A mome condensator menta Hauer'il lanorar de cani. L'homo a fai at o se me l'a prefe Linemo da conjuto, s indra lo affaffino. Hauer' il capo pieno di grilli. Hauer il graffo di capo della schena. Honer Poselito nella feetan. Humor da Modona. kkurma pelofo, o matta a v Hauer buona superscrittione. Hance Palanel ventriglia. Hoogs in figure, domani in sepoleura. Haner uno in passo lega. Reomomorto, non fa gaerra, Haner la fana. Herba cattina, tosto orefee, Huomo da bosco e da riniera. Huomo rosso, cane lanuto, piu tosto morto che conosciuto. Ha cattini occhi, e pur gli vuolfiffaro at folde i surrend occasio line Ha più bisogno di cerotti, che d'argomente non sa voce divili avonele Hoggimer cante, domani vian dante. Hora Guelfo, bora Gaibellino. I'da buun guudicio, chi ael propr Hoggi in canto, domani in planto. Flaner Phaneov de Afarcantonio. Hoggicreditore, domani debitore. Hàgran sapientia, chia la morte pensa. thener l'humor de fugal panta Huomo folstario, o bestia, o angelo. Haner la fame, pun grande c Hnomo indebitato, non pue viner beate. Laner buoni ferri in acqua. Tana ki

Huome

h

 $H_{a}$ 

Hab

Huomo peruerso, va sempre di tranerso. Huomo fino, si lena la mattina Huomo di paglia, vale una donna d'ore. Herba conosciuta, sia la ben venuta, total de la conosciuta de la conosciu Ha ben pescato, ma ha preso una rana. Hanesti paura t Lieuro mon variemone. Have to me and il willen tome. Haner del nuono vecello. Haner'a fare con un sonaglio. semplice. Hanete bel dire, i poeti nascono. i figureti, banna langlar la ment. in Hor via a l'altra, diffe il cacciatore, who he was admost in day non ors the Hora vien'il buono dicena la volpe quando cacana rafois. (1939 il 1939) Habbiamo pur fiorini, che troneromo cugini. Huomo di grosse campane, sorde. I penni, rifamole franghe. Haner' oro e untimore, & il non hanerned un dolore. Haner' acquanel' una, e fuoco nel aleramano; me las abal il ada Serant Huomo faggio mai non dice io viuro ancora, del sa sua home ancora vini hoggi che diman tardi fia Phora, . brensh si C. wed and all prestamente rinolge Crefe in Iro. sento gerne hos non command ! Hauer'il male del colombo tore fano, Il fratte onolevino. che ha mal di dietro di lbecco fano. de free facilitatio. Ha per poco piacer gran penitentia, . www. it squar, soog is to aloun! chi la fampogna fua presta a credenza. Ha bisogno di cucchiar longo, Heale abbaglia, the ben fills it glantale. chi ha da mangiar col dianole, oiquere ingo alla que acura lorsequi. Huomo rosso e donna barbuta, Legron colors sogni neue sface. tre miglia di lontano gli falmen, mon manin le man, mario lo cidio ini. Hoggichinon ba la borfa piena, begingen dachagineen. altro non truona che tranaglio & pona. Habbi più tosto il piccol per amico, Aspenting a vita morre. Artheiro, non coree? buomo dritto. Aprincipie difer alter animofi è la villaria, che sonore hafe

Tons delmakente e quel co encreffanan di fempre.

Rusmofine, filens lans etime.

In

Il

11

Ile

In

Ile

Iln

Ilg

Ilti

110

Fles

116

Ilvi

I do

Il di

Il di

Ilmi

Il m

Invi

Io fon

I Par

Il pas

Il pen

Imez

Ilcan

In gio.

Ingeg

Illong

Il fole

Ilpub

Huomo peruerfo, our ference de trance fo.

Eliono di pagha, vale was donna d'one L vin nel Finsco, non caua la sete del corpo, de la la missiones adalle Impacciatico fanti, e lascia star isantho oper ad anti otableg ned att. Il serpente tra fiori, e la berba giace. con el errol allad al atabasemali. Il vino, non batimone, Hanest's panea? Il nobilama, & il villano teme. L'aner del ruonovecello. Il far' il letto al cane, è cofa difficile igent sil pand no nos sont sonall I fignori, banno longhe le mani, onospasi etang a seile lod stanal t Il luscio non può d'Hecuba, far' Helena, consciono le silia, artala la nio rolf Hora view a buono dicenala volve quaisvoilgem a orole is referent Ingannar feftefo, cofa facele, volle iono ene), eronim et ib annob iudali Il peggior male, e baner cattina moglien swort sels, inively ray ounsel lall I panni, rifannole stangbe. Basmo di groffe compane, forde. Interra d'orbi, chi ha vitocchia è fignore en le constitut soro sonali Inantiche ti fidi del'amico magia secamolto sale nu Innanpon ronal ! In una manoil pane, ne l'altrail baffone, voissit non immeiggalement I In una bora, Die lanora. . . avo and in the sate who is ved out of In una notte, nafce un fongo. . . . original los e, silvot rod, anutrat al rorl Il dianolo non è cosi brutto, come vien dipinto) s louit sino an leste Il frutto vuole vine-Haner stonale del colombo tore, ano, Il fine, fail tutto. che ha mal di dierrow al besco fano, Il molto & il poco, rompe il giuoco. sisnosino giary rozain osog rog all Il lupo, non mangia mai termine de la alle se auf autoque la res L'a bifuge a di cucci car longo, 71 sole abbaglia, chi ben fissoil guarda. In pieciol tempo, passa ogni gran pioggia. In les vero com ab ad ad Il gran calore, ogni neue sface. Homo roffe e denna barbura Intorbido terren, gentil pianta non connienal gonatuol de salgem ava Iris petti, quastano le contentezzo, odomuni odo muones non orile Habbi più rosto il piecol per ameco. Il pentirfi, è una morte. Il noce fà trist' ombra, e non la ficaia, ch'il grande per mimico. flrispetto, non torce Phuomo dritto. Il principio di far' altri animoso, è la villania. Ilpro del mangiare è quel ch'ingrassa, non il sempre. Il mondo è de gabbadei. Imagine del animo de il volto.

11

Alba

Il frutto d'amore è amore. llgran tempo, a gran nomi, o gran valent. Il tempo fenopre ogni verita, ob tugo sugarito am, a getien olo han og mat I Il vero al fine, ogni menzogna abatte. Il cempo roglie, è da cefpe infinite, Il suono del honesto, a far bene desta. mos i corso o los encargosos interes 1 Inuidiane gli bonori, la pace turba, como mo suo, ostono mol aci on roie !! Il veleno, fi beno ne Poro. Il sauio domina le stelle. Alfanio folo, puofar quel che vuole : de idanido le illusanti, iranog l Innoceheia, non ba bifpeno d'aucoreta. Il fauso e secreto. Il faggio a comandar, pin valch'il forte: 2 salace and relow le do, server Il Il corruccio è viano, senza forte mano per ologo li obnano, sonai quarit Il Il corno non può effer più negro che le fue nle para ad atteste quiq marit !! Inuitta copia, è confidentia & arte. Il fare in logue af are. Il cafe, non ricene configlio. I fide cane non teme l'empia fiera. Il non vietar l'ingiuria, è un far inginia. I tatotal nen abatou a fello Il Il giusto, contro ogni poter resiste. Timondo va, a cisi la vince. Il timor di Dio, è principio della fapientia goni ni, ofo Ish savel foglor !! Il morfo della gelosia non sana mai. li processo, e pena del percesso. li empido di cloria e sempo di giustricia. flouor gioioso, allegrail volto. Il barbier non si contenta del pelo. Ignorantia fonte delle marantelie. Il vuoto pelegrin, canta fra' ladri. . anad non etrot inen , oivgorg verag ! 1-Ingratitudene, include ogni diffetto. I doni rompono i fassi. Il dianolo alla porta chiufa, volta le fpalle la lon infla siraq in ang! Il digiuno, non canta. Il Gummargalbera, charer liegio. Il magistrato, dimostra Phiomo. Hama do sa allena a coma o con il art. Il male di molti, è vna gioia. Incarrave, il cembaio. In vano si pesca, se Phamo non ha escaira a slavil smoo, so sur ocustil Il fructomon conorc, faori de stagione. lo son Dano, e non Edipo. I Parthy quanto piu beono, tanto piu sete banno. Imboccarfi, col encelies victo. Il pazzo, per la pena è sauso. Loaperi, menano le oche a cere. Il pensier ha buone gambe. I mezzi fanno la proportione. . seredis della donna prendis. Il campo del' accidia, e pien d'ortiche, una massiou una si, sergour rarag I In gionenil fallir', è men vergogna. Ira del Re, suntio di morte. Ingegno, è piu pronto a digiuno. franchia, va femeny can la lade. Illongo vio, obliga la mente a longa colpa, Innidea, treela delle of d. Il fole offende pin, l'occhio men fanorod las anorg, coont obom le strem n's Il publico ordine, vuol poter' vguale, dat hnoig, word obom li strom na

1

1

I

11

Il

Il

Il

Il

11

Ice

Ilf

Ilp Ipi

11 6

Ipr

Il fa

Ilno

Ilvi

Il fa

In cl

Il fai

Ilmo

Ilvi

Il cel

Ilbra

Il dra

Il fuod

Il fuod

Ilpron

Ilmu

Ilpara

Ilpelo

Il pecc.

Flgino

Illaneg

Il tempo non folo mitiga, ma est inque ogni dolore. Diago secons ogmat M I medici, cuoprono i loro errori con la terra. Il giorno ha fen? a notte, chi contempla. dens song al sconod al on submit Il gindicio di fortuna, non ricene appello. lai mandi allo tront, intlicono I Il veleno, si bene ne Poro. Hanic dominate Relle. I poneri, i fanciulli, gl'obriachi, & i pazzi enangeli Zano. Il famoescreta. Innocentia, non ha bispono d'autorità. Il potere, & il voler far male è gran miseria. o un anhanana a organ II. Il tiran piange, quando il popolo ride ana stati antal como o ossoniros Il Il tiran piu potente, ba mag gior penasodo organ aut raffo ouq men ouros !! tunitan capia, è confidentia de arte. Il fare, in fegna af are. Il sido cane, non teme l'empia siera. Il vafo, non ricene confighic. Il folle fà voto, di non lasciar star il foco. " la continue de la Il wolgo si serue del vso, in luogo di matura el cinicario de di di romini. Il enpido di gloria, e scarso di giustitia. Henor giesofe allegrant was a. Ignorantia, fonte delle maraniglie. Homber from a consense de pelo. Ingratitudine, include ogni diffetto. I days rompons i fall. Il pin chi parla affai, fuol valer poco, salos salvido arvos alla alonant Il Il simular salbora, è parer saggio. Ira di poco tempo, è quella de gli amanti. Incartare, il cembalo. Il male di moiri, i vica pione. Il tempo fugge, come strale d' arco. Sand non outed 1 ) . sojeg horne al Il frutto non è buono, fuori di stagione. to fen Dano e non Edino. Impresaessaminata, assai pin vale. Imbeccarfi, col cucchiar vuoto. Vignation nor la pena è famini I paperi, menano le oche a bere. Is penfiar to busine gamba. Il primo consiglio, della donna prendi. Limeral famno he proportione. I parer' proprio, le più volte inganna, atte la mate alla inter la la come a la Ira del Re, nuntio di morte. Inuidia, va sempre con la lode. Inuidia, tarlo delle offa. रियाना वे स्ति वर्षत्वाच रेव व्यवस्थात के विभावत हो । In morte il modo ancor, giona tal bora. In morte il modo ancor, giona talbara.

14-11-12-14-16 10/02 14:09/05/05/05/16:00/7/20/06/06/06	
Il dianol può tentare, ma non precipita	Il bello del vinceo è far fassi e par
ILLAUTIMAT ALIMOT DET UU OLUMLE MILIA	
71 vestir @ 11 riso manifesta i pazzi.	Il human mane to various a residence
Il mira sole, fa come il sole, seco s'apre,	e feco fi ferra.
Il disperar perdono, fa sperar vita.	Il desson porta pena.
Il sole di Marzo, muone ma non risolu	
Il cerchio, non fa la tauerna.	
Il ferro, si lima col ferro.	Liv. o el spore si pane al valore.
71 1 60	Il prima capitolo de mates, e di co
Il sangue, una volta Panno.	It but guadequare, sail bet spende
Il bagno, una volta il mese.	Il Cerchie, one icoperchie.
Il mangiare, una volta il giorno.	il pefere guast a l'acque du conne la
I cani fier sempre mal venuti inchiefa.	Il pomento ha fattoil grano
Il fiume, ha bisogno del fonte.	
	Leave Bousins done Confense.
Il principio, è la metà del tutto.	d gesting frame leaners.
I più fermi, portino gl'infermi.	Al wal marcate, non venta jesta.
Il sospetto non può armarsi, con fede alc	Topolis C. tombrengt Sous Stickey
I prencipi confettano gli stronzi.	3 Tedefelte hanna lingegno nebe
Il fatto dubbio,col men danno termina	
Il nome honesta, molti fatti indegni.	manay senams se cualizating in in h
Il vincitor, al vinto dia legge.	Loods for gir riner of core.
Il fatto rende vana, ogni disputa.	I folds de molts, pagliono treders
In chimanca a se stesso, aleri non speri.	Il canalla che fi duole, il more scale
Il sanio non s'inbarca, senza biscotto.	il villan nobilitado, non conofce i
Il molto donare, fa le donne amare.	Il dir mal a alirni, ell quimentich
Il viso del huomo, ha la forza del lione.	Il postant suon crede a' diginno
Il celeste fuoco, done minaccia, non perc	If forester is it in a grade stone
Il braccio al petto, e la gamba al letto.	1 paris, rompono le leggi.
Il drappo, acconcia il dosso.	
Il fuoco, ainta il cuoco.	Il tempopalia, ela mures viene,
Il fuoco, l'amor, e la tosse, presto si cono	destand of virtual Jep wing, so soil for
Il promettere, è la vigilia del dare.	Learts, non sempre we dono ; tous.
Il muschio, a molei spuZZa.	Lastini, gonermano ibuoni.
Il paradifo, non gl'accorderebbe.	It molino eferrate, l'afino treffa
Il pelo gli luce, come a forgiy.	Il maestro chara i featri fener
Il peccato, genera la morte.	Amondo Sempro barze & olso .
Alginocar delle mani, dispiace fino a' ca	"Il noco feather brulein. in
Illaneg gio, fifa beffe della pignatta.	de francis non fix fem in on !
	M II

Il lupo piange la pecora, e poi la mangia. Il canallo tanto vale, quanto va.

Il meso, non porta pena.

Habbione, va alingin. Il vino al sapore, il pane al valore.

Il primo capitolo de matte, è di tenersi sanio.

Il bel guadagnare, fa il bel spendere.

Il Sperchio, rompe il coperchio, Il pescie guasta l'acqua la carne la concia.

Il fromento, ha fatto il grano.

I matti fanno le feste, & i fauy le godono.

Icani abbaiano, done si pascono.

denari, fanno le guerre.

Il mal mercato, non vuole fista.

I ghiotti & i bugiardi, sono i primi gionti.

I fatti sono maschiy, e le parole semine.

I mali vengono a carra, e fuggono a oncia.

I balli longhi rincrescono.

I foldi di molti, vagliono tredeci denari.

Il canallo che si duole, it marescalco vuole.

H dir mal d'altrui è il quinto elemento.

Il pascinto, non crede al digiuno.

Il sparagno, è il primo guadagno.

I patti, rompono le leg gi.

Il sauio, non si dee vergognar di mutar proposito.

Il tempopasa, e la morte viene.

Il fine d'una disgratia, e principio d'un' altra.

I gatti, non sempre vedeno i topi. I cattini, gouernano i buoni.

Il molino eserrato, l'asino tresca.

Il maestro è fuora, i scolari scher ano.

Ilmondo, e sempre botte & olia.

Il fuoco, scalda e bruscia.

Il dianole, non ft à sempre in un luocottongiq alle be ged aff, et genet

Hade near dature see the classification

A sinfrer as cardene

Id

Il

71

In

In

 $\mathbf{I}l$ 

Ill

Im

111

Ilf

Ilc Ila

Ing

I co

70 k 116

Ilv

1 6

Ilm

Io f

Ilto

Ilbe

Iga

7104

Ilm

Igri

Ilm

Infe

little di Mart o muone n i cortho non a latauerna,

11 1140 to 100 100 1 1410. Marieno, a freeza volvalene,

If another this aid a father There is the transfer of the factor

I meditions, that colly a dorner.

STREET, DOT, DAY BOOK BOOK BARRETS TO Eprincipio, o la moral del tipero.

guifferen, go tasa gi marudi Hopotenan pad armanifica

I Tedeschi, banno l'ingegno nelle mani.

Il villan nobilitado, non conosce il suo parentado.

chanted a ficora-dour manager distraction of period lag me hand lates.

il hate, and il enece,

Aproin trees, blastguis del dare. Simul bio amolis for Za.

in peradeja non glaccor derebbe. France Come a Chier

Il necceto, cenera la morte. easer delle irini, difrace fire d'artis

In ogni arte, connien' bauer maestro. Insegnare a porce a par lare. I tsranni, più temono i buoni,ch'irei. difference response quelte 71 fuoco, arde la paglia facilmente. Adames oberacenta veryogna I benefici, acquist ano gl'amicj. La lene : inve, che un alero Iddio impunito, non lascia alcun delisto. In ogen profe, is lend il fole la In Bologna, sono pintrappole che topi. I prover test fono tutti proneti. Il tempo porta, e se ne porta il tutto. Il mio afeno non corna a me. Il perder tempo, a chi più sa, più spiace. Il mio pane son on fi choce. I figlinoli de gli Heroi, sono vitio. I gener col pane, fure busy Innamorarsi, sopra tutti i mercati. Myefee, adonal elea. Il veder'e facile, mail preneder difficile. Les entes corbs clas non ved Instruir Minerua. Imparar tards, a levere, Insegnar' a suo padre, a far figlinoli. the expension of a land ender the Insegnar a pesci a nuotare. I bene Galbele, no Iddio perche è vecchio, fa i suoi a suoi a suo essempia. Illupo, è in fanola. Il legno una volta arfo, facilmento si raccende. Imparare a sue feese. I Language, the orecords I Il ben che sempre dura, evero bene. If confront delimine var Ilfanor'e cagion, ch'il torto regna. Alfold to compressioner a passion Ilcercar varia forte, cealbor morte. and the state of the state of the state of Il vero mal, fa l'huom timido al falso. This is the capter of brombeling Ingegno e forza, a chi non Popra e nulla. क अवस्था । व कर्ता की क्षेत्र में के I cordonani, sono restati in Lenante. To bo tronato il polso alla gatta. 200 ad 22 Cotato Il bue fiacco, stampa piu sermamente i piedi. Il villano, vien sempre col disegno fatto. ar supere un con preside ent efferia I fogni non fon veri, & i difegni non riefcono. Il male, non sta sempre done si pone. Io so quanti pani, fanno una coppia. isotto in a som the control Il tordo fi fa la pania, da se stesso. is forme, is freeze busine et e Ilbene, non fis mai tardi. i defillerte buntane, nen I gattuci, banno apertigli occhi. fixure de fapere, el muero Fl cane che unol mordere, non basa. library more roll, enough Il mio carlino, non varra mai cinque foldi. streng analole volca I granchy, vanno per trauerso. scannol incurred one is africate se Il mal persugio, non vuol fine. di mele è doice, di sinjenni peci Insegnare a gl'asini a volare. रेज्य हुन्साको, बाज्या के ब्यामी प्रकार है

In-

420 Page and winner, consider ban a made Insegnare il porco a parlare. I dispetti & irispetti, guastano ilmondo. Il danno, abbraccia la vergogna. lo lenai la lepre, & vn' altro la prese. . S delso son penero, non Lafera alcan In ogni paese, si lena il sole la mattina; sie Rologna, fono piu erappole ch I pronerby, sonotutti pronati. de tempo partie, e fone corta el tueto. Il mio asino, non torna a me. Ligarder rempo, a circum ca, que friace Il mio pane non mi si cuoce. I neknost de etc Hereis Jone certe I guai col pane, sono buoni. HERBOOM TESTOPER CHIEFE & PROPERTY. Il pesce, adoral esca. Laurater e facile, ma il prenecler In tutto è or bo, chi non vede il fote. internse la sues un. Imparar tardi, a sapere. suppose a fee print of at talke In ogni paese, ebuona stanza. Ameginer & poets a nucleire. Il bene & ilbello, mai fu troppo. added perches veces Il maritare el'impiccare, è destinato. Listing or might. I Salernitani, ingannarono il Dianolo. I Venetiani cacan' in acqua, per un pezzo di socaceia. I Padouani, impiccan l'asino. Il consiglio del male, va raro in vano. illator congrouped strongs Il filo si rompe, donc è più debole. theerear varia oree, ctalbor mor In nissun luoco, si getta il lardo a' cani. il sera mani, ta t meem timudo Insegnar le gatte a rampegare. Indepute fire a chi non l'apr Insegnar la leprea correre. सार रहेता हर हर वर हो है सार सार्य कर है। Il mal d'amor pi (Zica, ma non ammazza. Il sanio, tempo e luoco vaaspettando. Libre Treces, fearing appropria Il Romano, vince sedendo. Li rielland, Osen fempere co Il sapere ha un piede in terra, e l'altro in mare. Il martello d'argento, spezza le porte di ferra. I mali anni, vengono come le ceriese. Io harò le noci, e tu le voci. tition do a factor parent, dos Il fauio, si specchiane glessempi altrui. tienne, more fit muse erer di. Il desiderio humano, non è tutto vno. Il sauio di sapere, il matto d'hauere, procura Ilbuon pastor' tofa, e non scortica. Iltentar qualche volta, Iddio disdegna. Il duol hauend' one a sfogar', è meno acerbo. found wast billering to me ty Il mele è dolce, diciascuna pecchia. decement a chaffinia volue Il trebbiano è buono, dentro una secchia. Infine

Il

Il

11 7n

Im

Int

Ion

Ilga

Ion

loti

Ilca

Hite

Flpa

116

Il p

Infino a bricchi, piacciono i popponi. cerer, entire, more a calque. Il duro affaticare, vince ogni cofa. Il pericolo, stà nella tardan (a. in opriferno inivide tristice bucht, l ventre insegna il tutto. I carregain to remensal. Illupo, non mangia il lupo. I dennelo glatica l'alzona. Il cieco, inginria Il losco. Il pegno non è piu pegno, ottenuta la promesa. Is considered and a series busies Al carro non va, con cinqueruote, Il Inpo di Esopo, che beneua di su del finme. Il cielo, non sempre mai, ange e preme. Intendersi bene, di crepatura d'agnello. Il troppo tirare, l'arco suol spezzare. Al ramo al ceppo, sempre s'assomiglia. Il mortal dolce, poco tempo dura. Il pianger puzza a morti, ennoce a vini. Il corno per troppo gracchiar; perde il fua cibo. I denars portano medicina. La mana de la contrata del contrata del contrata de la contrata del contrata de la contrata del contrata de la contrata del contrata del contrata del contrata de la contrata del contra Il drappo, corregge il doffo. mes se pomenta aque que la comba la sel Il lupo ancor che taccia, fa gran preda, Il pianger morti non riliena. To de read the second of the Il signor n'ha bisogno. The is and shall and the state of me and I In darno si tende la rete, inanzi gluccelli. Il bastone, giona al matto. In trent' anni & un mese, ogni siume torna al suopaese. I putti con parole, e gl'huomini con fagramenti fi legano. I me mant tunt of alex con level green with fee na. Imbottar nebbia. lotifuro andar fu l'afino. Porte l'a oncorre ententit onoches attitut Ione ho maritate gia tante, a la se in a la Il santo in sua città, rare volte è bonord. loti daro bene sequentia. il carredonthe le fravque e non le gorta. Il codella et l'utigatitis consuma la la la Il campo, è rotto. Il temposi muterà, le capre stranutano. Il sole d'Agosto, inganna la massaia nel horto. Il pan, gli sa da vezzo. M3

Il mal' va dietro al ben,el ben' al male.	Infino & touchi, pi
Ignorantia, non è colpa.	
Il ronere, veluto, escarlatto, sono tutta una cofa.	Reperiools flamets
	Populer in Your
	Allups, non mangia
	Reieco, inginera Il
	Il pegno neri è piu
	Alemeonon the con
I vecchi di natura fenton tosso la freddura.	Il luve di E Gooreb
Il mondo è fatto a scale, chi le scende chi le sale.	H ciela non lemen
Il mondo efatto a scarpette, chi se le cana, chi se le me	Interder fi benent
Il creder, di penere, inganna le donne di cani.	Hironos carare.Les
I Genouest hanno virtu cento miglia da lontano.	Hrame al cente.
Il mifer suole, dar credenza a quel che vuole.	Il mer tel dolce per
In tutti i negotij consiste la difficoltà, che passi la testa	Il prouger parent
Il foldato per quatro di lecca, e poi l'inamorata pianta	Accorne per cropped
I vecchi che scherzano con le gionani, accarezzanola	
Il calzolaio mette la scarpa, ma non sa done preme:	Hikappa cerregge
Il viag gio alla morte, è piu as pro chela morte.	Alino ancorehetta
Il duolo narrandolo, sempre in parte seombra.	Il pianter morti a
Il sauio non si veste del manto, che copre il volgo.	It figures who before
Il dianol' è a casa del dianolo, per non potersi pentire.	In dernoft tende L
Il Bergamasco ha il parlar grosso, di sar sottile.	The Rong ground
Il tissico pasa sette mura, per trouar' uno.	A pressing a Dres
Il buon giudice tosto intende, e tardi giudica.	farment denti & 1
Il premio non a chi comincia, ma a chi dura si connie	
Il magnano tanto salta con le bolgie, quanto senza.	Inventur nebbia
Italiani piangono, Alemani cridano, e francesi cantan	Lott faro andar .
Il vento non è buono, ch'a menar naus e molini.	lon francione ital
I soons ne sempre son vers, ne ogns volta fals.	AG HE WE MARKETE
In Roma piu vale la cortegiana, che la moglie Rama	
	do ne ho prife due,
Il calzolaio fa le scarpe, e non le porta.	loti dero bene fequ
Il podestà di Sinigaglia.comanda e poi fa.	Hermana, erasea.
Il ginoco, bail dianolo nel cuore.	Prostum Sodowers
I miei bicchieri, non sono darinfrescatoio.	Mace facto, fadu
Imbriacarsi, alla botte d'altri.	Moles Agofosta
11 litigar' e un smagra i litigatori, & ingrassa gl'anoc	Men et il g. might
	10

To so da che piede, zoppega il mio mulo, Il nuono giorno, recheral aurora. Particular and the control of the Il vino non ha colpa del vbriachezza. I pazziper lettera, sono i mag gior pazzi. In tutti i gineprari, non conuien' entrar. I suoi vncini, non attaccano. I suoi puntigli, non si scorgono. I suoi argomenti, non conchiudono. Il suo scrinere, non si sa leg gere. I boui le corna, & i vitelli le cornette portano. Il tor duo bocconcini, non guasta i digiuni. Il cane, che abbacliana alla luna. Il lungo andar ha di molti incontri. I ricchi quando voglion, i poueri quando posson. Il tino da, del mosto che egli ha. In fine ad ogninno scappa l'asino. In letto fretto, mettiti in mezzo. In vafo mal lanato, il bon' vino e tosto gnastato. In casa il tuo nimico, tien la donnaper amica. In questo mondo, buon' e mala forte abonda. In picciol cespuglio, gran lepre s'appiatta. In gran belta, non hai lealta. In bocca del discreto, il publico è secreto. In guaina d'oro, colsello di piomba. Il ben far , è guerra al trista. Iniquità, produce annersità. Il tegnofo, non ama il pettine. Ira senza forza, non la semer' una scorta. Il buon pagatore, del altrut borsa è signore. Il tondo è tondo, chi non sa nuotar' và al fondo. Il mangiare, suscita il bere. Il frutto segne il fiore, e buena vita, bonore. I falici fon deboli, e pur ligar altra legna. Il sauio non face ciò che a Dio spiace. Il tradimento è amato, ma il traditor odiate. Il pensier ha buone gambe, e la penna buona lingua. I pronerby, non sono da farsene beffe. Il variar vinande, accresce l'apetita.

Il buon poeta, ha sempre il cuius aprasso. sies li apagen abaid ada ale in al Ioti faro andar co tuoi piedi. Il nuono cierno, richera lanvora. Ionon voglio comprar la carbonata,e ch'altri la mangi. : ad non emp 11 I soldati, per fur male son pagati. † disegni, non sempre riescono: Let succes from the first of the first of Y faor guerni, sen attaccano. Il suo credo, non si canta in chiesa. I pifelli, son sempre nelle frasche. I feet churchit, use fi Corgons, Il suo pero non si lascia torre per iscrollare. Ingorda della carne senza offo. It fue for were you is to leave peed. Inuito d'hoste, non è senza costo. Inan 7 il maritare, habbi l'habitare. I campi hanno occhi, e le siepi orecchie. Il trippatore, non ama il pescatore. described and the spilling security of Il mastino, non ama la lepre. I pin letterati, non sono i pin sany. Mercald delmon achorelling Il piede scintto, e la bocca humida. Le prond of these feather lines. I picciol canitrouan, ma i grandi han la lepre. Il male vien' a canallo, a va via piano a piedi. I consigli, & il villano, pigliali alla mano. Tregues la mendadoir de gamble faste edecoute. Il fuoco purga l'oro. Iddio da la vinanda, ma il dianol' i cuochi. Il perdittore, ha prinilegio di parlare. In grant buly a now har leaden. In spatio, vien la gratia. In beceut del discrete al professo e ser ces Il cieco, non può giudicar colori. La session a ero reliche di promine Il porco che non crida, mangia la brodaglia. Upazzo in fretta, scocca il suo bolzone. Io ho la misura, del suo braccio. Meeting, wan ama il geriffer, Il grasso, non sa cio che pensi il magro. Il poledro non va l'ambio, se il canallo trotta. Il pensier'e libero, diceuan' i pharisei. to be a time of the contact and at Il porco troppo graffo, causa la sua morte. I pazzigittano la pietra nel pozzo, di sanj la canano. I popoli s'amazzano, & i prencipi s'abbracciano. Upefce picciol, nuota cosi bene come il grande. Io conosco i mici poli alla calcia. Il mondo seguita il tempo, come Pombrail corpo. A supplied the comment of the state of In ogni luoco, le bilancie son pari. dones of the dependent of the second

Iope Ioce Ilcer In quality In Ca I mid

Ina

Io ho
Io fut
In ca,
In pat
In va
In va

In cap I polli In ogn Il med I libri

I fatti Iotifci I cagni I denas

Insegna Insorna Il cana

In ognistato,c'è tanta carne quant'	I. medico jennite, fa la gobba al offe
. I pazzi mag giori, portan più groffe	catene. errolly are sond inombaning?
'Iomi ficco mal volontieri da bomi	la forme fenza pefec, non fi gerten les
I Fiorentimi sono cattine doghe da l	In un bora, va & vien Phonore, itto
I Venetiani sono buone dog be da bor	Il fime cana gle ocche, a giorente citt
Il fatto de canagli non confiste nella	I merto non crede, fe non arridgory
Lo non voglio perder la cupola di ver	duta, fund de non o so perfore o vere l'
Lo veggoil pelonel vuono.	Il huco e locusfiele, in sesse il genero a
Io fo che la vecchiaia vien con ooni n	Il monda, non a una como o motom Il
Il vino fa dar la volta.	? parese whateverd , omponoto lee ev.
Io non voglio rimaner in fu le fecche,	f parere glaccordes emponotelegge. Hecores, fa perdere il guff a.
Il pizzicagnolo si adirerebbe.	Herotop quasta, & alpoconon best a
In altri paesinascono, ma qui pionon	Al could to alfernitors, in on among
Io per me non fo effer di questa tacca	& Reggi, fino glaverralette loggi.
Io me ne mocco il nafo, diffe il Panat	Il beccaro, non annant pefeatore
	La for no taldo, non puo crefcer herba.
	in canomeness sorod bere ferining
In questo paese si fà la farina de buoi	Plaiser Complia, rest of Lonning
Il granchio è ito a spasso.	I paestricende, senne gie wagabiende
Io canalco alla stradiotta pochi arne	fimi bastano, one she boomell
I miei duoi cuiussi mi sernono.	
Io bo rese l'armi a san Georgio.	
Io fui preso al boccone, dice il pesce.	In Italia for troppo ter? o proppo fist
In cafa lauda, al mercato biasima.	Il fines & rearl vento brofessis pur
In pace dorme, chi non ha che perder	Peanadi green twomano.
In vano s'aspetta paga morta.	Alpores per witango, co al pofee per la
In capo alla misura, finisce ogni buoi	thus fer le corna th suco of ron south
I polli hanno beccato. I polli non ve	glion beccare azzor wie obanas ik
In ogni paese mordono i cani.	Homeakowi Conella,
Il medico non balla senza suono.	Asistro d'arme della Bitarana.
I libri stanno al martello	
I fattiris pondono a' fatti.	How Too west vine, if he acque.
Io ti scuotero bene le pulci.	Il ingo deffer friese ha wag lindreden
I cagnoli simigliano la cagna	Money material in Askinson
I denari sono spiriti solletti.	Recording the alfographics
Insegnar la lingua Nicolotta,	Legan Constitute Company
Infornar' a tutta pala.	Imparalaire e messilade parse,
Il cauallo che durala pena, dee mang	iar Canenas, icroso o generado
	N

Il medico gionane, fa la gobba al cimitero 7 primi amori, fono i migliori. . meta silangan antica ant In fiume senza pesce, non si gettan leveti. Il fiemo cana gli occhi, a gionani, e vecchi, bad je sa cantono maitino V. Il matto non crede, fe non ricene, va alla salama de un paras sa attell I gran personag gi, o non hanno figlinoli, o non son saggi. Il buco e l'occasione, inuita il giusto a rubbare. Il molino, fenz' acqua non macina. es into mos mostos sandos a suso of 7 pattie gl'accords, rompono le leg gi. Levino fa der la volta. Mpicricagnaloff adiverebbe. Il troppo guasta, & il poconon basta. Il gallo & il servitore, in vn' anno perdon' vigore. 7 Reg gi, sono gl'autori delle leg gi. Il beccaro, non amail pefcatore. . . when I le Sille clant content of the Inforno caldo, non può crescer berba. to cercol wost of mon it firme. Il pizzicar l'oreglia, tosto l'huomo sueglia. I paesi fecondi, fanno gli vagabondi. Morent Line it ou buffe. Il mondo & il vino, equalmente inebria. Il tempo è il cozzone, che doma i poledri della giouentio. In Italia fina troppo teste, troppo feste, e troppo tempeste. 91 fuoco & non il vento bruscia la paglia. I caualli orbi si tronano. Le pace derri e seit non ha che phase Il porco per il fango, & il pefce per l'acqua, attoma and attache a conato mi I buoi per le corna, gli buomini per la lingua, alimi, a mine alla ocaz el Il canallo del cozza, . . re. Dien was lion ber care, . azzon d omnad illed I 71 canallo del Gonella, In seriously bear does i continue a Brocente Il fatto d'arme della Bicardina. It weedneen on bulle fenza wina, Il drappo corregge il dosso, la carne cuopre l'ossa di mana la coma l'ada. Alperfico vuol vino, il fico acqua. I have rish on donoat fattis mentre è infermo, ma sano se ne pente. Al cortegiano inanzi al signor taccia, Francisco birit biletis. o sia presto a dir cosa che gli piaccia. Impara l'arte e mettila da parte, Lubruar armea pala, che tempo verra, la tibifogneran misch ang alarmb ada all castil

1

Į

TI

71

Ile

Ild

110

Inti

Ipri

Infeli

Ilten

Iltem

Il pri

Z

Il prigionier ch'a voglia sua non esce, ma al recent de la large est.

banendo compagnia menogli rincresce gat a conflict

Il Spagnuelo dice, che è meglia,

Il tempo come fuoco arde e dinora,

	de la veste anone, fourthalore she obnowed
	le Metres elono de se mainte le neverte de
	l'eune de fi ses che men mangra de ver l'enne. l'obidientia da ha mangra pe a contra de la contra del contra de la contra del la c
	taris some enformed organ le consest?
	rice, cies peps evarione.
Iddio al fin ci giunge	I proceedings actions is done for who
	epur egli banena loca nel cognol niq il
Il avan Ganer non ode	parentifi wadana menar alle forche.
Genon' adulationi mene	none e frade ut sante il sant dil sat e co
T calici ben pieni a chi non fi	ogne, e frode an smooth a mond of the same
Pingeana desta e hen na	past ore per rabbar is proore, onne
Il mana ara filoma amente fer	rlante lingitation, or a seron onorse in it
Padar di che la prima a	denarifianno fempre una liberetta in ad
	olta è pieno. Che po orrot roq onne
	punito. wight of the forthe of the state of
Tadiana as simus a santa	uer moleo fallito, an ado rai team chorg
Laato ne ay gunye a ponto ta	U temps e padre della verità,  ell'esperientia suadre delle coste,
Il - and Grandle i free Grai	· Mills and same smuch semistrades 19
Limatto jameguos jarti juoi,	Il villanofa carezzo a chi lo ponge.
To Post of Good of Control	dalrui:
	Ileapello de Platene, per culoro se zonog gifoli inganno fe seaftenafenadoro.
	Il during la control des put at la control de la control d
	che fel fedelee chiconifino onolgino no
	apprezzajbus ejer suingo esten rongi oglou II
In Cipro sono tre cose abuon	mercato des for does de la content
	chi cerca ai morir a bel dilecto.
	I primi farmity che fanno, shy fail porquitation
	marito con un bastone am al graft ab s
Il maggior fastidio che habb	Infelier emisero equello, de coidoso no air
enon poter cacar tenero.	chewn ever smaad amorrabello.
	Il tempo ognificaçes france excitgom silg
o li tola o s'amala o s'in	il mpo an ulla vanimte e porentdob
Il Spagnuolo dice che è meo	Heempo come fuoco arde e dinora, oil
portar le calcierotte chi	figge come ombra e non s'one Esqui
In ogni impresa bisogna por la	Il prigramer ch'a voglia fue non ef Brenn
ch'il fuoco arde la paolin	banendo compagnia menershamlianfu
17	E Vi

I II

Ilf

Im IG

Ilg Ilgi

Ing

Inv

Ilcai In an

Uzop

Il prin

Le liti
Lo sdeg
Le cort
La ling
La Pas
L'huon
canond

Il primo anno s'abbraccia, il sec	ondo sinfascia.
iller 205 ha il mai anno e la	a mala Pafqua.
Il più delle donne sono acerbe	ingrate, a song signifus menger Trans
prine d'amor, di pace, e di	pietate, to his ord all the anguige, an guige an
Il formaggio per effer buono, sia	a correct, fore least in amount the
	m, e Madalena. abstrated, to me supla.
Impara, ritieni, e tu saprai,	
ATT ACT OF THE REST OF THE PROPERTY OF THE PRO	a certa compora il trote, electristian
I Gindei in Palaya i Mori in w	סבר, בי-קבייון ב משוי ב מונים וויים ביים
Il giuaro la danna chal humani	on fumanoil lore.
Il ginoco, la donna & sl buon' vin	
	Le affirmont, famo el bucani, onidofem
	La comodità, fal' biumo la condità de la la condità
non si contentano mai di po	
In questo mondo ogni vno è mesc	
perche chi ha pane, non ha v	La corte, soma della fortuna oni
In vano meni il toro a bere.	Le laci, non empioneil corpo.
se sete non si truona hauere.	La fronte e porta delanimo.
Il cane del Ferraro,	La lede corre ouer affertopende.
s'adormenta a colpi di Mar	
	Sempre rifinen; smozó ig son, spolaci
e con treccia aucor canuta	il -d-Citt
The same she was man asserted by	l voler faldo non muta.
Lizoppo ene non men punge en eri	ica, firz'ech'al fin di fede manchi, co-
me a l'ulismo s'imbianca, ch	oi con nera veste nel molin s'intrica.
Il primo della vechiezza, il feconi	do dellarichezza, il terzo della mat-
tezza, il quarto d'emore, il q	misto della gentilezza, le dita.
La Courte s'orrais d'une ens ver	L'un perto è nulla, oue viesder rion s'usfa.
Languagenterague son L. fa va	Lebero e, chi nen jeene alla fortuna.
Farming with Come and the or	L'origing giuft , libertà conferma.
T & disgratie, non vengono mai	Liberta pressola, uner col maleula, office T. Aberta pressola, vien col maleula, office della liberta della liberta
La verità, genera odio.	La diferration civile develoro della liber
	La buen ellettione, non positioniste, or
Le liti vincono i clienti e non i pro	L'honest a della fenfe, habite, commu
Lo Geono vince amor ela vabbia	Lands un altro se nother month
Le corregione hanno le acrele de	Lakegeeffette, eldgratia affette 388
La lingua ange dans il lande as pe	The arrest is do named and the second
I a Da Guara ale	Le columbie oudenne, & il corne affe
La Pasqua va alta, costa caro.	I Jen parger fe dee fermende il pefer.
L'huomo è Dio a Phuomo.	La pertue a gumento de nobeled.
L'huongo	N 2 Thuma

L'h La L'a La La

L'v L'v L'v Las Laf

Liet Lafo L'occ LACI L'arg

LAn Lera L'ans LAPA L'visi

L'aut Loda Lusing L'arbe

L'occa Lerofe Lafra L'appa

Laprin Lafam Laling Lapalli

La dolc Lo strai Laven

La ingi Lavena La mort

L'huomo chi egli è, non doue nasce, consideri. Laradice della gelosia, produce rami mortali. L'animo allegro, rende l'età florida. La esperintia, non riceue marauiglia. La declinatione de Gindei, fu l'aumento de Gentili. L'vsanza è guida de glignoranti. lingare version editonics execute L'vo fà facsle ogni difficoltà. L'usoèctimo maestro. La scrittura morta, porge oracoli vini. La felicità delle cose, consiste nel possedere. Lieta fortuna, radoppia baldan ?a. d Actuation being change La sorte o la fortuna, non muta il genio. L'occasione non è sempre con ragione. La contentezza delle cofe, è donitia certa. L'argento & oro, rispondono ad ogni cosa. La necessita, e infedel guardiana della castità. Le ragioni del ponero, non pefano. L'animo di poche, il corpo di molte cose, habisogno. La patria è, done è bene. Ent hand of the contract of the second that L'util proprio, è velen del commun bene. L'autorità d'on folo, più menti piega. tables of the other productions Lodachi frezza, e non chi cercail regno. Lusinga feminile, sempre è donna. L'arbore del peccato, induce frutti mortali. L'occasione del peccato, produce voglia. Le rose colle spine, el huomo col peccato, nasce: La fraude s'orna, col color del vero. L'apparente ragion, torce il fin vero. La prima impressione, male si cancella. Lafame espugna, ostination sen? arme. Lalingua e un coltello ch'ogni union diuide. Lapaffione, non va fent a menzogna, and intilities ? 3 La dolcezza del ira, e speme di punire, Lo strale d'innidia, di nascosto vecide. La vendetta, non conosce danno. La ingiuria non publicare, she non vuoi vendicare, Lavendettae sete, che solo morte satia. La morte e fine delle miserie bumane.

La cagione della morte, duole come la morte	
La conscientia, non riceue inganno.	
	L'ammo Megya, endeletalis
La fama in guerra, ha gran parte nel famo.	Line of her latters men recent engine
La legge concede molte cofe alla neceffità.	La declinatione de Cinde !!
	L'afair, a comide de cliques
L'huoma berzaglio è de' pulci, e Zenzale.	I ben for incole ogen de flegar
La gabella del piscio.	La Soften omerse soft La
L'audacia nel periglio, è pin che for Za.	Lagerstenson merce, for gover do
Latemerità affrena il temerario.	La felicité delle ca e confife el
La lancia d'Achille. ferisce e sana.	Lieraforema radoppia babla
Le formiche, non vanno a granari vuoti.	La fortro la pertura a prem minera
L'infermo vuol regola, & il medico gratia	Loccatione new Elemme const
La persuasione delfortunato, può assainel a	La contenter a delle sofoiddal
La fame è machina, per espugnar superbia.	L'argento & ore repondens a
La mosca che punge la tartaruga, si rompe	il becco, the original for a son a. I.
La mente che in ciel luce, in terra fuma.	
La buona intentione, scusa il mal fatto.	
	Laparrace, donce bene
Le cause biasima ogniun del proprio danno	L'oret proprie à acten del com-
L'huomo annertito al caso, al doppio vale.	L'autorite a on ble, prosucue
	Loda chi frezza, e non chi co
	Lufinga fenonila, sempre delan
Le gambe mi fanno Giacomo.	L'arbore del posenzo, incluie fi
	L'occasione del percesso profit
La prima carità, comincia da se stessa.	
La carità de frati, accompagna fino alla po	
La acqua e di fiele. sta ferma.	Lapparenteragion, sorce il fin
L'acqua fa marcire i pali.	Laprone impressione, male fix
La pouertà è fedelsernitore. sempre segue.	Lafane espannial estimation fi
Le streo he vanno a marito.	Latingue over collectio ch'onn
Ligami le mani, e' piè, e mettimi fra mie.	Latiaflione from the few? a men
La sella stamale a l'asino.	La delictera del ira e forment
La sella stamale a Pasino. Leuarsi a l'alba de Visconti.	La Healt of gandles, on a server by
Larana non si può cauar del pantano.	the delivery to some foreign and
Lo dico a te figlia, per farlo intender' a la n	mora. aliden den alemana ali
Lui ha sempre ago e filo, e fornsto.	La denfertue fere, che filo mon
Lui ha sangue sotto l'onghie è ardito.	हैं के समार पर है किये से लिए हैं जिसके के
	Lui

Lui ba Lu

Lui ha più canicchie, che buchi.	Lui ha delbeverini.
Lui ha le chiani d'ogni campo.	Lurina del pelo repido.
Lui falta dal gallo a l'afino.	that hadel animal crackets.
Lui è Partho, mendace.	Lei ha dellessialte de Christie.
Lui has corticato la volpe e fino.	Turks to Saminal A Breading
Luifa brocchette da Chio?? a. ba	Paura Mogis hourd , organismo in L
Lui ha fatto la barba d'oro.	Les havingams che baldens.
Lui vorria la botte piena,e la massa	ia obriaca. ad red respectation and
Lui non monda nespole.	Less and sto a probles con Pilates.
Lui vede di la da monti.	Les non ha off in Locce.
Luifà orecchie di mercatante.	Lui la Die fottos piede.
Lui l'ha disfatto di ramo e di frasca	Lui tocca il ciele colle diea.
Lui mi tratta da pifaro.	Luckeil tione, cantaryorer de
Lui beueria Roma & Toma.	Luc even greatist he
Lui tira la pietra, & asconde al brac	Lineare paramers,
Lui non vuole la gatta, fastidio.	Lan gitta conque, e lena fet.
Lui non è da mio braccio.	Lus non es buoni vicini.
Lui sa far bollire, ma non la sa far cu	Emiliadel Tedesco, , oran
Lui sa bene infinocchiare.	In faviral cubered, vial più che una
	La luce mergriere, offer casta minter
Lui si paga da molinaio.	L. gronia tal field a marogray della
Lui ha tronato l'anello, ma non la pie	Le meranglie non duran che sant
Lui ha pigliato un buon pesce.	La mie lecchie, non armer quist
Luifa comesigrillo, canta & muore	ulbuce. had not proportion.
Lui ha ananzato i piedi fuori delle sca	Laf in the acted fe
Lui ha ligato il bue a l'herba.	L'aller del corno.
Lui ha sempre un remo ne l'altrui ba	L. palline vori, prima che de fast
Lui ha le manine la pasta d'altri.	Le lodi non empione il corpo.
Lui ha da far con un barbiere, che sa	La lument l'alognage fremont L.
Lui hamesse le piue in sacco.	funcia grace biase i corpace bine.
Lui ha miglior tempo, ch'il cane d'un	
Lui ha la formica ne la lingua.	Li minaccio for lavas de nimici.
Lui ha tolto a confettar fiele. strig	La furio della prenagione ogni a
Lui ha passati i monti.	Lo fue fire glieres fife interese o.
Lui ha il piede in staffa.	Les Jures pole, fou faire de ferade.
Lui hafatto la via del horto.	L. Sue my fire non els merano.
Lui ha più dafare, ch'i forni di Nata.	le in Inghilterra.
Lui ba il cernello sopra la beretea indi	The fraction of ment fraction bet
	0

Late Late Lafe L'afe

Le

Li

Lu

L'i

LAG

L'og

La

L'ac Leop L'ab

Lone Late

Late

server.

Lo

Lo particolare, non fa regola univerf	L'occbio del fanio è del fole ima alla
La massaia del MolZa.	Longa lingua, corramano.
Le tartarughe corrono al palio.	in danna a Prisono vinolero fol pad
L'oso presente, non pregiudica al futur	Lotte four wine, e venene
L'uso prenale alle regole.	L'esna, fabonor al medico.
L'acqua quiete, è la cattina.	La serra oranca monfà febres.
La ingrata patria è per tutte.	La matura, in fegural came a caccia
Lana Spagnuola. volpino.	Lanceffied, straffandilid.
L'affettione, accieca la ragione.	Lance fled, went have Ranches of
La compagnia d'Agosto, stronzi, aleg	a, & feorza di melloni.
La buona derrata, cana i denari dalle	Ligar dans Cherke che con A 300d
La lingua è molle, e cose dure rompe.	L'attob e jampre bifografe.
La concupiscentia, ingannala pruden	Loude d'ort sels e fregist vitalit
Laterra graffa, facattine strade.	La journa reasa leveris.
L'acqua torbida, è guadagno del pesca	Lene & bear bor a feared of state
L'eclissi dipecunia, da tutti si fa veder	La ocena yearrammirat.
L'esperientia, è madre della scientia.	Le un'acpio la gune manon se
L'innocentia, di diffesa non è senza.	La volenta fliplifee ada facoline
Lupo affamato, mangia pan muffato.	
Lasciasudar' a chi ha caldo.	Li alle greeze fan Gordan pedre o
L'insegna del hosteria, altri alloggia,	fa alla pioggia
Ladro penduto, è bene perduto.	Lia Chariene con 'n fearpa.
L'oglio e la verità, tornano alla sommi	Som be appeled froftmine. M
La bestia, fa la festa.	Leggier underno empre la borfa.
Le belle piume, fanno i begli vecelli.	La nom en granaforta minad.
La morte, non perdona al forte.	La dona secon els gara, bastant e
La diligentia è madre della buona sort	La Stern Tolling breakly
La sera il di, e la mattina loda l'hoste,	La pers off orta, non place al preto
L'asino detutti dal Inpoè mangiato.	Legistrouvole baltono a matti.
La morte per tutto si fa sentize, emora	Lie ver long after the dages profit
L'acqua fa pianger, il vin cantar	Latinum Traversky agreements.
Le opere la virtu, e gl'arborfan la legna	Lecale grands accumula la alered
L'ablatino, è cafo de folatino	Les vients in processione el Dian
Le guechie non s'ascondon'in sacco.	L'asparenza foels mearns.
Lo negligente, dalla fame è fatto dilige	Transamatore comments to
La tempesta dinota, il buon pilota.	L'efe and wenter of al contre a Del
La terra vale, quanto il suo capo.	L'inferencieres une l'Ente fine
La bonaccia, burasca minaccia.	La caritistion dil via parche femi
	O 2 L'occhio

L'opera

L

Lei

Lo

Le

LHI

La

Lu

Lus

Lus

Lui

Lui

Lui

Lui

Lui

Lui

Luis

Lui/

Luin

Luin

Luin

Luin

Luin

L'am

Luin

Luiv

Luino

Leigi

Leilo;

Luino

137

निटट्ट विदेश अर्था कार L'opera cominciata, è mezza fatta. is correlated areas of the contact La buona conscientia, non la paura. with the parebor is favor del proppos Lauda la moglie, e tsenti don? ello. Landala guerra, e tienti alla pace. 2000 della ofen la babooite finen in. Lefted impaccio alla C Lauda il monte, e tienti al piano. Lus from a french in was praced Landail mare, e tienti a terra. Line Lange rase un poccio a acquae L'arbore buono, fa buon frutto. Lus Clancotta debrodo graffo. Le parole non bast ano, ad ingrassare. any jules fictions of the La forza tiene il piede adosso allaragione Luch Cord Jegans, chila de La lingua non ha offo, e pur fa romper' offi: Lat I high a struct get to majo Lei è cornacchia da campanile. Los Carried Cana Sankos Carried Lo conosco per pelo, e per segno. Lui vende lapeli, inautichia Lui torrebbe la peste a san Rocco. Las conea sines gold, in sins schill La gatta, mangiando, brontola. Lui va cercando il male, come fanno i medici. in destrinagerado de feperes. Lui fa le sue cose sotto il mantello. La camalleria e grado al camere. Lui diria ch'il biscotto non ha crosta, I af such dur I doque alid valle. Lui staper un cerchio da tanerna. his orinne program dedeptions Lui dorme in credenza del capezzale. la versia e necestro e precesa para Lui vende ben' viole, e finocchio. La pre eine carne à quella del Linn Lui dà cantoni per pagamento. of College Party College Lui mangia da due bande, L'abbondaringenera juliulia. Lui si scalda d'ogni legna. Lui mangia prima Parosto, & pei Paleffe. La germent for que do cor sunden Lui sa mutar si si dadi in mano. Lateral of desecting the medicine Lui non è ne in riga, ne in spatio. Landy so del funo. Lui non tiene ne scortica. a recession del ameco e maderin Lui non è done il buon pane si vende. Lat v. much fundant Lui non ha pelo su la lingua. Like president an appearant and Lui non è canallo da star a balcone, Lug chinac is hater court L'amor di donna, è come l'anguilla. Less to out outo nells mans Lui non maneg gia la pasta a suo modo. L'Esque la profishemente, ma Lui vuolmostrar la luna nel pozzo. L'unive geffail grante. Lui non vede un coruo in un cadin di latte. allowent inevised the constal Lei giuoca di ponta,e di calcagna. Luker condendation of sking Lei lo faria in un facco di fpine. L'holes anen enchione, o per giores. Lui non farà mai statuti. 0 3

in.I

La La La La La LA L'k La Lai Lal LAT LAC L'h Lea Lal Lob Lul

Lin

L'im L'ira Lui f Le fer Le or Le de L'hat

Leb

Lan

Lap

L'occi Lonta La m La foi

Le bu

L

La fua lingua taglia e ence. Lingua bardella, per fette fanella, la show chaup, nagol s edo sojemos en l La ponertà, scusa il famiglio. Lune colerla da due saple. La continua, amazza Phuomo. s.minarotta la banca. La coda, è cattina a scorticare. in fame far ofen' i. spo del bofce. Lamala compagnia, mena gl'huomini a le forche of ils o vettol a straq en l La morte de lupi, fanita e delle pecore. Olatio los aziace al anies aci in. La buona madre, non dice volete? . susseral siles alleg al ma nativa in . La troppa compassione, quasta una città, alla impo an artificano and L'hauessi so saputo, sempre etardi. si and allen allehar al an alle mil La maraniglia efiglinola del ignorance delle serve sogo softem ale and La legge nasce dal peccato, e lo castiga, me obnossi, como sa de serem i d L'anime e pronto, ma il voler e coppo. La vera legge, è la natura. La conscientia serue per mille testimonie Salatnes migas aun atraus quel L'huomo propone, e Dio dispone, itassog in obram no segono estrasa. Le allegrezze di questo mondo duran poces, com your sala volta La Lombardia, è il giardino del mondo. on moio le tereston orio interes . I Lo bugie, hanno corte le gambe. L'ef citro buen macitro. L'ultimoriffugio, è la speranza, ola morte, in ministra el saraquon in I Le buone parole ongono, le cattine pongono, les montes les mos sanguel al La porta di dietro guasta la cafa. Tenerante, non la carene. La coda per effer troppo longa, alle volte condanna la volpe; L'innocentia porta seco la sua deffensione, a perta la pelle del lione. L'ira placata, non rifu l'offefe. Le feriate fi dis finne e le cafate. Lui foglia Pietro, per vestir Paolo. 1. routanen piclia mofcine. Le femine calano, come fa la cassia. L'hais toita bella? a tue danne. Le ortiche, non fanno buona falfa. Lequilanon generacalomba Le donne da bene, non hanno ne occhine orecebie. que mendo la con la L'habito non fa il Monaco. in cercast octonel vuona. L'occhio, ne vuole la sua parte. I.mi ceren cinque piedi nelmentone. Lontano da città, lontano da fanità. Luce de cera, e va al fueco. La mia bottega, non vende tal mercantias como artinimo annon sel La soma, la bestia doma. La fremma è poce lontana da! froce, Le buone pera, cascano in bocca a porcisto ado onio niq otamis mos and the Lui salta sopra un fiume & poi s'annega in una geccia d'acqua: La discretione, sta bene fino in bordello: son onna vioravodo arting

140 La sententia del matto, è presto data. La fed ingue laging e cuce. Lus conosce che è legna, quando vede gl'arheris sto esqualisared any il Lui è coltello da due tagli. La genered, fenjast fumiglio. Lui ha rotta la banca. La continua, ama? La Phuemo. La fame fa vscir il lupo del bosco. La cocha e cattina a scorcicare. Lui parla a lettere di fcatole di a inimond la mana bingaquio sama! Lui scrine per la posta delle lumache, sandor sais mon vicano anond al Lui è cauagliere da ogni sella. Stin and affang moifagmon acort al Lui da arosto, e poi batte col fiede. a romei dal abanda da alemana La mercede haremo, fecondo i mertil and de oraca alla salan appois L'animo è pronto, ma il voler' è zoppo. La pouertà, non toglie gentile ?? de mant Potoliemen pour l'arrolation de la La carità cuopre un mondo di peccati. , modifico di Co sa segera o mondi. L'arbor c'hamag gior frutto, he gran radice on off sup in 23 19 10 2 La riputatione gouerna il mondo, obnorio lo homo tato le salta decenti al L'effercitio è buon maestro. Lo begre, became esse le gambe. Lui non perde la beretta in nissuna calen. La lingua è come il timon della nauta q antita a la orogen aloria q anauta a Lasciar la carne per l'embra hogalid : ham, afaled de mon addorna L'ignorante, non sa tacere. La porta di decero, quasta la cafa. Lui ha miele in bocca, & ilrafoio alla cintola. nel eggent alla reg shus all Lui porta la pelle del lione. : santo les una al octatione aitus romais. Le schiatte si dis fanno e le casate. L'aquila non piglia mosche. Lui foglia Pietro, per vester Pacio. L'hai tolta bella? a tuo danno. Le femme calane, come fu la coffia. La maschera, non fà paura el lione, de se en enund non, ened en enund el Ebecitonon for Monaco Lui cerca il pelo nel' vuono. L'occisio, ne vuele la fua parie. Lui cerca cinque piedi nel montone. Lourano da cierà lontano da finità. Lui è di cera, e va al fuoco. La natura è ministra, amor è donne, se las cheso non, agostod nim al La ferra la bestra doma. La fiamma è poco lontana dal fuoco. Lui ha consumato piu vino che olio rede a nanci ni onacle zarreg anoud al Lontano dall'accbiordifooshadal cuere in to ing to small no angolation and La pietra che va rotolando, non coglis mofce, and anot a fi, anottara lib all

I I I I I L L L

L'a La L'a L'a L'a

La

Late Laborate Late Lag

L'or Lag Le fr La fe

La pa Lena Loda La vi L'huo

La gol La par L'iraj

Laput

.

La lingua corre, doue il dente vuole, with and of orieles and li omoun! La verità è nel vino. Suevolo o respessita de surve Ses, animele von ... I Lui mangia santi, e sputa dianoli. Lui ha la cagna adosso. Land or feer a freme , e forme a councid. Lui non ha impegnata la lingua. Luceum sore men cafa de tre fellers, Labuona forte, ogni vil cuor fa forte: (la are) al s, etworm la littlian a I La destrezza val più, che vina forza. I. amice to probable come fi pue. L'huomo disteale, offende ancor l'amicolaine volution al la son in ! L'anaritia de Re,peste è de regni. L'honor dato al sciocco, insano il rende. Las ha feeds el pelles care. L'ufficio in che egli vale, ogni un far deue. I.m. ba unocata il jacco. La lode senza merto, è fraude es pressa. Lut ba macingto tutto. Lo spesso oprar, fal'hnom' atto ad ogni opra. L'utile, piacere a l'ignorante giona. La mile a fignifia pri nei com L'amico de gli ffolis, dinerra L'huomo rio e possente, ragion non sente. Long and challe gratie, e dad L'infinita speranza, vecide altrui. Lupe imaelee in pecarina pelle La sera lioni, e la mattina babbioni. Le mie scale, non giongono a' suoi balconi. A giefra e mel pozzo. Engace de Adarcone. La vendetta, sfoga l'odio assai. Leave of for time the adminds. La botte da, di quello che ha. L'humil agnello, non solo la madre, ma le altre suecia. servines one for surrence La verita si piega, ma non si rompe. La vin trest à rectionel entro et Lagatta ba pelata la coda. L'oro & premio, egni altezza inchina. La guerra fa i ladri, e la pace glimpicca. La Trata engine, at verna Le fronde & i fiori, comettono i frutti. Lapaura, guarda la vigna. Lorard different bereville La legre prende el kope con il La scusanon richiesta, presuppone errore Lo frio en parla enteten. La parte mag giore, vince la migliore. Light who de for the fire for anon Lenar la lepre, ch'altri la prenda. Le havinge descared illa-Loda e conforta, ma non t'obligare. saferfadel pecente, aerofees La vita il fine, il di, loda la sera. Tora vendical affects come L'huomo fa il luoco, e non il luoco l'huome. consorer tende levers, a enter e Lamosca, ha la sua collera. E artinia e ene estucion prepara del cal Lagola, non ha orecchie. Lenar le merrebre d'et ver de. La pace non armata, è debole. L'ira senza forza, non vale una scorza. Laputtana è come il carbone, o tinge, o bruscia. L'huomo

Chinosia )

Lui

Lui

La

Lap

Lus

Lui

Lui

Lin

Luis

Luin

TANA

Lade

L'ost

LHIZ

L'bos

situs.

Lui zauaria in fanità. Antere di antitati non ide for moje. L'host essa della fagetta o la brontola o la strobeta, a oster di conse d'all'

Lafino

Louiste

Lo La

La L'o La Les La

Lu

Lat LAJ Lab Lag

Ladr L'ar Lali Lata

L'ace Lam LACO Lana

Laper LAUN Lado

La

L'utile

Lasci

La prima donna è matrimonio, la feconda compagnia, og vog stera in e la terza è berefia. the training was and attached Longitudine dierum faria buono ftar'al hosteria. pur che i denari non andasser via. Labelle ? ¿a dell'eloquentia è di attamente parlare. o di faniamente tacere. Monta quiete non so cher charactus L'huemo ne per fi ar ez per fuggire. La fortunal buom' audace ainta, & il timido da se scaccia, erifinta, L'ombra del campanile fa grande tale, ch'alto pui del campanil non crede, La done è più tranquilla è più quiete, angeli atomo e con ada seran l più perigliofa el acqua e più profonda La puttana e la cornacchia, densuporià con la o l'abre el ale me la trata. quanto più le lani men lor cani macchia. L'huomo è fuoco, la donna è ft oppa, vien poi il Dianol che gli accocca. La vacca non sa ciò che sia coda; fin che non si trona senzacoda. La bella cofa che tutte le altre ananza, a dir'il veroè la bella manza. Lascia pur andar sei mesi per mezzo anno. che tal che non selcrede hauera il mal anno. L'humil che cede al suo maggior, ventura miglior s'acquiftase longamente dura. L'huomo disperato il mallontana chiama, e quandol'ha vicino, di fuggirlo brama. Lascia di te la cura al Re del cielo. se vuoi viner contento al caldo & al gielo. La donna bella e di costumi brusis, co al maio mon manife del albergo si puo dir di marci frutti. La vipera morta non morde seno. mapur famale con l'odor del veleno Le leggi tutte sempre aiuto danno a l'ingannato, enon achi vsa inganno La 7 ingana ad altrui la sorte dice. e la sua non conosce l'infelice.

Lascia il frutto per le foglie, rogna compra e pesca doglie,

un pedante in casa toglie, chi ricerca d'hauer moglie,

N

M

M

M

M

M

M

M

Me Mu

Mn Mn

Mu

Mol

Mar

Man

Mal la necessità, guarda la castità. Armoine de dus parde. Molti vsano il consiglio, ma pochi il fanno. Mifura altrui, con la mifura propria. Chaman a alfaged var amento. Maggior diffetto, men vergognalana. Mal con nuona legge, firimuone un' vfo vecchie Mal vine a chifortuna inuidia la wita 2011 the edge and hand of only Mentre si contan l'hore il tempo fugge. Maetire fichiamad boile. Medicina a tempo giona, fuor di tempo nuoce Morir pria che pentir', va perfidia. Course Mouse God She Mente bestiale, ordin dinino abufa. Nettere a worke, & a partira. Mentre dorme l'anaro, si sogna il ladro. interfere engine converse. Morte del commun bene à l'util proprio. Sometiment at the late. Menar la canalla. Molti affetti, comuone un dolor folo, in sala sala la mandia de la comunitario della Merto enecessità, sceman le pene. Muone forte e virtie, più ch'altro effempio, tratalita statalità della Malante Men male il far, ch'il fostentar la guerra, la vo distanti della silla Metter' il Dianol nel'inferno. Marina of Colorada Pain. Short sere to the all the fortune Metter'il Papa in Roma. Mondan diletto, picciol tempo dura. Male si leua il duol, che troppo innecchia. Molti disegni, quasta la pouertà. Yes you driven to very datural equit. Mai senza sudar, s'hebbe vittoria. Metter la borsa grande nella picciola. Maltruona fede, chi vna volta inganna. Menar per lo naso. Moltifan conscientia di sputar in chiesa, e poi cacan su l'altare. Morte del grillo. Adaired It lines ser presente. Armeder la corresport Lando. Mettersi il bacin sul capo. Meritar pinillimbo, che l'inferno. Muro crociato, Large engineer, art ponte a Treffa. At year marcale facilitations. Murofen Zacroce. Muroimbrattato, e fcampifciato. 32 1 300 312, 200 100 100 100 100 Muro bianco, carta di matto. the north and trought a way, the Molino rotto. Late male Splies helia, va tour and asille raights. Mandar frate. Corre cura s hacres a lascia fine eres. Mandar carta bianca.

L

Mangiar

falls need to de grande la capital. Mangiar da due bande. Metter il carro inan (i i buo'. Maneg giar la pasta a suo modo. Mal può durar il rossignol in gabbia. Meglio con man dolce, che con for 7 a si raffrena il canallo. Meglio i cani le lusinghe fun tuoi, che le cattene. Men or Geontan Phone dirempofuegel Maestro, si chiama il boia. Meglio è vbidire, che santificare. The whole opened in the best of the Metter' arosto & a leffe. Mettere a monte, & a partito. the area dorner asea of the grand lacine. Maestro guasta concia. Astricales . mount : sone for the state Mettere in tutela. Misuratre, e taglia uno. Maggio hortolano, assai pagliae poco grano. Morto il leone, infin le lepri gli fanno infulto. Mescolar Incciole con lanterne. Mucho hablais, mucho errais, dice lo Spagnuolo. Menar la lingua, eparar la fronte. Stepher is Done had opposed. Menar'il can per Paia. Main of Equip Rome Morta è ragione, e la giustitia langue. Molto penfar, la mente intrica. Meglio à una fauain libertà, ch'un confetto in carcere. Mostrar dinon hauer dato al cane. Meglio è una volta, che non mairannedersi. Molte cose è meglio crederle, che prouarle. Molto si perde, per effer stolto. Menar l'erfo a Modona. Medico vecchia, e legista gionine Messer il lupo per pecoraro. Mandar la gatta per lardo. Marchel to over ful cape. Marin Jud Links, che l'argent. Mandar'il corno Maranigliarsi del ponte a Tressa. Mario crossor. Maggior miracolo fuil baleno. Mai si serra una porta, che non se ne apra un'altra. Mostrar a maritila luna per il sole. Male male sfiglia sfiglia; va lont ano mille miglia. Morte cura i buoni, e lascia star' i rei. Adams com a bismen.

M

M

M

M

M

M

M

M

M

M

Mo

M

Ma

M

Mo

Me

MAN

Meg

Mile

Mife

MAG

Men veneno ba la vipera che la donna proterna Mong zucca al vento. and have della wall a vera drail orinal Ca Malamente acquiftato, malamente se neva. Mortico morti, e vini stan co vini. Mille piacer non vaglion un tormento. Mangia a tuo modo, ma vesti a quel d'altrui. Merce condegna, merta ogni buon' opra, della della propositione Male cane vecchio fi auezza, a portar cauezza. Mangiate di ciò che vien'in beccheria. Monditia e buon odore, l'una e l'altro costa poco, Meglio e un bracco,ch'un mastino. Meglio è un bicchier di vino, che tutto il Tenere. Metter romor'in paradifo.

Mangiar' il cascio nella trappola. Meglioè un gran di pepe, ch'una noce. Mandar' on pettine, ad on caluo. Mal'anno e malamoglie, non manca mai. Metti il matto in banca,o giuoca de' piedi,o canta. Meglio è dar la lana, che la pecora. Meglioè dar Punone, che la gallina. Meglio è un pezzo dipane, che niente. Madre pietofa, fa la testa tegnofa. Medico pietofo, fa la piagarognofa. . Moreer laced and mountage Monachi, preti, e soldats, son lupi, biscie, e volpi. Marinaro d'agua dolce. Marzoo buon' orio, il bue a l'herba, & il cane a l'ombra. Mancan di quelli che fanno cantar gl'orbi. Moglie di ladro, sempre non ride. Mentre il lupo caca, la pecora scampa. Matto per natura, e fanio per scrittura. Meglio è magro accordo, che grassa sententia. Morte di moglie, alegre (za di marito. Mentre uno nasce, un altre muere. Mangiatanto una rozza, quanto un buon canallo. Meglio ètardi, che mai. Misero chi speme, in cor di donna pone. Miserochi speme, in cosa mortal pone. Maggior fresta, minor atto.

Mettersi con l'arco del'osso al impresa.

Madonna stracca il primo.

Mele Bolognesi.

With the the control of the the control

saidere chi fo. co un cor di defenta sone.

A

N

M

M

M

M

M

M

M

M

M

Me

Me

Mo

Mo

Mo

Ma

Ma

Ma

Metter la scarpa manca, nel piè ritto. Mostri il fest ucco d'altri, e non nedi il tuo trane. Mastin da pecoraio. Maggior si fa il vinto, lodandosi il vincitore. Muore la zucca, che vuol contender con la palma. Marzo arrido, Aprile humido. Alules of constant moder or milk Molte nouelle, son piene di couelle. Medico gionane, ingrassa il sagrato. Mendaci, sono i Candiotti. Assistant por entre compare conclude in an allega Monaci al conuento, e' morti al sagrato. Miseria, e calamità, scuopron l'amistà. Mantello cuopre il brutto, & il bello, Male sopra male, non è sanità. Maladetto il folazzo, che fa l'huomo pazzo. Maggio giardinero, non empie il granero. Mano bianca, e asai lanata. Molto parlar nuoce. Molto grattar suoce. Moio fish y dilere french Male pensa, chi non contrapensa. Morta la bestia, morto il veneno. Meglio val finire, che sempre languire. Mostrami il bugiardo, io ti mostrerò il ladro. Mai ceneriero, fu buon guerriero. e Their stineare finance grande. Mai vantatore, fu buon faccitore. Mal conala gallina, fuori del suo nido. Masticar pane, e gelosia magra. Menestra difane, sent a sale. Maschera, da Modona. Achidenterde, a do-na cha highlend, Mondo vatti con Dio. suche state of the parties of the same Mai fu sangue bianco. COLOR LIESTE, P. TOLORS F. MY F. SAME Mentre l'aragne rompe la tela, il poner non hane vento ne vela. Meglio occhio cauato, che ftar sempre penato. Molti parlan d'Orlando, chenon vider mai il fuo brando. Maf di ver ex combe di come. Molti pozzi, moltifecchi. Molte mani, fediscon molti negoti. Mancheranno i cotti che vi daranno in mano. Mandar'i cernelli per le poste. Macherone torrestila th?

Melore

350

No

Non

Non

Nin

Non

Non

Non

Misero chi corna porta per insegna, che l'huomo non può hauer cofa più indegna. Minor pena Tantalo pate nel'inferno. che non fà chi ft à di donna al gouerno. Mai fafecreto alcun' effer non puote, ch' al longo andar non sia chi il vegga o note. Mentre che di far biancoil negro tenti, cerchiche notte il chiaro di dinenti. Monte, bosco, buon porto, città e torrente, habbi se puoi per vicin'e parente. Mal' anno, e donna fen Za ragione, si truouano in ogni luoco, e d'ogni stagione. Malsilana la sesta e la corona, chi non va al barbier' in persona, Molto fpender' e poco acquistar. falbuomo spesso il suo pan cercar, Mentir', ingannar', e sempre far questione, induce tosto l'huomo a perditione. Male può curar l'infirmità, chi bene non conosce la sua qualità.

## N

TOn si cerca la lucerna, poi ch' è apparuto il sole. Niuno si salua, fuori della chiesa. Non giona sempre dir il vero. Non ha alcun' amico, chi non ha nimici. Non è mag gior tranaglio, che cattina conscienzia. Non meglio si connien' il basto al bue, che la mitra al'asino. Nissuno è sauto d'ogni tempo. Non muone pin risoil Cuco ch' il rossignolo. Nella guerra non si combatte sempre. Non potend bauer ciò che vuos, vogli cio che puoi. Non fa bisogno il medico a' sani. Niuno è offeso, senon da se stesso. Non ha bisogno di richiesta chi attendalla promessa. Non si vede il veleno del basilisco. voter qual from the non jear Non lasciar marcir la rosal su stelos de summer de la como de la c

CENTYL

Majerochi come porte per infegra Niunonasce maestro. Non tutte le cose,ne in ogni loco,ne a tutti credi. Non cade agenolmente, chi camina passo passo. Non vengha domane, chi non porta il suo pane, None sibuon carrattiere, che tal volta non versi, Nella coda si truona il veleno. Non fu mai malatia fenzaricetta, mes es pullo mes est la ado sate al. cerebiche notice de Como di glassite. Nulla fa, chi nulla ofa. Welle guerre d'amor, chi fug go vince. I same, arrog mand, colds amos! Non mai può l'huomo saper' assai. Nonsi perde giamai, per far sernitio. Non t'impacciar da' coppi in sie. At the land be settly a la coroner. Nontitirar le legne adosso. Nel tuo periglio, cerca configlio. Ne aginocator ne a benitor, manca mai da ginocar'o da bere. tar busing pelesting and career, Nissun violente dura. Non è sempre, il perdonar virtute. Non è dishonor la pouertate. Non laua habito santo, anima lorda, Non è brutto Pluton come si pinge, Non lice, che per tutto il giglio habbiaradice. Non può il vitello, e vuol che porti il bue. Non sa donare, chitarda a dare. Ne cio che sai, o hai, o puoi non voler mai dire. Non fumai si bella scarpa, che non dinenisse cianatta. Nonfis mai si vagarosa, che non diuentasse gratta culo. Non discoprir' il malato quando suda, Non tirar al colombaio de gl'amici. Non va in granaio vuoto la formica. Non lascial iragindicar il vero. Ne Diogine, ne Aristippo. The his survers and brombuses bourses. Ne Democrito, ne Heraclito. Nel fine, si canta la gloria. None a horizon d'arcales a fante que Nel leone bene stà la quartana. Mountains of Caren Ly Ellette Non accade consigliar'i fortunati. Non dir letanie senon quando pione. Non voler quel fueco, che non scalda ne scotta. Not leftered in chin letales left Non ti conosco, se non ti maneg gio.

2Vel

N

No

No.

No

No

No

 $N_{i}$ 

Nul

Non

Non

Non

	CV.
Nel ofcuro meglio con vno, che con	Wiffin piacere, fenz show il idago ouh
None mag gior morte, che poco e fp	Non has grane, fent a payleas De
Non dice male, chi dice il vero.	Nor harrela, jen a pina.
Nissun fu mai felice in moglie,& in	Canallies of consultation of the sequence of
Non entrar' in ballo al primo fuone	
None inutil' il sempre dubitare.	THE COLUMN THE PROPERTY OF THE
Non giudicar la naue stando in ten	Nan d'ande fer, ma d'ande pafer.
Nisuna leg ge commoda ad ogniun	Land and same and soften and and the CY
Non dormir dopo pasto, se vuoi hau	on businessta
Nello spendere, consiste l'utile.	
None buon mangiar ceriefe co' sign	Nonfar cio che puoi.
Non far mai vn medico tuo herede.	
	The state of the s
Non è dishonestà, confessar la pouert	Non des cio che hus.
Nan de de sejacto, che egis porta da	Nelle cottiel unione come un tollot
None maiadia, part a la joura	Non famoi fi gran banchetto, the
Ive gran fiums, ji piguan s gran pej	Nuoni comi pion pagano debeti ti
Nella gorta, il medico non vede gorti	Nelle perole cla speran Camane Ch
Wer affentsa aet fignore, fi conojce	Nethe perole classeran Camana Negar l'honest o falagan rount
Non perae la limojina, chi al juo por	Nallanen bat ebe ferra handen eller
Non ha fatto, chi comincia.	The open to put on gratiof one
IN on ha plounto, quel che plonera.	Danielacean Lavore meet che parales
None cost preciola capella, che non h	Abbiil Suo fanto umgo oilegono los
Non fruttifica, chi non mortifica,	Not commun dame it as lacherry es
Non ananta un fico, chi da al proc	Mon cheest a offere a riste me de 920
Non c'e dionita che vastra fantta.	Malora Programme Sommer of Corner
Nissun' amor' e brutto.	Ne cafecterent, it times even firted
Non è scappato chi si strascina la cat	Me glordin pari, i parers, 9x13ibans
Non è inuidia equal a quella de mo	A stura non oud far contr' of ADOR
Non è ghiotto, chi non affag gia di ti	Memore della crico casuc suco della
Non entri tra fuso & rocca, chi non	vuol effer filato. I ma son nom 1 1
Non c' è hauere, che vaglia il sapere.	Mella vecebiais la vita fi anca, e la
Non si puo spogliar' il nudo.	Nello imitar, l'accima parte elleggi
Nissun' vitio, sen a suplicia	Nolla Client or soione, nel'infelieura
Nullo miele, senza fiele.	Noila feligita of altars non famana,
Non hai pane, senza pena.	Inton & follo an centur fortund.
Non hai vino senza feccia.	. Non roghe ar kitrio, rio che da la fi
	Musuu vurin nongrett a vecebia
Magan	R Nissun

N

N

No

No No

NA

No

Noc

Non

Na

Ne'

Non

Nel

Nel

Non

Non

Non

Non

Non

Nong

Non

Ne' pi

Non f

Non è

ATIM 11	
Nissun' imperio violente, dura.	Von gindicaroit di fino alla fera.
Nel dolce del regnar, regna la morte.	the whole were such our way with he was "
Ne stati,it sespetto, si dee punir per l'e	fette. Halano chasow and s move
Non desiderar' i sapori de signori.	
Non efreno che ritenohi il furar del ma	Nemte visitethe secre, che la mo
Nel'amicitia di molti facilmente entr	alamalitia.
Nel'amicitia di molti, facilmente entr Nel giusto solo, si dee servir l'amico.	Touten se a ment so sant no X
Nel marito prudentia, nella moglie pai Non son tanti gl'errori, quante le scuse.	Nel mouno, pela ragione.
Tion low mans & con or solumne re leule.	Winne wife fenca vino
Non fi mai opinione, senza abusione.	Nonger Proceedingstones grant
Non esce parlar sano, d'animo insano.	Plone ila. un luoco, chi de conti
Non l'huomo, mail visio s'odia.	Non meliar il fioco col es a.
Neente è, chi pigro è.	Welling Sinchria del his wing.
Nel disprezzar la gloria, l'inuidia mu	Ninva verelia francesta List.
Non tace innidia, one la gloria crida.	Neledigrationed from of ann
Nuono rumor, di nucue cose nasce.	Nonmachiam and medeliming
Non lauar la testa al' asino.	IN on c'e alour male, the non ven
Non fi vince il periolio, senza periolio.	
Nell' buomo andace, piu la fortuna ch	il senno puote.
Natura del cane è l'abbaiare & il mora	Non a girin compe, del Ducesto
Non seguir'ilsentier de i cani.	The state of the s
Niente è e disuguale, quanto l'equalità.	New construpe, car ist, agil.
Non lodar alcuno in vita.	and the second s
Natura, ogni dottrina vince.	Ne do ne grove o tela mon pietian
Ne' cafi anuerfi, l'oro è buon' amico.	Green Louis and Towners around the
Non è facil cangiar natura prana.	Met and desperantes and the
Ne lode a'tuoi,ne biasmo a gl'altri stua	the land or cof some walland
Nel far le cose, i mezzi sono il tutto.	
Non effequisce Dio, maben permette.	Natule not even cles and volum
	Non restant and becheen be
Non Johan manden le belene i en encle	
Non debbon morder le balene i granch	-Non bifigna accomine intii if fit
Non andar nudo, a tor' a l'api il miele.	Non der mais quarvo, enon I ba
Non morder se non sai, s'è pietra o pane	Non discentian poers, fenone week
Non gir discalzo, a seminar le spine.	Non vien di, che non viene la fer,
Non spregiar mosche, o d'aragne tela.	Non view ing amate formeday
Ne' picciol sacchi, son le miglior' spetie.	Man Diaston - and will wall
Non fi può sonare e portar la croce infiem	N on la fare, fe non enoi cheff
Non e si duro cuor, che non si spezzi.	New veolier, ilcan we downe.
R	2 Non

Man sindicana il di Gue alla Gue	Neffar imperio violente dura.
Non giudicare il di, fino alla fera.	
Non può durar, un dominar sforzato. Non è bel vecello, quel ch'ha l'altrus	
Niente silveste Gase cheleten	ing out of the section of the section of the
Niente più tosto si secca, che la lago	Sion e frono che reteng his farer met
Non ti impacciar con lappole.	Nel ameeria di molis facilisente en
Nonfugge, chitorna a cafa.	Melong Bo Glo 6 dee lower amine.
Non sempre per spronar corre il can	Net maries producted wells months
Nel molino, sia la ragione.	Non fon tance of errors quante it fen
Niuno viue, senza vitio.	Market and annual from the Market
Non per gluccelli restar', ilgran di	feminar.
Non è il alcun luoco, chi è per tutto.	Nonefee parlar fano, d'ansmo infano
Non tagliar il fuoco col ferro.	Non Chromo, mail ourse s'odia.
Nissuno s'inebria del suo vino.	Neente e, chi pigrod.
Nuno vecchio, spauenta Dio.	Not authorizen la gloria, lienidian
Ne le disgratie, non si trouan' amici.	Non ence investigance la cloria crist
Nonmanchiam' a noi medesimi, poi	account cielo anno antina onomi
Nonc'e alcun male, che non venghi	dal capo. The and the state of the state of
Won si può sforzar' il poppone.	Non fe wince il periglia, lenua perig
Nuona rete, non piglia veello vecchio	
Non è più il tempo, del Duca Borfo.	Mannes del cane el abbaiare & ila
Non è più il tempo, che Berta filana.	Non segue, assenter de come
Non è viriù, che pouertanon guesti.	Notates e desuguale, quanto l'equa
Ne donne, gioie, o tela, non pigliar' all	a candela. Il at one ale respoi me
Ne amor ne signoria, vuole compagni	a nomi dottatina mine.
	Ne coli unaci fistera i buen ainico
Nessun bene, senza pene.	Non official congress maines prome.
Nozze e magistrato, dal cielo destina	Me lode a two sucosus a shot eM
Natale non viene, che una volta l'ann	Nat far le cole, à mount senoul tuite
Non resta carne in beccheria, per tri	Non estequisce Dra, mil ad an este of
Non star' alla discrettione delle basto	Mon sine exit cia it male, har mane
Non bisogna dormire tutti i suoi fonn	Non debbon mor der le balene a
Non dir mai quatro, se non l' hai net	Mon audula de la con a copus no N
Non dinentan porri, senon i trapianta	New monder of well and a change of
Non vien di, che non venghi sera.	Nongir discaire, a seminar le frinc
Non vien' ingannato, senon chi si fida	Non frigier mofche, a d'avagne ti
Nont'imboccar, per man d'altrui.	As meeral heerels for he merker h
Non lo fare, se non vuoi che selappia.	Non Spuc forme epermeda croce
Non vegliar', il can che dorme.	Non eff dure enor che non fe frez
10 M	Ne

	STREET, STREET		
Ne caldone gielo, resto mat	in ciclo 12 ollan	pale, che q	suce Apeggior n
Non timetter'a sedere, se no	n vedi da bene	43 vestou	and torgest a see
Ne da frati ne da suor, spera	mai dituor	id ornalo so	tales ones a series
Ne salata ne cappon, perse m	ai sasomarogen	wan soder	ज्यदिक अञ्चली है अव
Ne can ne gatta s'anega, vedi	endo he riva	enddurn's	con belogna anda
Non ti motteggiar del vero.	cafadel impie	spefire, m	for ricordar ale
Negail vero, efa buon vife.	dice il ladro.	Size office	ion i peccaso fros
Non ci è fumo, senza fuoco.	ance la main m	the bad in	de reico a ieno
Non creden' al sante, se non f	a miracoli.	ra, it pagan	Nen join can dence
Napolitano, largo di bocca, fi	retto di mano	on sa offer	Mone anie, chin
Nel mondo non e, che buona o	riafortuna.	a s mobso	Non fempre che f
Non può vscir del sacco, se no	m auel che eie	ts day frem	Loamst nice no!
Nido fatto, gazza morta.		al ferration	Non incres April
Ne amor ne signoria, si possied	le fenza octofia.	18/2021813	Non chitm ama
Niun tacer, fu mai scritto.	ra siferpe.	the fivere	Nelle belleman a
Non si può insieme bere e fisch	gior dannolas	gam et au	Mells wester sin h
Niuno pecca, Sapendo peccare	hocod marris.	scana nel h	Nonther orten!
Ne Gione stesso, agrada a tutt	A metto.		Non himas Gree
Non gindicar', al habito.	is a buone appr	STATE OF STATES	Nonciache nave
Nontonder il lione.	o femprecel gr	allo lowom	Distributed
Non ti metter' in dito, anello ti	MOHOLE WARE	l'volte ille	Non or whices de
Ninna corotta mente, intende	Cantonia mo	ithe vitte.	Non brokinge de
Non odiare, farai amato.	il primato.	ber bello	Nuoceal public
Non tener Parco troppo tefo.	consider france	Hones and	Newanel chad
Non voler romper rocca con ra	Ge milura	A Goer. De	Mon of same me
Non è tempo daginocar ascac	יבי בפכנעולניים	a Landes	Men pare la fet
Non si può far' andar' un molin	ancena line	CALLEND OF	Non cura il fau
None honor a l'aquila, a vince	Caronio, co. n	(6) TO DO O	Non mofer we tu
Non attizzar'il fuoco, colla spa	To st cotomoo	No che rica	
Ne' vasi nuoui, non mestiamo p	- ( 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 -	NO A VE L'ARR	- Nulla erilace e
Non water chi petti d'alertico	State we noted	LDTHOMP	e a ministra Ve
Non voler ch'i petti d'altri ir Non feci mai buccato, che non p	in pino le oragi	de Phaner	Melle cole avan
Non vien mai male che mon	nonelle.	A M O Transper	The horizon of the
Non vien mai male, che non ve	ngm per vene.	To Newson	Non aurenium
Non fit mai on si tristo, che non	ne solle un peg	giore.	lined 'm esset to the har
Non c'e bestiapin pazza, che g	uella del popolo	and and an	14 0 2 5 17 3 7 1 10 1 1
Nonc'è acqua piu grossa, che gi	nella de mache	7071.	None castens of
Non tutte le cose stanno a mart	ello.	a sandilson	median me
Ne Christo si guardo, da le mai	ns de traditorj	a married state	migration in st
Vision	, R 3		2Von
	A STATE OF THE STA		

Non c'è il poggior male, che quello della morten mo illa goi ig on oblas ev	7
Non c'e peggior menestra, che quella che sa da fuma.	
Non e auso colus, che e fanso per altrus.	K
Non fi fa vn cappello per vna prog gia.	K.,
Non bijogna andar a tubbar in caja di laditan baran a timo accessi	No.
Non ricordar' il capeltro, in cala del' impiccate.	1
Non è peccato si occulto, ch'al fin non si manifesti.	3
Non è gito a letto, chi ha d'hauer la mala notte.	
Non folo con denars, il paganos devits	
Non è saus, chi non sa esser pazzo.  Non sempre che si vedon' i denti, i ha paura del morse.  Non è piu tempo, da dar sieno a oche.	
Non lempre che si vedon'i denti, s'ha paura del morso.	
Non èpiu tempo da der fieno a oche	
Non lisciar' il pelo al servitore.	
Non chi tira, ma chi coglie, a buon faettatore.	
Nella veste piufina, fa maggior danno la tarma, and smallar ong it no	
Non far gittar l'acqua nel fuoco a mariti.	
Non cio che pare, ma quel ch'è buono apprezza.	
Non pratichi il basso buomo, sempre col grande.	
Nongindicar dal volto, il buono ol rie	
Non halmar del tuo vitto and altro mais	
Non biasmar del tuo vitio, vn' altro mais alle de la come a tiono a millo Nuoce al publico ben spesso il prinato.	
New and ch'adam conview conviews at utti	
Non quel ch'ad un conuien, conniensi a tutti.	
N7	
37 76 19	
0.7	
Nontemer quello, che fuggir non puoi.	
Nulla è il loco cangiar, con sorte uguale.  Non lasciar per un porro, di far' un bel mazzo,	
ATolle cole on and i Planer stalute hast	
Nelle cofe grandi, Phaner' volute basta, to ada, etwand in ming meV.	
Nonricordar il morto a tauola, son sel son sels, sham inem niss no y	
Nutritura, passa Natura se no son son set of the for mental nov	
Non credono col pegno in mano. Non è cattino quel buò, che fa quel che può.	
ON A Line of the Cone in the Cone but	
AV E di tempo ne di fignoria, non ti dar mialinconia.	
Non è più il tempo, della colombina. L'anno el ab, ca cang follard Dor	
Non	

Non è di Maggio, da dirlo due velte.	claintivisted, freenofee to land
Nontrescar che doglia.	on fix liber to shirt fue asbore
Ne putti ne obriachi, mai si fanno male.	on enem in eucea l'ultre
Nuona impresa, nuono configlio.	bieds the Lagrang all outside the
Non volete che l'oche viuano appoil poi	Caio to are le suda value in almo.
Non paffeggiar per la via publica.	ici fiori, chi pera è pazzoniche
Ne dal morto parole, ne dal anaro voler	
Non ti puoitagliar' il nafo, fenta infan	winarti la bacca, ovo utut no
Nonmetter nulla, in vaforotto.	on a triticoplast gufo.
Non torcer mai, A corfo del fiume.	Volume Evoleranel (no paele.
Ne bello ne buon, fumai troppo.	Voljica e pek mæteo, ek streechin
Non si de offeruare, quel ch'eingiusto a que	You buon pefear inan Countin
Nobiltà poco s'apprezza, e men' virtu fe i	ve de correbezza. Anton ab a V
Non fare per pentires.	Non pofo to process, feman che
Non vfar la gasta al formaggio. o 40 )	Non bifogn exapoguer, inques
Ne occhi in lettera, ne man'in tasca, ne or	ecohir in fecreti altrui.
Nascer la notte di san' Vitale	Non metres larmin mandels
Non passa Giubileo, che ogniun non sia co Nodi d'oro.	None carro butiro, ciò, chegitte
Wodi d'oro. ma le orbot le direct insitt	Nonpaor metter la spada, se non
Nunola fenz' acqua hato so que so mo	
Non crediche sia caluo, se non vedi il cer	nello sunanur an olfaf on a col
Non credi ch'il boccale sia vuoto, se non	vedil finde ? and is now me vi
Non è piu gran sordo, che chi non vuol vi	
Non si può cener il culo sopra duo scagni,	Non ander almonte delofas le
Nonc'e menestra, che quella de frats.	
Non conosce buonarobba, chi non conosce	
Non c'emiglior monte, che quel chefiface	We Loccalient to condcoursed
Ne Guelphone Ghibellino.	Nen wedi ele fer una carreitela
Non valleuar abuon bora, bisogna buon	mountaine autop v mail und
Non basta Peffer Quona robba. Sanda	mons sacof not a frem no w
Non bisogna troppo lenarurant lenato	Muselitestors que acquaeth
Nella coda, stail veleno.	
Non timotteggiar del vero.	Nonfi buotest, acdnagate fon
Non puo effer prudente, che non e patiente	The perage cound, ne fordas h
Nuono Re, nuona legge. Adam il pararen	nodviens ing ma rudolus now
Non si conosce il vino al segno.	Non to direbot an Eumparo's
Nel latte si conoscon meglio le mosche.	Non to direpeter a canginera.
Mon puoi mal fare, anane rotta.	fuc, p vosca vy oggania og us N
	STATE OF THE PROPERTY AND ADDRESS OF THE PROPERTY OF THE PROPE

N. 164 Nella infirmità, si conosce la sanita, the sah ofib ab con s Mis 5 mg/2 Non sia superbo, chi il suo arbore vede fiorire. .... il gol and .... sert mo /2 Non meni vn cieco, l'altro. Annound finne ound finne de l'altro. Non mi curo di pompa, pur ch'io sia ben' vestita. Non lo intenderebbe il va quatte chierge onpero sedo lado estelou so VI Nei fiori, chi fpera e pazzo. Non paffee giar per la ma publica. Non tutti credono, che le lucciole frano lanterne. " callentione is no Ve Non a tutti, vola il gufo. Il ommercer unla in valorotto. Nissun' è Profeta nel suo paese. senud lab of roa # , in w roaves to J? Nisfun' è più matto, ch'il vecchio matto. oggott inmat, nond en alled eN None buon pefcar' inah? ilarete no fuignito d'along enurs fo abif no l'a Non bisogna zoppegar', inanzi il Zoppo, oromonto la astagal valo ne VI Ne occhrin lettera me man'ın rasca ne erecahoga adr nuq atroqui no N Non metter l'armi in man del matto. 2\ afcer la notte di san Vitale. None tutto butiro, ciò che fa la vaccaon muino o belo di lagno VI Nonpuoi metter la spada, se non tieni fermo il fodro. . . oro a the A Non fumai si gran moria, che non scampasse qualcuno. 50 5 mg aloun A Non è ne fallo ne rimande. Men est il ser sen of, oulso ad edeisoro de M Non vorrei che fan Chimenti mi faceffe la gratia la soud la do there no VI Non ti creder d'hauer questapera monden ils ado, obro mara mig a no VI Non andar' al monte del'offa, fe non vuoisspiritare de la constaux il no VI Non fipela la gazza, tanto che la gridi. Sall up seto entonomo sall' Non c'è vuono chenon guazzi. 3 mos noti mo, acido en mondo solonos no VI Ne l'occasioni si conoscon gli buonine do leug ado, et um rolloime a no VI Non vedi che sei una cazzuola? Ne Gnelphone Chibelling. Non fi va a dormire, fapra bacelericangolid, a vod wond a 've as lac no Vi Non fumai si gran leone, che no hanesse bisogno d'un sorgio. Intind anti-Noncositostovedon' acqua che non gridmo tempesta quert any olid no M Non i scherzi l'asino, come il cagnolino. . onslovitati aboralo A Non timotteggiar del vero. Non si puo trar' acqua da le spugne. Ne pera, ne donna, ne fada, fedonerebbasedite, amalung rafta ong no VI Non bisogna piu gittarci la poluere ne gli occhiq: 3993 suoun s R or ou N Non lo direbbe un gambero, c'ha tante bocches la onte li salonos il no VI Non lo direbbero i gangheri. , sit hay et all your monanco e attalle VI

N

N

Ne

No

No

Non

Ne!

Nin

Nonl'amerebbe il padre, non che i ninicj: 130 38, vaid va di b ono il 3V. None buon Re, chi non regge se los and and onel granting it say None virtuofo, chi non sa effer rigorofo. Non 2 at mondo, no wem Nissuno dice, ch'il suo granaro e pieno. la dalla della solla Nel confeglio, odsil veglio. None's haureener che lagrimande, Ne l'aria pura e chiara, si forma il suono chiaro, la suone il son Wel donare babbi cura, di tener misura; son eval allen e anne; che la Non ami prete e foldato, chie maritato. Non c'è inuidia, pari a quella del monaco. None buon murator, chi refinta pietra alcuna. Nissun sabato, sent a sole. Lyon frerede at the our do ancer che gimes. Nuono boste, nuona nota. mant sos sona control a shereal ned Non fu mai facco si pieno, che non venerasse ancor un grano. Non fi det dar tanto a Pietro, che Paolo resti di dietro. Me av Nenella canna, ne nel hamo, ma ne l'esca consiste l'inganno. Non giudicar Phuomo nel vino, fenza gustarno sera e mattino, Nel faluum me fac, fa l'honor dinos otros. aste tog santatib it no Vi Non pione, ma cade acqua. In the orde the migrate a sour ent al sels Non è sterco, ma il cane l'ha cacata, Non is fiday de donna struna, Non effer otiofo, se non vuoi effer diffettofo. Notari, puttane, e barbieri, tutti puffan' un fentiere. Non può hauer mai cosa buona, chi non lecca la padrona. Well armellino, toft o fi vedon le macchie. della se se se se se de no Nelleopardo, non si notan le macchie. A sa sa sa le que est en a lesque Netto come vin pollaro. I on pur effer querran an ancharafa, Non mi piacciono le pere quafte. Montan e, apara a aucam la anola Non fi può canar fangue della rapa, o sero, ongola, bushers with to Nascer in ponerta o in richezza, antiga sa rons ominangam no non può ne dar, ne torre gentilezza, una salot voc such la anois no Vi Nonsi ponga con Poro fino argento, пе на вы медна ренега. ne col armellino porco lutulento. Non a belld quel'elec e bello. None cofa che si presto chiame, mile hella quel che prece. on campo aribellarsi che befame, i coles suntois al stamos no A Non si tosto si fa un tempio a Dio. mane benegen energin. come il dianolo ci fabrica una cappella apresso. Ne le corti la carita è tutta estinta, antis non vers and arte la des ne si trona amicitia senon finta. " suargil votreg a amol e no ) ? come la donna quando a nova s'hane,

Ne suono di barbier, ne vezzi d' boste, s non , o de que de desema las la ne di puttuna dono, bai senza costo. Non è al mondo, ne mai fu, ne fia, when the land to all the soul cuor che d'amor legato al fin non fia. Non c'è si duro cuor che lagrimando, Nelconfestio, alistos ite. non si muona talhor, pregando e amando, se do se se atral av. Nelle penne, e nelle facre carte, min ponstate la midel same le Ve non ha tempo ragion, ne alcuna parte. Non potria maine gl'huomini il destino, se del future ogni un foffe indonino. Non si crede al bugiardo ancor che giuri, ben si crede al verace, ancor che menta, tout Non è fierezza a la fierezza vende, non ses comie fieres fiere il una d'un bumil o vil buomo quando in alto fale, Wone minor virtule, lennes and I salare, onear an an arrange allene Va il confernar, che l'acquistar richezze. Non ti disperare per fortuna anuerfa, banda de la companya de la c che la sua ruota sempre in giro versa. Non ti fidar di donna alcuna, che les si muta come fa la luna. Non gittar del tuo tanto con le mani, che su lo vadi poicercando co piedi. Non dir di me, se di me non sai, pensa di tè, e poi di mè diraj. Non può effer querra in quella cafa, Settle Course the belleter done il marito è cieco, e la moglie forda. Non cura crudeltà, sdegno, o rea forte, and saved water bug here un magnanimo cuor, ne affanno o morte. Non giona a dire per tale via non passerò, ne di tal' acqua benero. Non è bello quel'che è bello, ma è bello quel che piace. , smain so forque se s fos sus Non confiste la gloriane resori che bai, sel quali di ca ociman de mane beneficy che fai. Non è barba al mondo cosi minutamente rasa, ch'un' altro barbier non ci troui da radere. Non è soma a portar si grane, antiquon attorna attorna come la donna quando a noia s'hane.

Non

N.M

N. 0

167

	Tecoi dormin' r: con l'andan nudo
	hern's givece, law ref long inm
	Non sempre si ha quello che fi care
che Dio per lui vendichera?	offese no ni o, otrao ni , rosan in
Non aspestar seffer seruito vuoi,	Lon pue effer vero amere,
	que civilis nona aungers anop
	Non fanellate tans also, ch'io non pol
	o Almeno aggiongernicon la men
Non conosce la pace e non l'estima,	
chi pronato non ba la guerrap	
Non son nel Arno tanti pesciolini,	<b>副版表現を開発しています。</b>
quante sono a Venetia Zazzari	
None la via di dominar se vuoi,	
por l'armein mano, a chi può p	
Nissun mal impunito è giamai state	
Name to lie and helle	Ogst eno a filome to egl eferrall
Nuone taglie, e gabelle, maining m	Stations o went with we were
fan dir trifte e spiacenoli nonelle	
Non hai ftile, arte, o bottega,	
Non è curato della Verola,	Constemps vient, chile può aspen
chi non sa dir ogni parola.	Ogni acqua, estingue fioca. Ogni acqua, non leua.
Non romper Punono tenero,	Ogni gran finne, paga tribato al m
se prima non bai concio il tuo pa	
Niffun' fi vanti d' baner l'amice troi	
se prima piu volte non lo ba proi	
Nissuna figlia senza amore,	
	Ogni vno fe me becca qualcuna.
Non viene alla vecchie 77,4,	Ogns vno, conta della fiera.
	Ogat di non vien Sant' Ermo. 12
Nonci sono i miglior tronatori del bu	
che gli vbriachi.	Ogni longo bulla, faria.
Non ba fatto la natura cosa si sublim	Ogni vnohail fuo impiceato ula
	Ogni ono fue ge il bue, i hmisal au
Nissun bene fa mai molto stimato,	Ogni promessa e debute.
se prima non èstato publico.	Oche Phormsone.
Non dei mai sparagnar,	O chenerta fio ina.
	pan di fornar.
Com	S 2 Ne

Ne col dormir' ne con Pandar nudo coos rog isen anutra aionimes ne 12 mai puoi far male a niffuno. reido a eila q il la troca un bemuna Non sempre si ba quello che si caccia, montes ado non por ale 'an no JE done ciascuno vuol esser signore; an mars an alarma sinars Non può effer vero amore, Non fanellate tant'alto, ch'io non possa trarni la beretta marante de la o almeno ag giongeruicon la mira. ; seems conad empi allon s Non conofee la pace e non lest insa. chi propara non ha la guerra prima-Non fed net Arme ranes pefecolinis. . O quante fonda Venetis Za Za es caminas Gni bruttezza, a fe medesima spiace, vanimoni have al seo / Opri fe ancor, chi vuol di Diolainto, anno mana l'ant Ogni opra tua, col tuo poter mifuranti so mugint the state Ogni vno a suo modo, egl'asini all'antica mas va sent pard all'ans Oragione o non ragione, non andar' in prigione . aboda 9 2 20 yet 2404 1 O Cristo o Cefare. fun der trifte a friscenote nonelle. Non hat fitte, aree o borrega, Ogni fiore piace, eccetto quel del vino. Ogni tempo viene, chi lo può aspettare, as statup is dad son sal Ogni acqua, estingue fuoco. IV on e curaco della Verala, ebenen fa dir ogni purgla. Ogni acqua, non lana. Ogni gran fiume, paga tributo al mare. Mon romper Pousano tenera, Ogni galeotto, voga a se. fe prima pia velte non le ha pronato. Ogni vno tira l'acqua al fuo molino. Nifuna figlia fen Zaamore, Ogni vno se ne becca qualcuna. . . svelob a sus oidasav auffin s Men viene alla vecchie Can and accept Ogni vno, conta della fiera. Ogni di,non vien Sant' Ermo. . azzenavor y al affaq non aming id) Ogni bello ginoco, rincresce in mond las i romanovi vailgim i ond ione M Ogni longo ballo, satia, chegli ubrinchi. Ogni uno hail suo impiesato a l'oficial al alos avinan al otte art nel Ogni vno fugge il bue, che cozza tanovi iddad on mon sivio al solo Wiffun bene formai maleo firmato, Ogni promessa è debito. se prima non è frata publico. Oche Fhormione. O che netta farina. Non deimai fparagnar,

Ogni troppo dispiace. not ilum q s, storq il niv, ointigum il abaid

Ogw

0.

169

Ogni bello e gran giorno, ha fera.	วิจุกรัฐเมลาใหม่ดูกได้เลย เก็บเมลากับเก็บ
Ogni cosa mortale, passa e non dura.	Orne region and four breue manch.
Ochio infermo, mirar non puote il fole	Canal of the special and a special Comment
Orpello che par oro, nulla vale.	O ent yo per feet The per sinit.
Ogni fplendor che vedi, non è fole.	O en sert o cano mena la coda.
Ognicofa che fenti, non è suono.	
O quanto, a chi in Christo crede, lece.	Ognicord, viene a propoleo.
Ogni tristo magnan tien l'arme in pu	nto. a stanta a grant of the control
Ogni vno, ha qualche facenda.	Ozar services con newngeneques
Ogni paese, nodrisce l' buomo artificio	6. Have by change were when it week
O che s'hanno a mangiar testug gini,	O's che mele in boccase rafois.on
Ognipungentee venenosa spina, talhor	fi vede fiorita.
Occus boccus, chinafce matto non gu	arifee main 1 230 a rea and all bas O
Ogni male, vuole gionta.	Oan brown orle male tetera mer
Ogni fetta di mellone, vuol' un bicchi	er di vine
O che Potta da Modona.	Oper mounter but for verfire.
O che cazzo da Reggio.	Ound to co martatuoco.
Ogni dur rompe & ogni altezzainchi	na,ore & amore. en paleme en O
Ogni un corre a far legna, al arbor cl	re cafca in terra.
Ogni nostra gloria, è come neue al fole.	Cont one creeke diete ha bron
Ogni fresco male, facilmente si lena.	Ogost one the cour cortelle was a
Ogni terreno, nodrifce, Parte 1 1910	Omir Ste weedla be la linena o
Ogni Lorda scuffia, serue di notte.	Orsicame, katafaa hijinna.
Ogni vno douerebbe chiamar la gatta	Sout Redied be lefter vichting
Ogni vno se la becca.	Ognorated forth of all for inter-
Ogni santo, vuol la sua candela.	Designed on the afficient
Onunque vai, fa come vedrai.	Oyn terra ha queren.
Ogni cencio, vuol' entrare in buccato.	Ogni monte lin in fun valle.
Obnoni amici, o acerbi nimici.	O me for ina ba crufes.
Ogni cosa è meglio, che moglie.	Orne merione let la fue vallane.
Ogni virtu vuol premio oprando bene.	Ogni notesba Ja faa gufda.
Ogni buon' alma, a libertade aplande.	Orac chemograle,
O bella castità, giunta con carità.	·O Cefare, anulle.
Ogni forza è ragione, contro il tiranno.	O Resente e mente.
Occasione del peccato, è l'amor proprio	Oring realto drang non viene al
Otio, lußuria, evino, fuggail foldato.	O one peler & Remark of open oine
Ogni herba, si conosce al seme.	General guelawon lapoia la can
Ogni fouerchio, porta pena.	Ogajdi 1980 fir in canda L'ann
Ogni	S 3 Ogns

C

Ö

00

Ŏ,

Sus

Ogni huomo di ragione, sia capo in sua magione. Ogni becco torto, vine di preda. Il da attorna de trogano al fista de O Ordine, mezzo, e ragion, gouerni ogni magion. Ogni lauorante ha mestier, de glior digni del suo mestier. Ogni vin', al fin, fa tartaro. Ogni acqua,non porta barca. Ogni veneno, bail fuo antidoto. Ogni fiore, al fin perde l'odore. Ogni uno fa del suo ferro manaia. Come and other designs per serious Odio fra glumici, e soccorso a nemici. Combined a con angenially Ogni dieci anni, Puno ha bisogno del altro. Open cold companies like arge Ogni saldo diamante, al fin si spezza. Ogni pranticisa la judiciolica, Oglio, ferro,e fale, mercantia reale. Openical Straighted late Ogni cofa, può il denaro. Oracohivet shrefter, strans Ogni timidità, è vitio. देवता व सव होते क्रील हैन विभागने क्रिक्ट हि Ogni vno va al molino col suo sacco. te lo lenza mensula. Ogni parola, non vuol riposta. Over mosts, non-finate marking, Ogni opra e frale, se il fondamento manca, Gent mean efigureria part & fe Ogni vecello, non canta. Consulation of an entering the china Ogni brufca, a molti cana gl'occhip. Ognicano against film fores Ogni dritto, bail suo vonescio. O gare dutien portre se record contaction Ogni agio, ba il suo disagio. O francia trajeta infregna esfere Ogni cosamortale, tempo interrompe. is one her appears because Ogni medico, non sa guarire. Odi, vedi, etaci, se vuoi viner' in pase. Ogni ignorante, ècattino. the first or nearly a collection of the second Ogni vno facci, quelche fa fare. A commo delle man de me me co Ogni buco ha la sua caniechia. Open tree all strat sie seer ple shiert al. Ogni vno, ha la sua croce. Transport complete lefte rebbec. Ogni pisciata, o una posa. Ogni grano, ha la sua semola. Ogni arte, vuol ilsuo mestiere, Oncia di stato, libra d'oro. O ferui come feruo, o fug ge come cerno. O un bel fi,o un bel no. Ogni bella botta, non amazza vecello. Ogni furfante, in ogni luoco, trona tre case, hosteria, prigione, et hospitale.

0

00

Og

OP

Ogi

Ogni cosa, vuol principio. Ogni uno n'ha un ramo. O ad un modo o ad un' altro ogniun si becca il ceruello. Ogni donna e vacca, ha qualche tacca. Ogni tegnoso fugge il pettine. Ogni ben ferrato canallo, talnolta cade. Ogni amore, è bello. Ogni cruda fiera, ama la fua specie. O pasta o farina, pure ch'io l'habbia. Otiofo gionane, vecchio mendico. Ogni picciol huomo può abbatter' una gran quercias Ogni piccola fanilla, luce nelle tenebre. Ogniformag gio è sano, se vien d'auara mano. Ognirobba, farobba. O arte o forte, bifogna. Ogni cofa cara, è difficile ad acquistare. Ogni vento passa. Ogni mendico, fima il suo carlino argento. Ogni cane baia, prima che mordere. Ogni tristo cane, taluoltatrona buon' offo. O vedi a che hotta fona nona. Oche bel colombo di geffo. Ogni vno fi vuole contentare, con il fabrica. Ogni fecchio, non dimostra il vero. O merda,o beretta roffa. O pan perduto. Ogni cornacchia, ama i suoi cornacchiotti. O di paglia o di fieno pur che il sacco sia pieno. Ogni rio poledro una canezza. e quand'è buono, taluolta due ne spezza. O huomo insano e pieno di sciocchezza. che pensa in donna di trouar fermezza. Ogni uno s'affattica il poner' in cercare, il ricco. in conservare, & il virtuoso in imparare. Ogni buona cofa fi può abufare, come d'un' vento fpegnar & allumare.

Ornicola, and principie, Lighte too Barnerages

O allow wedowas we store ognisal become destracto. In sono i minacciati che gl'ammazzatt. Paragonifanno conoscer le differentie. Parla co' più,e sappi con i manchi. Oppieruda free a area la fua specie. Penfa, e poifa. Per molte frade, fi và a Roma. . .... talla sont antista elle O Being riverent greet his moradies Pezzo di carne, con duo occhia. the same factors of a section and for each race C. Pensaal fine, e non traligna. Pin presso alla chiesa, più lontan da Dio. Open wash a himperhappar and Poche parole, fra gl'huomini fany. Gravenban paralisa. Pintosto can vino, che leon morto. Poco fa, chi a se non giona. Omer a ferre program. Partoriscono i monti, e nasce un topo. Parente con parente, quai a chi non ha niente. Penelope venisti, & Helena sornasti, Peccato vecchio penitentia nuona, was served and the state and ingo Penfa al tuo albergo, quand' arde il vicino. Peccato celate, è mezzo perdonato. O each a che bereaf manene, Peccato confessato, è mezzo perdonate. Pari con pari, bene sta e dura. Pesagiusto, e vendi caro. Pocco senno basta, a chi fortuna aplande. O merda o beresta ruffin. Putti o matti, indouinano. Per l'abbondantia del cuor, la bocca parla. Per molto leuar' a buon bora, non simena giorne. Owner was released a total a survey of Presto e bene, non si conuiene. Pian barbier, che l'acqua scotta, Ponero Superbo, odioso a Dio. Assed sois de aning a manteriorand O Bruden Za altrui, cifa miglioxi. Poco sà, chinon sà, fe tacer sà: Parole di sera, il vento le porta Promettere, none dare. Ogni byana 12 / pad abufare. course it is now from the one wante Predicare, al deserto. Pigliamo prima l'oca e poi facciamle il sapore. Pigliamo prima Porfo, e poi vendiamone la pelle.

Power

Pi Pe

Pi

Pu

Pa

Pat

Per

Par Pin

Pat

Pal Pre

Per

Per

Per

Pin

Pouer huomo, non va in configlio. Aboth mol nen ince thog s are the Perder iltrotto, per l'ambiatura, me regentita del l'acceptant Poco foco gli scaldail suo camino. Pigual Street exert carre. Pape Leone. terms operculation carte un hum achere. Pesci e donne, sotto la pancia. Control and State of the Court College Pin val un gran di Pepe, che un ftronzo d'afino. Per surre chelen a delle pere delle Piuma apiuma, si pela l'oca. Piu spend il misero, ch'il liberale. Piscia chiaro, e fa le fiche al medice, Pur recount of the country and Psetra, calcina, e fabbion, mercanția da seelion. Poca fatica, e gran fanita. . o Buigni fano: la sugar Poche parole, e buon reggimento. on libr Poche parole, ma fatti affai, etlogish ladi Poca robba, poco penfier. Pian pian, si va san. Pian pian, si va san.
Poca barba e rio color sotto nota che sia o tristo o ghiotto. Lugar careto recines inches. S. bearen Pin scende, chi più sale. Pesa e paga, e va con Dio.
Parla poco, ascolta assai, non fallirai. Prime Camered princh House, Pifari da Mantoa. Pifari da Luca. constant danser the de foreste. Pin tira un pel di donna, che cente paia di buei. Per la via, siconcia la soma. Piu val'un testimonio di veduta, che cento di vdita. Putto in vino, e donna in latino, non fecer mai buon fine. Pan' & acqua, vita da gatta, aqua e pan vita da can. Parere e non effere non è che filare e non teffere. Per poco mal s'acquista biafm' e fcorne. Parente d'apresso, compare da longia Piu può honore, che amicitia, & amore. Patti vecchi, e modi v fati. Pasqua voglia non voglia, non vien maisen 7 a foglia. Predicar il Vangelo ad altri, e credon nel dianolo. Per tutto Aprile, non ti scoprire. Per altri enon per sè, sona la campana. Per tutto c'è da far, dicena colni, che ferrana l'oche.

Pin vale un tionische cento piglia.

Putti, preti, e polli, mai non fon fatolli. Preti, polli, & putti, imbrattano per tutto. Pigliar la lepre con il carro. Per una percoffa, non cade un buon arbore. Pascendo, presison glaugei al viscbio. Ponge il villan chi Longe, onge eb il ponge. Pin nel viso ch' altrone, vedonsi le macchie. Piu ghiotto che l'orfo delle pere. Pur beato che le non furon pesche. Pin tosto il corpo che l'anima alle cattene. Pronedi an Zich' e' venga, al tuo bifogno. Pietate è l'effer' empio, a l' buom' inginito. Prima che morteti colga, efcs del vitio. atmi Più bello è il bello del cuor, ch'il bel del volto: Prezza colui, che sempre amor ti most ra. Pelle che non si vende, non si fcortica. Pingrane appar, che la vergogna il danno. Pregar' un monte, che s'inchini, Pronerbio ama chi t'ama, è fatto antico. Per pian' andar, si scendon molte miglia. Prima si cangia il pelo, ch'il vitio. Pagare alla Romanesca. di faremo. Porco lento, non mangia sterco caldo. Per santa, chi la canta. Prometter non è dare, ma per matti contentare. Piangerà domani, chi boggiride. Pocabarba, erio color, fott' il ciel non è peggion. Perder l'acqua, & il Capone. Pianger al sepolero della matriona, Perdonar'i corui, e punir' le colombe. Parente of the flatters Pinguo no vore che amienia e-Per dimandar, non si perde nulla. Penfar d'andar' a pafcere, & andar' ad arare, Friday or vegles non vog his t Per nulla serue, chi non ain gratia. Piu tosto inuidia, che compassione. Portar vafi a Samo. Personal of period na Per variar,natura è bella. Poco vale contrafortuna, scudo. Per viete un trous chi Piaga antineduta, affai men duolt.

Pin

P

Pa

P

Pa

Pou

Per

Pin Por

Por

Pig

Per

Paf

Per

Per

Per

Per

Poca

Pin

Più sa il matto in casa sua, ch'il sanionell'abrui. Pin si pente d'bauer parlato, che d'baner taccinte. Piglia il bene, quando viene. AL CHARLEST SERVICE Portar polastri. Secretarial and them suppose and think have Portar pantofole. Pedecchi, epulci, abbandonano i morti. Picciol vaso suol tener buon vino. Penfai ben che pionesse, ma non che diluniasse. Presto a mangiare, presto a lanoraye. Pigliarsig Bimpacci del Treccia, Per bella parere, taluolta connien patire. Pettine di fette, che tre cana, e quattro mette. Piu scarco, che la spoglia del serpe. Pigliar mosche in aria. Pronocar' ilcanallo, a correr per il piano. Per piu non potere, Phuomo si lascia cadere. Parola detta, non torna non detta. Pallidezza del nocchiero, di fortuna fegno vero. Preso per uno, e preso per mille. Più facilmente che non si caccia, si chiama un spirite. Pregar Dio, che la coltre sia sul letto. Parlar del carro, ma non nel carro. Poche volte si crida al lupo, ch'è non sia nel paeses de la luna d Pertacere, fare il gozzo. Man 100 mo changes, minera Perder il capitale, di credito. sono e sugnifica a con de la contrata Piu con le orecchie, che con glocchi impariamo. Leve in pare halmonder melto in guerre. Portar nottole ad Atenne. Portar Cocodrilli in Egritto. Pigliar un caluo per i cappelli. Perdi tre bocconi, per prender' un falmone. Passar' una cola, col piede ascintto. Per durare, bisogna indurare. Per troppo dibatter la verità, si perde. Per troppo spronar, la suga è tarda. Per tutto si grida al lupo. Poca brigata, vita beata. it is commented in the first of the Pin ved vn' occhio del padron, che quattro de sernitori.

Poce.

Poco internallo, è dalla fiamma al fumo.	Pin Galmentoin cala Rach
Premio al ben feruir, pur vien' alfin, fe ben	tard'a venir.
Paffar sopra l'aspide d'un' ago.	Ladan al better and an energy
Pigliala caccia, mentre ti caccia.	form colours.
Pigliala cacsia, mentre ti caccia. Per san Cosmo e Giuliano, ogni mal fia lont	ano. Saucenie, sono
Pin vale vna guerra giusta, ch'una pace fu	Pederelo d'alci, il bundo.
Pin muonon gl'effempy, che le parole.	
Picciol' vento accende fuoco, grande lo fon	
Piu dolci sono le ferite del' amico, che i base	
Pin vale un bel porco, ch' una bella tofa.	Leave to Compace and Trees
Pouerta,non è vitio.	
Penitentia, non vien mai tardi	Percinculation, che tre ceva,
Piccola spongaritien' acqua.	
Picciolnunola, porta pioggia.	Probas marche in water
Perdonando troppo a chi falla, si faingiuri	a a chi nen falla 'mooney
Per ottener' i fauori, è buono meritargli.	
Più ch'il mantello, dura l'inchiostro.	
Piccola pioggia, fa ceffar gran'evente.mi	
Patientia, diffe il lupo al'afino. dilan	Pranger per le noci, & dri ne
Piu preme il proprio amor, ch'il commun	Prefo per una, e prefo en mana
Per fame è lecito; alterar le leggianità	Più neelmente chen on fi care
Per l'arbor spesso, il frutto si conosce.	Pregar Dio, che la colore la la
Per fittion non cresce, il ver ne scema.	Parlar del carro nea mon pel
Piu puote l'humilta, ch'il ferre a il fangue.	mine volve firste allago ch
Patientia perfetta, è render ben per male:	Post Control of the Sugargo,
Pietà vie più che forza, est inque i cuori	Perderale value ileredit
Pace per ellettione, e guerrapennecessità fa	reis and a propose of the are P
Poco in pace val più, che molto in guerra.	Portar noticle ad Arenne.
Poco cibo, e nissun' affanno, sanitànel corpo	
Può il nocchiero canalcar manon serenar'	
Ponge lo stral de la sententia ingiusta.	Terelieve biccom, per prender
Pin vale un padre, che cento pedagoghi.	soffer conscelled piede afoin
Per lo ben proprio, ogni tranaglio è grato.	Per clarate, bilopua indurane,
Present'essempio, accende a futur' atto.	The words shouten beanith
Proua del buon amico, è il caso annerso.	the feet in Resource Louis galle
Per nuocer' altri, a se persidia nuoce.	Torranging to de Lingo.
Peste del commun bene, è la discordia.	Poen bireara voca beate.
Per odio della crudeltà Phuomo fi fu srudel	
1630 de	Più

Piu buomini la gola, che la spada vecide. Piaga per allentar l'arco, non fana. Pie 16sto wienzo, che colinio. Per un buon fin, si ceda a un'atto indegno. Pin vale opra e valor, che dire, epazzia. Pace e vittoria, son gindici in querra. Per fuggir' un inganno, ingannar lice, an ing san and and and sid clause? Perder'e un male, che fa la lingua amara, Links of omer factor mores. Prinche domandi alla rifposta penfa. Più totco in main, che in doman. Paffion propria e unota di rifpetto. Per la rosa, spesso il spin si coglie. cased adorates Mander t Per un didigioia,n'habbiam mille di noia. Pin honesto è il fin del letterato, che quello del soldato. Poca macchia, guasta una bellezza. Lopalo ne mo non ano e muro. Podestà da Sondri. Percenting examentement Parole di struzzo. The adequate office enaphete. Pesce di sopra porto. Fix congelaction flange. Per far la corda, si storcie al contrario. Piu vale in corte vn'ponto di fortuna, che cent'anni di studio. Pouerta si disprezza, ma non guasta gentile ? (a. Pazzo chi guarda al futuro, per goder il presente. Piano a' mali passi. Per compradicate commenciones. Pigliar il pannopel verso. the formula the first parties connected. Popolo sciolto, bestia senza freno. Parlando del sole s'abbagliano. rechestrate, pertamo gran files. Para il criuello, a chi mungeil becco. . a al montanto a minutato all' Pulcino nella stoppa. Percela unoit and cerca a comme Per un ponto, Martin perse la cappa. sing a locato, promo gal Care. Patientia a chi tocca il peggiore. Prince getinte prime crinita. Promitto, promittis non ista per attendere: Per picciola cagione, il lupo tuole il mottone. Pecora mal guardata, dallupo è acchiappata. Pecora mansueta, d'ogni agnello è tettata. Pensate ch'i poueri non habbian pedocchi? Primo intenditore, & vltimo parlatore. Parrochi marsta, donna stordita. Pazzo quel prete, che biasma le suereliquie; MEDIA!

Più tosto la pelle, ch'il vitello. Più val mestier, che fparanier. Più vale un presente, che duo futuri. Dan otta de a abio de la como de la Più val' fontana, che cisterna. Più val virtù soprana, che forza humana, Più vale un ben lontano, che un mal vicino. Più tosto in man, che in doman. Più vale un pan con amor, ch'un capon con dolor. Pertora Eden Bing comes Più tosto Moro, che Mandorlo. Patron' imprudente, fa il feruitor negligente. Pecera cornuta, vacca pancinta, mas non la muta. Popolo sicuro, non unole muro. Pesce al sole, e carne al'ombra. Porta ferrata, testa guardata, Pin che gela, più si stringe. Per mal fare, poco tempo basta. Perdona a tutti, ma niente ate. Pecunia, non harepulfa, Ponera gente, non ha amico ne parente. Per ben giudicare, conuien ascoltare. Più la crapula, che la spada n'amazza. Paesi fecondi, rendonmolti vagabondi. Proggia di febraio, empie il granaio. Picciolernote, portano gran fasci. Picciola cucina, agrandisce la casa. Pefce che vuol l'hamo, cerca d'effer grame. Primo lenato, primo calZato. Primo venuto, primo fernito. Più fa chi unole, che chi puole. Più corre la fortuna, che canallo o monlo. Pace e patientia, e morte con penitentia. Parole di Angelotto, e fatti di Dianolotto, Pensamolto, parla poco, e scrini meno. Per far il ladro fedele connien dilui fidarfi. Processo, tauerna, & vrinale, mandan l'huom' al hospidale.

Pafqua

Pi

Pi

Pa

Pil

Per

Per

Par

Pal

Più

Pin

Pin

Più

Pan

Per

Pati

Pren

Pur

Pefca

Pafquatanto defiata, in ongiorno è paffata. A si sella si solo of per Poco può dar'al suo sendier, chi lecca il suo raglier. Per esfer crudele al nimico, dinenti atroce al' amico. Poets, pittori, e pelegrini, a far' e dir sono indouini. Per amor del canalser, la donna tanolta bascia lo sendier. Per bramar, pettar, e sospirar, fuor del letto no accade andar. Prodigo e gran benitor di vino, non fa ne fornone molino. Più vall'ingegno che forza, e legno, che scorza. Prospera è la città, done la virtu è in dignità, Pie di montagna, porto di mare, funno l'huomo profistare. Pere e donne senza rumore, son stimate le migliori. Piacere & alegrezza, tosto viene e tosto ceffa. Pignatta che troppo bolle, perde sapor e gusto cessa. Pin vale vna pecchia con miele, che dieci calauroni fen (a. Piùval la cenere dinina, che la mondana farina. A 1200 E 310 Parla perche io ti veggia, dicena il Bernia. Per far un salto. far un capitombolo. Più tosto il ventre, che l'occhio si fatolla. Più val l'orecchia d'un capretto, che tutto un gatto. Più val l'ultimo, ch'il primo viso. Professor of the saft or to Prom. Piantar'il maio al'oscio della inamorata. Piccolascintilla, può brusciar' una villa. Pazzo chi perde lo volo per lo sbal?o. Portare il mane at there. Piu tosto mendicante, che ignorante, Per ricuperare, bisogna operare. Per far vita pura, conniene arte e misura. Parla come il commun, matieni, & odi come vn. Passata la festa, il pazzo in biancoresta. Più ombra che frutto, fanno gli arborigrandi. Più su ste mona Luna. Più pro fa il pan sciutto a casa sua, che l'arosto suori. Più si guadagna a pescar nel'acqua torbida, che ne la pura. Pan leg giero, e greue formag gio, piglia fempre fe fei faggio. Per amift à conservare, muri bisogna piantare. Patientia passascientia, e chi non l'ha non ha scientia. Prender un fonaglio per un' anguinaia. Pur che non habbi borfa di formica. Led to to la care la la salata mi Pefcare fenza frugatoio. - chappe i ortho ongo le resellatorial

Princial ingreme the fire a legal, the lowers.

Pherode vicens, cu'il prinis ville.

Partachi perdelo volo perde shalto:

Placesto mendicants, che ignorante.

Priests eman Lune.

aclacista, agas la resencia di accesta,

Più pefto, che la frada Romea, inq o ouvoig no ne himisto cient anpla ?

Peggio è l'inuidia del' amico, che l'infidia del nimico,

Pers buoni bocconi, si fanno le questioni.

Perder il pollo, calzato di verde.

Prender de' grossi granchi a secco.

Pigliar' un granchio, Monte de place any in voines and ser ser ser

Pigliar' un marone.

Prete di contado.

Polue di Genaro, carica il folaro.

Pefce, olio, & amico vecchia.

Prendere il morfo con i denti.

Prega il villano, il mercato è disfatto.

Pin selice ch' il can del beccaio, o gallo del mugnaio. Partial a celiery disting one la metalada fattila.

Pane senza crosta.

Perder la past ura, che è verdetutto Panno. Per her in falts for on capitampels.

Pace di cane e gatta.

Policy all everebra at the Express a Constant of

Portar' il crocsfisso in seno.

Piglia la rosa, e lascia star la spina. Element almost all of the alcille in any braile

Promettere Roma e Toma.

Polli che beccan d'ogni fterco.

Portar' il pane al forno.

Portar la stamegnain manica.

Piu matto ch'il granchio, c'ha il ceruello nella tasca.

Parente del Bartola, che vendette la vigna per la grotta. Parties mouleomman, mailtent, cho ode come om.

Portarfuse storte.

Puttana che va su le can oni, vatrici scalza.

Papa per voce, Re per natura, Imperator perforza.

Pome, pere, & noce, guastano la voce.

Pouerta, madre di fanita. Terra I erle, auf afan attuis fent fi af ere high

Prosperità humana, fospetta è e vana.

Promefaingiusta, tenere non èginsto. oig mont suore sursionella

Portar le scarpe da ogni piede parimenti, sente vantalio allemans

Pan di vn di ,vuono d'un hora,vin d'un anno, pefte di diean Consider bea

ci, donna di quindeci, amico di cento:

Pin veloce il destrier al corso ha il piede, L'alero destrier il fegne altro el precede. siente un anni sanoje!

Ter

Per troppo alto volar con frali penne Icaro Icarie l'acque a nomar venne.

Prima che mai lasciartil bonor torre. dei mille vite non che vna porre.

Poco faggiofi può dir colni.

che perde il fue per acquift ar Paltrui, la cuma Clorina Q

Penja di volar' al ciel fenz' ale, mani ado an sant madan and and chi crede Christo voglia cofa frale.

Pin vale una fauia donna filando. 

Per burlare talhor' figuinge a tanto, che spesso causa morte,o duel o piante.

Per duo che fanno il pane in cafa, cento voglion di quello del fornaro.

Pintostosi vedra vscir del fango la rana, che non peli ciascun vecchia puttana.

Per troppo parlar et effer minto molte volte s'èpazzo tenuto.

Porco d'un mese, & oca di trè, è un' vero mangiar da Re.

Per ben parlare & affai sapere. non sei stimato senza l'hauere.

Piccola conscientia, e gran diligentia, fan I huomoricco in Valentia.

Parole di bocca, e pietra gittata, chi le riaspetta perde la giornata.

ba bifogno della vicina.

Pin pensar che dire, vdir', veder', e tacere, a persona non può mai nocere.

Poca barba, corta e larga fronte, erio colore, fotto il cielo non può effer peg giore.

Per la concordia le piccole cosecrescono. per la discordiale grandirouinane.

President to the state and in the fifth Vando i ladri confessano si conoscono, gli buomini da bene. Quello che non vede, dice non si truona. Quatro D fanno il tutto, Dio, Dianolo, Donne, Denari, Quelloche si dona, luce, ciò che si mangia, puzza. Quale è il fiore, tale el odore. Quando le faue sono in sior', i pazzi sono in vigor. Quando luce e da il sole, il pastor non fa parole. Quando Dio ci vuol punir, del vero senno ci favscir. Quand' un piede sarusciola Pultro ein pericolo di cascar. Quando Dio ci da lafarina, il Dianolo citoghe il facco. Quando la superbia galloppa, la vergogna siede in groppa. Querelar'in maritaggio, ti consuma l'heritaggio. Quatro fon' i buon' bocconi, perfichi, fonghi, fighi, & melmi. Quando tuona, il ladro dinien' huomo da bene. Quanto più maturo è il frutto, tanto più tosto simarcisce. 31.000 Questo puorimare, ma non accorda. Quanto più si ruga, tanto più spuzza ilstronzo. Per ben parles out-affactors. Quimi cascol'ago. Quando la pera e matura, convien che cagoia. Questo è il punto, disse Lippotopo, Quel ch'ananzinelle scarpe, perdi ne' stinalli, Questa ancora non monda nespole. Paralle de recedat porten publica Quest i son fiori e rose, a quello che decevenire. Quanto piu vecchia ela scarpa, tanto più vuole Punto. Qual fia l'vo de vaffelli, fia gindice il vaffelaio. Quando darai, non rimprouerai. Quel arbor che Dio pianta, ad ogni vento regge. Quel che non può la for Za, il rempo puote. Quiete, mente lieta, e moderata dieta, qui pong ne a dans li ored Quanto maggior, tanto men sicura fortuna; sosses si si sosnos si soll Quando il padron' vien lupo, è un mostro horrendo. Quand'i lupi ci voglion mangiare, aiutianci de' cani. Quand unti dicetimanca il nafo, mettini la mano. Quel che fu duro a patire, è dolce aricordare. Quod nouatesta capit, inneterata sapit.

Per eroppo alto volar con feals penne

Laro leave Latque a number 19:

Quando

Qui

Que

Qui

Qu,

Qua

Quando la guerra comincia, s'aprel'inferno. Quando canta il cocu, la mattina molle, e la fera fciutto. Quando cantailgringo e buono la vacca & il buo. Quantunque sia in acqua, sempre tien fuoco la selce. Quand' il canallo è rubbato, non val serrar la stalla. Qual vita, tal fine. Qual'el'arbore ,tal' è il frutto. Quando la gatta non c'e, i sorgy trescano. Quando ha ben tuonato, e for Zache pious. Quanto corre, tanto vale il canallo. Quando s'è cadutala scala, ogniun sà consigliare. Quello che non vain busto vain manica. Quand' è persoil Re, e fatto il ginoco. Quand'il fromento è ne' campi, e di Dio, e de' Santi. Quand'il gran ène folari, non si può bauer sen a denari. Quando vedi il lupo non cercar le sue pedate. Quando Genaro fa poluere, il grano si fa da rouere. Quando la festa viene, dimora. Quando la festa va via, lanora. Quando Dio non vuole, i santi non puole: Quand'il tempo si muta, le bestie stranuta. Quatro cose vuol amor, sauio, solo, solecito & secreto. Quello ch'è ditutti, non è dinissuno. Quand' il marito faterra, la moglie fa carne. Quando la patrona folleggia, la massara danneggia. Qual' afino da inparete, talericene. Quand il padre ha troppo robba, il figliol non ha virtu. Quel che è fatto, non si può far non fatto. Quatro testimoniy afferman' un processo, Quando Fermo vuol fermar, tutta la Marca fa tremar. Queste sono di quelle cose col manico. Qual'i figli chieggi, tal la moglie elleggi. Quand il sterco monta in scagno, opuZZa o fa danno. Quanto piace al mondo è breue sogno. Quigiace la lepre. Qualche cofa, ba qualche sapore. Quand il suo dianol nacque il mio andana alla banca. Quando s'eincudine, conuien soffrire.

torci il capo, passa e sputa, o con sassi la saluta.

Quello

Ri

Re

Re

Rin

Ra

Rin

Ron Rag Rad

Quello che su steffo puoi e dir' e fare, ch'altri il faccia, mai non as pettare. Quanto meglio il corpo è ben trattato, tanto peggio lo spirito è mal menato. Quandoil vecchio non vuol beuere, ne l'altro mondo valo vedere. Quando il verno ènella state, e la state nel invernata. mai di buone cose harai buona derrata. Quando la state il gallo beue, che subitopiona creder si dene. Quando il lupo mangia al compagno, creder si dee sterile la campagna, Quando gli armellini sono in fiore, il di & la notte sono d'un' tenore. Quatro B del huomo, non debbe toccar la donna, cioc borfa, beretta, barba, brag besta. Quando il cieco porta la bandiera, guai a quegli che vengon di dietro.

R.

Intuzzato strale, souente fapiaga mortale. Romper'il scilinguagnolo. Rimaner' in piano di capocchio. Rubbar's porco, e dar's pieds per l'amor di Dio. Risciacquar' il fiasco con le pietre. Riddurre qualche cofa a oro. Rinfeir meglio in pane ch'in farina. Rendere pane per focaccia. Rendere frasche per foglie. Romper la casa per vender il calcinaccio, Render'il di di fan Bino. Rinscir meglio in campo, ch'a la mostra. Rade volte il ben far, senza il suo premio fia. Rimaner' in campo verde. Romper l'anguilla col ginocebio. Ragion deue effer' in configlio. Radigo, non è pagamento.

Quelle che to fifth pairle He's & fifth, Ramo corto vendemmia longa. Rendere, fa male alla gola. de l'arriffe des sagants me l'arrigida Riga pur dritto, e lascia dir chi vuole. Roso, mal pelo. Corolle as Coto in Supreta Roma non fu fattain un di. Comment very less authorist bounce, Ragione è vinta dal' appetito. Rare volte vien' il fapere, inanzi gl'anni. Rane, mal fane. unai de finome con har air vana decenta. Regnano i sensi, mala ragion' è morta. Oxage to the work it or all be were Rompere il ghiaccio. the Germannerever Ham. Ragionar fuor di casa. Danielo skano maneka ekinospopies, Ragione contra for Za, non ha luoco. Ricche Za mal disposta, a ponertà s'accosta. Raccomandar' a griffe di gallo. al sheet has not a fact the Rompere la paglia. Quarre B de historie were Rosa con giglio, da miglior' odore. Quanda Haiseth forte la handarfiel Render migliaccio, per torta. Rimaner ne secchi della Barberia. Ritrarre altrui del vitio, è virtù doppia. Raro prudentia, va con forte lieta. Raro s'accoppiano felicità, e prudentia. Renda talhor ragion', a membri il capo. Raro è che l'arrogante, non sia vile. Rumper of recting uniqueses Raro fu guadagno, senza alcun' inganno. Render simile per simile, non è inginsto. Restain camin, chi vuol volar senz' ale. continue and a line and all the Rimaner' al sereno. Ardamer quella colo a seo Render pietra per pane. Kindin meglion pave siam feripea. Robba da bolettino. Acreser paneper benefield Rifo Sardonico. R culdere francische berefortlie. Rallegrarficome i colombi per Pefca. Ramper herapeyer andler area Riferbail colpo maestro. Benery's are to les less bone. Rimaner'in calcie & cappelline. Re della fana. Kade valte it ben for femanifus premto ha. Ritornare ne' gangheri. Benedick in carps much Rifintar la canna foglia, a petitione del afino. Roma e Re connien servire. Rere volte hafame, chi sta sempre a tanola.

Ra

R

Ri

R

Ri

Ro

Ri

Ri

R

Ri

Ri

Rit

Ri

RA

Randere

Rendere il coltellino alla continentia. Render agresto per prugnole. Ragione contra il forte, non truona buon porto. Ragione fa magione. Enladorate, Georgia non authoritation Ricchezze & scientia, insieme non hanno residentia. Render ben per male, e carità. La tie al va linguant one, itivity aloc Render mal per bene, è crudeltà. passessonas alla della concention ! ? Render ben per bene, è giustitia. . brogette sarst, worth sottesbenesi office? Render male per male, e vendetta. and his at mad i ponio and of on? Ratta da non volerne poledro. . . sala antitata a shariste attitute of sal Rimaner con duo palmi di naso. Soule Plener d'adres s'este d'alite Ricalcitrar contra puntura, tifa doppia battitura, doctore les clocario Robbar l'oca, e lasciar le penne. Sie nette a augritia, un' arto grato. Rida chi vince. So ben zu fini, feppina bi fo tie. Ricuperar'il canallo, o perder la sella. Rimaner fu i libri in perpetuo. effer diffamato. Romper la testa e poi dar' un' empiastro, second dai lain de colos estad Rinfeir' alle strette, come le mezzine dal Impruneta, a la congressione Risponder come facena il fante di Fracipolla, was ale surones lomis Ritirarfi con un cocomero in capo, labous studit von to anavar oul eloc Ricetta da ceretano, pronata ma non rinscita, Rafettar Punonanel pane ruzzolo, and a mord a file, anyogram a chesh ? Raro fu tener le labbra chete; von around affen, starageb och led osto? biasmo ad alcun, ma ben spesso virtute. Malia ambo la colo ois os ? Rossiana con vergogna, la sua siglea empie di rogna. ch'aglio, pan', acquae scalegna, non ha poi guando bisogna: Rendono piu frutto donne, afini, e noci, a chi ver loro ha pin le man' atroci. Alstonia se d'este con al a fine de Rari sono i teologi buoni christiani, i legisti che voglin litigare l'un con Paltro, e medici che piglin medicina. Sufferto di cu cento, l'occion ainta,

S. S. Athania Xwa hours, othe hours of S.

So glacen facer cronaffer free, ogrunn hered be created to constant

Sielle confirmations, fine chamitis, war was the

Simore effertue, gaeleur due voghome

Scoopered poter veryer, prove aloud wit. Secure a Diogenic grantegran attainalo.

Top some and much de l'opphiens. Section

Rendered concline alla continentia.

Render agrestoper vinguole.

S

Regione contrast force, non truoga buen perro. Enza denari, Georgio non canta, Lugiere to megune. Speranza longa infirmità di cuone a sene la constante de la sene la constante de la constante Sola virtis, può tranquillar la vita. . httma o olives voq noo vobes & Soltestimonio è Dio, della innocentia, .atlabara e and vaglare ratina A Speffo innocentia ancor, teme il rigore. . aitifinio , and von non ratio & Speffo più vince, l'humiltà ch'il ferro. attabute a slave ratelle many Speffo in finta pietade, è vera inuidia. . orbelo strolor sorte at a Tient Spesso Phonor d'altrui è onta d'altri. Remarter cent due palais di gafe. Stimolo del proprio bonor elaltruigloria. es a many samo samolas. A Sia netto d'anaritia, un' atto grato. Robbert lora, classian let mure. Se ben tu fai, sappiachi lo fai. Sida carriere. Speffo e fortezza, il dar le spalle al fato, al rabre a commo la rareque de Spron di configlio, ostination mon ponge, seurappendi de la contrata Sotto color di giuftitia, fi copre la malitia. Me taling sa festal vogena X Speffo vergogna, pinech'al damio accende pom al meno porter fillo richin A Stimol pongente, ela vergogna al cuore, stat la susa tomos mismogia. Solo Dio verace, ogni buom mendace, a di stampas de dos il manoli Speffo gran tema, ogni licentia toglican atte attente, one total attenta Sotto bel lifeso di parole, paffa brutta persuafione. del al sono del sus Saggio chi al colmo, di fortuna cede. and no la mantanta in cirlord Speffo l'effempio, è purch'il fatto enorme. Sotto brutta viste, feffo fitronen belle winte, was and od Senza obedientia, l'autorità è nulla sen a sente amon orturi ag cuolo no Si Sent a le api, non fi ha il miele. worth "man al nig ad weil aug eta a Selacqua echiara nen haner paura martirela mondiculors and in S. Se la cafa è piena, presto fi fu da cema ser milyin sala indisent a sala! Sospetto di tiranno, fede non arma. Sempre il poter volgar, pende al mal' vfo. Seruir' a Dio, e un granregnar' al mondo. Stelle conformi è fama, fan gli amici. Speffo grand' odio, grand' amor diuenta. Serratura de' muli di Vespasiano. Sempre s'effettua, quel che duo vogliono. Segl'accusator tronasser' fede, ogniun' barebbe errato.

Ser

S

Si

SP

Sol

Sic

Se

Sei

Sal

Ser Suda cheper rimediar la fame, fi	Sinter bear lawar a poco a titub i bunga
Sempre insolentia, va con la vittoria	Samo ver lectera, e mates por matenal.
Sia di sofbetto vuoto chi gl'altri acci	है तर ए दिन हर है है तमा कि है जिसका है। सहस्र सहस्रक है।
Spesso quel ch'e da far, il fatto insegn	Seere famed chenger tear promise
Spello lotto rozza fronde, loane frutto	finafconde. with the a she commented co
Se soroio sei non seguitar le rane.	Se pine, pan eranne,
Si puo amar la salsa verde, sent ama	ngiar la biada (ntta, harrester pro-
Sempre in un bel fereno, il ciel non fta	Sees veryagin a dir di fe, ferblichered
Soglion's cants humiliar serpents.	Spelfar learnsperious can ser amore a
Solo da grand' amor vien la gelosia.	Di ve de de le espermentación e como l'estra
Sua ventura ciascun, si porta al nasce	Sententiam feeten, dan temeren iem
Star' in foffrita.	Social filo, cuca bine. Secretarias
Star affai, e poi farlo maschio.	Strain attriffe, by descripe for from
Stare fu l'hic & bec, & boc.	Si a presofte parimiento da carras
Stare fu of archetti.	Spellous perfone dalle, fe vedan alse a
San Thomaso, non crede se non tocca. Se vuoi dar segno di star san, piscia s	Strangi gola, suffe hora.
Se vuoi dar segno di star san, pisciass	Send to be to except and products
Se vuoi conoscer uno, fullo parlare.	DIDNO SECTION SECTION STREET OF DECISE
Sotto nome di baia, cade un buon pen	Sold to migreen of the arrivalent corni
Second il tempo conuien fare.	Sole at the things have remembered
Second il vento navigare. Sopra il can rabbioso.	Secretarization of proportions
Sopra il can rabbiofo.	S accirca con mura, close non la frient
Scientia non è pelo.	gen have great fill and and and office
Se non foffe quella collera, faresti vni	merline. Lord accept anothe energy
Si fuel cacciar, chiodo con chiodo.	Determent walke I after shore Argons
Sette petti funno una postemma.	the process of usual car processes and a
Spesso il variar disegno, fa l'buomo d	ponor degue anni l'onise for bifede
Sopra Dio non e signore.	Seelo un guadugue engerdo, è diene
Sopra sale non è sapore,	soborte es appuente mainte, che
Sopra negro non è colore.	Printer partition supramuras apare.
CARVA GILLIAM NON PROMITE.	\$\$\$\$\$1.20mm \$100.50mm \$100 \$140.50mm \$100 \$100 \$100 \$100 \$100 \$100 \$100 \$
Sopra peccato non è dolore.	indinomintaismintaines to a cono
Sopra figlinoli non è amore.	The Manual of the State of the
Soffri il male, & aspetta il bene.	mar day and my with the wide offed
Si dan gl'officy, ma non la aiscrettione	
Campas maney meen boytateen.	2000 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
Se ilciel casca, haneremo quaglie.	es neu stratuer orre do er omd ounes
Saccorotto, non tien miglio,	"profit the text of the text
	X 2 Salata

Salata ben lanata poco aceto, e benogli	Ser Sude cheper vintediar Lefterate
Sauio per lettera,e matto per natura,	
Sette cofe penfa l'asino, & otto l'asinare	Sia di liberto vuero che ol'altre da
Sanità fanità, che ogni tempo viene.	Soulle and the de for al fare infer
Se faranno rose fioriranno.	Spelle herovoz a sande forme franc
Se spine, pungeranno.	Se livera lei com lecuitar le rane
Se tu mangiastifieno, faresti un caua	Some some la Chamerde lent alle
Seti vergogni a dir di fi, ferolla la test	a e fa coff on wal lad in a same?
Spesso s'harispetto al can per amor de	Sacrone to war housed by a faciliar ?
Si vede il viso, manon il cuore.	
Sententia in fretta, dàil temerariogin	
Sottil filo, ence bene.	
Serno d'altri si fà, chi dice il suo secret	a chinon lo sa
Si, a proposito un chiodo da carro.	Store falled & beer bee.
Spessoin persone basse, si vedon' alsi do	Store la el creberte in
Stringi gola, paffa hora.	San Thomash was roady Coron coco
Sempre pin Porecchie, che la lingua ad	Se mar de lorna de la molan cordo
Si può aggiunger' acqua, ma non gia c	refeer il more and a damas au 2
Sola la mifersa, è fent a innidia.	
Sole di Marzo, luce, ma non scalda.	
Sciocchezza altrui, ci fà più cauti.	
S'occhio non mira, cuore non sospira.	Sorra ilcon vabbeof
Speffo piangono i figli, per la colpa de' p	adri din alan same stant
Scopa nuona, spazza ben la cafa.	So now follo quella collera farellica
Siamo in cafa Talpe, e fuori Argo.	
StuZZicar il vespaio, è pericoloso.	Serie berre forme and toff espended
Speso lo sdegno, l'huom fa traditore.	Section orien dilerra fall brume
Spesso un guadagno ingordo, è danno e.	Store Diewer Stoners. Sons
Sopporta et appunta un male, chi non	Sepratele new Lavere Atnoing lour
Stolto chi innidia, perigliosa alte 77a.	Sopra degra non dealare,
Speffo la gola altrui gusda a mal fine.	Sopra virie non ikunore.
Stolto chi dal maluagio, ainto aspetta.	Some neutate non e delever
Senon vuoi ch'il nimico ti corra dietre	tagliagli le gambe, suited une?
Spesso sopra chi ilfà, torna l'inganno.	Soffre il male, co- afferta il bene.
Seminare nel arena.	So len of eliter, ma now la discretti
Sedere sopra due selle.	Secular vener mecaportation
Senno pare, trop alte imprese non comi	Settered cafee banerems are restricted
Scorgere tenere latuche.	Succes oreo non eien nieglia,
X 2 Salata	Star

Star come le vele al'arbore. Se febraio non febreggia, mar 7 o campeggia. Santa liberata, facciam l'ofcita come l'entrata. San vio, la moglie batte il mario. Star fino a guerra finita. Se' matti non mattegiano, perdono la stagione. Se pione facciamo, come fanno a Prato. Santa Aga, conduce la festa aca. interdesacting of the seneral law. Santa Agnese, il freddo è su le ciese. Saresti mai il Potta da Modona, che seminana i piselli a canallo ? Simia in porpora. d'annante, poro compo de as Si duol a torto di Nettuno, chi due volte pare naufragio. Sotto forma di colomba, portar coda di scorpione. Sel corno non gracchiasse, harebbe più cibo e men innidia. Star Saldo al soldo. leser as rango, in pertera, Speffo ingannano le lagrime. . . . otsobo non soud quiel a se goes sous? Sent a mercede non s'infegna. adpou ocurt lak ib e juig isiafal en Se la cosa si potesse far due volte, Pasino sarebbe nostro. Sangue di poltrone, non si muone. San Giouanni bocca d'oro. Strate hand give dead miner S'hauesti taccinto, saresti philosopho. So ferra cicara, alter forca fiele. Se la cafa brufcia, so mi fcaldero le mani. Internationation o nous some ? Se il serpente non mangiasse serpente, no diverebbe dragone. Ser fennor no es faber, es faber faberlo fer. Sempre a belia, fie leggierezza amiea. Solo la confcientia, e morte, punge il core. La surantingon a ministration. Sempre dar le buche. Soeffo fi sighan wolpt. Scorta d'amor, fon glocchy. Han nos al smellaballag l'mes tong non a Speffo ilrifo, è di dolor principio. Stare come i pafferotti, con la bocca aperta. Son da la tema Pali a' piedi aggiunte. Stare come il prete della poca afferta. The no many then to me to the telle Se ponertà vien lieta, è gran riche 77 a. Siedi egambetta, vedrai tua vendetta. Sola la clementia, a Dio ne aguaglia. Sterr gone goppeng a Linking. Stare alle moffe. Startfile grafine a mer Tag webat Saluar la capra, & i canoli. Strasming con lengant.

Se vuoi sia secreto, non le dire.

Sulcumo

C 10000000 to

Starne la grascia a mezzagamba.

Straparlare con lemanj.

Strale fennato.

Se quei fia feereto pen le dire.

Salaar le capra, chi canoli, so

Se

Soi

Sei

Se

SIA

Son

Sep

Sec

Sen

Sopi

Sem

Sia

Seil

Sid

Seil

Sera

Se vi

Saracino di piazza inid al maron long il man ada ollama lampa descrito Stare a capello. is pro l'oneno da gallena fall pueno Seminar fane a canallo. Street Corrend with his paren Star su le quattro. of the same were directly as the same of the contract of Struggersicome i pegni per Posura. Seer to de date, forete de Lita Scardaffar il pelo col battaglione. Secretarion of the feeters of continues. Solo tra parie Pamicitia, Salman, epromon, fonost una fracion. Seccorfo del dotter Grillo. Surgical on entrana ctaff oracchiappare. Sol perche casta visse Penelope, non fu minor d'Vlisse. Stender la rete, ch'altri prenda gl'occelli. Se hai la carbonata, habbi anche il pan' onto. Star' un mondo, e poi fargli orbi. Saper fare il calle. Soule of sheatenate, none of the direction. Superbia di villano rinestito. Seiren wie de Burnella var C. Saltar di palo in frasca. Trained of Bearing, open yes pe denied. Senon volete che si dica che la vostra accia sia liccio. Sfamarsi allatanola d'altri. Secretainete, non callanutte. Spesso le ciancie, riescono alancie. Senno, non vince astutia. Company and a property of the company Sputar' inferni, e mangiar paradifi. STOPE ASSISTED A JUNEAU HON GODATER. Sonare a stracci. Sufacia sero, cun consiere linee. See fole o folicello, noi fiamo a mezzo il verno. Se fulmina, o fo pione, dal verno siamo fuore. S'enebbia, o nebbiarella, carestia, o coticella. Stare con la testanel facco. That said sand the series one San Marconon è fest a per tutti, solo per Pasquino. Son chimere i casi di Dalmeo. Sinceme a vedere, differirece, Se pione d'Agosto, pione o miele o mosto. Selectorista ficuocom Secretario non dei bauer, che non ba Parte di tacer. Sempre è buon cauar sangue, quad'il barbier no ba denari Sopra il suo letame, ognicant è fiero. Copyre The weeks. Sempre è festa, dopo il lauoro fatto. A siste se man qua san quinca Sia ben criato, chi cimuitato. Se il facco è troppo pieno, non lo puoi ligare. In coma d'accade de la coma d Si dice, va per tutto. Se il buono prospera, ogni uno prospera. Sera roffa, e negro mattino, allegra il pelegrino Se vuoi conofoer l'huemo, dagli magistrato,

Superbo è quel canallo, che non si vuol portar la biada. Stare againella. Sopra l'unono, la gallina fa l'unono. Seminar fires e canallo. Sopra l'argento, non hai parente. Se il Santo non erraffe, il matto creperebbe. Seembler trame in seeming in the fine of Secreto di due, secreto di Dio. Secreto di tre, fecreto d'ogniuno. Salmon', e fermon, fono d'una stagion. Socon fo del dotton Grille, Sorgio d'un' entrata, e tofto acchiappato. Solpere her with a wife Penelape Herield Seccaracina, del arbor ruina. Sacco pieno, rizza l'oreschie. Montalina de la mantalista de la serial rehand Se il tuo gatto è ladro, non lo cacciar di cafa. Salute, e fiorini, che troneremo cugini. Acette le leg e de note no les ? Saper fare il e alle. Sole d'alta lenata, non è di durata, Superbiadi villano rivellico. Soie in vista, battaglià perfa. Sal or depatern fracta. Salina d'huomo, ogni ferpe doma. Sen Za pane, gran fame. Hall these at the val elements if agla anthur non ad Same fixlar-gola Lateri. Secca annata, non è affamata. Sauiamente si gouerna, chi fugge la tanerna: la onotiere un mais el offed Seen and vive all mid Sopra ogni vino, il Greco è diuino. Sopra dottrina, forza non domina. Sopra il pero, vin conuien bere. Secondo la gamba fia la calcia, vo le esse me some al como desale o stol s'el Scientiain ogniftato, vale un gran frato. 100 lah main a maintella Scappucciar e non cafcar, la strada fa ananzar. Sono i miglior' arbori, che sono i pin battuti. Sun Marcarene for oper entel, file per L. efogue Seuscia fane. Six chigarres caff at Dalmes -Staremo a vedere, diffe il cieco. Se l'e carne, la si cuocerà. ... citom o sining a maig, estroge e's moin e ? Sel'e pregna, la fard, . rous ib sera lad rousd; re vad ish namina toris Stare accoppiate, come i polli di mercato. Soprast fac let true, oparcant offera ... Sapere effer mofca. Sernirsi delle cuffiie, a quel che le son buone. Sia ben criato, che contituto, Saluo inre calcoli, diffe Scoto Star a guardar un branco d'oche, gilione el mon onside espara à casal final Sadice, the per entre. Salciccia cotta, saltami in bocca. Saper' a quanti di vien San Biagio. Se sei vso a far delle giacchere, a tua posta. Sempre l'amor, l'inganno, o il bisogno, insegna la retorica. Sie

S

S

Si

Su

Se

So

St

S'io mi racconcio la cappellina in capo. Sine bonu, fine malum, diffe il Gricca quad'arfe la lettiera. Star in arbstrio della muffa. Seil configlio e falute, che cofa è l'ainto? Se coglie, colga fe no a fua posta. Succia su quella. Saltar la granata. Sotto nome di baia, cade un sanio effetto. Sapra i caualli magri, si posano le mosche. Star' unito, come la carne e l'onghia. Sempre si da, fra duo calci un pugne. Se il battardo è buono, è ventura. Se il bastardo è cattino è sua natura. Sanio non è colui, che folo è fanio per altrui. Se il ponero ti dona, è acciò ridoni, Se le pazzie fosser dolori, ogni casa sarebbe in piante. Sperando il meglio, si dinien veglio. Seil mercato dura tutto l'anno, a che fure tanta fretta? Scher Zo longo, non fu mai buono, Stanga da filo. Strada vecchia, sentier nuono. Sempre è buono il pesce, dice il pescatore. Saluto da cani. Se coglie coglia, seno, hanesti paura? Sauie al'impensata, e pazze alla pensata, son le donne. Shallar lane Francesche. Star fodo al macchione. Squardi che danno i frati alle offernantine monache. Star come chi attizza il cane al lupo dietro al pagliaro. Stefae stretta tutto è uno la mano. Secret the fee and greatest, amount a disease Se vuoi viner sano, descina poco, e cena meno. Si dice in ogni villagio, che la donna inganna il saggio. Si vede comunemente, non ha fede chi non ha argento. Scientia, cafa, virtu, e mare, feffofa l'huomo anan are. Se il morire non si scusa, chi male vine, bene s'abusa. Sole d'innerno, amor di pagliarda, tardi viene, e poco tarda. Se vuoi effer amato, lascia il tutto one l'hai trouato,

Star sempre col naso sanguinato.

Schifa, come la gallina d'una monaca.

Siam' ancora insieme, dicena il pistor' alla berlina.

Sarebbe ardito il sorgio, che facesse il nido nel orecchia del gatto,

Saper ben' voltar la torta.

Senza denari, non si banno i pater nostri.

Se quardi il sole egli ti offende,

e tanto il vedi men quanto più fplende.

Se non ci fosse vento o femina nata,

non ci faria mai ne tempesta, ne mala giornata,

Succia amor la borsa, e succia il core,

pazzo e chicompra con duo fangui amore.

Se più che crini banesse occhi il marito, non potria far che non fosse tradito.

Se le donne fossero d'argento non varrebbon' un quattrino, perche non starebbon' al martello.

Se si porta di sede l'almanccesa,

s'ottien perseuerando ogn' alta impresa:

Se fortuna tranaglia un nobil core,

raro è ch'al fine non gli dia fauore.

Se oprarea nel religioso si vede,

Speffo il figlinol' al padre s'affomiglia,

& de la madre il camin fegue la figlia.

Se la madre non fosse mai stata nel forno, non vi cercherebbe la figlia.

S'alcun' ha brutta moglice vaga ancella, vsiquesta, & accare? ziquella.

Se l'huom possente ha del huom debil cura, e l'uno e l'altro longamente dura.

Siena di sei cosepiena, di torri e di campane.

di scolarie di puttane, di becchi, di di ruffiane.

Se vuoi del tuo mestier canar guadagno, della seguina dell

d'un tuo mag giore von ti far compagno.

Se viui inrissa estar vuoi senta pene,

fospetta dal nemico ancor del bene.

Se viner lieto eternamente vuoi,

non temer quello che fuggir non puei. Charlengers and play by Survey that &

Star loaded marceleone.

Senza giurare o segno altro più espresso. basti una volta che s'habbia promello. Studisi ogniun gionar' altrui, cherade volte il ben far fen?' alcun premie fia. Sapientia di pouer huomo, forza di facchino, e belezza di puttana, non vaglion' un quattrine. Spello offertiglincensi, affrenalira, e dal folgore la man Gione ritira. Sarebbe pensier non troppo accorto, perder due vini per saluar' un morte. Sola quella fama è perpetua e dal tempo prinelegiata. che con opre di virtù vien' acquiftata. Spauentan più le parole de gl'animos che le lancie e spade de vili. Sia tosto, tardi, apresso o lontano; ilricco del ponero ha bisogno. Senza denari innamorato Parme, fent a libri fcolar, guerrier fenz' arme. Se sapeffe il villan, quel ch'è formag eio, peri, e pan, venderebbe il gabban, performaggio, perize pan. Si fa giusto quel guadagno, che l'argento fa col stagno, o la mosca con il ragno, chi tuol zoppo per compagno. Se il marito te la tocca, non cridar donna mignocca. tronati un ch'all ila socca, quando pione, e quando fiocca. Se vuoi viner senz'intrico, mai di sotto dal bellico, non cercar come stia il fico, del parente o del amico. Sempre di gir trop' alto babbi sospetto. eritira le vele al tuo concetto, Se ber lasci il canallo quato vuole, & alla donna farecio che puole, in men d'un' mese & vna settimana, hai vna ro? ? a et vna puttana.

Sta sul fuoco quand è sera, a grattar la sonnagliera

e far vezzi alla mogliera, s'haner' vuoi lapelle intiera.

Seil buffalo destrier effer si crede, al faltar della fossa se n'anede.

Sempre è fato & è commune detto. tolta la causa ancor si tuol l'effetto.

Se il canallo rognoso vuoi toccare, Subito lo farai calcitrare,

Bills!

Sauio come il vitello del Gonella, ch'ando noue miglie per tettar' un toro bianco.

Se la ginstitia e la ragion' è da violare, ciò si pnò fare per signoreggiare.

S'una pecchia cacase quanto un cauallo, il miele sarebbe troppo buon mercato.

Serrar la stalla gionar non può, quand'il villano persi ha i buò.

Se il mal tuo c'hai si vicin non vedi, peggio l'altrui c'ha da venir prenedi.

Saria il dritto, che ternasse il danno, solamente su que' che l'error fanno.

Sciocco è colui che pensa contro amore, o santo, o cattino, o sia pien di valore.

Sempre fu stimato folle espresso, chi più d'altrui si sida, che di se stesso.

Se lieui l'otio è senza strali amore, e le facelle sue senza splendore.

Se la cosa passa bene, chi l'ha fatto? chi l'ha fatto? il gran consiglio Parigino.

Se la cosa passa male, chi l'hafatto ? chi l'hafatto ? la furia Francese:

Se il grande sosse valente, & il picciolo patiente, & il rosso leale, ogniuno sarebbe vguale.

Secondo i beni sia la dispensa, il sauio lo crede, il pazzo non ci pensa.

Seruitor pregato, parente ne amico, non torrai mai se vuoi esser ben seruito.

Se la donna fosse piccola come è buona,

la minima foglia lefarebbe una veste & una corona.

Sette cose fa la suppa, caua fame e sete tutta, fa dormir, e fa padir, empie il ventre, e scura il dente, e fa la guancia rossa.

te con manifestale of the countries and

สาปัสถุดที่สำคัก และสมาราช พ.ศ. 6 รถพรม และ สาขาย

STATES CAPACE SERVICE STATES

## T.

Irar'i colpi a filo, ogni hor non lice. Talbor cresce una beltà, un bel manto. Tardi torno Orlando. Chita to store h Togliendo gl'oty, si rompe l'arco di Cupido. Torre a mattonar' il mare. Annual Land Talhor per un brutto viso, si perde una bella compagnia. Tal man si bascia, che si vorebbeveder mozza. Tal bias'ma altrui, che se stesso condanna. Tal bias'ma altrui, che tira a' suoi colombi. Trouar la ritortola, d'una fascina. Tutti non son' huomini, che pisciano al muro, Taltiguarda la cappa, che non ti vede la borfà. Tronar buco da sua canicchia. Toscano da Monferrato. Tienila fortuna mentre l'hai, se la perdimai l'harai. Tener'il piede in due staffe. Troppo per un canallo, e pocoper un carro. Trarrela rana del pantano. Tal merito ha, chi ingrati serue. Tarda a rinchinder lapiaga, che non riesca on'altra. Trouar per tesoro carboni. Tutte le cose non siconuengono ad ogniuno, Tirar'al colombaio de gl'amici. Tutti i groppi, vengono al pettine. Tanto è mercante chi perde, come chi guadagna. Tantofà chi tiene, come chi scortica. Tocca più la camiscia, ch'il giubbone. Trista quella musa, che non sa tronar sua sonsa. Tristo quel soldo, che peggiora il ducato. Trista quella casa, done la gallina canta, & il gallo tace. Tristo quel marito, che non si truqua alle sue nozze. Tardi furono saniji Troiani. Tale rettore, tale i popoli. Tanto va la gatta al lardo, che ci lascia le Zampe. Tre furfanti, fanno una forca.

Tre fratelli, tre castelli. Tre donne, fanno un mercato. Tal' carne, tal cortello. Troppo, rompe il gioco. Troppo, non vale nulla. Tutto quel' che luce, non è oro.

Tutte le pietre, non son gemme. Tutti i fiori, non sanno da buon'. Tutti i matti, si fanno scorgere. Triacca vecchia, & confertione nuoua. Tardi vien' la medicina, quando l' huomo è morto. Tutte le arme di Brescia, non armerian la paura. Tanto è mio, quanto io godo e do per Dio. Taglia la coda al cane, e sempre resta cane. Tristo colui, che dà effempio altrui. Troppo fperar', inganna. Tanto va la capra alle verze, che ci lascia la pelle. Testa digiuna, barba pascinta. Tal Abate, tali monachi. Tardi venner le lenticcie. Tien l'amico tuo, con il viso suo. Tentar, non nuoce. Tardinon fur mai, gratie diuine. Todos nada, dice lo Spagnolo. Terramagra, fa buon frutto. Tutte le bocche, son sorelle. Terranegra, fu pan bianco. Tanto va la Zarra al pozzo, che ci lascia sl manico. Tutte le gran facende, si fan di poca cosa. Tuttici ridurremo in pelicceria. Tre mercantie di cal, femine, vino, e caual. Tre mercantie da Re. oglio, vino, e fale. Tener le pantofole : my li . Se trans santing of swale street affire ? Tre mercantie da coglion, pietre, calcina, e sabbion'. Tre bestie fece Dio, asini, porci, è fanti. Tre fili, fanno un fago. The research this conservation Tolta la caufa, tolto Peffetto. Tutto il ceruello, non è in una testa.

Tutti

T

Te

Tr

Ti

 $T_i$ 

To

Ten

Tutti siam macchiati, d'ona pece. Tal molto crede a se, che poco intende. Tirar la testa al toro. Tal vede il mio colore, che non conosce il mio dolore. Terra grassa, fa buon pane. Some of the sense of sense of the sense Tristo quel' vccello, che nasce in cattina valle. Tristo quel vecello, che sporca il suo nido. Tanto schirza, che mi t'infilza. Tacer a tempo, val più che parlare. Tali dobbiam' essere, quali vogliam' apparere. Torre il folgore a Gione. Lornes conterpose en farda. Tristo lo conobbi. e sempre è peggiorato. Tutte le nationi, dinersamente smaltiscono il dolore. Tutto vbidisce al denaio. COPPLETE TREBERS Tale è la cagnuola, quale è la signora. Tanti amici habbiamo, quanti seruitori, Tosto si trona il bastone per dar' al cane. Tanto merita il consentiente, quanto l'agente. can seem feel a Tutti i principy sono difficili. Testimony di casa. Les Total Color State The London Talbor chi ingannar penfa, è l'ingannato. Tener longi dal herba il becco. Talbor prima a se nuoce, chi altri offende. Toccar col' dito il cielo. Tutte le lasciate, son perdute, Tempo perduto, mai non si racquista. Tal pare maraniglia, che poi si sprezza. Tirar bene per una rozza. Torre a menar Porso a Modona. Tale è il panno quale è la lana. Tempo verrà, ch'il tristo varrà. Tra duo scagni, và il culo interra. I strigge c'intanira lettere, non la Tien tirato, che la vadi in mezzo. Tirar Palzana per merceria. Tiparche tiri questo bobianco. Todeschi intendon più che non sanno isprimere. Troppo longo non fil mai buono. Terzachi non ba benn Cha perfa.

Tal ride in vista, ch'asconde pianto infinito. Tra puttana e bertone, non stien ragione. Ti daro bene il tuo fitto. Tu mi hai del' va, ch'io vengo. Tu sei nato di Lampo o tuono, come l'anguille di Diamata Tufes ptu fiacco, che orade d'Istria, Tutti veglson pifciar' al mure. Tutti cridano la croce adosso a gPaltri. Tien pur battuto il ferro. Tener' il culo sotto il scagno. Tornar con le pine in facco. Tal tende la rete, che non piglia, Torre un sonaglio, per un soldo. Sucre about the submit to the sucre with Toccar colla corda il punto. Tarte assur you beared, equal thrusters. Tener'il facco. Talcaca di paura, che for Za finge. Tante from the floor formers, sententing Tal muloporta i suoi denari. I after a presidence post a constant, ..... Tener' uno magro, con poca spesa, A state of the state of T. Tal voltaride Apollo. Tal volta dorme Homero. Mantage 1 5 Dese a mangered rolle ? Tristo quel cuoco, che non si sà leccar le dita, Tal manico, non è per il mio cesto: Tutti torniamo al materno alno ignudi. t vacuur cattatus aliculatus Tutte le nostre pompe, al fin la terra copre. Tal lascia l'arosto, che poi brama il sumo. Tal nutre il corno, che gli canerà poi glocchy. Tra l'incudine & il martello. I were a now and I be the a saw I Trala coppa, e le labbra. Tare of Samue and the Lang. Tanto cresce il desio, quanto il tesoro. Tal horasonnachioso è il buon' Homero.

Trista quella casa, e'ha bisogno di ponselli.
Tutto è faua.
Trarre i capo girli d'adosso a qualcuno.
Tardi è la man al messere, quando il petto è suori.
Troppo circonuolar gl'occhi dimostra ceruello di miluo.
Tu hai p iù magagne, ch'il cauallo. del Gonella.

Tutti que c'haanno lettere non sono sauy.

Tr

Tr

Tr

Tr

Tre

Tu

Tre

Tor

Tar

Tris

Test

THE

Tu sei largo, come una pigna. Topo di molino. Tu potresti esser corritore, ma non ne bai la cera. Tre forti di gente, possono mentire. Tanto val mangiar la carne, quanto il brodo. Tanto caca un bue, quanto mille mosche. The word of the safeties Tutti i buoni bocconi, sono trangugoiati da' cuochi. Talhor gran speme vien da poco acquisto. Talbor Phumilta, spegne lo sdegno. Tenti la pace pria, chi guerra ellegge. Talhor' vn' van timor, fa un vero sdegno. Lal doct, this gerrarole. Tanti huomini, tanti pareri. I si cerusila, nel cappulla, Tempo o configlio, occasion non chiede. The beginned that we take in a Taccia la lingua, one l'effetto parla. Talbor miseria, intenerisce l'odio. The city are meaning. Tutti torniamo alla gran madre antica. Late the feather, a Toglie rigor', il confessar la colpa. Talbor famoso, è per infamia alcuno. Fritzan cerendunca er one. Talbor entrando in porto, il legno pere. I refer a country name no set. Tuttii liquori, hanno la lor feccia. - atte non valendable. Tutti in Ifrael, non fono Ifraeliti. Tema ne lode indurr' al ben non deue. Troppo a se stessa, inesperientia crede. Tanto è peg gio il male, quanto è più lento. Trouar terreno da suoi ferri. To east derentry, case a met well tree . Tre artivtili alla città, marinaio, mulatiere, agricoltore. Tre arti disutili alla città, profumiere, orefice, e cuoco. Tieni l'occhio nel pennello, se vuoi far di bello. Trouar Maria per Rauenna. Paris it fening that it need it Tra l'arme, le buone leg gi non s'intendono. Tutto l'acciaio c'hai adosso non farebbe vn' ago. Trond la falute, chi trond il configlio. Tu mi conoscerai, quando non mi hanerai. Torcer' il regolo, e poi guardar se la linea è dritta. Tardi siranede il gatto, quando è preso dal gatto. Tristo quel forgio, che non ha che un buco. Testarafa, sta bene in cafa.

Tutto non è farina, quello che imbianca.

Tra la briglia e lo sperone, consiste la ragione. Trail fare & il dire, c'e molto a dire. Tra il promettere & il dare, dei tua figlia maritare; Tra gente maritata, non entri ne prete, ne foldato. Tondi l'agnello, e lascia il porcello. Tal volta più vale la feccia, ch'sl vino. Trifto quel consiglio, che non ha fconsiglio. Tanto si chiama Natale, ch'e' viene. Tosto si mostra, il pazzo e lo sterco. Troppo cera, guasta la casa. I meet a paree point, computer Tollies and continuer & on they adopted, Tal fanto, tal miracolo. Tal cernello, tal cappello. Tanta puem en fant perent Demperatoring to propher methode. Tal vendita, tal rendita. Tu parli come vn' granchio, che ha due bocche. Tu esci del manico, Lather enjoyed, intended one, Tu esci del seminato. Lucitermium dagen madre sitied, Tu hai più del scemo, ch'i granchi suor' di luna. Tuthar Ginnals & per in famile alcuma. Tristo a chi manco ci può. Talliar surveyed in gerral legicopere Tristo a chinon ne sa. Tutte non vanno buse. Tures Honor, harne la lor fercia, Tofa la pecora, e non la scortioare. dances in fraction for otherstream Tutto non passa per il buratto. Tema ne lude indure, al ben non dene. Tutto il mondo vine con arte. I roppo a fo frefa, met perientes create. Tanto à morir' di taglio, quanto di punta. Troppo dormire, causa mal vestire. Transe cerrens de fairferei. Troppo grattar suoce, troppo parlar nuoce. Troppo prender, fü pender : 120, animalang, attio tille intighaten as I Troppo amare, camaro. and the sales of alleges the ordered the I rouse M soin per Louisville. Tale si scufa, che si accufa. Tale minaccia, che poie batento: Troppo voltare, fa cafcare. un administration esta a dia cinera lorra T. Tanola fenza fale, bocca fenza falina, mos la onovi de annie si enovi Tuo figlio pascinto, e mal vestito. una manon obenina, in enlonas im n'T Tal legge, tal Rege. . otto p land bereg shown outing le showing them ? Tal pensa effer sano, che porta la morte in seno. Terra coltinata, raccolta fperata. Testarafa, fiabenoincafa. Tutto è bene che riefce bene. Anidmi ado olleng anim? secu oun T

Tu mi dai un pulcino, del mio vuono. Trista quella casa, done il patron non porta braghe. Tutte le chiani, non pendono ad una cintura. allegation of the land Tre taceranno, se duo non vi sono. Tosto si rompe una testa tignosa. Troppo fi può pagar Poro. Tanto bene Poca, quanto il papero. Tutti non fon' in letto, ch'han' d'hauer la mala notte. Tosto Caldato, tosto raffreddato. Tunon ci vai di buene gambe. Tu fei più oftinato, che Dattero Gindeo. Tanto vale a dar' un pugno al cielo. Town le culcie, Toccami cotefto tafto. Tarrest grando crote postification Tuffarsi nel mare delle chimere. Tu sei una donzellina da Damasco. Targade gralli greed e di bre. Tu non sei fatto da buon' lato. Tay fine of time par fine participation of Tu falti sempre in su i muriccioli. Tecciore il polfo alla garta. Tunon fai ancor mezze le messe. Torners a calas Tu mi tieni a piuolo come vn Zugo. Tu fei il bel cordonano. ti lasci tirare, Lufer Du Lationerium Tu vorresti vscire per le maglie rotte. (nello. Tra Pincudine & il martello, non mette la mano chi ha cer-Tre cose lascia da per se, l'oschio, la donna, e la fe. Tuaspetti di torre donna. si dice a chi ha unghie longhe. Tunon pescasti al fondo, bel forestiere. Tu sei piu grosso, che l'acqua de' macheroni. Tu non hai mai il capo a bottega. Tu lauori sempre sotto acqua. Tale pare Muccia, che è serpente velenoso. Tale pare Orlando, che è poi una pecora. Testimony di san' Genaio. duo visi. Tu mi reiesci un quecaro di sette cotte. Tutifondi come meffer Georgio scali. Tutte le cose che fanno i signori, sono ben fatte. Pal grida Palle palle, che farebbe a dalle dalle. Tuo vino, tua donna, tua robba, non lodar mai. Tu faresti meglio perfo, che fmarrito. Taglia longo, e cuci stretto.

cess T

Tu fei valente come Cicerone,e fauio come Hettore. I'u hai fatto più che Carolo in Francia, Trar de calcij a Ronaio. Presected and a consistence of the remaining Tu fei su la buona pesta. Trade of season and real action of Tu mi vai cauando de gangheri. Tanto ruspa la gallina, che la trona il coltello che Pamazza. Troppo disputare, la verità fa errare, Tutto non è niente, chi non ha ingegno o argento. Tal fugge il fumo, che casca poi nelle brage. Tu non hai ancor' vista la figa del lupo. Tuti dai gl'impacci del Roffo. Mante de la come de la come de la la come de l T mits vale adde on promo al ciclo. Tirar le calcie, oreans every orago. Tutto il mondo è cola. Tagliar il becco alle cimici. Tulfactioned moves dede submitter, Tages madon celinada Domafea. Torta di grilli, merda di bue. I'm comforfaces da buon late. Tu state state poi fait gatticini orbi. Tufales lemore en fu en meteoriels. Toccare il polso alla gatta. I is man far ansour means to melfor Tornare a cafa. Tristo è colui, c'aspetta la merce d'altrui. Tu for ilbelear donain to beforemene, Tu sei vn Petronciano, I u worrest a vicire par le magiae rosse. To su questa susina abosina. Tu pianti porri, e ricogli cipolle. Tu daraila tragea a' porti. Lament el entre la reque la siste en est To su questi quatrini, e spendigli in brusciare. Troppo compagno d'alcun non ti farmai, In feet post traffacolite l'acquet a che gioia più, e meno noia harai. Tosto o buona oria che la fama esce, ingilio a constituentind nom un fuor d'una bocca, in infinito crefce. . Men one orque e mond m? Talegare Maccia, cies e fergente vele Tanto male non stallog gia, che non sia peggio stare alla pieggin. Telemong aller Center, des Tal volta per celar'il mio dolore, lo rido e canto che mi crepa il core. Il crason y au a feneremen T Luciforni comercieller Concis Tanto è il male, che non mi nuoce, quanto è il bene, chenon mi gioun. congli i certal ada dos al agen T Tre cose si cercano che non si vorrebber trouare, calcie squarciate, gesso imbrattato, e moglie goduta. of hard oridon expany in L Tra sepolto tesero, & occulta sapientia. Lagitatorgo, e euce feretto. non si conosce alcuna differentia.

Taxeo

Tanto più manifestafi il peccato, quanto più il peccator' è in alto stato. Tragliamici quardimi Dio, dela rando como de some onile il oster l' che tra' nemici mi guardero ioi Tre cofe facilmente si credono, eten, pere algreete, historia, and naue rotta, donna granida, & huomo morto. Tale ci par bello e buono, che diposto illiscio, brutto e rio forse parria. chieggon varie vinande a lor piacere. Tal porta corna, ch'ogni huom le vede, state la baro masouna? altri le porta, che non fe lo crede. Indah le montre succes al s Tanto erra chi crede tutti i sogni esser fallaci, quanto chi gli crede effer veraci. Tal pensain cosa fral metter'il dente, ch'in dura il frange, e con dolor si pente. cui poco prima era il morir beato, solo con solo man de como S Tre cose se non fai si fanno, schiuma la vignatta, marita la tua figlia, e nettati il fesso. Trecose mal maneg giate, vecelli in man di putti, bella Gionane in man d'un vecchio, e vino tra Todeschi. Tirrannia, tumulto, e mancamento difarina, a ostang an la solitad V Ono de le città cagione di rouina. . abou atmundo an apporond fol a l Tempo perduto ridotto a memoria; tatala ango Intint, and memoria and Tempo, vento, signori, donna, e fortuna, consili e Sanne, origino france voltano, e tornano, come fa la luna. Agerga alla alida, clima tel al l Troppotofte viene alla porta, and and alla porta, chi trifte nouelle apporta. I ale conte solot mon , uthoro amports? Tale pensa saluarsi a Pasqua, che è preso a me? Za quaresima. . Anon muido to ment sond el intil (pefo il denar', amor cerca vent ura, il sen solato con a sici sont a l' Tutto cala in vecchie? 74, Circlesconds mies non wenne saras. fuor che anaritia, prudentia, e fanie ?? a. Taci dice Terentio, che nulla vale più ch'il silentio.

Tanadia ama Gladen lina de	In the same of the same
green fentieri della Gientia	diligentia, man ha da de francis de and P
Tratta di alina amon di danne &	mor di signore, suon di
company fines discalis coin	a di fiesta assessa di di
eampana, juve as pagua, osn	o di fiasco, e vento di di-
Tu de de la Cartilla del Della	Trees, fittlnesses ficeciones, nancrette, denna grandat, Chris
I was an i fast lay at i Kojje,	out Timenes Busines and the
ene voicua far instricar in str	Tale cipar belle e bueno, obusip hoh
era menato aa ejjer impiccar	Allico brace realistic constant
	Trees, is they directly not recomment.
si prete thole dal vino, e dain	sorte, and man or of the mange with
l'annocato vuol del aritto,	Talpara coma, cu'eges bangottos
	il forte al of non ser server so rette
	Lawo errachi erede tutti i fogni esfer
	quanto chi pli crudueller versei.
C-11-01-01-11	Tal ponfain coft feel mester il dente.
T Ccellar l'hoste, o ulauora	ch'in duris al france, e con debros
Vince, chi riman in fella.	Talmenoreristo e feorfalato.
Variar vikande, accrejce l	appetito, one le mes mentes avog ins
	Trevofefe nen faift faun, fehinant
	- suafiglia, e nereutrisfelle.
Vna piya, non famanna, ind an ina	Trecole' mai maneggente, metelli in m
Vertil per succession mainon's acqu	
V bidisco al Reginsto, & al insque	Timannin, tumulto, emancemento d
Vn fol fenero, apin elements ceda.	- fono de le esta cultone di Paranae
On buon principio, tutta l'opra sm	Tempo per dutor iclore on mamer. 1700
Vn sol'inuitto, molti vinti scampa.	
Vadi il configlio, mante il fatto.	Tempos vento, fignori, coma, e firenne
Vn fot ausfo, schifa affai perigli.	mily of smost our news stowns for the frame
Vn'atto generofo, bafor ? eestreme	
Vergogna occulta, non toglie hono	balele was dan er promo flue sers
Vna sol voce, molts affetts importa.	Tale penja faimer fra Pajqua,
Vinci fe puoi, fenon d'ubidir penfa,	www.lownba Down of aide ogo
Virth ottima, e comandar a l'ira.	Times vale Pamore quante il denara
Vn riccofolo n'inponerifce molti.	Thefar green, comer cerea neuro
Otil soccorso, mai non venne tardi,	Turocals in verchee [ ] a consecution
Vecchie Za ogni belia diftrugge.	from the anarities standarines for
Voler questo mondo e l'altro. Valer di suo ferro manara.	Tacidice Terentia,
	chennils vale pued afticatio.
Z3	Vuoto

Vuoto viandante, inan i al ladro può andar cantando. Virturesiste, e vince tempe e luochi. Vn buon foccorfo a tempo, è un ben perfetto. Vio & opinione, acquist an fede col volgo. Varia com' ombra, e come fumo leue e nostravita. Val più la ragion d'un faggio, che l'opinion del volgo. Una honesta apparenza, colpe infinite asconde. Una fol morte,in mille modi affligge. Vn matto ne fa cento, de la contacto de contacto de la contacto de Venir' alle nozze, senza la stola nuttiale, atta sugare a state de la Vificio pregato, è mez Zo pagato. Dello con surre in onomes el coeq a 1 V ccellare a presenti. Parente of the allering feet poller. Vien tale innernata, che prima na l'agnello che la capra. Vn buon pasto, un cattino, & un mezzano, matien l'humo Vn cuor gentile, di pocacanape s'allaccia, Vanno del pari, l'esperientia e gli auniza ocoq voq alla sandas el mol? Virth al fine, a troppa for ? a cede. To in a hachard sout and this to the Venir di cafa. non guadagnar' ne perdere. Vender viffiche. fanole, applicate in non sele ou medication V Vna ortica mai produce vna. . . . soragini nono vog od o olamito sini Vecchia e quella pecora, ch'il lupo non mangia in suo antes me antes Vna fellanon s'adatta ad un doffo felo. Vn gionger' olio,o legno alla fucina. Voler miglior pane, che di fromento. I'm granol caecia Latro. Vn buono amico, per Paltro veglia. V feir di bottega di gatto guantato. cofa imperfetta. Vn peso a due e pin leg giero. Colle la capies de i capretté pafeintiff Vapar d'orecchie seccan cento lingue les sals les en anne et elles es to Vender la lepre in facco. Fried movie, tutted in vite honora, Vender la pelle del'orfo. . squand atival atint, way in tidal Vengo da la fossa, so che cosa è il morto. Entrapeled arrivariates. Vigna da piantar carotte. Fans endine nowfis loft are. Ventura Dio, che poco fenno basta il onlo attato, artia i anal mam an V Voler' una legge per se, & una per glattrisa inanale se casamentali accesso I Voce di popolo, voce di Dio. Fent ca wins; e mente co morte.

212

Vien l'afino di montagna, o carcia il canallo di stalla, Veder di canar la muffa di questo vino. Un fonerchio orgoglio, molte virendi afconde. Voler l'unono e la gallina. Vina amore, e muoia foldo, e entea la brigata, senta s, and mo mos area Vcello in gabbia, e denart in borfa. to lada oigon wo have a langle & Vifo minutello, e ventre rondinello. Land sque para taga a festo dano Vna buona imbriacatura, none giorni dura. the same and tracted and Un'rofingo di pero cafcato è la morte di mille mofche. Verze riscaldate, e moglie ritornata, tutto è uno. and samo la Vn poco di cernello di granchio, lo farebbe fanio, o y som so ata gara o casti V Vngersi i stinalli da sua posta. Vescharen prejents. Volpeggiare con le volpi. salsallanga lan amery sals, mangague slat mes V Vna volta l'anno ride Apollo, and month to sur Mana and alla tion dalla Vi fono più vecchi vbriachi, che medici vecchianna da shang toto all' Volete, si dice a' malati. Manne, anno antipo cons li orno il rango pro V Voler la gallina graffa, per poco pretional a mattheway a la man le homes I Un parlar' faggio, è scudo ad ogni offesa. Vn ben ch'è mal ficuro è da sprezzarfi. Volentier dona ciò che non puoi vendere. . . sione . salifico sobre V Vince più cortesia, che forze d'armoi su aqui le co, a vose alleup à aidses V Vano e il parlar done s'attende l'opras offon no ha ntaine consilly and Vindice è Dio del giusto a torto offeso. Vna chinfa bellezza, è più foane. Vn dianol caccia l'altro, me ente, consento, bette da raccia l'altro, me ente l'altro, me e Vanno più agnelli, che pecore alla beccaria. .ordal not protono al In buona annico, per I altra vicelia. Vale più la canezza, che l'asino. Viene Dio, che i frati s'anegano, bo .otatissa antag il agetted ils rist V Voler la capra & i capretti pascinti. Vn vccello in man, ne val due nelbofco, otnos manos sidosoro h rag n V Vn bel fag gir, tutta la vita scampa. On lah allegal value V Vigna da picular carotte. Vna rondine, non fa la state. Vna man lana l'altra, e tutte due il vifo, d'etuce poce seto oi C a une V Volonta fa mercato e denari pegano, g veq new do, el veq eg estano vele V Lece di popolo, voce de Dio. Vini co vini, e morti co morti, Vine KILL

on hallanche chose Mageraceae Revent

West per thronts dolla cutting

Fir prede antal aire.

Merckert una regional and

Farmer to france married

A see popularity to adding in.

Vumale lained a delaters

Perchiefed an ove mucros weller &

i entere of amoto new complex potentials.

Vine chi vince.

Vua pecora rognofa, infetta tutt' un gregge.

Vn miluo non riesce falcone.

Unoi veder' il tristo ? dagli la luce in mano.

Vim da foldato, pan duro e vin guastato.

Voce d'asino, non va in cielo.

Vn fatto, smentica Paltro.

Vna molestia, ne lena molee, ta nemotion warrant vog stottoge leh way

Vn' buomo ne val cento, e cento non ne vagliono uno.

Vn' occhio alla padella, e l'altro al gatto.

Vn buon pasto, e cento guai.

Vn bel guadagnar, fa un bello fpendere.

n buon compagno per la via ti porta a canallo,

Vna parola, tocca l'altra.

Veder lucciole per lanterne.

Viren consiste in mezzo.

Vadano i dispiaceri e martelli al chiasso.

Vn poco di dolce, molto amar appaga.

Vn Dio, una legge, un cuore. La la sus tound non e histograng and V

Venere è fredda, senza Bacco.

Future ( and a , cone and morne. Veggiam molto da lontano, e poco d'aproffo, mai sur securit sur se le

Venero è in cielo, e Venere è in terra.

Vino d'altri piace più, ch'il suo.

Virtue fortuna, di rado s'accordano, theo is colonias, attagas aratas f

Uno non fa numero.

Veggio ogni nostra gloria at sil di nene. L'acti vegiciere, a ci chefe acune.

Valente come una cronica.

Volto di ponte Sifto.

Viner la vita d'Acaia. gonernato dalla moglie. Forte Philopop Surto lord.

Va al mare, se ban vuoi pescare.

Viste l'anticaglie, vediam le modernaglie. e sue a come accordable, a b

Va poi e fidati di puttane.

Vendemmiar nebbia.

Voi vicite sempre de gangheri. antil and slav slav silve of occourt at

Vadi il fanio co' suoi piedi.

Vngere le mani.

 $F\overline{z}RAzz$ 

Veffica rotta, mai non fi racconcia.

Property unales alive.

Felonia di Rege juon ba legge!"

Versate menestre.

Via croce.

Venire al quia.

Voler che s'oßerni la castità in bordello.

Un afino non morde l'altro,

Un Milanese & un Mantoano, se ne vergognerebbe. Fa faces feeding Palmo.

Vscir per il rotto della cuffia.

Ufcir del viottolo, per entrar nel feminato, alamaniam anticamania

Venite fuora ch'il teatro è piena.

Venire al chi ba, si tenga.

Veder manco per fe, che per gli altri.

Vn fol gusto, non determina il fapore. The sale sale so cana anto a la

Vn piede aintal altro.

Volpe che leua tardi, non fa buona colatione.

Varia fortuna, come la luna.

Va pur la strada maestra. 

Vera prosperità è non baner ne ceffità.

Vinaciascuno, come vuol morire.

Volpe che dorme, vine sempre magra.

Vadipiano, chi non può correre.

Unol effer netto, chi di dir male s'intromette,

Ventura scappata, configlio tronato.

Vn malee la viglia del'altro.

Vna gotta di miele, consia un mar di fiele.

Vien ventura, a chi la procura.

Vecchio in amore, inuerno in fiore.

Vento al visaggio, rende l'huomo saggio.

Virtu d'huomo tutto doma.

Vera nobilia, male non fa.

Vino e donne, acchiappan' i più fauiy.

Ventre affamate, non conosce parentate.

On buomo di paglia, vale una donna d'ard parte de la serie siente de la Ladi il Guis co' fusi vicas.

Volonta di Rege, non ba legge,

Vn piacer unole l'altro.

Variar occupatione, e d'animo recreatione. Il ou inter antes and in

Series course storage in I

Ta Emgentifice, unmover.

celts do pesse Seise

padence defice eres martilla alle inffe.

Villano affamato, è mezzo arabbiato. Virtie di filentio e gran scientia. Vn picciol don, caufa fpeffo gran guiderdon. Voce di uno, voce di niuno. Virtis più luco, in luoco eminento. Una spadatien l'altranel fodro. Vaso vuoto, sona meglio. Vino none buono, che non alegra Phuomo, Virtu ha più gratia, essendo in bella faccia. Vegniamo pure a met Za iama. Vn' occhie hapiù fede, che due orecchie. V na gionta, paga l'altra. Vino oro, & amico vecchio. Vnmale & un frate, rare volte foli. Vn di d'alegre? Za, è dieci di sriftezza. Vecchioche a se ha, cento anni dura. Viner sobriamente, arichisce la gente. Ventre digiuno, non ode nissuno. and the same Vn coltello, aguZZa l'altro. Va done puoi mori done deni. Vecchiagallina, ingrassa la cucina. Vino, canallo, e biada, vendigli quando puoi. Veneno contra veneno. Venetia cha mon to beatened as prefish. Veste senza cucitura. Vn piacer è ben pagato, che molto è aspettato. Vita tranaglio, & ansietà, banno insieme affinità. Vino al mezzo, oglio di sopra, e miele di sotto, Vitello polastro, e pesce crudo, ingrassano i cineiteri. Viner in pace, & equità, vera muraglia d'una città. Virin, scientia, e sauiezza, vengon da la dinina altezza. Vorebbe mangiar la focascia, e tronar sela in tasca. Vn oncia piu o meno non quasta la cantilena, umond esails ve an me Vino dentro, senno fuori-Velesia on box ciorno con un surue. Vnferuo non pudfar' al suo sionore, and the con out a face we who mag gior presente che donargli il cuere a vog some a labor solo V Vn dolce ragionar fa parer corto, that segotimes and associal all ogni gran giorno, & ogni longa notte.

Vna sol donna si troua netta e pura, di tante che ne ha futte la natura.

Valor non giona alcuna volta e forza, che l'empia forte ogni valor ammorza.

Va signor ch'il tuo ti toglie, il Francioso con le doglie, assassin che ti dispoglie, è men mal che Phaner moglie.

Vadiscalzo chi non ha a calzare,
non s'innamori chi non ha denari,

Virtute è sug gir' vitio, e saper primo tronarsi vuoto di sciochezza stimo.

Vaso nouello quel odor che prende.

Solo una volta longamente il rende.

Vn' oncia un dito sol d'error che l'huomo faccia, per la muta impression parrà sei braccia.

Vna testa senza lingua vale tre quatrini, e con essane vale sei.

Villano non è chi in villa stà, ma villan' è chi villanie sà.

Vno enulla, due una frulla, tre un che, quatro un' atto, cinque un tratto. & sei sono la morte. de gli unoni.

Vn magnanimo cuor morte non prezza
presta o tardache sia, pur che ben mora.

Venetia chi non ti vede non ti pretia, ma chi ti vede ben gli costa.

Vegliar' alla luna e dormire al sole,
non è ne profisso ne honore.

Vecchia che giouane su puttana,
o in chiesa vende candele, o èrussiana.

V no o due sa d'amor, tre o quatro san da matto. de' fiori.

Vn gallo basta a dieci galline, manon dieci huomini ad vna donna.

Vale più un bon giorno con un' unouo,

Veder', vdir', e tacer per tutto,
fa l'huomo ben venuto per tutto,

a also

V na pillola formentina, vua dramma fermentina, & la giornata d'una gallina, fan' una buona medicina.

Vin spesso, pan caldo, e legna verde, indrizzan l'huomo al deserto.

Vna beretta manco o più, & un quinternodi carta l'anno, costan poço et molti amici ti faranno.

Vn buon discorso male narrato, nel dirlo souente è quastato.

Vedendo uno il conosci mezzo, udendolo parlare il conosci tutto.

Vn nogar in una vigna, una talpa in un prato, un malitiofo legista in un borgo, un porco in un capo di biada, et un cattino gonernatore in una

città son afai per guafter il tutto.

Vna volta l'anno, cauati sangue. vna volta il mese, entra nel bagno. vna volta la settimana, lauati la testa. vna volta il giorno, basciala tua donna et sempre prega Dio: se vuoi viuer sano, hauer pace, et goder il Paradiso.

IL FINE.

integral framphering Louise

estprotes

There as broadcack, I while out

A43



## Tauola del numero de prouerbij contenuti in questo volume.

		ti in quelto volume.	15
A.	477-	Ventalization of the rest of	
В.	172.	sequelous de la confessione	
C.	900.	the name of the contraction of the contraction in the contraction in the	H
C. D. E.	485.	togot da poscora va expe di biada ju ve certuo got	8
E.	178.	Cutter, our affective onafter deatte.	
F.	190.	The contact will be the contact of t	
G.	135.	to me work all the form the	ğ
F. G. H.	100.	and the state of t	
I.	540.		H
Î.	685.	PART OF SEC	
M			
N.	237-		
6	430.		
D.	210.	TENCHOLOGIC	
O. P. O.R.	344	URELINA	
Q.	110.		
K.	080.		
S. T.	322.	PARTY STATE OF THE PARTY OF THE	
I.	318.	NAME OF THE PARTY	
V.	237.		



6150.

Finito di stampare in Londra, apresso Thomaso Woodcock, l'oltimo di Aprile. 1591.

